Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

19ième année | No 39 | Windsor, le 2 octobre 1985

Plusieurs centaines de participantes attendues au Symposium provincial de la femme francophone

(JCM) On s'attend à ce que des centaines de participantes de tous les coins de la province se rendent à l'hotel Hilton Harbour Castle de Toronto les 25 et 26 octobre prochains participer au Symposium provincial sur la femme francophone. Le symposium est organisé par le Conseil des affaires franco-ontariennes (CAFO) en collaboration avec des regroupements de femmes et des organismes provinciaux, tels Direction-Jeunesse, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, le Ministère de l'éducation et la Fédération des aîné(e)s francophones de l'Ontario.

Qualifié "d'événement de l'année" par les organisatrices, il comprend toute une série d'ateliers afin de permettre aux participantes de faire connaître au gouvernement de l'Ontario leurs besoins, leurs inquiétudes et leurs attentes sur une foule de sujets. Le thème est: "J'ai fait du chemin,... maintenant je pense à demain."

Les ateliers porteront sur la femme francophone chef de famille, la femme francophone dans le milieu de travail, dans la société, la femme francophone et la santé, l'économie, la violence, la politique, la religion, le vieillissement, le droit familial et constitutionnel, la formation et la technologie, et la jeune femme francophone.

"Il est important pour les Franco-Ontariennes de se rallier, d'une part pour se sentir plus solidaires dans la recherche des solutions des problèmes qu'elles envisagent, et d'autre part, pour démontrer clairement au gouvernement l'importance de leurs revendications" déclare Mme Jeanne Mongenais de Windsor, membre du CAFO, et une des deux membres du comité organisateur qui sont de cette région. La deuxième est Mme Sandra Manzig.

Des conférenciers(ères) de premier ordre adresseront aussi la parole aux participantes.

Au banquet du samedi soir, l'invitée d'honneur est Madame Simone Veil, licenciée en Droit et diplômée de l'Institut d'Études politiques de Paris. Elle s'est occupée surtout d'affaires civiles et de sécurité sociale au sein du gouvernement français et plus récemment a été élue membre, puis présidente, du Parlement Européen.

D'autres conférenciers sont M. Bernard Grandmaître, ministre des affaires franco-ontariennes au gouvernement provincial, Mme Huguette Labelle, secrétaire associée du Cabinet et sous-greffier du Conseil privé du Gouvernement du Canada et Mme Yolande Grisé, directrice du Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa.

Afin de faciliter la participation, un service de garderie sera disponible sur les lieux pendant tout le symposium et un autobus spécial a été nolisé à partir de Windsor, comme d'autres à partir d'autres régions de la province. On signale cependant que les places sur l'autobus se font retenir rapidement. Il en reste cependant quelques-unes et on peut les retenir, ou obtenir d'autres renseignements au sujet du symposium, en communiquant avec Mme Mongenais au 945-7543.

La présidente du Symposium est Mme Gisèle Lalonde, directrice générale du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques et ancienne présidente du CAFO.



L'esprit Richelieu sous la loupe

Près d'une centaine de membres de Clubs Richelieu du sud de l'Ontario étaient réunis à l'hôtel Madrid à Windsor samedi pour se pencher sur les divers aspects du fonctionnement de leurs clubs et des moyens de rendre vivante leur devise "Paix et Fraternité".

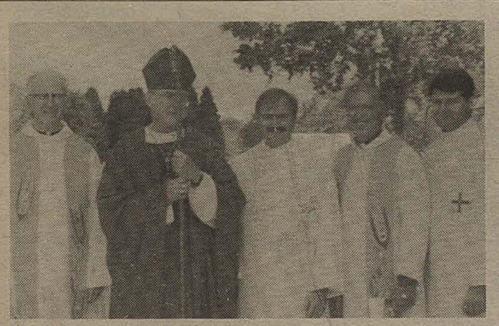
Ils venaient de Windsor, Toronto, Hamilton, Welland et St-Catharines.

On voit dans la photo, M. Benoit Marier, du club de Windsor, chronométreur des présentations et des discussions, le Dr Paul Quenneville, gouverneur régional des clubs Richelieu et organisateur de la journée d'étude, et Mme Claudette Blais du club Richelieu féminin "Trillium" de Toronto en train d'adresser la parole aux participants au sujet de l'apport du Richelieu vis-à-vis le rôle changeant de la femme dans la société contemporaine.

Au souper l'administrateur du district A des clubs Richelieu, M. Woilford Whissell de Sudbury, a encouragé la formation de clubs Richelieu mixtes.

Une soirée sociale a suivi.

[Photo: Oscar Beneteau]





La paroisse St-Jérôme en fête!

L'esprit de joie et de reconnaissance marquait les célébrations du vingt-cinquième anniversaire de la paroisse française St-Jérôme de Windsor dimanche.

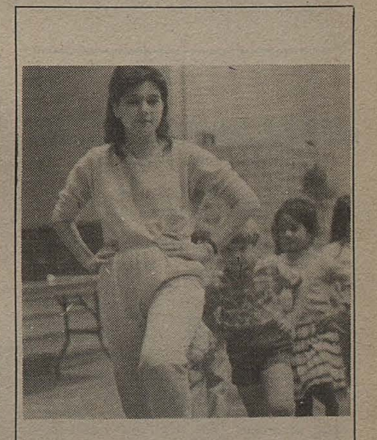
Alors que le curé Robert Champagne mettait la main aux derniers préparatifs avant la Messe en après-midi, l'évêque et les prêtres venus concélébrer avec lui se préparaient à suivre le défilé des Chevaliers de Colomb pour entrer dans l'église. On voit en ordre, Mgr Jean Noël, ancien curé, Mgr John M. Sherlock, évêque du diocèse de London, les PP Gilbert Simard et Laurent Brunet, anciens vicaires, et le P. Robert Remark, vice-chancellier du diocèse et secrétaire de Son Excellence.

Dans son homélie, Mgr Sherlock a rendu hommage aux pionniers de la paroisse ainsi qu'aux religieuses quy y ont oeuvré. Soulignant les changements sociaux qui ont percuté sur l'Église et la communauté francophone pendant les vingt-cinq ans d'existence de la paroisse, il a cité l'importance de développer foi et culture sans les séparer et sans perdre de leurs valeurs anciennes. [LE REMPART publiera le texte intégral de l'homélie dans le prochain numéro].

Les convives se sont ensuite rendus au Fireside Inn pour un banquet et une soirée sociale.

Notre deuxième photo fait voir M. Pamphile Duguay et Mme Aline Bezaire à trinquer avant le repas. Ils étaient les co-présidents du comité de recrutement aux débuts de la paroisse.

Les fêtes d'anniversaire et la publication d'un album paroissial ont été organisées par un comité présidé par Mme Ginette Théroux avec l'assistance de Mme Gilberte Authier.



Un, deux, trois, quatre, un, deux, trois, quatre,...

Cette année, la troupe de majorettes "Les Papillons" compte plus que le double du nombre de membres de l'année dernière, dont 23 débutantes qui, bien entendu, doivent commencer par apprendre...

... le pas de parade! On voit ici l'instructrice du groupe, Mlle Aline Bibeau, qui commence à entraîner Suzanne Vachon et Miyouki Jego à la tête de la file.

En Bref

• Le gaz naturel pour voitures maintenant disponible à Windsor

Un point de vente de gaz naturel pour véhicules vient d'ouvrir au poste Shell au mail Devonshire à Windsor.

En plus de fournir une combustion plus propre, le gaz naturel permet de couper en deux le coût d'essence, déclare un communiqué du ministère de l'énergie.

Il coûte environ $2,400 pour convertir une voiture à l'usage du gaz naturel, permettant au propriétaire d'utiliser soit le gaz naturel soit l'essence ordinaire.

Le gouvernement provincial encourage cela par un octroi de $500. et la remise de la taxe de vente si la conversion est faite dans les 30 jours suivant l'achat.

• Atelier pour construire une mangeoire pour oiseaux

Ceux qui aimeraient voir les oiseaux en masse dans leur cour cet hiver sont invités à assister à un atelier sur la construction d'une mangeoire ce soir (le 2 octobre) à compter de 19h00.

L'atelier, qui est parrainé par le "Essex Region Conservation Authority", aura lieu au Essex Civic Centre, rue Fairview à Essex, et les matériaux pour la construction seront fournis à prix modique.

• Mise en garde contre une promotion de voyage

Le ministre ontarien pour la Consommation, M. Monte Kwinter, met la population en garde contre une promotion touristique par courrier par une compagnie qui se nomme "International Travel" et qui annonce que le récipiendaire a gagné un voyage à Las Vegas, à San Fransisco ou à une autre destination attrayante, et l'invite à faire parvenir $29.95 à une adresse à Toronto pour réclamer le prix.

Le ministère indique que la compagnie n'est pas enregistrée dans la province et que les gens n'auraient donc aucun recours si le voyage n'est pas remis tel que promis.

• L'opposition fait circuler une pétition contre la désindexation

Le bureau de l'honorable John Turner, chef de l'opposition à Ottawa, fait actuellement circuler une pétition invitant les Canadiens et les Canadiennes à indiquer ainsi leur opposition au plan de désindexation des allocations familiales proposé dans le budget du gouvernement fédéral de mai dernier.

Selon un communiqué de M. Turner, "Les classes moyennes sont prêtes à faire des sacrifices pour aider les familles pauvres, mais n'accepteront jamais de la faire pour les riches".

Le chef libéral cite le succès de l'opposition à la désindexation des Pensions de vieillesse pour inviter les citoyens à oeuvrer dans le même sens dans son opération "Justice pour les Familles avec Enfants."

• Nouvelles mesures de surveillance des foyers de soins spéciaux

Ce sont dorénavant le bureau du commissaire des incendies de l'Ontario qui sera responsable de l'inspection des mesures de sécurité dans les foyers de soins spéciaux et les bureaux de santé qui surveilleront les conditions environnementales de ces établissements, vient d'annoncer M. Murray Elston, ministre ontarien de la Santé.

Auparavant, des contrats pour ces inspections étaient adjugés à des entreprises privées, manière jugée inadéquate et inappropriée par le ministre.

Les foyers de soins spéciaux reçoivent des personnes ayant des handicaps d'ordre psychiatrique et des déficients mentaux qui n'ont pas besoin de soins hospitaliers mais qui ne sont pas aptes à mener une vie autonome.

• Les Ontariens s'intéressent de plus en plus à leurs racines

Selon le rapport annuel du Bureau du Registraire général de la province rendu public par le ministre de la Consommation et du Commerce, M. Monte Kwinter, 9,692 déclarations généalogiques ont été émises par le bureau au cours de 1984, soit une augmentation de 14,8 pour cent par rapport à l'année précédente.

La demande pour ces recherches augmente chaque année depuis la diffusion de la série populaire "Roots" en 1975.

Le même rapport indique qu'en '84 les nombres de naissances et de décès ont légèrement augmenté par rapport à '83.

• L'ACCO mousse le tourisme en Ontario français

Le président de l'Assemblée des centres culturels de l'Ontario, (ACCO) M. Marcel-André Sauvé, est actuellement en France à promouvoir le tourisme en Ontario français.

Il est l'invité du Comité interentreprises des organismes de radio et de télévision français qui organise des projets de vacances pour l'ensemble des 22,000 personnes à l'emploi des organismes.

Les premiers fruits de cette intervention pourraient se voir à l'été '86.

• M. Gray incite le Secrétaire d'état à nommer un juge de la cour de citoyenneté à Windsor

Dans une lettre à l'honorable Benoit Bouchard, secrétaire d'état, le député Herb Gray de Windsor l'incite à nommé un juge de la cour de citoyenneté de Windsor, déclarant que la quantité de travail le justifie.

Depuis la retraite de l'ancien juge, Valerie Kazurak, en juillet, la cour est desservie par des juges en visite de cours de citoyenneté d'ailleurs dans la province.

• Grande exposition sur les carrières à Toronto

Une exposition d'envergure, "Careers 2001", démontrant les carrières et les occasions d'emploi maintenant et à l'avenir aura lieu à Toronto du 12 au 17 novembre dans l'édifice de l'automobile du parc d'exposition de Toronto.

L'exposition est parrainée conjointement par le ministère de l'Emploi et l'Immigration du Canada, le ministre ontarien responsable pour l'Année internationale de la Jeunesse et la municipalité métropolitaine de Toronto avec le concours du secteur privé.

Les organisateurs souhaitent que des groupes d'étudiants de partout dans la province s'y rendront.

• Augmentation des prestations du régime de revenu annuel garanti de l'Ontario

A compter de ce mois-ci, les mensualités du régime de revenu annuel garanti de l'Ontario, (connu sous la désignation "GAINS") seront de $702,20 pour retraités célibataires et de $584,94 par personne pour couples mariés.

On peut obtenir des renseignements au sujet des tarifs ou des conditions d'admissibilité en signalant (sans frais) le 1-800-263-3960.

• Réunion de l'ACFO London-Sarnia

La présidente du conseil régional London-Sarnia de l'Association canadienne-française de l'Ontario, Mme Violette Beckhoff, a annoncé que l'assemblée générale annuelle de l'organisme aura lieu le vendredi 18 octobre à 20h00.

Elle aura lieu au local de l'Association française de London au 602 est de la rue Dundas et le thème sera "L'enseignement en français au niveau secondaire à London."

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

Octobre

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Novembre

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

[Veuillez nous communiquer toute mention pour ce calendrier autant d'avance que possible]

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

LES LUNDIS: 17h45: Cours de danse carrée moderne, Club d'âge d'or Jean-Paul II, Salle paroissiale St-Jérôme.

LES MARDIS, 9h15: Quilles pour personnes d'âge d'or, Club d'âge d'or Jean-Paul II, Salle Bowlero, 675 ouest, ch. Tecumseh.
12h30: Messe à l'église St-Jérôme pour les membres du Club d'âge d'or Jean-Paul II.
13h15: Partie de euchre, Club d'âge d'or Jean-Paul II, Salle paroissiale St-Jérôme.

LES MERCREDIS: 10h30: Activités pour les petits: histoires, chants, jeux. Bibliothèque du mail Tecumsed.

LE 16 OCTOBRE: 19h30:
Bingo parrainé par le Conseil régional de l'ACFO. Salle Can-Am. 576 rue Ouellette.

Chronique d'histoire politique

L'honorable Paul Poisson

député de 1926 à 1934 — ministre de 1930 à 1934

Né à Belle Rivière (Essex), le 25 juillet 1887, ce fils de Damase Poisson et d'Hélène Diesbourg étudie la médecine à l'université Western, épouse Gertrude Connor en 1911 et s'installe par la suite à Tecumseh, où il devient le premier maire (1921 - 1925). Mais auparavant, Paul Poisson participe à la Première Guerre mondiale en tant que capitaine; blessé en 1915, il reçoit une médaille du Roi Georges V et est promu au rang de major. Élu député d'Essex-Nord lors des élections de 1926, il est nommé ministre d'État en 1930, après sa réélection au scrutin de 1929. En janvier 1931, il affirme au sénateur Belcourt qu'il sera heureux de se faire "le porte-parole de tous les compatriotes franco-ontariens et le défenseur de leurs droits, quand ils ne seront pas reconnus". Au cours de la Deuxième Guerre mondiale, le colonel Poisson dirige l'hôpital militaire de Sainte-Anne-de-Bellevue. Conservateur.

par Paul-François Sylvestre



Editeur: JEAN MONGENAIS

Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CÉLINE VACHON
Abonnements: CLAUDETTE AYLWIN
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO

TÉLEPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Abonnements: 944-4437

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Quebec. APF

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: ______

Adresse: ______

Ville: ______

Code Postal: ______

Téléphone: ______

☐ Nouveau ou ☐ Renouvellement

TARIFS: au Canada - $12.00
aux Etats-Unis et ailleurs - $25.00



AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty
Omer Dubuc
4573 est, ch. Técumseh, Windsor N8T 1B6
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal
6050 est, ch. Técumseh, Windsor N8T 1E3
948-4441
Gisèle Frimer,
944-7664
Rénald Paquin,
735-2552

ASSURANCES GÉNÉRALES

Kenex Insurance Brokers Ltd.
(M. Yvon Mongeau)
19 nord, rue Queen
Tilbury, N0P 1L0
682-0451, 682-2391

Lajeunesse-Lanoue
5915 ch. Malden
Windsor N9H 1S6
966-6112

The Co-operators
M. Luc Mailloux
C.P. 9 Emeryville
(Puce) N0R 1C0
727-3855, 735-8135
727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77) N0P 1J0
1-800-265-2128 comté
798-3525 Windsor

COMPTABLES AGRÉES

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette,
Pièce 200, Windsor
N9A 4J6
258-4626

ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie
Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3028

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh, Windsor N9T 1E1
945-0555

suite à la p. 7

Une assistante pastorale à la paroisse St-Jérôme

(Windsor JCM) Après de nombreuses années dans l'enseignement, Sr Corrine Gignac a senti le besoin de se ressourcer et s'est rendue à Arnprior, Ontario en septembre dernier pour faire un stage de huit mois de renouveau spirituel chez les Pères Oblats. Elle ne se doutait aucunement qu'au terme de ce stage, elle s'embarquerait dans un tout nouveau genre d'apostolat.

En fait, elle avait un peu songé à chercher un moyen d'oeuvrer auprès des pauvres et des défavorisés à son retour.

Cependant, au printemps dernier, le P. Gilbert Simard qui avait été vicaire à la paroisse St-Jérôme a été assigné à de nouvelles fonctions et le curé Robert Champagne s'est trouvé seul pour desservir la communauté paroissiale qui est répandue dans toute la ville de Windsor et même en dehors de ses frontières.

En consultation avec le conseil paroissial, le P. Champagne a décidé de rechercher une assistante pastorale dans la personne d'une religieuse de langue française.

Par l'entremise d'un couple de la paroisse, M. et Mme Marcel et Gloria Dagenais et de Sr Lucille Breault, il apprit que Sr Corrine était en congé et pourrait être disponible. Fort heureux de cette disponibilité, il communiqua avec elle pour l'inviter à devenir assistante pastorale à la paroisse.

"C'est arrivé juste avant la longue retraite qui terminait mon séjour à Arnprior, dit Sr Corrine. J'ai donc eu l'occasion d'y songer à fond, de prier à ce sujet, et d'en jaser avec ma directrice spirituelle là-bas qui, comme par hasard, avait un intérêt particulier à ce genre d'apostolat et m'a fortement encouragée."



Sr Corrine est native de Técumseh et a fait ses études dans les écoles élémentaires et secondaires de la région ainsi qu'aux universités de Windsor, et St-Paul d'Ottawa.

Vivant dans un foyer profondément religieux ("maman avait une foi profonde et un respect marqué pour les prêtres et les religieuses") elle songea dès l'âge de huit ou neuf ans à entrer dans une communauté religieuse. Elle fut aussi beaucoup influencée par les enseignantes de la Congrégation des Saints Noms de Jésus et de Marie à l'ancienne Académie Ste-Marie et entra dans cette communauté en 1954.

Elle a enseigné pendant plus de 25 ans dans les écoles de la région qu'elle connaît donc fort bien.

"J'ai toujours beaucoup aimé les enfants. Je suis donc particulièrement heureuse de me retrouver dans une fonction qui me rapproche d'eux".

En fait, les responsables de la paroisse St-Jérôme ont toujours porté une attention particulière à la formation religieuse dans les quatre écoles élémentaires de langue française de la ville, et l'expérience pédagogique de Sr Corrine lui permettra de jouer un rôle clé dans ce domaine.

Elle partagera avec le P. Champagne le travail d'assurer le lien entre les écoles françaises et la paroisse ainsi que le travail de la préparation aux Sacrements.

Pendant les quelques semaines depuis son arrivée à la paroisse, elle a commencé à faire une partie des visites aux malades et leur apporter la communion.

Elle considère la distribution de la communion qu'elle fait aussi aux messes dominicales comme un privilège très spécial.

Elle a aussi commencé à assurer une présence aux rencontres des associations paroissiales, surtout quand le curé est dans l'impossibilité d'y assister.

Mais, dans un commun accord, le P. Champagne et Sr Corrine n'ont pas précisé d'avance en détails les diverses tâches qu'elle sera appelée à remplir. Ils prévoient le faire à mesure qu'évoluera la situation; "à mesure que se présenteront de nouveaux besoins dans la paroisse, et que se manifesteront les charismes personnels de Sr Corrine dans l'exécution de ses fonctions" explique le curé.

Manifestant un profond respect pour le ministère sacerdotal et une modestie impressionnante, elle précise "Je ne peux évidemment pas remplir le rôle essentiel du prêtre. L'accueil du curé et des paroissiens a été des plus chaleureux, mais à l'un d'eux qui a lancé 'Ah, c'est vous qui remplacez le P. Simard!', j'ai dû tout de suite insister que ce n'est pas cela."

Elle est déjà émerveillée par l'ampleur de la tâche et la portée possible de son action. "Je compte sur l'aide du Seigneur" déclare-t-elle avec l'humilité qu'on lui connaît.

Mais si l'on en juge par l'enthousiasme débordant qu'elle manifeste ("tout me semble extrêmement agréable"), elle continuera à s'en acquitter à merveille.

C'est un enthousiasme que partage le P. Champagne. "Déjà son intérêt et son zèle inspirent, et sa qualité de femme lui permet d'apporter une sensibilité particulière à nos discussions et nos recherches de moyens d'apostolat que j'apprécie énormément" dit-il.

Moi, j'ai mon prêt hypothécaire!

10%*

Caisse populaire Windsor limitée

2800, ch. Técumseh est, Windsor
Ontario, N8W 1G4, (519) 945-8161

* Ce taux s'applique à un hypothèque d'un an. Le taux est sujet à changement. Les hypothèques peuvent être remboursés par versements hebdomadaires, ce qui comporte une épargne considérable.

On parle d'eux

M. Pierre Chicoine, directeur de la Caisse populaire de Windsor Ltée a communiqué au REMPART les nominations faites au sein de son personnel au cours des derniers mois.



Mme Guylaine Damphouse, originaire du Québec et finissante du Belle River District High School est secrétaire-réceptioniste.



Mlle Grace Best, native de Belle-Rivière et finissante de l'école secondaire L'Essor en 1984 a été désignée caissière en chef.



Mlle Jocelyne Dubé, originaire de North Bay et diplômée du Riverside High School est caissière.

Deux caissières à temps partiel sont les plus nouveaux



membres du personnel. Elles sont **Mme Diane Humphrey**, native de Montréal et diplômée de la polyvalente Edouard Montpetit et **Mlle**



Charlene Benoit, originaire de Chelmsford, Ontario et diplômée de l'école secondaire Rayside à Azilda.

* * * * *

La troupe de théâtre ''Soleil-Sud'' a choisi le metteur-en-scène, ou plutôt les metteurs-en-scène, pour sa prochaine production. Ce sont **Mlle Marianne McAuley** et **M. Daniel Jacques** qui partageront cette responsabilité (Voir article en page 11).

* * * * *

Le REMPART souhaite la bienvenue à deux nouveaux-nés.

David Grenier est venu se joindre à sa soeur **Linda** et son frère **Daniel** dans le foyer de **M. et Mme Claude et Michelle Grenier** de Pointe-aux-Roches. Mme Grenier est née Bénéteau.

Eric est le nouveau fils de **M. et Mme Jean-Jacques et Irène Blais** et petit-fils de **M. et Mme Raymond et Hélène Vaillancourt** de Windsor et **M. et Mme Philippe et Roland Coulombe** de Kirkland Lake.

* * * * *

La gagnante de septembre du tirage 50-50 du Club St-Jean-Baptiste de Técumseh est **Judy DeLaurier** qui a acheté son billet de **Mlle Jeannine Renaud** et rapporte $301.

* * * * *

Le poste CBEF a annoncé le nom de la première gagnante hebdomadaire de son concours ''Les Gens d'action'' (voir annonce en page 5). Il s'agit de **Mme Françoise Gascon** de Ruscom qui gagne un bon d'achat de $50. pour la Librairie du sud-ouest.

* * * * *

Un concours ''Messages mystérieux'' avait été organisé pour agrémenter davantage le récent voyage à Midland du club d'âge d'or Jean-Paul II, mais on a dû faire couper les cartes pour en déterminer le gagnant. **M. Paul Viger** a alors baissé pavillon devant **Mme Vickie Roberge** qui a gagné deux déjeuners smorgasborg au restaurant Elias.

* * * * *

Mme Madeleine Parent, originaire du Québec et résidante de Brantford, Ontario depuis 1967, sera parmi les récipiendaires de degré honorifiques à la cérémonie de 19h de la graduation de l'Université de Windsor le dimanche 13 octobre.

Mme Parent a consacré sa vie au progrès du mouvement ouvrier surtout au sein des industries du textile et des produits chimiques.

Les autres récipiendaires de degrés honorifiques sont **Mme le juge Bertha Wilson**, de la Cour Suprême du Canada, **Mme Selma Barkham**, géographe canadienne, et **MM. William Stephenson** des services d'intelligence pendant la guerre et **John H. McGivney** ancien président du Bureau des Gouverneurs de l'université.

* * * * *





Roger Ferland de Windsor a complété récemment le cours d'entraînement de la Gendarmerie Royale du Canada à Regina, Saskatchewan. On le voit à gauche dans la photo qui reçoit les félicitations du commandant Legacé.

La cérémonie fut l'occasion d'une rencontre de famille puisque tous les membres s'y étaient rendus: ses parents, **M. et Mme Valère et Géraldine Ferland**, et ses quatre soeurs: **Mme Noella Smythe** avec son mari **David** et leur fils **Jamie** qui est filleul du nouvel officier; **Mme Jocelyne Laporte** et son mari **Michel**; **Pauline Ferland**, et **le Dr Louise Ferland** de London.

Roger faisait partie d'une troupe complètement bilingue qui complète actuellement un stage à Ottawa. Il se rendra ensuite en Alberta.

* * * * *



Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau du ministère de l'Expansion industrielle régionale au:

(416) 365-3737

Le Conseil d'éducation de Windsor pourrait ouvrir une école d'immersion

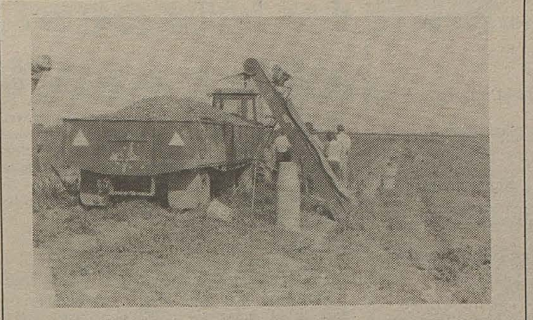
Le Conseil d'éducation de Windsor (CEW) a décidé de faire un sondage, actuellement en cours, afin de déterminer le degré d'intérêt à une école d'immersion en français chez ses contribuables.

Actuellement, pour ses écoliers intéressés, le CEW achète les services d'éducation en français du Conseil des écoles séparées de la ville (CESW). Environ 120 jeunes se trouvent ainsi dans les écoles élémentaires françaises du CESW cette année. Le Conseil veut savoir combien des parents de ces jeunes seraient intéressés à ce qu'ils fréquentent plutôt une école d'immersion.

Plus spécifiquement, le Conseil se demande combien de ces familles comptent de plus jeunes enfants, et combien d'autres familles ont de jeunes enfants intéressés.

Un membre de l'administration du Conseil a indiqué au REMPART que le Conseil songerait à établir une maternelle d'immersion dès septembre prochain et d'y ajouter une année du programme à la fois par la suite. Cependant, le Conseil étudierait aussi la possibilité de le faire débuter à plus de niveaux si le degré d'intérêt le justifie.

On compte connaître les résultats du sondage d'ici un mois.



UNE RÉCOLTE FORT SATISFAISANTE — Ceux qui aiment mettre la dent dans les grosses tomates rouges juteuses pour lesquelles sont reconnues les fermes du comté d'Essex n'ont encore que peu de temps à le faire. Une récolte qui, malgré de sérieuses inquiétudes, s'est avérée malgré tout plus abondante que celle de l'année dernière, tire à sa fin.

Ce sont les fermiers qui avaient une récolte à cueillir mécaniquement qui ont le plus souffert des intempéries, car leurs tomates mûrissent toutes environ au même moment et ils ont donc subi plus de pertes pendant les plusieurs jours où la surabondance d'eau empêchait d'entrer dans les champs.

Par contre, les fermes où l'on fait la cueillette à la main, comme celle de M. Emile Lefaive de Pointe-aux-Roches dont on voit une partie dans notre photo, en ont beaucoup moins souffert.

David Cassivi se présente de nouveau



M. David Cassivi a annoncé qu'il sera candidat pour être réélu comme échevin dans le Quartier 4 de Windsor aux prochaines élections municipales.

Spécialiste en counselling au Conseil d'éducation de Windsor, M. Cassivi a siégé au Conseil des écoles séparées de la ville et demeure au 4620 de la promenade Riverside. Il est marié et a un fils.

Dernièrement, il oeuvre au sein d'une foule de comités et d'associations, dont le Conseil de santé régional d'Essex, l'Unité sanitaire Windsor-Essex, la Société catholique de l'aide à l'enfance, et l'Association des municipalités de l'Ontario.

Selon M. Cassivi, la question principale qu'aura à traiter le nouveau conseil municipal est l'aménagement des terrains le long de la rivière qui seront libérés de voies ferrées sous peu.

Invitation de l'ACFO aux joueurs de Bingo

Afin de prélever de nouveaux fonds pour suppléer à son budget régulier et lui permettre ainsi de s'occuper de besoins pour lesquels les fonds actuels ne sont pas suffisants, le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario a décidé de parrainer une série de Bingos à la salle Can-Am au 576 de la rue Ouellette.

C'est après que Mme Jeanne Pouliot de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes l'ait mis au courant de cette possibilité que l'exécutif du Conseil a étudié la question et a décidé de s'y lancer, a expliqué son président, M. Marcel Bergeron.

Les fonds serviront, par exemple, à la tenue de colloques locaux, à des voyages-échange de jeunes, à l'organisation de l'assemblée annuelle et à l'achat d'équipement pour développer les services de secrétariat qu'offre le Conseil à toutes les associations locales.

L'ACFO invite donc les gens qui aiment jouer au Bingo à se rendre à la salle Can-Am. Les prochains Bingos de l'ACFO auront lieu les 16 et 24 octobre et les 7 et 26 novembre.

De plus, on invite ceux ou celles qui voudraient donner un coup de main à l'équipe responsable à communiquer avec Mme Bernadette Grenier, animateur du Conseil, au 948-9322.

Professionnels ou gens de métier... Faites-vous connaître en plaçant votre annonce dans *Le Rempart*

PETITES ANNONCES

LOGIS RECHERCHÉ: deux jeunes gens au travail recherchent un logis (bachelor) dans la région de Técumseh. **966-3022** le soir. **32-1**

À VENDRE: Bicyclette de garçon 10-vitesse; Ford Cougar 1976. **945-7966** **33-2**

À VENDRE: Campeur "Bonair" 1977 en excellent état; on peut y coucher 8 personnes; comprend un réfrigérateur que l'on peut embrancher au hydro, à une batterie 12-volts ou à la propane. $2995. **977-0214.** **36-1**

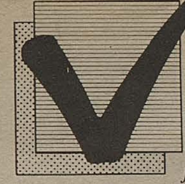
SERVICE DE GARDIENNE: Je pourrais garder des enfants chez moi, 2241 rue Mercer. **258-1486.** **37-1**

À VENDRE: Bureau en chêne avec chaise. $100. **252-6754** **39-1**

concours des gens d'action

VOTEZ!

Vous connaissez sûrement des gens d'action! Des personnes qui, par leur dévouement et leurs efforts, contribuent au bien-être de la société.



Jaco-Matin leur rend hommage en organisant le concours «Gens d'action» qui vous permettra de voter jusqu'au 25 octobre à minuit pour le(la) candidat(e) de votre choix.

Vous pourriez gagner un voyage d'une semaine pour deux, tous frais payés, à l'Expo 86 de Vancouver, y compris 1 000 $ d'argent de poche, ainsi que bon nombre d'autres prix intéressants.

Pour participer, rien de plus facile. Vous n'avez qu'à écouter *Jaco-Matin*, l'émission du matin de CBEF, tous les jours de la semaine de 6 h 00 à 9 h 00.

En participant au concours «Gens d'action» de *Jaco-Matin* vous direz «merci» aux personnes que vous admirez et vous aurez aussi la chance de gagner.

Faites parvenir votre choix, dès maintenant, par carte postale à:

Jaco-Matin
CBEF Radio-Canada
267, Pélissier
Windsor, Ontario
N9A 4K5

Les modalités du concours sont disponibles à Radio-Canada.



CBEF Windsor





Jeu-questionnaire sur les Jeunes Gloires Canadiennes

1) La Biochimiste Heather Peniuk a mis au point un procédé qui pourrait:
a) remplacer l'électricité B) faciliter les transplantations d'organnes c) guérir le rhume de cerveau

2) Arthur Sicard a imaginé la première souffleuse en se fondant sur le principe:
a) de la relativité b) de la batteuse c) du ventilateur électrique

3) Quel est le premier autochtone Canadien à avoir gagné une médaille d'or aux Jeux olympiques?
a) Tom Longboat b) Jim Thorpe c) Alwyn Morris

4) Barbara-Ann Scott a été la dernière patineuse nord-américaine à remporter:
a) le championnat européen b) une médaille d'or aux Jeux olympiques c) le championnat mondial

5) À 22 ans, Grant McConachie devenait président de:
a) une compagnie aérienne b) une société pétrolière c) un club d'octogénaires

6) Billy Barker a réalisé seul l'exploit suivant:
a) affronter une escadrille de 60 avions de chasse ennemis
b) entreprendre 60 projets de recherche scientifique
c) tenir 60 rôles différents dans le même film.

7) Deux ans avant les Jeux olympiques de 1984, Alex Baumann a failli:
a) battre un record du monde à la brasse b) abandonner la natation c) se marier

8) À 16 ans, Marilyn Bell a traversé le lac Ontario à la nage parce que:
a) son bateau avait coulé b) s'était un défi à relever c) on offrait $10,000 à la première nageuse américaine à la faire

9) La célèbre "Borne 3339" est:
a) le titre d'un roman de Marie-Claire Blais b) un restaurant renommé c) l'endroit où Terry Fox a dû abandonner la course

Réponses:
1-c, 2-c, 3-b, 4-c, 5-a, 6-b, 7-a, 8-b, 9-c, 10-c.

Les hélicoptères

L'hélicoptère de Léonard

(SHS) Si les hélicoptères ne sont réellement apparus qu'au début des années 40, l'idée date du XV[e] siècle, alors que Léonard de Vinci imaginait des appareils volants supportés par la puissance d'une hélice. Plusieurs inventeurs se sont depuis penchés sur le problème, mais c'est surtout à un Américain, Igor Sikorsky, que l'on doit l'hélicoptère dans sa forme classique : un rotor vertical sustentateur, un second rotor, plus petit, à l'arrière, le tout arrimé à un fuselage comprenant une cabine de pilotage. Ainsi naquit en 1943 le VS-300.

Bientôt 350 km/h

(SHS) Depuis le premier hélicoptère de l'Américain Sikorsky, complété en 1943, des progrès énormes ont été réalisés. Les vitesses de pointe ont doublé, les charges transportables sont passées à plusieurs dizaines de tonnes. Les fabricants cherchent à créer des pales en matériaux composites de durée de vie quasi illimitée. De plus, on cherche à réduire les dimensions du mat et de la tête du rotor. La raison : ces parties peuvent être responsables de 50% du frottement. Les nouvelles pales supporteront mieux la vitesse, alors que l'on prévoit pour bientôt des vitesses de pointe atteignant les 350 km/h.

Entre l'avion et l'hélicoptère

(SHS) Appareil hybride, le convertible à rotors basculants, est le seul engin issu du «croisement» de l'avion et de l'hélicoptère. En position de départ, les rotors, disposés à l'extrémité des deux ailes, soulèvent l'avion à la verticale. Une fois l'appareil suspendu dans les airs, les rotors pivotent pour devenir des hélices. Toute une acrobatie mais qui fut réalisée avec succès en 1980 par Bell Helicopter avec son XV-15. Un nouveau convertible, commandé par l'armée américaine, devrait prendre son premier envol en 1987. Baptisé «Osprey», cette machine de guerre filera à 680 km/h, supportera une charge de 4,5 tonnes et aura un rayon d'action de 2000 km. On espère en commercialiser plus tard une version pour le transport de passagers.

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services. Dites-leur que vous l'appréciez!



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

DÉCISION

Décision 85-872. **Windsor Cable Communications Limited.** Windsor (Ont.). Approuvée -- Renouvellement de la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion qui dessert Windsor, du 1er octobre 1985 au 30 septembre 1990. Approuvé -- Renouvellement de l'autorisation visant à mettre à la disposition des télédiffuseurs locaux deux canaux de programmation spéciaux pour la diffusion en reprise d'émissions canadiennes qui ont déjà été diffusées par des stations locales canadiennes.

Où puis-je lire les documents du CRTC? Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la "Gazette du Canada", partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 949-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

LA COMPTABILITÉ ET VOTRE ARGENT

par Wilf Caplan, FCGA, Président, CGA-Canada

La comptabilité peut devenir une façon de vivre

Je crois que nous connaissons tous quelqu'un qui, dès sa tendre enfance, voulait devenir médecin, avocat, musicien ou pompier — et l'est devenu.

Nous n'avons pas tous une telle clairvoyance. Pour la plupart d'entre nous, ce que nous sommes et ce que nous allons devenir est parfois le résultat d'une occasion ici, d'un encouragement là et d'un peu de chance ailleurs.

Le truc, si truc il y a, c'est de profiter au maximum de vos aptitudes et de les mettre en oeuvre parmi des personnes qui vous plaisent et que vous respectez. Ce principe s'applique tant à votre vie privée qu'à votre carrière.

Lorsqu'il s'agit du travail, on constate souvent que les personnes qui excellent dans un domaine et retirent le plus de satisfaction de leur travail ne sont pas toujours les personnes qui ont reçu dès le départ une formation dans le domaine donné.

Au sein de ma profession de comptable, et notamment de ma propre Association des C.G.A., je découvre que de nombreux collègues ont débuté leur carrière dans une autre direction. À un moment donné — parfois plusieurs années plus tard — ils ont conclu que la gestion financière les intéressait et, ce qui importe davantage, qu'ils désiraient devenir versés en la matière. Pour eux, la solution était de s'inscrire au programme d'études de CGA-Canada tout en poursuivant leur carrière.

Aujourd'hui, ces mêmes personnes ont un titre professionnel qui est reconnu à travers le Canada. En outre, ils ont souvent découvert que leurs études de C.G.A. se traduisent en un accroissement de responsabilité et de capacité de gain.

Le programme d'études n'est pas une petite affaire. La personne qui s'inscrit aux cours a besoin de détermination, de persévérance, et d'application. Par ailleurs, le jeu en vaut la chandelle.

Le perfectionnement ne se limite pas à la comptabilité. N'importe qui peut à n'importe quel moment étudier afin de devenir plus versé dans le travail qu'il fait bien et qu'il aime.

Ce sont les chanceux. Pour eux, le travail qu'ils accomplissent et qu'ils aiment accomplir devient plus qu'une façon de vivre; il devient une vie de satisfaction professionnelle.

Si vous aimeriez recevoir des renseignements supplémentaires au sujet du programme d'études en comptabilité offert par CGA-Canada, je vous prie de m'écrire à l'adresse suivante: CGA-Canada, 740-1176 West Georgia Street, Vancouver, C.-B. V6E 4A2.

Wilf Caplan, f.c.g.a., est le président de l'Association des comptables généraux agréés du Canada.

50$ d'essence: aller simple.

50$ de gaz naturel: aller



et retour.

Il existe maintenant un carburant supérieur à l'essence pour votre voiture ou votre parc d'automobiles, de camions, de taxis, d'autobus ou de camionnettes.

Le gaz naturel! C'est plein de bon sens... Adoptez-le et vous verrez ce qu'est une véritable économie de carburant.

Au départ, le gaz naturel vous coûte à peu près moitié moins cher que l'essence, à quantité égale. C'est déjà une économie de presque 50% sur vos dépenses en carburant.

Et on ne s'arrête pas là!

La propreté incontestable du gaz naturel prolonge la vie des segments de pistons, des bougies et du système d'échappement. Vos frais d'entretien s'en trouvent réduits.

On va plus loin encore! Le gouvernement canadien vous donne un coup de pouce pour votre conversion au gaz naturel, sous la forme d'une contribution imposable de 500 $ par véhicule. Selon la distance parcourue, vous pouvez récupérer les coûts de conversion dès la première année. Après quoi, tout l'argent économisé reste dans vos poches.

Saviez-vous que près d'un demi-million de véhicules, de par le monde, roulent déjà au gaz naturel? C'est un carburant économique et les réserves ne manquent pas. Et rien ne vous empêche d'utiliser l'essence comme carburant de secours là où le gaz naturel n'est pas encore disponible.

Découvrez les raisons qui ont incité bon nombre de propriétaires de parcs de véhicules à adopter le gaz naturel. Pour plus ample information, écrivez-nous:

Programme des véhicules au gaz naturel
Énergie, Mines et Ressources Canada
C.P. 4513, succursale «E»
OTTAWA (Ontario) K1S 5K6

Ou pour plus de renseignements sur les contributions et programmes régionaux, communiquez avec votre représentant de gaz naturel.

Le gaz...naturellement!



Energie, Mines et Ressources Canada
L'Hon. Pat Carney, Ministre

Energy, Mines and Resources Canada
Hon. Pat Carney, Minister

Canada

Questions et réponses au sujet d'emploi et d'immigration

[NDLR: Les questions et réponses suivantes sont fondées sur des demandes que des personnes résidant en Ontario ont présentées à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada [CEIC], et sont présentées à titre informatif. Les lecteurs qui veulent obtenir de l'aide ou des renseignements au sujet d'un cas précis devraient consulter la législation pertinente ou entrer en communication avec les fonctionnaires compétents du Centre d'emploi du Canada ou du Centre d'Immigration Canada. Cependant, toute question d'ordre général concernant les domaines de l'emploi, de la formation professionnelle, de l'assurance-chômage ou de l'immigration, peut être directement adressée au rédacteur du REMPART qui les acheminera.]

QUESTION: Mon mari et moi comptons adopter bientôt un enfant. Selon un ami, je pourrais réclamer des prestations de maternité, tout comme s'il s'agissait d'un enfant naturel. Est-ce vrai? J.J., Oakville

RÉPONSE: Oui, les prestations d'adoption font partie du Régime d'assurance-chômage depuis janvier 1984. Bon nombre des règles applicables aux prestations de maternité le sont aussi aux prestations d'adoption. Par exemple, vous devez prouver que vous êtes admissible aux prestations parce que vous êtes sans travail et sans paye. Vous devez aussi avoir exercé un emploi assurable pendant au moins 20 semaines au cours des 52 dernières semaines.

Vous devez aussi prouver que l'adoption est légale. L'adoption peut s'être faite par le truchement d'un avocat, de la Société de l'aide à l'enfance, etc., pourvu qu'elle soit conforme à la législation provinciale.

Vous devrez démontrer qu'il est raisonnable que le père ou la mère demeure au foyer à la suite de l'adoption. Par exemple, s'il peut sembler raisonnable qu'un parent reste au foyer pour s'occuper d'un enfant d'âge préscolaire, mais cela ne l'est plus si son conjoint ne travaille pas. Cependant, tous les cas sont évalués de façon objective. Il convient que vous entriez en rapport avec le Centre d'emploi du Canada de votre localité pour obtenir une décision au sujet de votre cas.

QUESTION: L'usine dans laquelle je travaille ferme ses portes le mois prochain. Je recevrai alors un important versement forfaitaire à titre d'indemnité de départ. Si je ne trouve pas d'emploi et que je sois obligé de présenter une demande de prestations d'assurance-chômage, cette somme comptera-t-elle comme rémunération? V.W., Windsor

RÉPONSE: Le 31 mars 1985, de nouveaux règlements d'assurance-chômage sont entrés en vigueur. Ils touchent l'argent versé par un employeur à la suite d'une cessation d'emploi (indemnité de départ, paye de vacances, prestations de retraite, etc.). Dans votre cas, si vous ne trouvez pas de travail et que vous soyez par conséquent obligé de présenter une demande de prestations d'assurance-chômage, le versement forfaitaire sera considéré comme une rémunération. La date du début de vos prestations sera donc retardée en fonction du montant que vous avez reçu. En d'autres termes, le versement forfaitaire sera divisé par votre rémunération hebdomadaire normale afin que l'on puisse établir après de combien de semaines le paiement des prestations débutera. Les sommes versées en vertu de conventions collectives, d'accords patronaux-syndicaux ou d'une politique écrite en existence avant le 31 décembre 1984 constituent les seules exceptions à cette règle générale. Cette exception est valable soit jusqu'à l'expiration de la convention collective, de l'accord de la politique, soit jusqu'au 26 mars 1988, si cette date est antérieure.

QUESTION: Il y a cinq ans, quand le reste de ma famille est venu s'établir au Canada, mon jeune frère a décidé de rester au pays natal parce qu'il occupait un bon emploi. Il est aujourd'hui âgé de 22 ans. La compagnie pour laquelle il travaille ayant fait faillite, il désire me rejoindre au Canada. Je sais qu'il a dépassé l'âge limite, mais y a-t-il moyen de le faire venir ici? Il n'a plus que nous au monde. S.S., St. Catharines

RÉPONSE: À la suite d'un changement de la politique d'immigration du Canada annoncé le 13 août 1984, une considération spéciale, pour des raisons d'ordre humanitaire et des motifs de commisération, est actuellement accordée dans tous les cas où il existe un dernier fils ou une dernière fille célibataire, qui n'est pas parrainable, à condition que cette personne satisfasse à toutes les autres conditions prévues par la loi, soit en bonne santé et ne possède aucun casier judiciaire.

Ces personnes doivent établir à la satisfaction de l'agent des visas qu'elles sont seules à l'étranger, que leurs parents sont au Canada ou sur le point de recevoir un visa d'immigrant.

Sur la base des renseignements que vous nous avez fournis, la situation de votre jeune frère s'annonce favorable. Cependant, pour obtenir une réponse sûre, il convient que vous entriez en rapport avec un agent d'immigration au Centre d'Immigration Canada le plus près de chez vous.

QUESTION: Mes parents sont très malades. Vu qu'ils n'ont plus personne au pays natal pour s'occuper d'eux, j'espère passer de six à neuf mois à leurs côtés pour les aider à traverser cette période difficile. En tant que résidant permanent (immigrant ayant obtenu le droit d'établissement), y a-t-il des mesures que je me dois de prendre avant de quitter le Canada pour une période aussi longue? C.M., Sudbury

RÉPONSE: Tout résidant permanent qui, pour quelque raison que ce soit, réside à l'extérieur du Canada pendant plus de 183 jours sur une période de 12 mois devra établir à la satisfaction de l'agent d'immigration au point d'entrée qu'il n'a pas renoncé à la résidence au Canada. Cette règle s'applique qu'il s'agisse d'une série de voyages de courte durée ou d'un long voyage.

Si vous résidez au Canada sans être un citoyen et que vous comptiez quitter le pays fréquemment ou entreprendre un long voyage, il vous sera plus facile d'y revenir si vous obtenez un permis de retour pour résident permanent. Vous n'avez qu'à vous adresser à un Centre d'Immigration Canada avant votre départ ou au bureau du gouvernement canadien le plus proche à l'étranger. Les permis, valides pour une période de 12 mois, sont susceptibles d'être prolongés jusqu'à 24 mois.

Pour un supplément d'information, procurez-vous auprès du Centre d'Immigration Canada de votre localité un exemplaire de la brochure "Retour au Canada".

Pourquoi ne pas trouver un nouvel ABONNE?

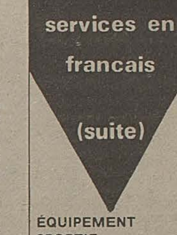
- accidents du travail
- bibliothèques
- consommation et commerce
- éducation
- justice
- santé
- services sociaux
- TV Ontario

Pour plus d'information communiquez avec Renseignements–Ontario en composant sans frais 1-800-268-7507



pour vous, en français!

Office des affaires francophones
Ontario



ÉQUIPEMENT SPORTIF

Belle River Sports Centre
481 rue Notre-Dame
Belle-Rivière N0R 1A0
728-3717

GARDERIE

Chez Tante Sylvie
1684 ave Ellrose
Windsor N8Y 3X7
945-0608

IMPRIMERIE

Imprimerie Lacasse
Larry Lappan
12129 ch. Técumseh
N8N 2M4
735-4121

Imprimerie Tribune
Lucien Lacasse
13021 est, ch. Técumseh, Ont. N8N 2M3
735-3202

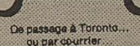
INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100
Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance,
Técumseh N8N 1X2
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

LIBRAIRIES



livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5
(416) 364-4345

suite à la p. 8

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison Labatt's

Laissez vous séduire par la "BLUE LIGHT"

L'ÉBABLIÈRE DE L'AFSLWE

Résultat du 27 septembre
Plus haut simple

HOMMES	
Pierre Garneau	208
Vern Martins	202
George Paquette	192

FEMMES	
Monique Giasson	192
Suzanne Parent	166
Solange Ward	161
Aline Chayer	161

ÉQUIPES	
#7 Les P.U.	721
#9 Les As	712
#12 Les Crapauds	679

Plus haut triple

HOMMES	
Pierre Garneau	542
Vern Martins	504
Roger Hamel	498

FEMMES	
Monique Giasson	491
Solange Ward	445
Suzanne Parent	429

ÉQUIPES	
#7 Les P.U.	2017
#9 Les As	1944
#12 Les Crapauds	1875

Classement suite au 27 septembre

#6 Les Papillons	10
#8 Les Combatants	10
#9 Les As	10
#1 Les Tomates	9
#12 Les Crapauds	9
#5 Les Barbards	7
#7 Les P.U.	7
#10 Les Citrons	6
#3 Les Originaux	5
#11 Pas de nom	5
#4 Les Hirondelles	4
#2 Les Chocolats	2

Plus haute moyenne

HOMMES	
Guy Gélinas	164
Paul Martins	161
Roger Hamel	160

FEMMES	
Solange Ward	151
Monique Giasson	139
Yvette Nadeau	139

CLUB DE L'ÂGE D'OR JEAN-PAUL II

Résultats du 24 septembre
Plus haut simple

HOMMES	
Germain Roy	178
Albani Chiasson	164
Jérémie Beaulne	150

FEMMES	
Rose Sirois	179
Marguerite Grenier	167
Blanche Blais	159

ÉQUIPES	
#6 Les Soleils	657
#1 Les Castors	655
#9 Les Astres	629

Plus haut triple

HOMMES	
Germain Roy	523
Albani Chiasson	430
Jérémie Beaulne	424

FEMMES	
Rose Sirois	434
Marguerite Grenier	434
Rita Beaulieu	392

ÉQUIPES	
#1 Les Castors	1907
#6 Les Soleils	1853
#8 Les Froufrous	1851

Classement suite au 24 septembre

#1 Les Castors	12
#7 Les Jumelles	10
#8 Les Froufrous	9
#6 Les Soleils	9
#9 Les Astres	8
#10 Les Charpentiers	7
#4 Les Érables	5
#3 Les Amis	4
#2 Les Esquimaux	4
#5 Les Hiboux	2

Plus haute moyenne

HOMMES	
Germain Roy	171
Albani Chiasson	143
Jérémie Beaulne	134

FEMMES	
Rita Beaulieu	149
Rose Sirois	146
Angélique Roy	131

FLEUR DE LYS DE L'AFSLWE

Résultats du 28 septembre
Plus haut simple

HOMMES	
Mark Labord	229
Pierre Chrétien	224
Ernie Shrive	224
Charlie Wainer	223

FEMMES	
Kim Chrétien	208
Lucie Scrive	196
Angèle Lapierre	191

ÉQUIPES	
#11 Star Custom Concrete	925
#10 House of Travel	896
#8 Airport Tavern	894

Plus haut triple

HOMMES	
Pierre Chrétien	617
Mark Labord	610
Vick Paquette	567

FEMMES	
Angèle Lapierre	552
Sue Girard	504
Adelaine Malysek	503

ÉQUIPES	
#7 Les Pas mal proche	2681
#11 Star Custom Concrete	2615
#10 House of Travel	2566

Classement suite au 28 septembre

#7 Les Pas mal proche	19
#1 Les Chanceux	17
#11 Star Custom Concrete	13
#6 Adrian Aluminum	12
#12 Les Arcs-en-ciel	12
#9 Mac's	11
#5 Dynamite Disco	9
#8 Airport Tavern	9
#3 P.A. Texaco	9
#4 Les Fausses Balles	9
#10 House of travel	7
#2 Les 69's	7
#13 Reid's Trophy	4

Plus haute moyenne

HOMMES	
Pierre Chrétien	176
Vick Paquette	176
Robert Chrétien	172
Gilles Roy	172
Raymond Larouche	171

FEMMES	
Angèle Lapierre	181
Karen Riberty	170
Martine Chrétien	169

Ligue de quilles française à Tilbury

La ligue française de quilles de Tilbury entreprend sa quatrième saison sous la direction de Rita Bernier, présidente, Gaétan Mongeau, vice-président, Micheline Blanchette, secrétaire, et Doreen Dennis, trésorière.

Les six équipes (Les Voleurs, Les Nordiques, Les Faciles, Les Bandits, Les Jeunes et Les Étoiles) se rencontrent les dimanche soirs à 18h30 à la salle J & D Bowling.

LE REMPART publiera leur classement dès la semaine prochaine.

FLEUR DE LYS — FEMMES

Résultats du 25 septembre
Plus haut simple

INDIVIDUEL	
Angèle Lapierre	203
Ginette Dupuis	189
Lise Grassi	187

ÉQUIPES	
#6 Les Boudeuses	688
#1 Les Platines blondes	660
#3 Les Banana Bunch	655

Plus haut triple

INDIVIDUEL	
Angèle Lapierre	585
Aline Boily	484
Solange Ward	483

ÉQUIPES	
#6 Les Boudeuses	1923
#5 Les Rosettes	1878
#2 Les Chouettes	1865

Classement suite au 25 septembre

#3 Les Banana Bunch	15
#1 Les Platines blondes	12
#5 Les Rosettes	12
#4 Les 4 saisons	9
#6 Les Boudeuses	9
#2 Les Chouettes	6

Plus haute moyenne	
Angèle Lapierre	176
Solange Ward	165
Huguette Haskett	152

Cette année, les quarante-neuf organismes associés à la campagne

Centraide United Way

CENTRAIDE (UNITED WAY)

vous prient de s'entraider, partager

Afin que l'objectif minimal de $5,875,000 soit atteint, il faut que chaque citoyen de Windsor et du comté d'Essex contribue sa juste part.

Si on vous sollicite au travail, engagez-vous. Sinon, utilisez l'enveloppe que vous venez de recevoir par courrier pour retourner votre contribution par chèque ou en autorisant des déductions régulières de votre compte de banque ou de caisse populaire.

SOYEZ GENEREUX
LE BESOIN EST LA!

(reçus pour fin d'impôt)

CENTRAIDE WINDSOR-ESSEX
165 ouest, rue University, Windsor
N9B 1C3

258-3033

Index des services en francais (suite)

Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

734-1960

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Técumseh,
Técumseh N8N 1M1
735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy, Windsor
N9A 2N7
253-4535

RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français
(M. Ron Guignard)
2418 ave Central,
Windsor N8W 4J3
945-1189

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.
(Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor N8W 1J5
945-1761

Country Lumber
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
N9E 6J3
(Gaby ou Nycole Blanchette)
Bur.: 966-4747
Rés.: 735-3446

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor
12105 ch. Técumseh
Técumseh N8N 1L9
253-3577, 735-2830

suite à la p. 11

BIENVENUE







NOUS SOMMES À VOTRE SERVICE

De la Colombie-Britannique à l'Ontario, nos détaillants sont tous très fiers d'accueillir les clients de Gulf et de Petro-Canada dans le plus vaste réseau de stations-service au Canada. Un accueil chaleureux vous attend dans toutes nos stations, en même temps que le service et les produits qui ont fait le renom des deux sociétés. Ensemble, nous offrons à nos clients:

Un plus grand choix de stations—Plus de stations-service, plus de libre-service, plus de lave-autos, plus d'aires d'entretien et de réparation. En somme, plus de commodité.

Un meilleur choix de produits—Par la diversité de ses produits et la qualité de sa technologie, Petro-Canada peut maintenant servir avantageusement tous les secteurs du marché avec ses carburants, lubrifiants et produits pétrochimiques.

Recherche et développement de plus grande envergure—L'expansion du secteur de recherche et développement se traduira par de meilleurs produits dans l'immédiat et par de nouveaux produits qui répondront parfaitement à vos besoins dans l'avenir.

Retombées plus importantes—Les bénéfices engendrés par les opérations de marketing et de raffinage de Petro-Canada resteront au Canada en vue d'être réinvestis dans l'avenir du Canada.

Avec au-delà de 4 000 stations Petro-Canada à votre service, d'un océan à l'autre, vous pouvez compter nous trouver sur votre route où que vous soyez.

Notre objectif est de devenir la meilleure compagnie pétrolière du Canada en offrant à nos clients un service insurpassé, c'est-à-dire l'assurance-satisfaction. Lorsque nous nous proclamons à votre service, nous pesons bien nos mots. Nous nous sommes engagés à réussir à tous points de vue et à fournir aux Canadiens de l'énergie et des emplois. Et nous tenons nos engagements.

- Petro-Canada a réalisé des bénéfices chaque année de son existence.
- Les bénéfices de la compagnie ont permis de maintenir un programme d'investissement d'un milliard de dollars par année au cours des trois dernières années.
- Cette année, la compagnie a versé des dividendes de 50 millions de dollars au gouvernement du Canada.
- Notre part de marché a connu une croissance régulière depuis notre fondation.
- Parmi les compagnies explorant au Canada, Petro-Canada est l'une des plus actives...une de celles qui réussissent le mieux.
- Nous avons fait augmenter substantiellement les réserves de pétrole et de gaz dans l'Ouest canadien.

Maintenant, de l'Ontario à la Colombie-Britannique, les clients de Petro-Canada et de Gulf peuvent utiliser leurs cartes de crédit respectives à toute station Petro-Canada ou Gulf.

C'est donc avec plaisir que nous vous invitons à profiter des services haut de gamme offerts par notre nouveau et plus vaste réseau de détaillants. Arrêtez aujourd'hui même chez le détaillant Petro-Canada sur votre route. Vous y serez bien reçu. Promis!



PETRO-CANADA®
Mettez-y du canadien!

®Marque de commerce de Petro-Canada–Trademark.
*Marque de commerce de GULF CANADA LIMITÉE–Petro-Canada Inc. usager inscrit

mots croisés

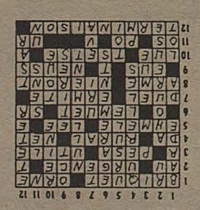
HORIZONTALEMENT

1 - Chien courant de petite taille. — Paré.
2 — Article. — Qualité d'une chose qui ne peut se différer
3 — Compara le poids. — Qui rend service
4 — Particule affirmatif. — De la campagne. — Propre.
5 — Brouillé. — Héros américain.
6 — Architecte français (1591-1669). — Soeur.
7 — Combat. — Qui vit loin du monde.
8 — Sert à attaquer et à se défendre. — Diront qu'une chose n'est pas.
9 — Reçus. — Ville d'Allemagne.
10 — Parcourue des yeux. — Mouche du sommeil.
11 — Partie dure du corps humain. — Fleuve italien. — Patrie d'Abraham.
12 — Désinence d'un mot.

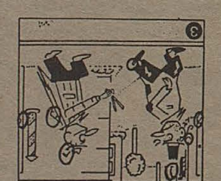
VERTICALEMENT

1 — Couvert, armé de lame de fer. — Dans danse. — Dép. de France.
2 — Petit cours d'eau. — Affectueuse.
3 — Touchée.
4 — Disputes. — Après-midi.
5 — Prén. de femme. — Tu.
6 — Oublis.
7 — Equerre. — Un des cantons de la Suisse. Prén. féminin.
8 — Aucunement.
9 — Préfixe. — Allongés.
10 — Souveraine. — Barque à fond plat.
11 — Largeur d'une étoffe. — Direction. — Premier.
12 — Tailler la tête d'un arbre. — Souverain des Russes.

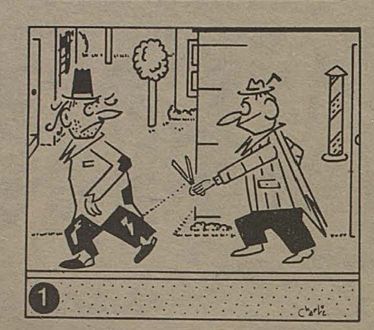
solutions



MOTS CACHES:
ENERGIQUE



jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs. SOP—624

mots cachés

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	F	R	A	P	P	E	R	A	S	N	P	A	E	A
2	V	I	S	A	P	A	R	L	E	R	C	N	T	C	C
3	I	A	R	R	I	V	E	U	O	L	E	S	C	R	A
4	S	T	I	R	E	R	M	S	E	S	L	O	O	O	U
5	S	E	R	I	E	O	E	N	L	U	U	I	N	C	S
6	R	E	I	O	R	N	A	O	R	C	R	E	U	S	E
7	G	A	S	P	I	C	B	C	H	A	L	E	T	A	S
8	I	E	Q	O	O	E	U	E	A	I	R	I	V	E	S
9	R	O	T	I	S	S	M	D	B	O	L	I	V	E	S
10	E	E	N	D	I	E	S	E	I	O	V	I	R	A	S
11	V	S	M	S	N	A	V	S	T	E	S	T	E	R	A
12	E	A	A	T	U	U	A	I	E	T	A	T	S	A	T
13	N	L	S	R	E	U	R	T	R	A	R	E	S	R	R
14	I	U	S	S	L	A	A	E	A	U	R	A	O	E	E
15	R	T	E	E	S	T	S	I	S	E	M	U	S	E	S

Aura
avis
accouchements
aspic
ânes
arrive
avive
Bévues
Croira
cède
causes
chalet
coins
consul
creuse

crocs
Dièse
Etat
états
Frappera
Habiteras
Iris
Lobe
lotiras
Mère

mettras
muses
masse
Noël
Oser
olives
orna
Poids
prier
pôle
parts
promues

parleront
Rare
rôtis
revenir
ronces
rose
rêve
rares
rives*
rois
Sise
série
saule

salut
saur
suçai
soie
Trou
testera
tirer
très*
Visa
viras



par le professeur Scientifix

Son de cloche

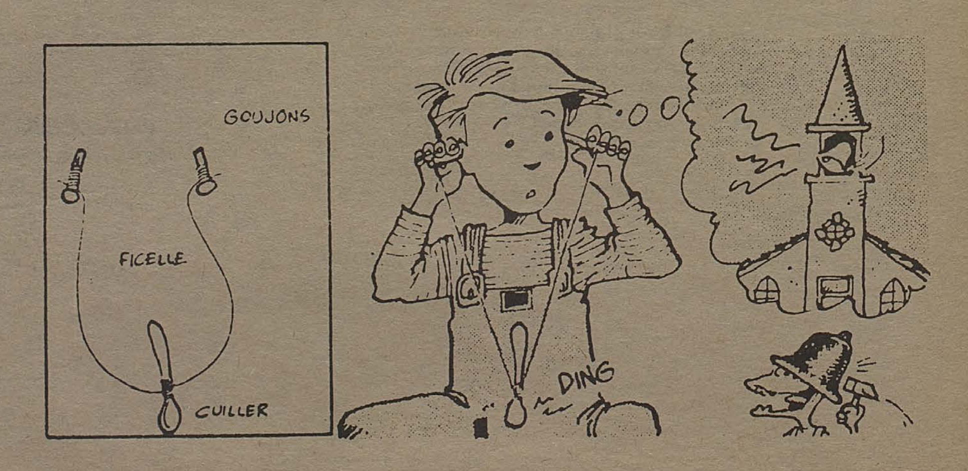
Le son se propage-t-il dans l'eau ? Vérifiez-le en frappant sur un objet lorsque vous êtes sous l'eau. Vous verrez bien... ou plutôt vous entendrez bien !

Les milieux matériels (eau, air, bois, métal, etc.) ont tous la propriété de conduire le son. Toutefois, le son se propage mieux dans certains milieux que d'autres. C'est ce que démontre l'expérience suivante.

Attachez le manche d'une cuiller au milieu d'une ficelle. Enroulez chaque extrémité de la ficelle autour de deux goujons. Placez les goujons près de vos oreilles et frappez la cuiller contre une table.

Si la corde est bien tendue, vous entendrez un son qui ressemble au tintement d'une cloche. Sans la corde et les goujons, vous percevrez un son bien différent. Pourquoi ? Même si la ficelle est mince, les vibrations de la cuiller s'y propagent plus facilement que dans l'air. Notez que l'eau transmet également le son beaucoup mieux que l'air ne le fait.

Si vous n'avez pas de goujons, enroulez la ficelle autour de vos doigts ou aux extrémités de deux crayons. Les résultats sont tout aussi intéressants.



Soleil-Sud fera les auditions pour son prochain spectacle la semaine prochaine

C'est mardi prochain, le 8 octobre, que la troupe de théâtre communautaire "Soleil-Sud" fera les auditions pour les rôles dans sa prochaine pièce "J'ai assez hâte à mardi." La pièce compte sept personnages, quatre femmes et trois hommes.

Les auditions se feront à compter de 19h30 dans le gymnase de l'école secondaire L'Essor à St-Clair-Beach par les responsables de la troupe ainsi que les deux metteurs en scène que l'on vient de choisir pour la production, soit Mlle Marianne McAuley et M. Daniel Jacques.

La pièce sera jouée devant le public dans le cadre du Festival francophone en début 1986 et probablement en tournée par la suite. Il s'agit d'un texte inédit de Paul-François Sylvestre.

On demande à ceux qui voudraient auditionner d'être prêts à réciter un passage de la pièce (copie du texte est disponible au bureau de l'école secondaire L'Essor), ou d'une autre source, d'une durée de trois ou quatre minutes, avec un partenaire qui accompagne si l'on veut. (Si une personne est seule pour faire la lecture d'un texte avec répliques, on s'occupera de lui faire les répliques nécessaires.)

Pour renseignements on peut communiquer avec la présidente de Soleil-Sud, Mlle Danie Béliveau, en composant le 255-3411 entre 9h et 20h.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

samedi 5 octobre
20h30 GALA DU FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY
Les huit finalistes: Claire Brosseau, Céline Lafleur et Linda Lévesque de Montréal; Nadine Dion de Rivière-du-Loup, Chantal Morin de Vancouver, Luc De Larochellière de Laval-des-Rapides et Lina Boudreau et Jacques Gautreau de Moncton.

dimanche 5 octobre
8h07 LE MATIN DE LA FÊTE
Première partie de "Louis Riel et la résistance des Métis".

jeudi 9 octobre
19h30 HOCKEY
Les Canadiens de Montréal rencontrent les Pingouins à Pittsburg.

ET DU 7 AU 11 OCTOBRE À JACOMATIN:
lundi
7h20 Chronique de langage avec Robert Dubuc. **7h40 Aline Desjardins**, superviseur au Centre d'information des consommateurs explique le travail de son bureau auprès des francophones de la province.

mardi
7h20 CHRONIQUE DES PARCS NATIONAUX. Bill Milliken de Parcs-Canada parle du sud-ouest ontarien.

mercredi
7h40 Une des comédiennes des University Players parle de leur première pièce de la saison. **8h40 CHRONIQUE D'HORTICULTURE** avec Etienne Delage: Les plantes d'extérieur qu'il faut rentrer pour l'hiver.

jeudi
7h20 CHRONIQUE DU CINÉMA avec Dorothée Giroux.

vendredi
7h20 Critique de "Le Matout" d'Yves Beauchemin par Paul-François Sylvestre. **7h50** Tirage d'un prix dans le cadre du concours **Gens d'action** à Jaco-Matin. (Voir annonce en p. 5).

NOTE: Ce vendredi, 4 octobre, c'est à 7h20 (et non 6h10 tel qu'indiqué dans le journal de la semaine dernière) qu'on pourra entendre la critique littéraire de Paul-François Sylvestre.

Rien ne sert de mourir; il faut courir à point.



Le dimanche à TVOntario

dimanche 6 octobre
12h30 LES CUISINES RÉGIONALES FRANÇAISES
En Bretagne
Si les côtes bretonnes abondent en poissons, crustacés et coquillages de toutes sortes, la Bretagne des bois, pour sa part, nous sert pâté, saucisson, andouilles, fromage et cidre maison.

13h00 OCTO-GICIEL
Émission 2
Volet programmation: mode direct et indirect. Volet logiciel: le traitement de texte (2).

14h30 SCÈNES ET MIROIRS
Le Jeu: notre vrai visage nous y attend
Le jeu, sa place dans les relations humaines et dans notre société. **L'Acteur, la Voisine**, film de Parlimage, présente une histoire où la vie elle-même devient un jeu.

16h00 LES MARMITONS

16h30 LES VOYAGES DE TORTILLARD

17h00 PASSE-PARTOUT

17h30 CHARLIE BROWN

18h00 LES BELLES NOUVELLES DU CANADA
Je détiens un secret
Adaptation d'une nouvelle de Lucy Maud Montgomery. En 1931, à l'Île-du-Prince-Édouard, une jeune fille croit fermement à ce qui n'est qu'un mensonge.

18h30 À VOTRE SERVICE
Magazine hebdomadaire d'information.

20h00 MOSAIQUE
Une école pas comme les autres
Un concept unique a été créé en Ontario pour la jeunesse francophone: une école où un élève peut acquérir une formation secondaire tout en se spécialisant dans le domaine artistique de son choix.

20h30 C'EST TON DROIT
"Le Petit Marché"
Qui ne rêve de fonder un jour sa propre compagnie ou d'ouvrir un petit commerce? Pourtant, lorsqu'on veut lancer une petite entreprise, il y a des questions plus pressantes à se poser que celles qui concernent la décoration des lieux! Par exemple: faut-il s'incorporer? A-t-on besoin d'une étude de marché? Comment négocier le rachat d'un commerce? Faut-il un permis? Est-ce une bonne idée de s'associer à un partenaire?

Partant du principe que "mieux vaut prévenir que guérir", qu'il vaut mieux s'informer avant de faire des erreurs qui peuvent s'avérer coûteuses, **C'est ton droit** explique la loi de façon simple et vivante.

Ainsi, toutes les questions relatives au lancement d'une petite entreprise sont abordées dans "Le Petit Marché".

21h00 CINÉMA ET CINÉMAS
Un flic sur le toit, de Bo Widerberg.

Dans ce drame policier, le commissaire Nyman est assassiné alors qu'il se trouvait en traitement à l'hôpital. Son collègue Bark, chargé de l'enquête, se trouve bientôt aux prises avec un déséquilibré qui, du toit d'un immeuble, tire sur des policiers dans la rue. Il découvre qu'il s'agit d'un ex-policier qui avait été le subordonné du commissaire Nyman.



Bo Widerberg est un metteur en scène suédois, trois fois lauréat à Cannes pour ses films **Elvira Madigan** (1967), **Adalen 31** (1969) et **Joe Hill** (1971). Abordant le drame policier pour la première fois, il y mêle des considérations psychologiques et sociologiques tout en maintenant le suspense jusqu'au bout. **Un flic sur le toit** est une étude pénétrante de la solitude et des pressions du métier de policier.

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!

Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Marcel's Garage Ltd
Réparations d'auto Alignement
Voiture à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Aspirateurs - Polisseuses - Machines à coudre - Stéréos - Téléviseurs-couleur - Machines à laver et sécheuses
7833 est, rue Wyandotte N8S 1S8
948-5021
948-1352



Nous faisons les réparations à toutes les marques et tous les modèles.
Nous rendons Service avec attention et courtoisie
Lou Ducharme **Peter Ducharme** Propriétaires **Bob Regier** **Charles Regier**

Au Centre canadien-français
Une nouvelle orchestre au *Centre canadien-français*
MERCEDES
Venez vous divertir en écoutant les chansons les plus populaires... y compris les 40 au haut de la liste courante
2418 ave Central 945-1189

A CBEFT

Deux excellents téléromans

L'Humour en famille



Avec **Paul, Marie et les enfants**, Radio-Canada propose un nouveau téléroman qui ne manquera pas d'assembler toute la famille autour du petit écran, à compter du **mercredi 9 octobre à 19h00**.

C'est l'histoire d'une famille heureuse d'aujourd'hui, débordante d'imagination et de vitalité et qui a l'art de résoudre ses problèmes avec un humour contagieux.

Paul et Marie, tous deux divorcés et parents chacun de deux enfants, furent frappés du coup de foudre dans un grand magasin. Et, après douze ans, ils vivent encore dans cette euphorie qui imprègne l'atmosphère familiale. Entre temps, dans leur belle maison de Notre-Dame-de-Grâce, deux autres enfants sont nés de cet amour et, tous les 8, mènent ensemble, dans l'harmonie, une existence passionnante.

En somme, une famille à la fois ordinaire et différente où chacun, du père à la mère en passant par les six enfants, défend sa personnalité bien marquée, et contribue à donner à chaque événement vécu une couleur et une portée imprévisibles. Sous l'influence on ne peut plus dynamique du père et de la mère, chaque enfant vise un but bien précis et s'achemine vers la réussite.

Aperçu des personnages

Paul, 46 ans (Jacques Thisdale), champion monteur de films et peut-être bientôt de «Scrabble», adore son métier et ses enfants. Son romantisme impénitent fait certes sourire ces derniers qui, au fond, ne l'en aiment que mieux.

Marie, 42 ans (Carole Chatel), traductrice de manuels scolaires et boute-en-train qui aime rire et converser. Elle s'intéresse d'autant plus à la politique que son mari y répugne. Mais tout passe après ses enfants.

Lucienne, 66 ans (Gisèle Schmidt), la «soeur-mère» de Paul, est une excentrique qui vit dans une roulotte. Grand coeur, elle sait l'art de faire sentir à chacun qu'il est unique au monde.

Benoît, 19 ans (Marc-André Coallier), garçon rêveur et lunatique qui ne vit que pour la chasse aux insectes en attendant de devenir, plus tard, un super-entomologiste.

Catherine, 20 ans (Monica Verge), étudiante aux Hautes Études commerciales, prépare une carrière en administration et sait déjà «jouer» à la Bourse avec ses économies. Belle et méthodique, elle voudrait inculquer son sens de l'ordre à tout le monde.

Thomas, 15 ans (Richard Blaimert), étudiant au secondaire. Atteint d'une curiosité universelle y compris pour les affaires des autres, c'est un passionné de hockey qui aspire à devenir un jour, un second René Lecavalier.

Geneviève, 16 ans (Sophie Léger), étudiante au secondaire, elle aussi. Féministe à tous crins et championne en informatique, elle voudrait battre les garçons dans ce domaine.

Virginie, 11 ans (Itzia Delgadillo-Aubut), vit perdue dans le monde des contes de fées. En «amour» avec son père, elle ne s'habille que de robes vraiment «féminines».

Gabriel, 9 ans (Félix-Antoine Leroux), le «bébé» de la famille, adoré par tous excepté par Virginie en compétition avec lui. Un enfant doux et calme, doué d'un véritable talent de caricaturiste qu'il exerce aux dépens de chacun.

Paul, Marie et les enfants, un téléroman remarquable et attachant qui intéressera chacun et chacune par quelque côté. *L'émission du 9 septembre durera une heure* alors que les suivantes dureront une demi-heure, **tous les mercredis à 19h30** à la télévision de l'heure.

Auteur: Jean-Paul Le Bourhis
Réalisation: Lise Chayer
Pierre Duceppe

Enfin...
Le Temps d'une paix



Joseph-Arthur [Jean Besré] dans Le Temps d'une paix *qui reprend l'affiche le mercredi 9 octobre 1985 à 20h00.*

Les deux millions de téléspectateurs passionnés par **Le Temps d'une paix**, retrouveront avec plaisir leur téléroman préféré à compter du **mercredi 9 octobre à 20h00.**

Le Temps d'une paix, dont on ne cesse dans tous les milieux de vanter les extraordinaires qualités psychologiques, dramatiques et humaines, semble en passe de créer une sorte de mythe télévisuel.

Le Temps d'une paix apparaît à tous comme l'une des plus grandes réussites de Radio-Canada, non seulement parce qu'il ressuscite tout un passé dont on garde encore la nostalgie, mais parce que ce téléroman crée un monde à ce point universel qu'il remporte de grands succès à l'étranger.

Les vingt épisodes de la prochaine saison, d'une durée d'une heure chacun, plus riches que jamais en situations aussi étonnantes que profondément humaines, feront revivre les mêmes personnages, certes toujours eux-mêmes, mais aussi changés, transformés par le destin. Nous pensons les bien connaître et les aimer pour ce qu'ils sont... Eh bien! nous découvrirons qu'ils peuvent être également imprévisibles et riches de possibilités insoup-par ailleurs du curé Chouinard, interprété par Pierre Gobeil?

Mais il va de soi que nous serons aussi curieux de connaître et sans doute d'adopter à leur tour deux nouveaux personnages: une certaine Georgette Caron-Laflamme (Luce Guilbault) et un nommé Nick Leclerc (René Caron) qui viendra lui aussi transformer le jeu.

Aux beaux dimanches le 6 octobre

19h30

Concerto pour Picasso



Sol est au nombre des invités exceptionnels de Tapis rouge, *le 6 octobre à 19h30*

Le **Tapis rouge** se déroulera tout d'un trait sous les réflecteurs des *Beaux Dimanches* du **6 octobre à 19h30**, à la télévision de Radio-Canada.

Avec l'imagination débordante de Jean-Pierre Ferland, concepteur-animateur d'une série de 8 émissions qui seront diffusées au cours de la nouvelle saison des *Beaux Dimanches*, **Tapis rouge** nous réservera sûrement des surprises fort agréables avec le concours des grandes vedettes d'ici et d'ailleurs. **Tapis rouge** nous entraînera dans la douce folie de l'inédit en faisant appel aux techniques les plus sophistiquées.

La première émission de la série, intitulée *Concerto pour Picasso*, nous propose le cadre de l'exposition du célèbre peintre espagnol qui se tient au Musée des Beaux-Arts de Montréal. C'est dans cette ambiance exceptionnelle que Jean-Pierre Ferland présentera un spectacle dont la fantaisie s'inspire des toiles du grand peintre, qui continue toujours d'exercer un pouvoir de fascination immense.

L'animateur Jean-Pierre Ferland n'a rien ménagé pour cette grande première puisqu'il présentera deux autres grandes vedettes, Claude Dubois et la chanteuse française Nicole Croisille. Avec un Ferland plus en forme que jamais, les téléspectateurs seront rapidement conquis par le charme, la souplesse et la fantaisie qui se dégage de cette super-production pour laquelle une musique originale très moderne a été écrite par Daniel Mercure, à qui on a aussi confié la direction musicale de l'émission.

20h50

L'Automne de la vie



Un parc en automne, *une dramatique de Louise Maheux-Forcier, avec Françoise Faucher, Guy Provost et Louise Marleau*

Sous le titre de *Un parc en automne*, Radio-Canada propose une dramatique aussi profonde que belle de Louise Maheux-Forcier dont on a déjà pu admirer: *Arioso* et *Le piano rouge*.

Diffusé aux **Beaux Dimanches, le 6 octobre à 20h50**, *Un parc en automne* nous fait participer au drame de deux amants qui se retrouvent par le fait du hasard ou du destin après toute une vie de séparation.

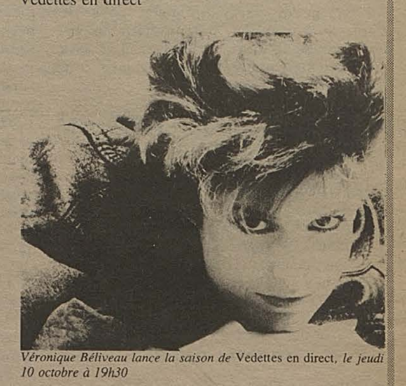
À leur rythme, nous les suivrons dans ces retrouvailles à la fois amères et exaltées alors qu'emportés par l'amour indéfectible qui les a à jamais marqués au fond du coeur, ils devront vivre le temps retrouvé en faisant renaître le temps perdu. Nous découvrirons ainsi, au fil des jours, à travers des confidences feutrées, le pourquoi et le comment de leur séparation.

Nous partagerons avec eux des difficultés d'adaptation à l'automne de la vie: un certain retour à la fraîcheur et à l'insouciance de l'enfance, intensifié par les richesses inépuisables d'une conscience plus profonde. Ils veulent «rêver l'avenir même s'il n'y en a plus» parce que dans leur jeunesse ils vivaient sans comprendre le sens de la vie... Décidés à vivre désormais sans illusion mais avec fantaisie à travers le passé et l'espérance certes «à l'heure de mourir», mais sachant bien «ce que vivre veut dire».

Un parc en automne, s'avère une dramatique de premier ordre sur un sujet capital, rarement analysé avec autant de finesse psychologique et un tel sens de la poésie. Le tout dans une réalisation superbe de Paul Blouin et interprété par des comédiens de premier ordre: Françoise Faucher, Guy Provost, Mimi D'Estée, Louise Marleau et Gérard Paradis.

Véronique Béliveau part le bal

le jeudi 10 octobre 1985, 19h30
Vedettes en direct



Véronique Béliveau lance la saison de Vedettes en direct, *le jeudi 10 octobre à 19h30*

des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400

Livraison gratuite tous les jours — Amplement de stationnement gratuit

Un message de M. Don Lappan:



La période de vive émotion qui entoure un décès n'est pas le meilleur moment de faire l'achat d'un monument de cimetière.

Ça ne presse pas d'ailleurs.

Nous vous suggérons de résister aux offres qui pourraient vous être faites à ce moment-là et attendre le temps où vous pourrez comparer les coûts et la qualité.

Alors, nous vous invitons à nous consulter et à comparer la qualité, le service et les prix que nous offrons à ce qui est disponible ailleurs.

Nous vous aiderons à faire un choix dont vous serez fier et qui vous satisfaira entièrement.

EXCELSIOR MONUMENTS
11918 ch. Técumseh E.
Técumseh, Ont.
735-2445

L'EXPRESS DU SUD

lundi - vendredi
17h04 à 17h30

L'actualité régionale traitée en profondeur.



Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

19ième année | No 40 | Windsor, le 9 octobre 1985

Le Dr Morgentaler subit trois revers

(JCM) Trois décisions judiciaires rendues au cours de la semaine dernière feront des brèches dans la campagne du Dr Morgentaler pour faciliter l'accès à l'avortement par l'établissement de cliniques partout au pays.

La Cour d'appel de l'Ontario vient de déclarer nul le verdict rendu il y a quelque temps par un jury qui a acquitté le Dr Morgentaler et deux de ses collègues d'une accusation d'avoir procuré un avortement de façon illégale, et d'ordonner que les accusés subissent un nouveau procès.

Dans une décision unanime, la Cour a déclaré que le juge qui avait présidé au premier procès avait fait erreur en suggérant au jury de considérer la défense de nécessité et que l'avocat de la défense n'aurait pas dû suggérer au jury de porter un jugement à savoir si la loi convenait ou non.

Le Dr Morgentaler a annoncé qu'il demandera à la Cour suprême du Canada la permission de porter en appel devant elle la décision de la Cour d'appel.

On s'attend à ce qu'il porte également en appel une décision de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba qui vient de maintenir une injonction du Collège des médecins du Manitoba qui défend au Dr Morgentaler de pratiquer la médecine dans cette province.

Le collège a suspendu la licence du Dr Morgentaler quand il a ouvert une clinique à Winnipeg qui n'était pas approuvée par le collège.

L'injonction demeurera en vigueur jusqu'à ce qu'ait lieu le procès dans lequel le collège cherche à obtenir une injonction permanente contre le Dr Morgentaler.

Une troisième décision judiciaire ne visait pas directement le Dr Morgentaler, mais a tout de même été l'occasion de satisfaction pour les militants des mouvements Pro-Vie.

Dans une cour provinciale de l'Ontario, le juge A. K. Meen a trouvé sept individus coupables d'entrée non autorisée (trespassing) sur la propriété de la clinique Morgentaler à Toronto.

Mais dans son jugement, il déclare que "la vie commence en effet au moment de la conception. On avortait des vies humaines aux dates en question et les défendants tentaient de l'empêcher... Et ce n'est pas qu'on prenait ces vies de façon légale car la clinique fonctionnait en dehors de la loi et il s'agissait donc de meurtre."

Cependant, explique le juge, la défense de nécessité invoqué par les défendeurs ne pourrait s'appliquer.

(Le concept de défense de nécessité est un élément du droit coutumier qui n'est pas tout à fait précis, mais, selon lequel, de façon générale, une action autrement illégale peut être sanctionnée si, dans un cas donné, il y a état d'urgence par rapport à une matière de plus grande importance et qu'il n'existe aucun recours légal immédiat.)

Le juge Meen a déclaré que la défense de nécessité doit incorporer un élément de "non-volonté" et que l'action ne doit donc pas être préméditée, puis il a ajouté que "aussi sympathique que puisse être la cour vis-à-vis les objectifs des intrus sur la propriété de la clinique, il reste que des agents de la loi étaient présents au moment de l'acte."

Les dirigeants des mouvements Pro-Vie se sont réjouis de cette reconnaissance par la cour que le foetus possède une existence génétique distincte dès le moment de la conception qui marque donc le début d'une vie humaine.

De plus, Mme Gwen Landolt, conseillère juridique du mouvement Campaign Life, a déclaré que le rejet de la défense de nécessité débilite la position du Dr Morgentaler qui justement invoque cet argument. En effet, le docteur prétend que l'avortement dans ses cliniques protège ses clientes contre les dangers causés par les périodes d'attente afférentes aux avortements dans les hôpitaux.

Selon la loi canadienne, un avortement n'est permis que s'il est fait dans un hôpital accrédité où un comité thérapeutique a jugé que la vie ou la santé de la mère est en danger.



Un honneur bien méritée

Partout dans le monde, on entend parler de missions pour les pauvres, d'aide à la jeunesse, de bénévolat en faveur des vieillards et de mille et un services à la communauté. Mais trop souvent, on oublie les gens qui, dans les organisations, donnent de leur temps. Cette semaine, LE REMPART souligne une de ces grandes dames, qui s'est vu décerné le titre de "Citoyenne de l'année" par la Chambre du Commerce de Tilbury.

En effet, Mme Eva Smith, née Benoit, a été honorée le samedi, 28 septembre, à la salle des Chevaliers de Colomb de Tilbury. Près de deux cents personnes étaient présentes à cette soirée. "Je n'ai jamais pensé recevoir un prix de la sorte; cela me touche énormément," a déclaré Mme Smith au REMPART. Mme Smith oeuvre dans plusieurs associations telles que l'I.O.D.E. et la Catholic Women's League de la paroisse St-François Xavier. Elle dit avoir suivi les traces de son défunt mari qui a déjà été très présent dans la communauté ayant fait du bénévolat, dispensé des services aux malades, et ayant servi comme directeur des scouts.

Quelqu'un d'une très grande simplicité, elle n'a jamais recherché les honneurs. "Quand on travaille pour les gens, qu'ils soient malades, jeunes, ou bien vieux, on le fait avec le coeur, avec foi, et avec dignité," dit-elle modestement.

Aînée d'une famille de 11 enfants, Mme Smith a grandi dans l'honnêté, la bonté et la foi. C'est ce qu'elle démontre aujourd'hui dans son travail quotidien. Nos sincères félicitations, Mme Eva Smith, et longue vie!

Les campagnes Centraide vont bon train

Une semaine après celle de Chatham-Kent, la campagne Centraide Windsor-Essex a été lancée avec éclat la semaine dernière à un banquet au centre Polonia pendant lequel le président de Centraide, M. Brian Desbiens, et le président de la campagne, M. Dave Triggs, ont adressé la parole à près de 1000 participants bénévoles qui étaient présents.

L'objectif de la campagne Windsor-Essex est de $5,875,000.

Depuis quatorze ans, la campagne Windsor-Essex prélève le montant per capita le plus élevé du pays. "Les gens d'ailleurs s'imaginent que nous n'avons qu'à presser un bouton magique pour atteindre notre objectif, mais la vraie magie de notre succès, c'est le dévouement et l'enthousiasme de tous les travailleurs de la campagne," a déclaré M. Desbiens.

La campagne démarre avec un excellent élan avec des contributions de plus de $11,000 des employés de Rose City Ford, soit 30% de plus que l'an dernier, de $200,000 de la fiducie pour oeuvres de charité des employés du Conseil d'éducation de Windsor, et de $901,324 de la part de la compagnie Ford et de ses employés, soit la contribution unique employeur/employés la plus élevée dans l'histoire de Centraide au Canada.

Comme nous allons sous presse, la campagne de Windsor-Essex avait déjà atteint 21% de son objectif, et celle de Chatham-Kent 28% du sien.

Les dirigeants de la campagne Chatham-Kent sont optimistes que leur objectif de $771,000 sera atteint à la date limite du 31 octobre.



La loto a encore fait du monde heureux à Windsor. En effet, la famille de **M. et Mme René Grenier** a remporté la somme de deux mille sept cent vingt et un dollars au Lottario la semaine dernière. Les enfants, **Richard, Sylvain** et son épouse **Janine, Guylaine, Claude** et sa douce moitié **Michelle** ainsi que **Christine** et son époux **Réjean** se sont joyeusement partagé la somme.

* * * * *

Le Club Richelieu de Windsor enverra trois de ses membres à l'assemblée générale annuelle du Richelieu International. Le **Dr Paul Quenneville, MM. Oscar Bénéteau** et **Jules St-Denis**, accompagnés de leurs épouses, passeront les 10-11-12-13 octobre à Winnipeg. Le but de l'assemblée est de revoir les statuts du Club Richelieu.

* * * * *

Un ancien membre du Conseil des Arts de l'Ontario vient d'entrer en fonction à la Fédération des Francophones hors Québec. **M. Richard Casavant** occupera dorénavant le poste de directeur des communications-relations avec les medias.

* * * * *

Un Franco-Albertain à la présidence de la Fédération des Jeunes Canadiens-Français: Eh bien oui! **M. Paul Blais** a été nommé au poste de président de l'organisme. En plus de l'élection de M. Blais, un nouvel exécutif de neuf conseillers fut élu dont **M. Marquis Bureau** de Barrie, Ontario à titre de vice-président.

* * * * * *

M. et Mme Aymard Lefrançois de Pointe-aux-Roches se sont réjouis de l'arrivée d'un autre arrière petit-enfant la semaine dernière quand **Denise Lespérance**, née Lefrançois, a donné naissance à une charmante petite fille de 7 lbs et 14 oz. **Amy Lynn**, la nouvelle venue, est le deuxième arrière-petit enfant de M. et Mme Lefrançois qui ont également 10 petits-enfants. Le Rempart tient à féliciter les arrières grands-parents, la nouvelle maman et son mari **Kevin**.

* * * * * *

Quatre directeurs d'écoles élémentaires de la région se rendront à Toronto les 16, 17, 18 et 19 octobre pour participer au congrès des directrices et des directeurs de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. Le thème du congrès est "Perspectives d'avenir".

Le comté de Kent sera représenté par **M. Paul Bélanger** de l'école Ste-Catherine de PainCourt, **M. Réal Demers** de l'école St-Philippe de Grande-Pointe et **M. Gérald Alexandre** de l'entité française de l'école St-Joseph de Tilbury. **M. Robert Bisnaire**, directeur de l'école St-Edmond de Windsor y participera également. Quant au Conseil des écoles séparées du comté d'Essex, un porte-parole a indiqué au REMPART qu'il préférait tenir des journées d'études locales pour ses directeurs et directrices cette année.

* * * * * *

Le poste CBEF a annoncé que la deuxième gagnante hebdomadaire de son concours "Les Gens d'Action" est **Mme Félixine Laurendeau** de Windsor. Elle recevra un joli radio-réveil.

* * * * * *

Denis Levasseur a accueilli un nouveau petit frère, **Stéphane Michel**, la semaine dernière, avec ses parents, **M. et Mme Daniel et Gisèle Levasseur** (née **Cloutier**). Les grands-parents du nouveau-né sont **M. et Mme George et Huguette Cloutier** de Técumseh et **M. et Mme Roch et Huguette Levasseur** de Québec.

* * * * * *

La jeune artiste franco-ontarienne de la région, **Mlle Anne-Marie Bénéteau**, continue à se tailler une place sur la scène artistique provinciale. Elle exposera de ses oeuvres à la Maison de la culture du collège Glendon de Toronto le mois prochain.

* * * * * *

Dans sa livraison d'automne '85, la revue culturelle franco-ontarienne "Liaison" contient un article basé sur les discussions d'une table-ronde comprenant des participants de toutes les parties de la province et réunie pour discuter de l'identité franco-ontarienne chez les jeunes. Une des participantes était **Mlle Renée Trépanier** de Ruscom, finissante de l'école secondaire L'Essor qui poursuit maintenant ses études dans le domaine des affaires à l'université de Windsor.

* * * * * *

C'est la joie d'être nouveaux grands-parents qu'éprouvent **M. et Mme Jean-Jacques et Monique Simard** de Técumseh. Leur fille **Nicole** et son mari **Bernard Parisé** d'Elliott Lake viennent d'accueillir leur premier garçon **David**, un joli poupon de 6 lbs 8 oz.

Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Réparations d'auto
Alignement
Voiture à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

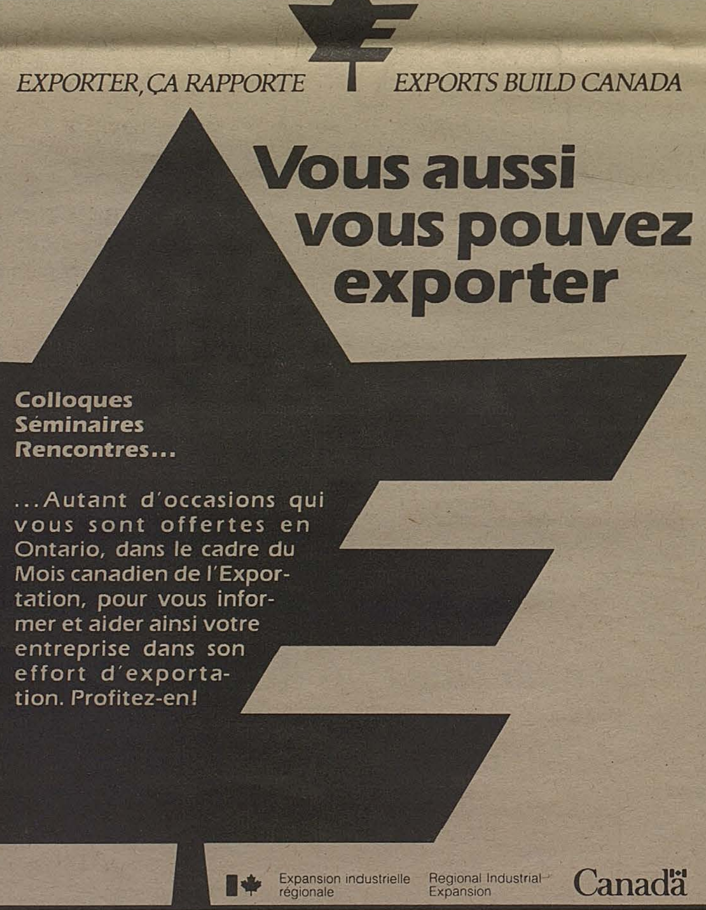
Octobre — Novembre

[Veuillez nous communiquer toute mention pour ce calendrier autant d'avance que possible]

LE 16 OCTOBRE: 19h30:
Bingo parrainé par le Conseil régional de l'ACFO. Salle Can-Am. 576 rue Ouellette.

LE 19 ET 20 OCTOBRE
Samedi de 10h à 21h et dimanche de 9h à 15h - Bazar annuel de la paroisse St-Jérôme. Activités pour tout le monde. Salle paroissiale de l'église St-Jérôme, 3739 rue Ypres, Windsor.

LE 24 OCTOBRE: 19h30:
Bingo parrainé par le Conseil régional de l'ACFO. Salle Can-Am. 576 rue Ouellette.



Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau du ministère de l'Expansion industrielle régionale au:
(416) 365-3737

Index des services en francais

AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty
Omer Dubuc
4573 est, ch. Técumseh, Windsor N8T 1B6
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal
6050 est, ch. Técumseh, Windsor N8T 1E3
948-4441
Gisèle Frimer,
944-7664
Rénald Paquin,
735-2552

ASSURANCES GÉNÉRALES

Kenex Insurance Brokers Ltd.
(M. Yvon Mongeau)
19 nord, rue Queen
Tilbury, N0P 1L0
682-0451, 682-2391

Lajeunesse-Lanoue
5915 ch. Malden
Windsor N9H 1S6
966-6112

The Co-operators
M. Luc Mailloux
C.P. 9 Emeryville
(Puce) N0R 1C0
727-3855, 735-8135
727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77) N0P 1J0
1-800-265-2128 comté
798-3525 Windsor

COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor
N9A 4J6
258-4626

ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie
Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3028

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh, Windsor N9T 1E1
945-0555

suite à la p. 4

PAYSAGE D'AUTO.

PAYSAGE DE TRAIN.

Conduire aujourd'hui, c'est indispensable, mais pas toujours bien drôle...il y a les autres sur la route! Les camions, les autocars, les intrépides et les traînards. Quel paysage, quelle détente!...Hum!

Il faut tellement faire attention en conduisant que la seule image du voyage qui vous reste en mémoire, c'est l'arrière de la semi-remorque que vous avez suivie pendant des kilomètres avant de pouvoir dépasser. Essayez donc le train VIA et vous verrez la différence! Vous vous rendrez à destination en tout confort et dans une atmosphère détendue, sans autre souci que d'apprécier la beauté des paysages traversés. C'est l'art de voyager en toute magie, par le train.

50% DE RABAIS GRÂCE AUX TARIFS «VA BON TRAIN» SUR LE PRIX DES VOYAGES À DESTINATION DES MARITIMES.

Mais hâtez-vous! Cette offre n'est valable que du 16 octobre au 30 novembre 1985.

Par exemple: HALIFAX 132$ Aller et retour en voiture-coach.
067

TORONTO **53$**
Aller et retour en voiture-coach
Tarif excursion 2 à 5 jours

LONDON **22$**
Aller et retour en voiture-coach
Tarif excursion d'une journée
029

Certaines conditions s'appliquent et les tarifs sont sujets à changement. Pour renseignements et réservations, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail, 24 heures sur 24, au **256-5511.**



ACTA

Billets

Un défi aux éducateurs

Un article dans un de nos récents numéros indiquait que le nombre d'inscriptions dans les écoles élémentaires françaises de la région avait beaucoup augmenté par rapport à l'an dernier et que l'on attribuait cela en bonne partie à un intérêt grandissant à une éducation en français chez des familles anglophones.

Nous ne voulons pas mettre en question ici la présence dans nos écoles de ces jeunes qui ne parlent pas ou qui ne parlent que très peu le français en y arrivant. Il y a des raisons valables qui la justifient.

Cependant, il ne faut pas que leur présence retarde indûment le progrès des élèves qui maîtrisent déjà beaucoup plus le français.

Nous avons une fois entendu dire par une enseignante que la présence dans sa classe d'un nouveau venu qui commençait à peine à comprendre le français ne nuisait aucunement au progrès des autres. Il est impossible de croire que cela n'a aucun effet et il nous semble dangereux de prétendre qu'il n'y en a pas.

Le défi, c'est de limiter cet effet autant que possible, d'assurer que tout en desservant ces jeunes anglophones, on stimule autant que possible les jeunes francophones (ceux pour qui l'école française existe en premier lieu!) au même degré que si les autres n'y étaient pas.

C'est un défi de taille que les enseignants ne peuvent relever sans la compréhension et l'aide soutenue des administrateurs, par les modalités de groupement des élèves, par la planification des programmes et par l'embauche d'assistants pédagogiques.

J.C.M.

Morgentaler ne cessera pas; les promoteurs du respect à la vie ne doivent pas cesser non plus

Notre manchette fait état de trois décisions judiciaires défavorables au docteur Morgentaler dans sa campagne pour faciliter l'accès à l'avortement.

Ce n'est pas dire que celui-ci baissera pavillon. En fait, il a déjà déclaré qu'il demandera à la Cour Suprême du Canada le droit de porter en appel devant elle la récente décision de la Cour d'appel de l'Ontario.

Ceux qui oeuvrent à la défense des droits des enfants à naître peuvent se réjouir des décisions judiciaires en question, mais ils ne peuvent pas pour autant diminuer leurs efforts pour faire valoir leur point de vue. La question est malgré tout encore loin d'être réglée.

En fait, les décisions des cours reportent systématiquement le problème à l'arène politique où les joueurs principaux sont extrêmement sensibles à l'opinion publique. Entre autre, les mouvements "Pro-Vie" ont donc à poursuivre et augmenter leurs efforts pour faire voir aux politiciens l'ampleur de l'opposition aux idées du Dr Morgentaler.

J.C.M.

Chronique d'histoire politique

L'honorable Paul Marie-Charles-Denis Leduc

député et ministre de 1934 à 1940

Né à Montréal le 28 janvier 1889, du mariage de Napoléon Leduc et Joséphine Belliveau, il étudie tour à tour au Collège Sainte-Marie, au séminaire de Québec et à l'université Laval, en droit. Le 16 avril 1917, Paul Leduc épouse Gabrielle Belcourt, fille du sénateur Napoléon-Angoine Belcourt. Élu député provincial d'Ottawa-Est en 1934, il est aussitôt nommé ministre des Mines, poste qu'il occupe jusqu'à sa démission, le 30 septembre 1940. Il est également Procureur général d'avril à octobre 1937. Greffier de la Cour suprême du Canada, de 1940 à 1958, Paul Leduc tente de nouveau sa chance en politique lors des élections fédérales de 1958, mais en vain. Libéral.

par Paul-François Sylvestre

"On doit éviter le danger de séparer la foi et la culture"

NDLR: Nous sommes heureux de pouvoir présenter à nos lecteurs le texte de l'allocution de son Excellence, Mgr John Sherlock, évêque de London, à l'occasion de la célébration du 25e anniversaire de la paroisse française St-Jérôme de Windsor].

Mes chers amis,

Comme vous célébrez cette fête d'anniversaire, je suis heureux de vous exprimer mes félicitations et mes remerciements profonds. D'abord, je remercie le Bon Dieu de ses dons généreux de la grâce de la nature. Je remercie tous vos curés, toutes les religieuses dévouées et toutes les familles fondatrices qui avaient le courage, la vision et la ténacité pour établir et appuyer cette paroisse et pour construire cette église.

Cependant, la chose la plus importante que vous avez construite, c'est une communauté de croyants, une communauté vivante, catholique et canadienne-française. C'est une communauté dont la pierre angulaire est Jésus-Christ, dont l'esprit est le Saint-Esprit, et dont le but est la vie éternelle.

Cette communauté chrétienne, ce temple construit de pierres vivantes, cette paroisse, c'est à la fois une chose divine et une chose vraiment humaine. — divine, à cause de votre baptême par lequel on devient fils et filles de Dieu, temples de l'Esprit-Saint, frères et soeurs de Jésus-Christ; — divine à cause de la présence du Christ dans l'Eucharistie, dans sa parole, dans ses prêtres, mais aussi dans chacun de vous, membres de son Corps. Vous êtes un peuple de Dieu, convoqué par le Père pour voyager vers lui.

Mais vous êtes aussi une communauté vraiment humaine, avec votre langue, vos traditions et votre culture précieuse, normative pour l'histoire du Canada et de l'Église. Et en tant que communauté francophone et chétienne, vous avez vécu, au cours des vingt-cinq ans que nous célébrons aujourd'hui, une histoire de changements rapides et quelques fois difficiles, dans l'Église et aussi dans notre pays. Vous n'êtes pas une communauté abstraite, artificielle, mais une communauté qui vit une vraie expérience contemporaine.

Au sein de l'Église, nous avons vécu dans la lumière du Concile Vatican II. Pendant cette époque, l'Église est en train de découvrir et de s'approprier une nouvelle connaissance d'elle-même. Nous nous trouvons un peuple de Dieu, un peuple de co-responsabilité, un peuple ministériel. Chacun a ses responsabilités. Autrefois, on disait que le rôle des laïcs était de prier, de payer et d'obéir. Jadis, c'était peut-être le cas, mais maintenant, tout comme l'indique Moïse dans la première lecture d'aujourd'hui, on voit que tous les membres de l'Église ont reçu l'Esprit-Saint, que tous partagent les rôles de prophète, de prêtre (quoique de façon différente que celui du prêtre ordonné), et de ministre. On a vécu les changements liturgiques, on a vu l'établissement de conseils paroissiaux et de divers mouvements de renouveau spirituel et ministériel. Dans cette perspective, vous comprenez plus clairement qu'autrefois combien le Père Champagne a besoin de votre présence et de votre appui pour être le Bon Pasteur pour tout le troupeau.

Mais dans un moment de changement, on peut perdre des choses précieuses du passé: le sens de l'importance des vocations religieuses et missionnaires, l'esprit de prière en famille, l'amour pour la Vierge Marie, Mère de Dieu et Mère de l'Église, la dévotion au rosaire. Pour avoir toute sa signification, une célébration d'anniversaire doit célébrer le présent et accepter le défi de l'avenir, mais aussi découvrir et renouveler les trésors du passé.

A mon avis, le défi est le même dans le domaine de la culture que dans celui de la foi. Car on a vécu dans le domaine de la culture, un changement rapide semblable à celui dans le domaine de la foi.

Ce fut pour vous une période de progrès relatifs dans la bataille difficile pour affermir votre identité culturelle. On a vu chez les Québécois une nouvelle détermination d'être maîtres chez eux, une nouvelle fierté dans leur langue et leur culture, une nouvelle place au sein des institutions économiques et sociales du pays et une demande plus forte pour tous les droits humains d'un peuple fondateur. Les francophones hors Québec ont donc pris coeur de nouveau pour revendiquer la justice dont ils ont été longtemps privés.

La bataille pour vos droits historiques et humains doit continuer, mais on doit éviter le danger de séparer la foi et la culture, ou de permettre aux autres de les séparer.

Jean-Paul II, pendant sa visite au Canada, a parlé fortement de foi et de culture. Pour être maîtres chez vous, vous devez posséder les pleins pouvoirs sur votre présent et votre avenir, mais vous ne devez pas mettre de côté le passé et ses valeurs dont vous avez besoin pour être vraiment vous-mêmes. Perdre ses racines, c'est perdre sa vie.

C'est pourquoi, selon le Pape, la foi doit interpeller la culture, surtout lorsque la culture est en train de changer à une vitesse formidable.

La foi doit demander à la culture en changement: Que pensez-vous de la vie humaine? des droits humains? de la famille et ses besoins? Quels sont vos priorités économiques, éducatives et sociales? Que faites-vous pour les pauvres, les marginalisés, les chômeurs? Quelle attention portez-vous aux valeurs et aux traditions de notre histoire, aux racines de notre peuple?

Mes chers amis, comme nous célébrons cet anniversaire de foi et de culture, je vous exhorte, avec le Pape, à continuer à vous questionner vous-même et à questionner le monde autour de vous de cette manière. C'est essentiel pour protéger ce que vous êtes et ce que vous pouvez devenir. Ainsi vous défendrez le berceau où sont nés ensemble votre foi et votre culture.

Le Rempart

Editeur: JEAN MONGENAIS

Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CÉLINE VACHON
Abonnements: CLAUDETTE AYLWIN
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Abonnements: 944-4437

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Quebec. APF

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: ______

Adresse: ______

Ville: ______ ______

Code Postal: ______

Téléphone: ______

☐ Nouveau ou ☐ Renouvellement

TARIFS: au Canada - $12.00
aux Etats-Unis et ailleurs - $25.00

Index des services en francais (suite)

ÉQUIPEMENT SPORTIF

Belle River Sports Centre
481 rue Notre-Dame
Belle-Rivière N0R 1A0
728-3717

GARDERIE

Chez Tante Sylvie
1684 ave Ellrose
Windsor N8Y 3X7
945-0608

IMPRIMERIE

Imprimerie Lacasse
Larry Lappan
12129 ch. Técumseh
N8N 2M4
735-4121

Imprimerie Tribune
Lucien Lacasse
13021 est, ch. Técumseh, Ont. N8N 2M3
735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100
Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance,
Técumseh N8N 1X2
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

(416) 364-4345

suite à la p. 6

Les évêques canadiens en assemblée plénière du 21 au 25 octobre

C'est sous le thème "Vatican II: 20 ans après" que se réuniront du 21 au 25 octobre tous les évêques canadiens en assemblée plénière annuelle.

Deux journées entières seront consacrées à ce thème pour fêter par une messe concélébrée par tous les évêques, puis s'informer et faire le point sur la situation de l'Eglise canadienne à la lumière du Concile Vatican II. Cela servira en même temps de préparation de la délégation épiscopale canadienne au Synode extraordinaire des évêques convoqués à Rome par Jean-Paul II du 25 novembre au 8 décembre prochains. Il y aura aussi une célébration oecuménique de la parole pour souligner l'importance de l'oecuménisme au Concile Vatican II.

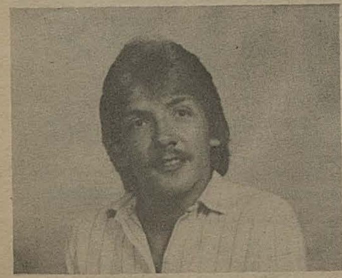
D'autre part, les évêques auront à recevoir un certain nombre de rapports parmi lesquels figurent celui sur le rôle de la femme dans l'Eglise, celui sur le nouveau réseau inter-religieux canadien et un autre sur le Synode de 1987 qui portera sur les laïcs dans l'Eglise.

Les évêques devront également voter sur un certain nombre de recommandations rendues nécessaires par le nouveau code de droit canonique.

Enfin, les évêques auront à élire un remplaçant pour Mgr John Sherlock, évêque du diocèse de London qui termine un terme de deux ans à la présidence de l'organisme, ainsi qu'un nouveau vice-président.

La rencontre aura lieu à Ottawa.

Nouvelle figure à la rédaction du Rempart



M. Jean Mongenais, éditeur du Rempart, a annoncé la nomination de M. Gaétan Harvey au poste d'adjoint à la rédaction. Suite à un programme d'entraînement axé sur le rôle du journal communautaire, M. Harvey accédera au poste de rédacteur du journal.

M. Harvey est natif de la région du Lac St-Jean où il a fait ses études élémentaires et secondaires.

Il a fait plusieurs séjours dans le sud-ouest ontarien au cours des onze dernières années et y est établi de façon définitive depuis deux ans. Il réside à Tilbury avec son épouse, Johanne Thibault, et leur petite fille Valérie.

"J'ai longtemps eu le goût de travailler dans le domaine des communications, a déclaré M. Harvey, et je me réjouis de cette occasion de pouvoir le faire au sein de la communauté francophone de cette région."

En annonçant la nomination, M. Mongenais a rappelé l'importance de la participation des lecteurs afin que le journal puisse jouer un rôle communautaire de plus en plus déterminant.

M. Mike Walsh candidat dans le quartier 3

"Notre ville a besoin du terrain CN pour des parcs et il nous faut un quartier commercial vibrant," a déclaré M. Mike Walsh en annonçant sa candidature comme échevin dans le quartier 3 de Windsor aux prochaines élections municipales.

Âgé de trente-neuf ans M. Walsh est professeur et entraîneur du soccer à l'école secondaire Herman. Il a été président des professeurs des écoles secondaires de la section de Windsor de l'Ontario Secondary School Teachers Federation et il est présentement membre du Civil Liberties Association, de l'Amnesty International et de l'Association des Néo-démocrates de Windsor.

"Notre industrie a besoin de diversification et le conseil municipal doit prendre les devant pour l'assurer. On doit aussi protéger les propriétaires contre les augmentations d'impôts. Il faut donc insister sur l'équité d'octrois provenant de Toronto."

M. Walsh et son épouse Irène demeurent à Windsor et leurs trois enfants sont présentement à l'école élémentaire St-Edmond.

Fou fou fou les TARIFOUS!

C'est tout chaud! C'est tout nouveau!

Tarifous toute l'année. Faut être fou pour pas en profiter!

jusqu'à 70% de réduction sur votre Prêt-à-partir en Amérique du Nord.

CONDITIONS

Les tarifs escomptés sont en vigueur à l'achat d'un aller-retour. Les places sont limitées; elles peuvent ne pas être disponibles sur certains vols, et certains jours. Les billets doivent être achetés dans les 14 jours suivant la réservation et au moins 30 jours avant le départ. Aucun remboursement ni changement. Séjour minimum: jusqu'au premier dimanche après le départ. Séjour maximum: 30 jours. Les conditions sont différentes pour les vols vers la Floride. Les tarifs pour les destinations américaines sont sujets à l'approbation gouvernementale.

Pour en savoir plus long ou pour réserver, appelez votre agent de voyages ou Air Canada.

DRF 718

AIR CANADA

En Bref

• **Nouvelle bière disponible à Windsor**

La compagnie Upper Canada Brewing de Toronto offre maintenant son "Upper Canada lager" dans la plupart des débits "Brewers' Retail" de Windsor.

"C'est la seule bière faite entièrement d'ingrédients naturels a déclaré le président Frank Heaps. Nous n'utilisons que les quatre ingrédients permis par le code bavarois de 1516; nous n'ajoutons aucun produit chimique, ni préservatif ou sucre additionnel et nous ne faisons rien d'artificiel pour accélérer le processus de fermentation."

• **La National Citizens' Coalition contre le contrôle par l'état de Petro-Canada**

Le gouvernement fédéral devrait se départir progressivement de Petro-Canada, déclare la National Citizens' Coalition. Le gouvernement se dit conservateur — mais favorise-t-il le socialisme ou la libre entreprise? demande le groupe dans un communiqué.

Il s'objecte encore plus à ce que le gouvernement offre des actions de Petro-Canada en vente aux contribuables tout en maintenant le contrôle.

• **$10,000 à Sandwich-sud**

Le ministre des affaires municipales, M. Bernard Grandmaître vient d'annoncer le dernier versement d'un octroi de $10,602 au canton de Sandwich-sud pour la planification communautaire.

Le canton est en train de préparer un nouveau règlement complet de zonage.

• **La F.F.H.Q. est satisfaite du programme élargi de contestation judiciaire**

La Fédération des Francophones Hors Québec se réjouit de la déclaration d'hier du Secrétaire d'état, l'honorable Benoît Bouchard, à l'effet que le gouvernement canadien maintiendra et élargira son programme d'aide financière à la contestation judiciaire.

Le programme a été mis sur pied en 1978 dans le but de chercher à obtenir des tribunaux des décisions qui permettront de mieux clarifier les droits linguistiques garantis par les articles 93 et 133 de la Loi constitutionnelle de 1867, de l'article 23 de la Loi de 1870 sur le Manitoba et des articles 16 à 23 de la Charte des droits et libertés. Dorénavant, il aidera également aux intervenants dans des causes qui seront instituées aux termes des articles 15, 27 et 28 de la Charte canadienne des droits et libertés.

• **Appui à un fonds de garantie pour l'industrie d'assurance générale**

Le ministre de la Consommation et du Commerce de l'Ontario, Monte Kwinter, a aujourd'hui donné son appui à un fonds de garantie qui protégerait les propriétaires de polices et les demandeurs d'indemnisation de toutes pertes financières résultant de l'effondrement d'une compagnie d'assurance générale.

Le ministre faisait ces commentaires lors de la 68e Conférence annuelle du Conseil canadien des surintendants des assurances dont un comité spécial s'était dévoué pendant un an à l'étude d'un fonds de garantie.

Le fonds de garantie proposé serait financé par les compagnies d'assurance générale; toutes réclamations individuelles contre une compagnie ayant fait faillite ou contre l'assureur devenu insolvable seraient permises jusqu'à un plafond de $200,000$. Le fonds couvrirait les principales branches d'assurance générale comme l'assurance automobile, de responsabilité et de biens. Certaines assurances commerciales spécialisées seraient exclues.

Ce ne sera peut-être pas le dernier fonds à être créé: un autre comité du Conseil étudie l'établissement d'un fonds de garantie visant l'industrie d'assurance-vie.

Le ministère de la Santé crée un groupe consultatif d'éducation du public sur le SIDA

(Toronto, communiqué) - Le gouvernement de l'Ontario fournira jusqu'à 300,000$ pour la création d'un groupe consultatif d'éducation du public sur le syndrome d'immuno-déficience acquise (SIDA; en anglais, AIDS) ainsi que de services de soutien et de consultation pour les personnes atteintes de la maladie, a annoncé le ministre de la Santé, M. Murray Elston.

"Nous mettons 200,000$ à la disposition du groupe consultatif pour promouvoir l'information et l'éducation par l'entremise de programmes de communications à l'intention du public et des groupes à risque élevé", a déclaré M. Elston.

L'autre 100,000$ est destiné à l'AIDS Committee of Toronto (ACT) pour ses services de soutien et de consultation à l'intention de personnes atteintes du SIDA.

Le groupe consultatif d'éducation du public qui sera présidé par M. Jaye Brown, professeur associé de travail social à l'université McMaster, sera chargé de créer du matériel d'information, notamment des dépliants et des bandes vidéo qui seront distribués aux spécialistes de la santé et aux groupements publics, et il mettra à la disposition de groupes tels les conseils scolaires et les associations parents-enseignants des conférenciers bien informés sur la maladie.

Le gouvernement de l'Ontario et le ministère de la Santé ont déjà amorcé plusieurs initiatives de lutte contre le SIDA. Il a accordé environ un million de dollars à la Société canadienne de la Croix-Rouge à titre de contribution de l'Ontario à un programme national de dépistage et d'analyse du sang qui sera mis en oeuvre cet automne.

Jusqu'à présent, le ministère a affecté plus de 700,000$ à des projets de recherche sur le SIDA. Une étude épidémiologique exhaustive est en cours à l'Université de Toronto et d'autres recherches, de moindre envergure, ont été entreprises à l'Hospital for Sick Children de Toronto et à l'Université Western Ontario de London.

Le Conseil de la vie française en Amérique fêtera son cinquantenaire

Québec - C'est dans toutes les communautés francophones d'Amérique où il exerce ses activités et a, depuis cinquante ans, apporté son aide et son soutien aux efforts de promotion et de développement de la langue et de la culture françaises que le Conseil de la vie française en Amérique célébrera le cinquantenaire de sa fondation au cours de l'année 1987.

Le Conseil a été établi à l'issu du deuxième congrès de la Langue française, tenu à Québec en 1937 pour assurer le suivi des résolutions adoptées au cours de ces assises et favoriser la vie et l'épanouissement des communautés françaises d'Amérique.

Il axera les manifestations de son cinquantenaire sur trois thèmes: la promotion de la qualité de la langue française chez tous les francophones d'Amérique; la diffusion de la langue et de la culture françaises par toute l'Amérique pour accroître le nombre de francophones et faire retrouver l'usage du français à ceux qui l'ont perdu; et le développement de la fierté d'être membre de la grande famille francophone d'Amérique par la promotion d'une meilleure connaissance de l'histoire des familles et des communautés francophones du continent.

Le Conseil de la vie française en Amérique invite tous ceux qui sont intéressés à participer à des activités touchant l'un ou l'autre de ces thèmes, dans leur ville ou leur région, à communiquer avec son secrétariat, 59 rue d'Auteuil, Québec, G1R 4C2, tél.: (418) 692-1150 où le directeur général, M. Raymond Morissette, pourra fournir toutes les informations pertinentes.

Un peu moins d'élèves que prévu à L'Essor

En fin septembre, l'inscription à l'école secondaire se chiffrait à 570, soit environ 25 de moins qu'on avait prévu au printemps dernier.

Un ensemble de facteurs en constituerait l'explication selon M. Paul Chauvin, directeur de l'école.

Une demi-douzaine d'élèves de la région de Tilbury s'étaient inscrits mais ont trouvé le trajet en autobus trop long. D'autre part, les universités semblent accepter de plus en plus de finissants de la douzième année et huit de ces finissants de juin dernier qui auraient été en treizième année cette année se trouvent donc dans ces institutions. De plus, une dizaine d'élèves qui devaient aussi suivre la treizième année ont décidé plutôt de se diriger tout de suite vers le collège St-Clair.

Selon M. Chauvin, la question du parachèvement du système des écoles séparées n'aurait pas eu d'effet sensible sur l'inscription.

WINDSOR CHAPEL

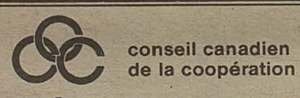


Entrepreneurs de pompes funèbres

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur



DÉCLARATION

C'est avec un grand plaisir que nous proclamons la semaine du 13 au 19 octobre 1985:

LA SEMAINE NATIONALE DE LA COOPÉRATION

Cet événement d'envergure nationale veut rendre hommage aux millions de coopérateurs canadiens qui contribuent, par leur dynamisme et leur engagement, au développement socio-économique de la collectivité.

Dans un monde en pleine transformation, la coopération demeure une formule d'avenir. Les valeurs humaines qu'elle véhicule répondent à des aspirations de plus en plus présentes dans notre société: le respect mutuel, la solidarité, la maîtrise de sa destinée.

Nous souhaitons à tous les coopérateurs du Canada une excellente semaine de la coopération. Votre engagement témoigne que le mouvement coopératif est une institution pour laquelle il vaut la peine de consacrer ses énergies.

HENRI-PAUL TRUDEL, président
Conseil Canadien de la Coopération

RAY SIEMENS, president
Co-Operative Union of Canada.

Le 1er octobre 1985.



Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

734-1960

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Técumseh,
Técumseh N8N 1M1
735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy, Windsor
N9A 2N7
253-4535

RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français
(M. Ron Guignard)
2418 ave Central,
Windsor N8W 4J3
945-1189

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.
(Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor N8W 1J5
945-1761

Country Lumber
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
N9E 6J3
(Gaby ou Nycole Blanchette)
Bur.: 966-4747
Rés.: 735-3446

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor
12105 ch. Técumseh
Técumseh N8N 1L9
253-3577, 735-2830

suite à la p. 9

Petro-Canada, c'est plus qu'hier...

Mille huit cents nouveaux détaillants sont venus grossir nos rangs. Ils connaissent vos besoins et vos attentes et ils ont hâte de vous en donner pour votre argent avec le sourire, tant au plan du service qu'à celui des produits.

Car telle est la vocation de Petro-Canada, une vocation qui s'accompagne d'un engagement solennel : servir les Canadiens.

Il y a maintenant plus de stations-service Petro-Canada... plus de libre service... plus de lave-autos... plus d'aires d'entretien. En somme, plus de commodité que jamais.

En Ontario, par exemple, vous pouvez maintenant y mettre du canadien à 500 endroits de plus.

Depuis les sites d'exploration aux confins du Canada jusqu'à la station du voisinage, chaque employé, agent et détaillant de Petro-Canada veut servir les Canadiens et contribuer à la réalisation de notre auto-suffisance énergétique.

Venez rencontrer votre nouvelle équipe de détaillants. Leur service amical vous plaira et vous aimerez partager leur engagement envers l'avenir.

®Marque de commerce de Petro-Canada - Trademark



Ohé! Ohé! Attention joueurs de ballon-balai!



C'est le 20 octobre que débutera la quinzième saison de joutes régulières de la Ligue de ballon-balai de l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex.

Une session de pratique a eu lieu dimanche dernier et une deuxième aura lieu ce dimanche soir, le 13 octobre, de 19h à 20h à l'arena de St-Clair-Beach où ont lieu toutes les rencontres. Ces pratiques sont à l'intention des deux divisions, "adulte" et "vétéran" de la ligue.

Pour la division des jeunes, des séances de pratiques sont prévues les samedis, 19 et 26 octobre, de 15h à 17h, et le calendrier de joutes pour la saison débutera le 2 novembre.

L'exécutif de la ligue comprend M. Lucien Cyrenne au poste de président, M. Maurice Duguay, premier vice-président, M. Normand Pelchat, deuxième vice-président, M. Roger Labonté, secrétaire et M. Michel Rainville, trésorier.

La division "adulte" de la ligue regroupe seulement des joueurs masculins alors que la division "vétérans" est mixte. La ligue des jeunes accepte ceux de 5 ans et plus.

"Nous sommes toujours heureux d'accueillir de nouveaux joueurs dans chacune de ces divisions" a déclaré M. Cyrenne que l'on peut rejoindre pour renseignements additionnels au 252-4239.



LES JOYEUX TROUBADOURS DE L'AFSLWE

Résultats du 6 octobre
Plus haut simple

HOMMES	
Ron Hulme	222
Alcide Lanteigne	207
Pete Elliott	202

FEMMES	
Marylyn Gagnier	189
Lilianne Percy	183
Jeannette Paulin	175

ÉQUIPES	
#6 Les Chercheurs	673
#7 Les Baleines bleues	614
#13 Les Coquilles	608

Plus haut triple

HOMMES	
Pete Elliott	572
Denis Côté	561
Chuck Larivière	553

FEMMES	
Lilianne Percy	475
Marylyn Gagnier	472
Kandi Lemire	470

ÉQUIPES	
#6 Les Chercheurs	1871
#7 Les Baleines bleues	1790
#10 Les Tigres	1731

Classement suite au 6 octobre	
#3 Les Papillons	21
#6 Les Chercheurs	17
#13 Les Coquilles	16
#11 Les Bûcherons	16
#5 L'Amicale	16
#2 Les Cavaliers	15
#10 Les Tigres	15
#7 Les Baleines bleues	14
#15 Les Vieux joueurs	14
#9 Les Rois	14
#4 Les Merveilles	12
#8 Les Lapins	10
#14 Les Impossibles	9
#1 Les Tomates	7

Plus haute moyenne

HOMMES	
Denis Côté	174
Pete Elliott	168
Ron Hulme	163

FEMMES	
Kandi Lemire	151
Shelley Tracey	139
Lilianne Percy	139
Murielle Gauvin	138

FLEUR DE LYS — FEMMES

Résultats du 2 octobre
Plus haut simple

INDIVIDUEL	
Jocelyne Poulin	208
Angèle Lapierre	196
Aline Boily	189

ÉQUIPES	
#4 Les 4 saisons	665
#5 Les Rosettes	643
#2 Les Chouettes	618

Plus haut triple

INDIVIDUEL	
Jocelyne Poulin	520
Aline Boily	503
Angèle Lapierre	501

ÉQUIPES	
#4 Les 4 saisons	1897
#5 Les Rosettes	1813
#2 Les Chouettes	1791

Classement suite au 2 octobre	
#5 Les Rosettes	17
#3 Les Banana Bunch	17
#4 les 4 saisons	16
#2 Les Chouettes	13
#1 Les Platines blondes	12
#6 Les Boudeuses	9

Plus haute moyenne	
Angèle Lapierre	174
Solange Ward	162
Jocelyne Poulin	153

L'ÉRABLIÈRE DÉ L'AFSLWE

Résultats du 4 octobre
Plus haut simple

HOMMES	
Denis Côté	200
Luc Labelle	190
Jules Lavigne	184

FEMMES	
Yvette Nadeau	173
Aline Chayer	167
Charlene Boudreau	164

ÉQUIPES	
#12 Les Crapauds	690
#6 Les Papillons	670
#8 Les Combattants	670

Plus haut triple

HOMMES	
Denis Côté	508
Jules Lavigne	484
Roger Hamel	452

FEMMES	
Solange Ward	476
Charlene Boudreau	448
Yvette Nadeau	431

ÉQUIPES	
#6 Les Papillons	1927
#12 Les Crapauds	1900
#11 Les Pas de nom	1852

Classement suite du 4 octobre	
#6 Les Papillons	15
#12 Les Crapauds	14
#9 Les As	12
#8 Les Combattants	12
#1 Les Tomates	11
#10 Les Citrons	11
#3 Les Orignaux	10
#5 Les Barbards	9
#7 Les P.U.	9
#11 Les Pas de nom	9
#4 Les Hirondelles	7
#2 Les Chocolats	7

Plus haute moyenne

HOMMES	
Guy Gélinas	164
Denis Côté	159
Roger Hamel	157

FEMMES	
Solange Ward	152
Yvette Nadeau	140
Charlene Boudreau	140

LE CLUB D'ÂGE D'OR JEAN-PAUL II

Résultats du 1er octobre
Plus haut simple

HOMMES	
Germain Roy	203
Albani Chiasson	180
Bertrand Lapierre	166

FEMMES	
Angélique Roy	158
Aline Duguay	156
Pauline Bisson	155

ÉQUIPES	
#3 Les Amis	672
#1 Les Castors	666
#6 Les Soleils	638

Plus haut triple

HOMMES	
Germain Roy	584
Bertrand Lapierre	445
Albani Chiasson	430

FEMMES	
Aline Duguay	461
Angélique Roy	430
Pauline Bisson	418

ÉQUIPES	
#3 Les Amis	1958
#1 Les Castors	1880
#5 Les Hiboux	1872

Classement suite au 1er octobre	
#1 Les Castors	17
#9 Les Astres	15
#6 Les Soleils	14
#7 Les Jumelles	12
#3 Les Amis	11
#5 Les Hiboux	9
#8 Les Froufrous	9
#10 Les Charpentiers	9
#4 Les Érables	5
#2 Les Esquimaux	4

Plus haute moyenne

HOMMES	
Germain Roy	178
Albani Chiasson	153
Larry Cassidy	151

FEMMES	
Rose Sirois	142
Aline Duguay	137
Angélique Roy	135

FLEUR DE LYS DE L'AFSLWE

Résultats du 6 octobre
Plus haut simple

HOMMES	
Robert Chrétien	257
Mark Labord	229
Bob Leclair	214
Réjean Morin	214

FEMMES	
Karen Riberty	208
Lucie Scrive	192
Angèle Lapierre	189
Sue Girard	189

ÉQUIPES	
#1 Les Chanceux	938
#8 Airport Tavern	910
#5 Dynamite Disco	904

Plus haut triple

HOMMES	
Mark Labord	651
Robert Chrétien	615
Pierre Chrétien	556

FEMMES	
Karen Riberty	550
Charlene William	523
Angèle Lapierre	509

ÉQUIPES	
#1 Les Chanceux	2509
#2 Les 69's	2496
#9 Mac's	2468

Classement suite au 6 octobre	
#7 Les Pas mal proche	26
#1 Les Chanceux	20
#11 Star Custom Concrete	17
#9 Mac's	16
#6 Adrian Aluminum	14
#5 Dynamite Disco	14
#2 Les 69's	14
#12 Les Arcs-en-ciel	14
#4 Les Fausses balles	13
#8 Airport Tavern	12
#10 House of Travel	11
#3 P.A. Texaco	11
#13 Reid's Trophy	4
#14	4

Plus haute moyenne

HOMMES	
Mark Labord	210
Robert Chrétien	180
Pierre Chrétien	178

FEMMES	
Angèle Lapierre	179
Karen Riberty	173
Martine Chrétien	168

PARTICIPaction
par François Lagarde

Trois hourrah pour l'édu!

Si vous ne savez pas ce que signifie l'abréviation "édu", vous n'avez certainement pas d'enfant qui étudie au niveau élémentaire ou secondaire.

Mais si vous savez qu'édu signifie "education physique", vous lirez sûrement avec intérêt de qui suit.

Récemment, un de mes voisins m'expliquait comment il évalue le bulletin de sa fille. Avant de comparer sa moyenne individuelle à la moyenne de la classe, il commence par enlever les notes de matières qu'il juge "pas importantes": l'enseignement moral et l'éducation physique.

Je laisse à d'autres le soin de protester contre le mépris envers la morale que cette attitude peut refléter.

Je me contenterai de prêcher pour ma paroisse: l'éducation physique.

Beaucoup de gens — des parents, des éducateurs, des responsables scolaires — considèrent l'éducation physique comme une matière tout à

suite à la p. 10

des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux
Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

College St. Clair d'Arts Appliqués et de Technologie
La Division des Sciences de la Santé/Services Communautaires

requiert un[e] secrétaire bilingue à temps partiel avec les qualifications suivantes:

- bonne connaissance du français oral et écrit
- dactylographie
- sténographie
- sens de l'organisation
- bonne connaissance des associations francophones de la région serait un atout

En plus des fonctions habituelles de secrétaire le(la) candidat(e) devra également faciliter la communication entre professeurs et étudiants francophones.

Salaire: $9.63 par heure pour 20-24 heures de travail par semaine

Adresser vos demandes avec curriculum vitae au:
Directeur du Personnel, Collège St. Clair, 2000 ouest, chemin Talbot, Windsor, Ontario N9A 6S4

Prière de faire votre demande avant le 12 octobre 1985

....

St. Clair College of Applied Arts and Technology
Health Sciences/Community Services Division

Requires the services of a part-time bilingual secretary with the following qualifications:

- good knowledge of written and oral French
- typing
- shorthand
- organizational ability
- thorough knowledge of local francophone associations would be a definite asset

In addition to the normal duties of a secretary, the candidate will also facilitate the communication between francophone teachers and students.

Salary: $9.63 per hour for 20-24 hours per week

Apply in writing outlining complete details of education and experience to:
Director of Personnel, St. Clair College of Applied Arts & Technology, 2000 Talbot Road West, Windsor, Ontario N9A 6S4

Closing date for Applications is: October 12, 1985.

La petite histoire des fromages au Canada

par Jocelyne Frenette

Ottawa - Le fromage est souvent perçu comme une denrée de base, mais il n'en demeure pas moins que sa production en sol canadien a une histoire relativement récente, stimulée par l'augmentation des communautés ethniques au pays.

Le **fromage bleu** canadien par exemple, est fabriqué uniquement par les bénédictins de l'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac et ce, depuis 1943. Contrairement à son cousin européen, le bleu canadien est fait de lait de vache et non de celui de la brebis. Les difficultés que présente sa fabrication font que la production de l'Abbaye est limitée. Le fromage se compare néanmoins favorablement au bleu français.

Le **fromage Oka**, pour sa part, est purement canadien, quoiqu'il rappelle la variété française Port-Salut et qu'il soit vieilli à l'aide de bois de Virginie ou de Floride. Sa fabrication remonte à 1893 alors que le frère Alphonse Juin met à profit ses 20 années d'expérience acquise en France et obtient la même année le premier prix aux expositions provinciales de 1893 et 1899 ainsi que la médaille d'or à Montréal en 1896. Le nouveau fromage devient célèbre. La fromagerie d'Oka fut en fonction pendant plus de 70 ans sous la direction des pères trappistes. Entreprise de plus en plus commerciale, incompatible avec la vie monastique, elle passe en 1974 aux mains du secteur privé. Agropur en est propriétaire depuis février 1981.

La **variété gouda** est une nouvelle venue au chapître des fromages fabriqués au Canada. Originaire des Pays-Bas, le gouda était fabriqué par les fermières de la ville de Gouda et vendu tous les jeudis au marché de fromage. Depuis lors, des manufacturiers ont pris la relève, mais on retrouve encore le gouda au marché le jeudi. Au Canada, la demande pour le gouda est venue principalement à la suite de l'immigration de familles hollandaises après la Guerre mondiale (1939-1945). Deux firmes ontariennes fabriquent le gouda depuis 1978.

L'emmental est un autre grand classique, qui lui date de la Suisse du 15ième siècle. De nos jours, plusieurs pays en fabriquent y compris le Canada. Depuis ses débuts modestes en 1978, la production canadienne d'emmental s'est accrue rapidement surtout en raison de sa grande qualité reconnue de par le monde.

Quant au **fromage parmesan**, il tient son nom de la province italienne de Parme et ce depuis le 14ième siècle. Après la Grande Guerre (1914-

suite à la p. 10

LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI...

pour réaliser notre plein potentiel

Une nouvelle façon de s'attaquer au problème

Dans un pays riche comme le nôtre, tout le monde devrait pouvoir travailler. Pour y arriver, il faut que chacun fasse sa part, il faut jouer ensemble, comme dans un orchestre. Le gouvernement du Canada fait face à la musique en lançant une nouvelle stratégie globale de développement du marché du travail:

La Planification de l'emploi...pour réaliser notre plein potentiel.

Il s'agit de nouveaux programmes qui auront des effets à long terme où le Canada, les provinces, les territoires, l'entreprise privée et les groupes intéressés sont appelés à travailler en harmonie.

Ça ne se fera pas sans peine, ni du jour au lendemain; mais avec de la bonne volonté, le succès est assuré.

NATURE DES PROGRAMMES

NOUVEAUX. Pour la première fois, on s'occupe en même temps du développement des possibilités d'emploi et du développement économique. On prépare les travailleurs à répondre aux besoins éventuels du marché du travail.

SOUPLES. Ces programmes ne sont pas rigides; ils s'adaptent facilement aux besoins des régions et des localités. On s'assure en outre que les programmes tiennent compte des besoins des collectivités.

DURABLES. Ces programmes visent la création de possibilités d'emploi durables. Ils sont conçus en vue d'apporter des solutions aux problèmes structurels du marché du travail.

SIMPLES. Les nouveaux programmes sont faciles à comprendre et à utiliser. La simplicité administrative est de rigueur.

ÉQUITABLES. Ces programmes visent à favoriser l'accès de tous au marché du travail en aidant directement les personnes qui en ont le plus besoin. Les jeunes, les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles auront des chances égales de se faire valoir.

AVANTAGEUX. Les personnes les plus défavorisées sur le plan de l'emploi pourront bénéficier d'une aide financière accrue qui leur offrira de plus grandes possibilités d'obtenir des emplois satisfaisants et répondant à leurs aspirations.



Six programmes clés

ACQUISITION DE COMPÉTENCES. Permet aux travailleurs dont l'emploi est menacé en raison de changements technologiques d'acquérir de nouvelles compétences en vue d'un emploi durable.

INTÉGRATION PROFESSIONNELLE. Facilite aux jeunes le passage des études au travail et permet aux femmes qui veulent occuper un emploi rémunéré d'obtenir une meilleure formation.

DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI. Permet aux personnes qui sont depuis trop longtemps sans emploi d'acquérir des compétences et de l'expérience.

PROGRAMME RELATIF AUX PÉNURIES DE MAIN-D'OEUVRE SPÉCIALISÉE. Vise à former une main-d'oeuvre qualifiée en vue de combler les besoins dans les métiers et professions d'avenir qui exigent un haut degré de spécialisation.

PROGRAMME D'AIDE À L'INNOVATION. Favorise les initiatives nouvelles visant à revitaliser le marché du travail. Tous sont invités à proposer des projets permettant de créer de meilleures possibilités d'emploi.

DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS. Encourage la création d'entreprises par les gens qui sont membres des collectivités les plus durement touchées par le ralentissement économique ou la fermeture d'usines.

Les programmes sont en place,

à vous de jouer!

LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI

Des programmes bien orchestrés

Pour recevoir de la documentation sur ces nouveaux programmes, veuillez remplir le coupon ci-contre et le faire parvenir à l'adresse indiquée, ou communiquez directement avec votre Centre d'Emploi du Canada, ou encore, composez sans frais le 1-800-361-6071 du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h à 17 h.

J'aimerais recevoir de la documentation sur les programmes de la Planification de l'emploi.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____

Faites parvenir ce coupon à: EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA, TERMINUS POSTAL ALTA VISTA, C.P. 9760, OTTAWA (ONTARIO) K1G 4E5

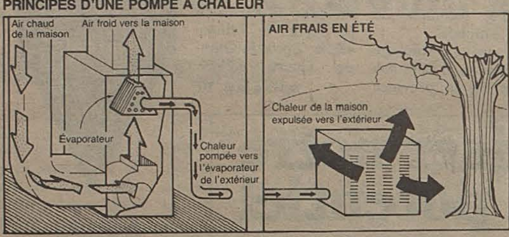
1-800-361-6071

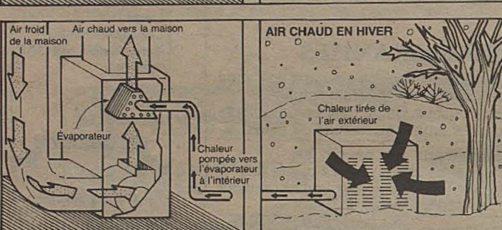
Canada

Emploi et Immigration Canada — Employment and Immigration Canada

Le chauffage à l'électricité: quelques solutions

PRINCIPES D'UNE POMPE À CHALEUR





Quand on entend parler de maison chauffée à l'électricité, la première image qui nous vient à l'esprit est souvent celle des plinthes chauffantes. Cependant, il y a d'autres façons de chauffer à l'électricité. Les calorifères électriques à air pulsé, qui ressemblent aux systèmes de chauffage au mazout ou au gaz naturel sont courants et les thermopompes, une solution plus complexe, assurent un chauffage très efficace de la maison.

Les plinthes chauffantes sont commandées par des thermostats individuels qui permettent de régler la température dans chaque pièce. Ce sont des appareils bon marché, compacts, peu bruyants et qui ne nécessitent, à toute fin pratique, aucun entretien. Cet appareil exploite le principe du chauffage par convection naturelle pour faire circuler la chaleur dans la pièce.

Le filtre à air d'un calorifère à air pulsé devrait être nettoyé une fois par mois en hiver et les ventilateurs et les moteurs devraient être graissés et ajustés au début de la saison de chauffage. Les sorties murales et les registres devraient aussi être nettoyés périodiquement avec l'aspirateur car la poussière et les petits débris ont tendance à s'y accumuler. On prendra toujours soin de débrancher le système avant de commencer les travaux d'entretien.

La pompe à chaleur ou thermopompe est l'application la plus efficace de l'électricité au chauffage domestique. En effet, cet appareil transfert la chaleur au lieu de la fabriquer de telle façon qu'en hiver il la puise dans l'air extérieur et, en été, prend celle de l'air ambiant pour l'expulser hors de la maison.

Même l'air froid contient de la chaleur. À −20 °C l'air sec renferme 80 % de la chaleur disponible à 35 °C. Toutefois, quand la température extérieure descend au-dessous du point de congélation, il faut recourir à un système d'appoint. Un dispositif de contrôle automatique arrêtera la thermopompe et mettra le système d'appoint en marche quand la température extérieure est trop basse pour que la pompe parvienne à chauffer suffisamment le bâtiment.

Une thermopompe peut réduire sensiblement le coût du chauffage, mais son prix est très élevé. C'est pourquoi il est nécessaire de comparer l'économie réalisée sur l'achat de carburant au coût de l'appareil, installation comprise. Habituellement, on pourra songer à installer une pompe à chaleur quand le coût des carburants classiques est très élevé et que le système servira aussi pour climatiser l'air.

L'installation d'une pompe à chaleur (en utilisant le système de chauffage existant comme système d'appoint) peut coûter entre 2 500 $ et 3 500 $. Une petite thermopompe fonctionnant à l'électricité peut remplacer le système de chauffage existant au coût de 3 500 $ à 6 000 $, installation comprise.

Une thermopompe dure de 12 à 15 ans comparativement à 30 ans environ pour les plinthes chauffantes. Par ailleurs, diverses études ont révélé que les pompes à chaleur coûtaient en moyenne de 150 $ à 180 $ par année en frais d'entretien.

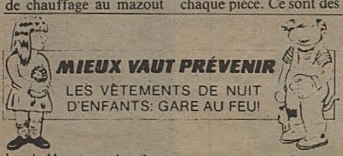
Si vous avez décidé d'acheter une pompe à chaleur, voici ce qu'il serait important de retenir:

- Un compresseur intérieur (plutôt qu'extérieur) sera plus facile à entretenir et à réparer;
- On cherchera un coefficient de performance élevé (le rapport entre la production de chaleur et l'énergie fournie à une température donnée);
- Un faible taux de bruit est préférable: on évaluera soi-même l'appareil;
- Un système fonctionnant selon la température ne se mettra en marche que lorsqu'on en a besoin alors qu'un système à minuterie est réglé pour fonctionner durant un laps de temps déterminé chaque heure;
- On choisira une thermopompe de dimensions appropriées car un appareil trop gros n'éliminera pas aussi bien l'humidité de l'air ambiant en été.

Par ailleurs, il faut déterminer soigneusement l'emplacement de l'évaporateur à l'extérieur. Essayez:

- De le mettre à l'abri des vents dominants car l'accumulation de feuilles et de neige peut nuire à son rendement;
- De le placer le plus près possible du liquéfacteur intérieur de manière à réduire au minimum la longueur du circuit de distribution;
- De ne pas installer le système entre deux bâtiments voisins car le bruit sera amplifié par réverbération sur les murs;
- De l'installer à vue afin de pouvoir y jeter souvent un coup d'œil;
- De le placer du côté sud de la maison pour qu'il profite du rayonnement solaire.

De toute façon, quel que soit le système de chauffage électrique retenu, choisissez avec soin l'entrepreneur qui l'installera. Demandez des références et communiquez avec au moins deux de ses anciens clients.



Les brûlures par les flammes peuvent avoir de graves conséquences, et même entraîner un handicap permanent ou la mort. Au pays, les pires brûlures chez les enfants sont habituellement reliées aux vêtements (dans la moitié des cas, aux vêtements de nuit).

Pourquoi les vêtements de nuit sont-ils à l'origine de tant de brûlures chez les enfants?

La coupe et l'ajustement sont importants
Les vêtements de nuit longs, amples et flottants, comme les robes et chemises de nuit, sont dangereux; les plus sûrs sont les vêtements ajustés, à manches courtes ou les pyjamas style polo. Les chemises de nuit amples et flottantes et les robes de chambre à manches bouffantes et à dentelles peuvent plus facilement frôler une source de chaleur et s'enflammer. La façon dont le vêtement de nuit est fait peut permettre aux flammes de courir plus vite à l'intérieur et à l'extérieur du tissu: un enfant peut être enveloppé de flammes en quelques secondes.

Le tissu est important
Tous les tissus brûlent, mais certains plus rapidement et en dégageant plus de chaleur que d'autres. Les cotons et les mélanges de cotons brûlent facilement et produisent une grande chaleur. Le nylon et le polyester prennent feu moins facilement, brûlent plus lentement et fondent en brûlant. La laine s'enflamme difficilement et fait moins de flammes. Les modacryliques sont à l'épreuve du feu.

Le tissage et la finition sont importants
Les tissages serrés (tricots doubles et denims) sont plus sûrs près du feu que les tissus très fins ou les dentelles. Les tissus présentant un certain relief comme le velours côtelé, le velours et la ratine, s'enflamment plus facilement que les tissus lisses.

Le poids est important
Les vêtements lourds (blue jeans, chandails épais) sont plus sûrs que les vêtements légers (robes de nuit minces, chemises de coton).

Vous pouvez réduire les risques que votre enfant s'inflige de graves blessures par le feu!

- *Éloignez les jeunes enfants* des appareils de chauffage, feux, barbecues, cuisinières et chandelles allumées.
- *Gardez hors d'atteinte et dans des armoires verrouillées* allumettes, briquets, liquides inflammables (essence et kérosène). Apprenez aux enfants que les allumettes ne sont pas des jouets, mais des outils. Ces articles ne devraient être utilisés qu'au besoin, en présence d'un adulte.
- *Placez des écrans* devant les foyers et les chaufferettes.
- *Achetez les vêtements de nuit judicieusement.* Les pyjamas de style polo bien ajustés et douillets resserrés à la taille, aux poignets et aux chevilles sont un excellent choix. Achetez ou fabriquez des vêtements de nuit en tissus lents à brûler comme le polyester, le nylon, le modacrylique et le cordelan.

SI LE PIRE ARRIVE et que les vêtements prennent feu, apprenez à votre enfant à S'IMMOBILISER et à SE ROULER PAR TERRE pour étouffer les flammes.
Puis:

1. Refroidissez immédiatement la brûlure avec de l'eau froide.
2. Enlevez les vêtements non collés seulement.
3. Enveloppez la brûlure sans trop serrer dans un linge propre, et
4. Appelez un médecin sans tarder.

Institut canadien de la santé infantile, 17, rue York, Ottawa, Ontario, K1N 5S7

La petite... suite de la p. 9

1918), l'afflux d'immigrants européens en sol canadien a stimulé la production de fromage parmesan, un aliment prédominant dans leur cuisine. Mssrs N. Paron et A. Gos établirent leur manufacture de fromage parmesan en 1930 après que M. Paron eût passé une année en Italie à étudier la fabrication de cette variété. La production canadienne est demeurée relativement faible jusqu'en 1963. Depuis lors, plusieurs firmes se sont jointes à celle de Paron and Goss Cheese Factory.

L'histoire des fromages au Canada, quoique récente, gagne chaque année de nouveaux chapîtres. Le fromage fait maintenant partie du régime alimentaire canadien, et le secteur de la production cherche constamment à satisfaire cette demande, au profit de tous.

Ingénieurs

Une carrière enrichissante s'offre à vous comme officier dans la marine canadienne.

Il existe des postes vacants pour des ingénieurs récemment diplômés en électrotechnique, en électronique, en mécanique ou en physique.

À titre d'ingénieur maritime, vous recevrez une formation spéciale en systèmes de marine, en systèmes de combat ou en architecture et construction navales. Par la suite, vous pourriez, à titre d'exemple, participer au programme de la nouvelle frégate canadienne. La carrière d'ingénieur maritime confère de bonnes responsabilités tout en offrant de nombreux avantages sociaux et des salaires intéressants.

Pour plus d'informations, communiquez avec le Centre de recrutement le plus près—vous nous trouverez dans les Pages Jaunes sous la rubrique Recrutement.



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Canada

Imbattable... la vie dans les Forces

Trois hourrah pour... suite de la p. 8

fait secondaire, en particulier (excusez le jeu de mots) pendant le cours élémentaire.

Mais savez-vous quelles années comptent le plus dans le développement physique d'un individu?

Les premières, avant l'âge de 5 ans, croyez-vous sans doute, puisque c'est pendant ces années que l'enfant apprend à ramper, marcher, courir.

Eh bien, vous vous trompez: des études fort sérieuses ont démontré que c'est entre 5 et 12 ans que l'enfant développe les deux tiers des habiletés neuromusculaires qu'il aura acquises à l'âge adulte.

Avant, il n'a acquis que des habiletés fondamentales — celles que tout enfant apprend avant 5 ans. Après 12 ans, il ne pourra généralement qu'approfondir les habiletés acquises jusque-là.

C'est donc entre 5 et 12 ans que l'enfant a besoin d'être stimulé, encadré, éduqué. C'est au niveau élémentaire qu'il lui faut des cours qui l'aideront à développer ses aptitudes. C'est l'âge idéal pour acquérir les connaissances de base qui l'aideront à être plus tard en meilleure forme et en meilleure santé. D'autant plus que l'activité physique est un élément essentiel dans le traitement ou la prévention de l'obésité chez les enfants et les adolescents.

Je ne prétends pas que l'éducation physique est plus importante que les mathématiques ou le français. Mais elle est, elle aussi, essentielle au développement des enfants. Et si vous avez l'impression que vos enfants ne reçoivent pas une éducation physique assez poussée, vous pouvez faire des représentations auprès de votre commission scolaire. Mais vous pouvez faire mieux encore: vous promener avec eux à pied ou à bicyclette, jouer au baseball ou au ballon-chasseur ou faire toute autre activité physique qui vous plaira à tous.

Cela sera bon pour eux. Bon pour vous. Et bon pour vos relations avec eux.

L'éducation a sa place à l'école, mais pas seulement à l'école. Je pense d'ailleurs que les jeunes de chez nous le sentent inconsciemment lorsqu'ils surnomment l'éducation physique "édu": ils expriment que c'est peut-être la plus essentielle des formes d'éducation.

Éducateur physique, François Lagarde est directeur des projets spéciaux de PARTICIPaction.

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												■
2										■		
3			■					■	■		■	
4				■								
5					■		■				■	
6						■						
7								■				
8			■						■		■	■
9										■		
10			■	■		■						
11		■			■		■					
12	■									■		

HORIZONTALEMENT

1 — Rendre général.
2 — Exhaussement. — Symb. chim.
3 — Nég. — Ensemble.
4 — Première femme. — Principes fondamentaux.
5 — Gent. — Adresse.
6 — Foyer de la cheminée (pl.). — Qui est sur son séant.
7 — Farceur en général. — Touchés.
8 — Deux. — Sagacité, finesse d'esprit (pl.).
9 — Qui vient après le deuxième. — Conj.
10 — Jumelles. — Femme séduisante.
11 — Lac africain. — Petit trait.
12 — Extrémité d'une route. — Tessons.

VERTICALEMENT

1 — Le plus grand nombre (pl.).
2 — Qui élève.
3 — Venu au monde. — Non préparé. — Nég
4 — Prén. de femme. — Estonie. — Fleuve russe.
5 — Espèce de chou-navet. — Arrêt d'un liquide organique tel le sang.
6 — Gros singe. — En cet endroit-ci. — Article.
7 — Femelle du chien de chasse. — Actions.
8 — Fille d'Inachos. — Maison de campagne. — Maire de London.
9 — Consonnes. — Relatif aux habitants de la Haute Ecosse. — Ville des États-Unis.
10 — Intérieur et profond. — Terminaison de verbe.
11 — Nom que les Egyptiens donnent au soleil. — Prince de Troie.
12 — Unis et polis. — Principale partie du corps humain.

mots cachés

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	D	R	U	O	S	C	P	E	E	S	O	R	F	V
2	R	I	O	L	R	A	P	O	T	R	E	M	A	O	E
3	P	A	C	I	F	I	E	R	U	E	X	R	C	R	X
4	N	S	O	R	T	E	P	T	O	P	I	I	E	T	A
5	O	S	N	O	I	T	A	M	R	O	F	O	U	E	T
6	I	O	C	T	E	R	I	R	E	E	A	U	S	S	I
7	T	C	E	U	R	A	X	I	R	P	O	S	E	O	O
8	A	I	N	L	I	N	E	A	E	A	E	N	R	U	N
9	T	A	T	E	A	S	T	R	E	R	D	U	O	C	S
10	A	T	R	S	T	I	A	R	U	I	N	E	T	I	E
11	T	I	E	T	O	T	X	C	O	R	P	S	A	S	L
12	S	O	R	N	N	E	E	P	A	C	T	E	S	U	L
13	N	N	S	I	O	R	S	A	G	E	S	S	E	I	I
14	O	N	S	N	O	I	T	A	C	I	F	I	R	E	V
15	C	R	A	N	O	I	T	A	S	R	E	V	N	O	C

Amer
association
aussi

Concentrer
constatation
conversation
corps
coudre
cran

Fixes
formations
fouet

Lest

Notaire

Pacifier
pactes
paix
parloir
père
port
portes
pose
prix
prose

Race
radeau
rire
rois
rotule
route
ruine

Sagesse
soirs
sorte
soucis
sourds

Tare
taxes
transiter
troc

Urne

Vérifications
vexations
ville
vociférations



Boule et bille

par le professeur Scientifix

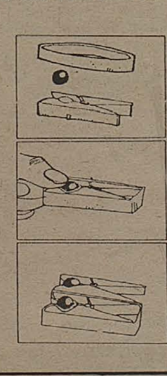
Lorsqu'on lance une balle dans les airs, pourquoi retombe-t-elle toujours ? Pourquoi les fusées ont-elles besoin de tant de puissance pour décoller ? C'est à cause de la force d'attraction de la Terre. En effet, celle-ci attire tous les objets vers elle, comme elle vous attire, vous, lorsque vous sautez du tremplin de la piscine.

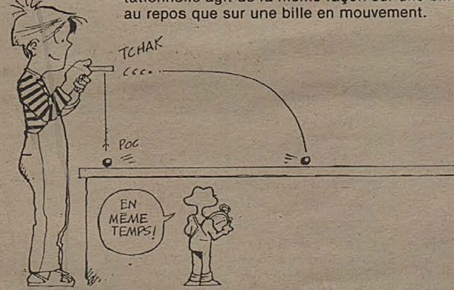
Imaginez la situation suivante : on tire un boulet de canon en lui donnant une trajectoire bien horizontale et, en même temps, on laisse tomber une pierre. Vous savez que le boulet tombera tôt ou tard sur le sol (attraction gravitationnelle). D'après vous, touchera-t-il le sol au même moment que la pierre ? Sinon, lequel devancera l'autre ? L'expérience suivante vous permettra de répondre à cette question.

Procurez-vous deux billes de même grosseur, une bande élastique assez large et deux pinces à linge. Étirez la bande élastique et glissez-la, dans le sens de la longueur, autour d'une des pinces à linge. Insérez une bille dans le bec de la pince, par dessus l'élastique. Placez l'autre bille entre les mâchoires de la seconde pince à linge.

Tenez les deux pinces l'une contre l'autre, bien à l'horizontale, et ouvrez-les en même temps. Observez attentivement : une des deux billes (pince avec la bande élastique) est projetée vers l'avant, comme un petit boulet de canon. L'autre bille tombe droit sur le sol.

Si les pinces sont parfaitement horizontales, les deux billes toucheront le sol en même temps. Pourquoi ? Parce que l'attraction gravitationnelle agit de la même façon sur une bille au repos que sur une bille en mouvement.





solutions

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	N	E	R	A	L	I	S	E	R	■
2	E	L	E	V	A	T	I	O	N	■	A	L
3	N	E	■	A	V	E	C	■	■	I	■	I
4	E	V	E	■	E	L	E	M	E	N	T	S
5	R	A	C	E	■	E	■	A	R	T	■	S
6	A	T	R	E	S	■	A	S	S	I	S	E
7	L	O	U	S	T	I	C	■	E	M	U	S
8	I	I	■	T	A	C	T	S	■	E	■	■
9	T	R	O	I	S	I	E	M	E	■	E	T
10	E	E	■	■	E	■	S	I	R	E	N	E
11	S	■	N	C	■	A	■	T	I	R	E	T
12	■	D	E	B	O	U	C	H	E	■	E	S

MOTS CACHÉS:

CRETIN



100 years of heritage conservation | 1885 1985 | 100 ans de conservation du patrimoine



APPEL D'OFFRES

Projet PP85-23 - AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS - PARC NATIONAL DE LA POINTE PELEE, LEAMINGTON, ONTARIO

Des soumissions cachetées, portant indication de leur contenu pourront être adressées à:

Agent des finances et de l'administration,
Parc National de la Pointe Pelée,
R.R. #1,
Leamington, Ontario.
N8H 3V4

jusqu'à: 15h00 [N.H.E.] vendredi, le 18 octobre 1985

Les documents de soumissions peuvent être:

OBTENUS, par l'entrepreneur général seulement, contre un dépôt de $25.00 sous la forme d'un chèque visé établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, en s'adressant à l'Agent des finances et de l'administration, Parc National de la Pointe Pelée, R.R. #1, Leamington, Ontario. N8H 3V4.

EXAMINÉS au Bureau de l'Agent des finances et de l'administration, Parc National de la Pointe Pelée, R.R. #1, Leamington, Ontario. N8H 3V4.

(Ce dépôt sera remboursé si les plans et devis sont retournés, en bon état, pas plus tard qu'un mois après l'ouverture des appels d'offres.)

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni l'une quelconque des soumissions.

PRIX VALABLE PENDANT 60 JOURS.



100 years of heritage conservation | 1885 1985 | 100 ans de conservation du patrimoine



CBEF 54

Lise Payette Superstar



Jacques Boulanger accueille Lise Payette à Superstar *aux* Beaux Dimanches *du 13 octobre à 19h30*

Au cours de la première heure des **Beaux Dimanches du 13 octobre à 19h30**, à la télévision de Radio-Canada, Jacques Boulanger accueillera une véritable *Superstar*, Lise Payette. Journaliste, animatrice et ex-ministre dans le gouvernement Lévesque, cette femme aux multiples talents est l'auteure du livre *Le Pouvoir, connais pas* et elle écrit depuis trois ans le populaire téléroman *La Bonne Aventure*.

À la mi-temps de *Superstar*, Jacques Fauteux interprétera la chanson *Lise* pour faire revivre la belle époque de *Appelez-moi Lise*. *Superstar* offrira aux téléspectateurs un habile montage de quelques-unes des fantaisies de Lise et Jacques. François Cousineau, qui faisait partie de cette joyeuse équipe, viendra à son tour raconter des anecdotes et souvenirs, entre autres, cet extrait du Gala du plus bel homme en 1973 qui en rajeunira plus d'un. L'arrivée surprise de Diane Dufresne, une grande amie que Lise Payette n'avait pas revue depuis quelques années, constituera un passage émouvant de *Superstar*. En remontant dans le temps, les téléspectateurs seront témoins d'un autre moment mémorable dans la vie de Lise Payette: personne n'a oublié le grand rendez-vous de la Fête nationale des Québécois où elle prenait la parole sur la Montagne à Montréal! Finalement, Jacques Michel se souvient de ses premiers pas dans la chanson et surtout de cet instant où l'animatrice d'*Appelez-moi Lise* lui fit part de ses impressions sur les possibilités du jeune chanteur qu'il était à l'époque. À *Superstar*, il chantera *Je t'aime*.

C'est sur une note de tendresse que Lise Payette termine l'émission et livre avec beaucoup de chaleur le touchant monologue écrit par sa fille Dominique: *Moi, j'ai encore des choses à dire... moi, j'ai encore des choses à faire.*

Le Grand Échiquier



Daniel Lavoie sera du Grand Echiquier *présenté aux* Beaux Dimanches *le 13 octobre à 20h50*

C'est dans le décor unique et somptueux de la Basilique Notre-Dame de Montréal que nous aurons le plaisir de voir à l'émission **Les Beaux Dimanche du 13 octobre à 20h50**, le *Grand Echiquier* sous-titré «Un soir au Québec» et animé par Jacques Chancel de la chaîne française Antenne 2 de Paris.



On entendra aussi Fabienne Thibault, accompagnée par l'OSM.

Jacques Chancel est l'animateur français le plus prestigieux qui soit, ayant acquis une grande renommée comme reporter et interviewer. Cependant à l'émission du dimanche 13 octobre qui a pour sous-titre «Un soir au Québec» Jacques Chancel a réuni le chef d'orchestre et directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Montréal, Charles Dutoit, et le poète, compositeur et interprète Gilles Vigneault qui viendra raconter le Québec à sa manière si personnelle.

Les autres invités de Jacques Chancel seront le maire de Montréal, Jean Drapeau, qui accordera une brève entrevue à l'animateur du *Grand Échiquier*, Les Petits Chanteurs du Mont-Royal qui interpréteront *Les Amours, les travaux* avec l'auteur Gilles Vigneault. La grande Ginette Reno viendra chanter *African Trilogy*, un blues de Neil Diamond, et le contralto Maureen Forrester interprétera le *Liebst du um Schönheit* de Gustav Mahler. Daniel Lavoie chantera *Ils s'aiment* et Fabienne Thibeault interprétera *Monoplis*.

Dalpé et Vallières en spectacle dans la région

Deux artistes franco-ontariens bien connus seront dans le sud-ouest ontarien vers la fin du mois.

Michel Vallières et Jean-Marc Dalpé présenteront leur spectacle "Entre d'Eux" à l'école secondaire L'Essor le vendredi, 25 octobre à 1h30 et à l'école secondaire de Pain-Court le 24 octobre à 1h00.

Il s'agit de monologues et de dialogues où altèrent les gags et la tendresse de moments privilégiés, une poésie mise avec beaucoup d'humour et de simplicité.

Ceux qui ont assisté au spectacle Franco-Fun à l'auditorium Cleary l'automne dernier ont pu apprécier l'excellence de ce spectacle par deux jeunes artistes qui se font de plus en plus valoir sur la scène franco-ontarienne.

Michel Vallières est natif de la région de Hearst et a signé un recueil de poésie intitulé "Simple Voyageur" qui a été publié par la maison Prise de Parole.

Jean-Marc Dalpé, pour sa part poète et comédien de l'est de la province, a publié trois recueils de poésie "Les murs de nos Villages" (1980), "Gens d'ici" (1981) et "Et D'ailleurs" (1984), et écrit trois pièces de théâtre en collaboration.

Le public est invité à assister au spectacle dans l'une ou l'autre des écoles indiquées ci-haut.

Des pourparlers sont en cours en vue d'autres représentations dans la région dont les dates et les endroits seraient annoncés plus tard.

Le dimanche à TVOntario

dimanche, 13 octobre
13h00 OCTO-GICIEL
Émission 3

13h30 L'ÉVOLUTION DE L'HOMME
La Musique des sphères
Explication des faits relatifs à l'évolution de la pensée mathématique. J. Bronowski démontre l'apport de cette science à l'harmonie musicale, à l'astronomie et à la perspective en peinture.

De 16h à 18h ÉMISSIONS POUR ENFANTS

18h:
La splendide série **Les Belles Nouvelles du Canada** continue à enchanter toute la famille. Basée sur de courtes histoires de grands auteurs canadiens, la série met en scène des adolescents de divers milieux et de différentes époques qui, chacun à sa façon, cherchent à établir leur identité à travers les remous caractéristiques de leur âge.

Le 13 octobre, on pourra voir **Caroline**, l'histoire d'une orpheline qui va vivre dans une réserve avec ses grands-



parents indiens, mais qui a du mal à se faire accepter par son grand-père à qui elle rappelle de mauvais souvenirs.

Cette dramatique touchante est adaptée à partir d'une nouvelle de W. P. Kinsella, **The Sense She Was Born With**. Elle sera à l'antenne de TVOntario le 13 octobre à 18h. Sur la photo: Joanna Schellenberg dans le rôle de Caroline.

20h30 C'EST TON DROIT
Chasseurs, sachez chasser
Lorsque Huguette annonce à Pierre et à Denis qu'elle veut aller à la chasse avec son mari, elle apprend que cela ne se fait pas en criant lapin... Me Jean-François Aubé s'entretient avec Mme Marie-France Bernier des permis de chasse.

21h00 CINÉMA ET CINÉMAS
Le Bon Plaisir (France, 1983)
Lorsqu'elle est passée en politique, la journaliste Françoise Giroud a écrit un roman satirique sur les coulisses du pouvoir. Son association avec le scénariste et metteur en scène Francis Girod a donné naissance à une comédie extrêmement divertissante, acidulée, impertinente sans être cruelle, **Le Bon Plaisir**.

L'intrigue commence le soir où un jeune voleur dérobe le sac de Claire. Sait-on jamais ce que l'on peut trouver dans le sac d'une femme? Celui-ci contenait une lettre compremettante d'un ancien amant de Claire, devenu depuis président de la République. Tandis que le président déploie tous les efforts possibles pour récupérer la lettre et éviter le scandale, un journaliste, ami du voleur, voit l'avantage qu'il peut tirer de la situation.

L'interprétation a été confiée à de grands comédiens, dont Catherine Deneuve, Jean-Louis Trintignant et Michel Serrault.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

DU HOCKEY

le samedi, 12, à 20h03: Les Black Hawks de Chicago visitent les Canadiens au Forum
le dimanche, 13 à 19h03: Le Tricolore rencontre les Bruins au Gardens à Boston.
le mercredi, 16, à 19h30: Les Sabres de Buffalo contre les Canadiens au Forum.

DE LA MUSIQUE

le dimanche 13 à 22h03: ORCHESTRE CANADIENS: L'orchestre symphonique de Toronto sous la direction d'Andrew Davis interprète le Concerto op.77 de Brahms et 'Ainsi parlait Zarathoustra'' de Strauss.
les jeudi 17 et vendredi 18 à 19h04: LE CRI DU CAMÉLÉON, animé par Jean-François Doré, présente les finales du Festival Franco-Fête de l'été dernier à Liège, Belgique. Le jeudi on entendra entre autre, deux Canadiens: Pierre Bertrand et Marie-Michelle Desrosiers et le lendemain un hommage de 5 heures à Jacques Brel.

ET A JACOMATIN DU 7 AU 11

Chaque matin vers 7h40, rencontre avec un des candidats finalistes du concours "Gens d'Action".
Mercredi à 8h40, la chronique de la nutritionniste Lucienne Bushnell.
Jeudi et vendredi à 7h20, les chroniques de cinéma de Dorothée Giroux et de littérature de Paul-François Sylvestre respectivement.

PETITES ANNONCES

LOGIS RECHERCHÉ: deux jeunes gens au travail recherchent un logis (bachelor) dans la région de Técumseh. **966-3022** le soir. **32-1**

À VENDRE: Bicyclette de garçon 10-vitesse; Ford Cougar 1976. **945-7966** **33-2**

À VENDRE: Campeur "Bonair" 1977 en excellent état; on peut y coucher 8 personnes; comprend un réfrigérateur que l'on peut embrancher au hydro, à une batterie 12-volts ou à la propane. $2995. **977-0214.** **36-1**

SERVICE DE GARDIENNE: Je pourrais garder des enfants chez moi, 2241 rue Mercer. **258-1486.** **37-1**

EMPLOI RECHERCHÉ: Un étudiant de 18 ans recherche un emploià temps partiel, en soirée et en fin de semaine: **945-1291.** **40-1**

L'EXPRESS DU SUD

lundi - vendredi
17h04 à 17h30

L'actualité régionale traitée en profondeur.



Commission canadienne des transports | Canadian Transport Commission

AVIS DE PROJET PAR QUEBECAIR EN VERTU DE L'ARTICLE 22 DU RÈGLEMENT SUR LES TRANSPORTEURS AÉRIENS ET DE L'ARTICLE 27 DE LA LOI NATIONALE SUR LES TRANSPORTS POUR LE CHANGEMENT DE CONTRÔLE ET L'UNIFICATION DE NORDAIR INC. EN VUE D'ACQUÉRIR TOUTES LES ACTIONS ORDINAIRES DE NORDAIR INC.

Quebecair a déposé auprès du Comité des transports aériens un avis tel que décrit ci-haut.

Toute personne visée par le projet de transaction ou toute association ou autre organisme représentant des entreprises de transport visée par cette transaction peut s'opposer à la transaction en invoquant le motif qu'elle restreindra indûment la concurrence ou nuira autrement à l'intérêt public. Toute intervention contraire à l'agrément du transfert précité doit être envoyée au Secrétaire du Comité des transports aériens, Ottawa (Ontario), K1A 0N9, et des copies doivent être envoyées aux parties visées par la transaction ou à leurs représentants au plus tard **le 11 novembre 1985,** avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Toute personne autre q'une partie, qui est visée par une opposition déposée auprès de la Commission en vertu de l'article 27 de la Loi, peut demander à la Commission, dans les dix (10) jours suivant le dépôt des oppositions, l'autorisation de déposer une intervention en vertu de l'article 74 des Règles générales de la Commission canadienne des transports.

Le Comité fera parvenir, sur demande, des renseignements additionnels sur les dépôts d'une intervention contraire à l'agrément d'une transaction.

G.N. Rodgers
Division des permis intérieurs pour le directeur suppléant
Direction des permis
Comité des transports aériens
Ottawa (Ontario)
K1A 0N9
le 8 octobre 1985

Canada

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

19ième année | No 41 | Windsor, le 16 octobre 1985

Croissance remarquable dans les caisses populaires

(Windsor-JCM) L'actif combiné des 53 caisses affiliées à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario dépassera le milliard de dollars d'ici la fin 1986 si elles maintiennent le même rythme de croissance qu'au cours des récents mois.

Cependant, M. Roger Frenette, directeur général de la Fédération, prévoit que la croissance se poursuivra à un taux encore supérieur à celui des autres institutions financières, mais un peu moins élevé que l'an dernier, et que le milliard sera plutôt atteint vers la fin 1987, début 1988.

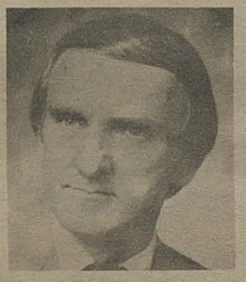
Le fait reste qu'au cours de la dernière année, le progrès des caisses a été exceptionnel. Leur actif combiné est passé de $660, 000,000. en fin juin 1984, à 734,000,000. en fin '84, puis à $794,000,000. en fin juin dernier, ce qui donne un taux de croissance annuel d'un peu plus de 20%.

Le regain de confiance de la population depuis la fin de la crise économique de 1980-1981 y est pour quelque chose, mais M. Frenette indique que d'autres facteurs sont en jeu.

"Les caisses font plus de marketing pour sensibiliser les francophones à tous les avantages de faire partie d'une caisse, dont le moindre n'est pas qu'ils en deviennent copropriétaires," dit le gérant-général.

"De plus, poursuit-il, les caisses ont amélioré encore plus leurs services pour être bien à la page dans le domaine des services financiers."

L'amélioration des services et l'augmentation des heures d'ouverture sont deux des raisons que cite M. William Parent, gérant de la Caisse populaire de Técumseh, pour expliquer la croissance de cette caisse-là suit la tendance provinciale, comme le font d'ailleurs aussi les deux



M. Roger Frenette

autres caisses de la région.

M. Parent croit que le déménagement au nouveau local qui est plus central et l'élan de construction domiciliaire qui a lieu dans cette municipalité depuis quelque temps sont aussi des facteurs.

L'actif de la Caisse de Técumseh est augmenté de plus d'un demi-million de dollars dans la seule première moitié de cette année.

L'actif de la Caisse de Pointe-aux-Roches a augmenté de presqu'autant dans la même période. Son gérant, M. Roger Bibeau, cite comme raison la reprise économique, mais aussi un blitz publicitaire qu'a fait récemment la caisse et qui a eu comme résultat l'inscription de plus de 80 nouveaux sociétaires.

La Caisse de Windsor a aussi augmenté beaucoup son actif qui se situait, en fin de la première moitié de l'année, à plus de $13,5 millions. Le taux de croissance est un peu moins que la moyenne provinciale, mais le gérant, M. Pierre Chicoine, explique que depuis plusieurs mois, sa caisse concentre ses efforts à rentabiliser davantage son actif liquide ce qu'elle a, en fait, bien réussi à faire.

Son porte-feuille de prêts personnels est ainsi augmenté de 8½% et celui de ses hypothèques, de 7½%, cette dernière augmentation grâce entre autre à une campagne publicitaire pendant laquelle on éliminait les frais d'avocat pour faire l'hypothèque et qui a apporté plus que le double des résultats espérés.

"Nous travaillons très fort dans le domaine du marketing" a déclaré M. Frenette. Les résultats sont évidents et il reste à voir si le cap du milliard sera dépassé même avant les prédictions confiantes du directeur-général de la Fédération qui elle-même marque des progrès important en même temps que ceux de ses caisses-membres.

L'actif de la Fédération qui agit en quelque sorte comme "la caisse des caisses", est augmenté de plus de 45% de juin '84 à juin '85, surtout à cause de l'excellence du service de placement qu'elle offre à ses caisses-membres, dit M. Frenette.

Course au Leadership conservateur

Les délégués de la région sont surtout partagés entre Grossman et Timbrell

(Windsor-JCM) Les délégués à la convention pour choisir un successeur à M. Frank Miller à la tête du Parti Conservateur ontarien participeront à une lutte serrée si l'on en juge par les sentiments de ceux qui ont été élus dans le sud-ouest ontarien par leurs associations de circonscription respectives au cours des deux dernières semaines.

Chaque circonscription a le droit à dix délégués dont deux jeunes. Si l'on ajoute les anciens candidats aux élections qui auront également le droit de vote, on compte un peu plus d'une cinquantaine de délégués qui représenteront les cinq circonscriptions du comté d'Essex.

Selon les présidents des associations de ces circonscriptions qu'a rejoints par LE REMPART, les délégués de Windsor-Riverside favoriseraient passablement M. Dennis Timbrell alors que ceux d'Essex-Sud penchent plutôt vers M. Larry Grossman. Toutefois, cette dernière observation est moins précise car, a expliqué le président de cette circonscription M. Pat Dunnion, on n'y a pas invité spécifiquement les aspirants aux postes de délégués à déclarer leur préférence avant de prendre le vote.

Parmi les trois autres circonscriptions, soit celles de Windsor-Sandwich, d'Essex-Nord et de Windsor-Walkerville, les délégués de la première penchent un peu plus vers M. Grossman et ceux des deux autres vers M. Timbrell, mais dans les trois cas, les préférences sont plus partagées.

Il y en a aussi quelques-uns qui appuyeront M. Allan Pope et environ une demi-douzaine qui sont indécis à ce moment, selon notre mini-sondage.

M. Pope résidant du nord de la province, a été le premier candidat à se déclarer dans la course, mais demeure celui qui a le plus de chemin à parcourir avant de pouvoir gagner surtout puisqu'il est beaucoup moins connu.

"En fait, très peu de gens de par ici connaissent M. Pope,

Suite à la p. 10



M. Denis Timbrell



M. Alan Pope

M. Larry Grossman

Nos lecteurs remarqueront qu'à partir de cette semaine, notre journal contiendra cinq colonnes par page plutôt que sept comme par le passé. Cette modification a pour but de se conformer aux nouvelles dimensions stipulées par les associations nationales de journaux.

L'UCFO en assemblée provinciale à Windsor

Les présidentes régionales et les autres membres du Conseil provincial de l'Union culturelle des Franco-ontariennes seront à Windsor pour tenir leur assemblée provinciale au cours de la fin de semaine prochaine. Le Conseil compte 22 membres.

Les assises auront lieu de 19h30 à 22h30 le vendredi 18 et de 9h00 à 17h00 le lendemain au motel National Travellers, rue Goyeau.

Toutes les membres de l'UCFO sont les bienvenues d'assister comme spectatrices aux délibérations. Pour renseignements, on peut communiquer avec la présidente de cette région, Mme Hélène Vaillancourt, au 945-7306.

Les assemblées provinciales de l'UCFO ont généralement lieu à Ottawa ou à North Bay. C'est la première fois qu'on la tient à Windsor.

Campagne du Fonds des oeuvres diocésaines dimanche

C'est sur un thème "Ensemble pour ne faire qu'un" que la campagne du Fonds des services diocésains du diocèse de London se mettra en branle le dimanche 20 octobre, 1985. Dans un message spécial, son excellence Mgr. J.M. Sherlock évêque du diocèse rapelle les responsabilités qu'ont les gens envers l'Église. "Ensemble pour faire qu'un dans notre bon Pasteur Jésus, dans Son Esprit qui vit dans nos âmes et dans notre engagement immuable envers les oeuvres apostoliques qu'il nous a chargé de mener à bonne fin".

L'objectif de la campagne est de $640,000. Cet argent servira à payer les services diocésains tels que les services sociaux catholiques ($79,000), les Centres de renouveau chrétien ($190,034), la maison de retraite "Holy Family" ($40,000), les équipes pastorales pour les malades ($82,000), l'apostolat auprès des sourds ($34,925), les prêtres à la retraite ($68,400) et plus de quinze autres services valables pour les oeuvres du diocèse.

Dans son billet pour la campagne, Mgr Sherlock cite que "la réalité, l'idéal et l'espoir inspirent à faire preuve d'une générosité exceptionnelle".

Mme Jeanne Mongenais en lice pour siéger au Conseil des écoles séparées

Mme Jeanne Mongenais, une dame bien connue au sein de la communauté francophone, vient d'annoncer qu'elle



sera candidate pour représenter le quartier 5 au Conseil des écoles séparées de Windsor aux élections du 12 novembre.

Native de la région et membre de la paroisse St-Jérôme, Mme Jeanne Mongenais siège actuellement au Comité consultatif de langue française ainsi qu'au comité consultatif pour l'éducation spéciale auprès du Conseil d'éducation de la ville.

Elle déclare vouloir oeuvrer à l'intégration harmonieuse dans les salles de classe des jeunes avec besoins spéciaux, assurer que le parachèvement du système des écoles séparées se fasse sans heurt tout en respectant les droits de chacun, ainsi que voir au développement du programme d'enseignement du français langue seconde.

Elle considère que l'obligation fondamentale du conseiller scolaire est de voir à ce que les fonds du Conseil soient dépensés sagement.

Mme Mongenais est mariée et mère de trois enfants.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

[Veuillez nous communiquer toute mention pour ce calendrier avec autant d'avance que possible]

LE 19 ET 20 OCTOBRE
Samedi de 10h à 21h et dimanche de 9h à 15h - Bazar annuel de la paroisse St-Jérôme. Activités pour tout le monde. Salle paroissiale de l'église St-Jérôme, 3739 rue Ypres, Windsor.

LE 23 OCTOBRE: 18h30:
Bingo parrainé par l'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex. Salle Rose City, 671 est, rue Wyandotte. Renseignements: 776-5488.

LE 24 OCTOBRE: 19h30:
Bingo parrainé par le Conseil régional de l'ACFO. Salle Can-Am. 576 rue Ouellette.

LE 31 OCTOBRE: 18h00:
Bingo du Club Richelieu au profit des jeunes défavorisés. Salle Rose City, 671 est, rue Wyandotte.

Chronique d'histoire politique

L'honorable Robert Laurier

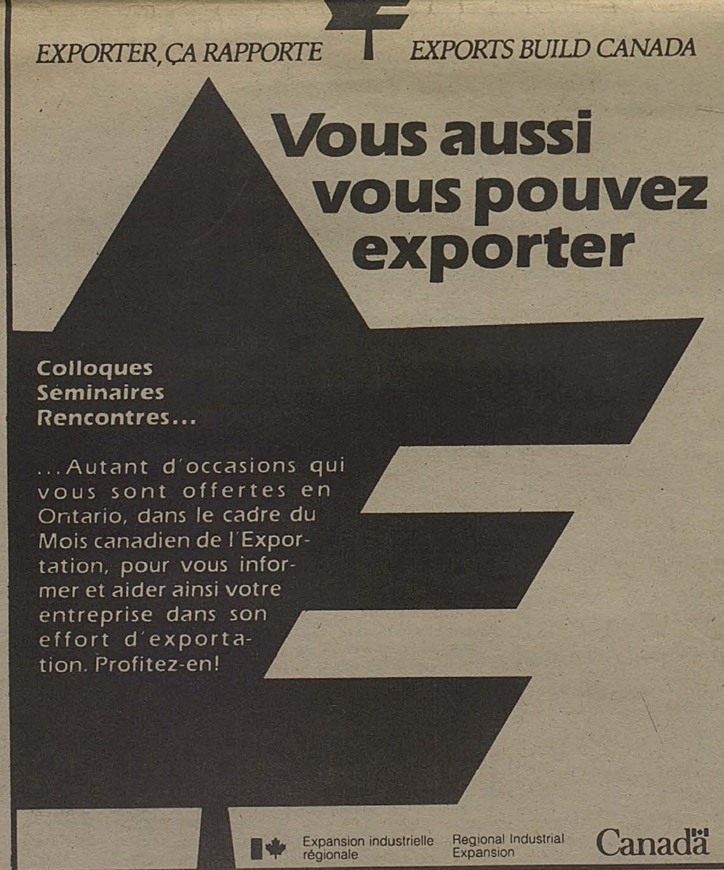
député de 1940 à 1945 - ministre de 1940 à 1943

Issu du mariage d'Henri Laurier et de Marie-Louise Pépin, il voit le jour à Athabaska (Québec) le 31 mars 1892. Ce neveu de sir Wilfrid Laurier étudie au Collège Loyola, à l'université McGill, à l'université de Montréal et à Osgoode Hall. Son mariage l'unit à Gabrielle Parent le 22 juin 1921. Nommé ministre des Mines en octobre 1940, l'honorable Robert Laurier se fait élire dans Ottawa-Est le mois suivant, lors d'une élection complémentaire. Il remplace ainsi Paul Leduc, à la fois comme député et ministre. Robert Laurier est réélu en 1943; au cours de la campagne électorale, il prétend qu'il faut avancer lentement sur la question scolaire afin de "conserver intactes nos positions". Libéral.

par Paul-François Sylvestre



[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations



Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau du ministère de l'Expansion industrielle régionale au:
(416) 365-3737

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty
Omer Dubuc
4573 est, ch. Técumseh,
Windsor N8T 1B6
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal
6050 est, ch. Técumseh,
Windsor N8T 1E3 - 948-4441
Gisèle Frimer, 944-7664
Rénald Paquin, 735-2552

ASSURANCES GÉNÉRALES

Lajeunesse-Lanoue
5915 ch. Malden, Windsor
N9H 1S6 - 966-6112

The Co-operators
M. Luc Mailloux
C.P. 9 Emeryville (Puce)
N0R 1C0 - 727-3855, 735-8135
727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2 angle ch. Comber (77)
N0P 1J0 - 1-800-265-2128 comté
798-3525 Windsor

COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette, Pièce 200,
Windsor N9A 4J6 - 258-4626

ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie
Pointe-aux-Roches N0R 1N0
798-3028

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh,
Windsor N9T 1E1 - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie
1684 ave Ellrose, Windsor
N8Y 3X7 - 945-0608

IMPRIMERIES

Imprimerie Lacasse
Larry Lappan
12129 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 2M4 - 735-4121

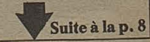
Imprimerie Tribune
Lucien Lacasse
13021 est, ch. Técumseh,
Técumseh N8N 2M3 - 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de
Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
N0R 1N0 - 798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance, Técumseh
N8N 1X2 - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh,
Windsor
945-8156, 945-8161


Suite à la p. 8

On parle d'eux

C'est par un dîner que les enfants de **M. et Mme Emery et Ida Donais** ont célébré le 55ième anniversaire de mariage de leurs parents. C'est en 1930 que Mgr Charles Parent a uni par les liens du mariage, Ida Glasier et Emery Donais à l'église St-François Xavier de Tilbury. De ce mariage, 7 enfants, 22 petits-enfants, 10 arrière-petits-enfants ont vu le jour. "C'est pas toujours sucrée la vie, mais après toutes ces années nous n'avons aucun regret", a laissé glisser Mme Donais.

* * * * * * * * * * *

Mme Velma Meconi, femme d'affaires de la région et membre du Bureau des Gouverneurs de l'Université de Windsor, vient d'être nommée juge à la cour de la citoyenneté du Canada à Windsor. La nouvelle titulaire aura un mandat de trois ans à accomplir. Mme Meconi demeure à Belle-Rivière.

* * * * * * * * * * *

Deux membres de l'équipe féminin junior de ballon-panier de l'école L'Essor ont été nommées à l'équipe des étoiles du récent tournoi de l'Université de Windsor. **Renée Dubois** s'est mérité cet honneur par son jeu défensif solide, et **Nancy Gosselin**, pour avoir marqué 48 points au cours du tournoi, dont 27 dans une seule partie établissant ainsi un nouveau record à ce chef.

* * * * * * * * * * *

Félicitations à **Nathalie Légaré** et **Gaétan Ouimet** qui se sont fiancés dernièrement. Les parents, **Mme Lise Roy Ouimet** et **M. et Mme Réjean Légaré** étaient bien fiers de l'événement. **Mme Gilberte Ouimet**, grand-mère de Gaétan, tient aussi à féliciter le jeune couple.

* * * * * * * * * * *

L'Association des parents et instituteurs de l'école Georges P. Vanier a procédé à l'élection de son bureau de direction à sa dernière réunion. Mme **Marielle Bergeron** comblera le poste de présidente en remplacement de **M. Marcel Bergeron.** La trésorière sera désormais **Mme. Noëlla Frappier** et la secrétaire sera **Mme. Céline Vachon.**

Les nouveaux conseillers sont, par ordre alphabétique **Mmes Gilberte Authier, Christine Carrier, Pauline Chiasson, Colette Comtois, Gisèle Frimer, Lise Gagné, Christine Godin, Diane Ippersiel, Laurette Lapointe, Pierrette Poliquin, Jacqueline Ringuette, Gisèle Rivard, Johanne St-Onge** et **Françoise Vaillancourt** ainsi que **M. Camille Vaillancourt.**

La directrice de l'école est **Sr Ange-Annette St-Germain.** Le **Père Robert Champagne** et **Sr Corinne Gignac** rempliront le rôle d'aumônier.

* * * * * * * * * *

La gagnante du concours "Les Gens d'Action" de la station radiophonique C.B.E.F. cette semaine est **Mme Aline Harrison.** La gagnante se mérite un bon d'achat de $50.00 à la Librairie du Sud-Ouest.

Ce sont **Mme Cécile Hamelin, Mlle Théodora Villemaire, M. Jérémie Beaulne, Mme Ursule Leboeuf** et **M. Robert Vallée** qui sont les cinq finalistes du concours.

* * * * * * * * * * *

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

La semaine nationale de la Coopération (du 14 au 19 octobre)

En Ontario, il existe une centaine de coopératives francophones oeuvrant dans divers secteurs d'activités. Les plus récentes statistiques indiquent que ces coopératives sont fortes de deux cent-cinquante mille (250,000) membres représentant un actif d'environ neuf cent-cinquante millions (950,000,000).

Si l'on retourne au début des activités coopératives, on reconnaît que la philosophie alors exprimée est toujours celle respectée par ceux et celles qui oeuvrent aujourd'hui au sein du mouvement coopératif. Les coopératives ont toujours participé au développement économique de la personne et à l'évolution sociale de la communauté.

Sous le thème LA COOPÉRATION, UN INSTRUMENT DE DÉVELOPPEMENT, cette semaine nous permet de réaliser qu'il faut non seulement consolider l'acquis des coopératives existantes mais favoriser l'éclosion des coopératives dans de nouveaux secteurs d'activités.

Éveillons nos sens vers la réalisation que le mouvement coopératif est un instrument de développement accessible à tous et budgétons nos efforts sur les avantages d'une participation plus active par la personne pour la personne.

Richard Quesnel, président

Conseil de la coopération d'Ontario

Moi, j'y ai mon prêt hypothécaire!

9 3/4 %*

Pierre Chicoine, directeur

Caisse populaire Windsor limitée

2800, ch. Técumseh est, Windsor
Ontario, N8W 1G4, (519) 945-8161

* Ce taux s'applique à un hypothèque d'un an. Le taux est sujet à changement sans pré-avis.

17 - 23 octobre, 1985

Semaine de la sécurité scolaire

Malgré que le nombre d'enfants victimes d'accidents mortels ait décru constamment pendant les dix dernières années, (784 enfants de moins de 15 ans ont été tués dans des accidents en 1983, comparé à 1850 enfants en 1973), les accidents causés par les véhicules à moteur sont encore la principale cause de décès accidentels, accaparant 42% du total (suivent les noyades 17%, les incendies, 13% et les asphyxies, 11%).



Des facteurs qui contribuent à réduire le nombre de décès accidentels chez les enfants sont la promulgation de la loi sur le port obligatoire de la ceinture de sécurité, celles sur les contenants à l'épreuve des enfants et sur les produits de consommation dangereux, et l'amélioration des installations de traitement et la rapidité des secours médicaux sur les lieux de l'accident.

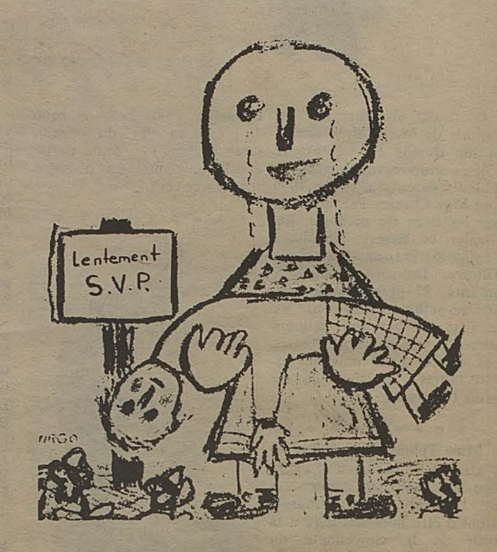
D'autres facteurs importants sont le développement de la prise de conscience du public des causes d'accidents et l'introduction des programmes de la sécurité scolaire. Voilà pourquoi le Conseil canadien de la sécurité croit à l'importance de sa campagne annuelle de la Semaine de la sécurité scolaire qui a lieu cette année du 17 au 23 octobre.

Cette campagne fournit des informations aux éducateurs pour souligner leurs programmes de sécurité et elle demande l'appui des médias pour attirer l'attention sur les questions au sujet de la sécurité de l'enfant. Le thème de la campagne de 1985 "Pas de longévité sans sécurité" fait prendre conscience des avantages de la sécurité laquelle doit avoir priorité sur tout.

"La prévention des accidents des enfants exige un engagement continu de la part des parents, des enseignants et des superviseurs en temps de loisir, ainsi que tous ceux qui constituent la population adulte responsable dans laquelle ils vivent," déclare M. John E. Dumbrille, président du Conseil.

Le Conseil canadien de la sécurité exhorte tous les parents de jeunes enfants à saisir l'occasion de la Semaine de la sécurité scolaire pour réviser, modeler et pratiquer les règles de bases suivantes de la sécurité routière avec leurs enfants:

- Regardez de tous les côtés avant de quitter le troittoir de la courbe. Regardez vous-même et ne vous fiez pas à la personne qui est devant vous;
- Ne marchez pas sur les chaussées - Traversez seulement aux intersections ou aux passages désignés pour piétons où les conducteurs feront plus attention aux piétons;
- Traversez la rue en marchant et non en courant;
- Là où il n'y a pas de troittoir, marchez en file indienne sur le bord gauche de la chaussée et (non sur la chaussée), en faisant face à la circulation inverse. De cette façon vous pourrez voir les véhicules qui vont à votre encontre et les esquiver, au besoin, en faisant un saut à gauche;
- Observez les signaux 'WALK' et 'DON'T WALK' aux feux de circulation;
- Éloignez-vous des voitures stationnées.
- Jouez aux endroits sécuritaires loin du trafic;
- Soyez prudent à bicyclette et observez tous les signaux de circulation;
- Repérez toutes les maisons de parents-secours dans votre communauté. Ce sont les lieux de refuge pour les enfants en difficulté;
- Portez en tous temps la ceinture de sécurité quand vous allez en voiture;
- Collez du matériel rétro-réfléchissant à votre équipement extérieur (tel que les cartables, les chaussures de sport, les vestes, les imperméables, les bicyclettes). Ceci est recommandé pour rendre les enfants plus facilement visibles aux automobilistes. Ces bandes rétro-réfléchissantes sont en vente dans la plupart des magasins de ferronnerie ou d'articles de sport.



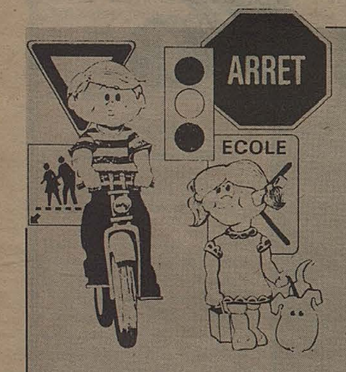
Les adolescents négligent la ceinture de sécurité

Le Conseil canadien de la sécurité estime que seulement 35% des conducteurs adolescents et 40% des passagers adolescents se servent constamment de leur ceinture de sécurité comparé à un taux général d'utilisation de 53.3%.

Comme le port de la ceinture de sécurité entraîne une réduction significative des risques de blessures ou d'accidents mortels dans une collision de véhicules à moteur, le Dr. R.A. McInenly, coordonnateur de l'élaboration des programmes du Conseil, exhorte tous les parents et enseignants à renforcer l'importance du port de la ceinture de sécurité pendant la campagne de la Semaine de la sécurité scolaire de cette année.

Le Dr McInenly souligne qu'une augmentation de 10% de port de la ceinture de sécurité chez les jeunes pourrait éventuellement sauver plus de 40 vies par an.

Le Conseil est présentement en train d'entreprendre des recherches pour déterminer pourquoi les adolescents ne portent pas la ceinture de sécurité aussi fréquemment que ceux des autres groupes d'âge.



On ne peut jamais répéter trop souvent les conseils de sécurité, et entraîner les jeunes à les suivre

Chatham Coach Lines 966-3423 et 258-2520

Essex Transportation Ltd. 776-6466

G.L.Stevenson Transport 727-3478

Shoreline Coach 736-2128

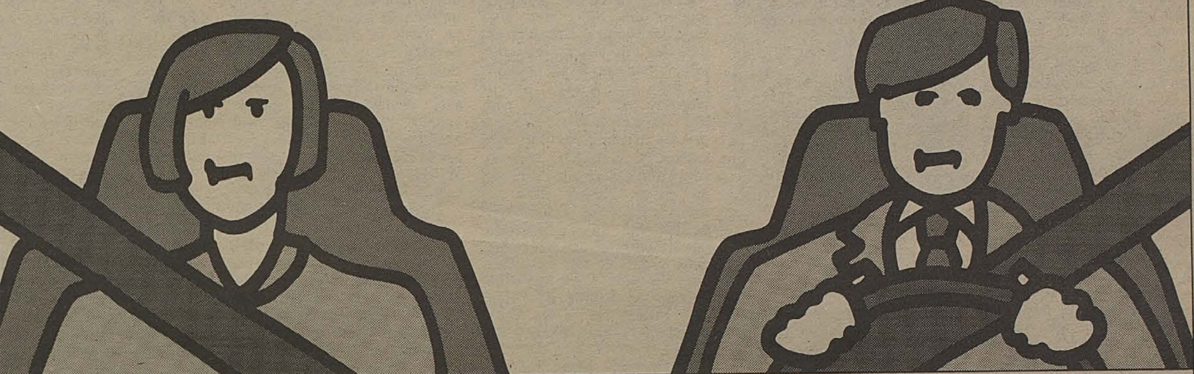
Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

Unité Windsor élémentaire - Mlle Francine Létourneau, prés. 253-6480

Unité Kent élémentaire - Robert Demers, prés. 354-2913

Unité Essex élémentaire - Claude Deschênes, prés. 727-6044





TOI ET MOI EN TRAIN.



L'auto rapproche les villes mais pas nécessairement les gens. Et quand on voyage à deux, on aimerait pouvoir bavarder en toute détente. Malheureusement, la conversation est souvent interrompue par l'attention qu'exige la route...

Essayez donc le train VIA et vous verrez la différence! C'est l'art de voyager détendus et relaxés.

Vous pouvez dialoguer dans la bonne humeur, confortablement installés, tout en profitant de notre service de boissons et repas. Et ce n'est pas tout! Des forfaits intéressants et une gamme de tarifs réduits rendent les voyages par train encore plus attrayants. D'ailleurs, jugez-en vous-même!

50% DE RABAIS GRÂCE AUX TARIFS «VA BON TRAIN» SUR LE PRIX DES VOYAGES À DESTINATION DES MARITIMES.

Mais hâtez-vous! Cette offre n'est valable que du 16 octobre au 30 novembre 1985.

Par exemple: HALIFAX 132$ Aller et retour en voiture-coach.
067

TORONTO **53$**
Aller et retour en voiture-coach
Tarif excursion 2 à 5 jours

LONDON **22$**
Aller et retour en voiture-coach
Tarif excursion d'une journée
029

Certaines conditions s'appliquent et les tarifs sont sujets à changement. Pour renseignements et réservations, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail, 24 heures sur 24, au **256-5511.**





Sport

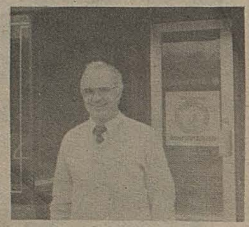
Une bonne année en perspective pour les Spitfires

Grâce entre autre à un nouvel instructeur et à des joueurs vétérans de qualité les Spitfires de Windsor devraient se classer au moins au troisième rang de la division Emms de la LJMO cette année.

Voilà l'avis qu'a partagé M. Réal Turcotte, éclaireur pour l'équipe, au cours d'une entrevue spéciale avec LE REMPART. Dans une ambiance sereine d'un restaurant de la ville de l'auto, M. Turcotte, ancien joueur du Canadien Junior et dont le fils, Alfie, évolue pour les Canadiens de Montréal, a discuté de la prochaine saison de la formation windsoroise. En dix années d'existence, elle n'a emporté qu'une seule fois le championnat du classement, cela, en 79-80.

"Dû à un noyeau de vétérans de trois saisons, l'équipe est bien structurée cette année a indiqué M. Turcotte. Nous avons des jeunes qui veulent jouer au hockey et un changement d'entraîneur qui a fait beaucoup de bien à l'équipe.

Au niveau de ce poste, LE REMPART lui a demandé son avis sur Tom Webster.



M. Réal Turcotte

"Tom a travaillé pour des équipes professionelles, en plus de jouer pour des équipes de la L.N.H., a-t-il répondu donc, il connaît son hockey et il sait parler aux jeunes qui débutent. Il sait ce dont le joueur a besoin en général. Il sera sûrement un bon atout pour l'équipe".

Cette année, plusieurs joueurs des Spits sont allés faire des camps d'entraînement pour les équipes professionelles. Entre autre, Keith Gretzky, le frère du fameux Wayne Gretzkty, est allé jouer pour les Sabres de Buffalo. Repêché par ces derniers aux dernières assises de la L.N.H., Gretzky sera l'une des grandes vedettes du circuit Ziegler dans un avenir rapproché. Selon l'avis de Turcotte "Il n'a peut-être pas la finesse de son frère aîné, mais il est très fort travailleur dans les coins. C'est une chance que les Sabres ne l'aient pas gardé, car il va aider grandement aux chances des Spits".

Cependant, pour ne pas donner trop d'importance à un joueur particulier, Réal Turcotte précise que "le hockey n'est pas un jeu individual, c'est un jeu d'équipe. Les gens ont l'habitude de n'identifier qu'un seul joueur pour l'équipe. Dans le cas des Spitfires, Gretzky est une grosse attraction, mais il y a des gars tels que Adam Graves, qui, à mon avis deviendra une super-vedette. Un gars comme Paul Maurice (qui, en passant, est le capitaine de la formation Windsoroise) se rendra à la L.N.H. sans aucune difficulté".

Turcotte conclut en disant "Un travail d'équipe est toujours mieux apprécié et plus facile à juger qu'un travail individuel. C'est plus encourageant pour la direction de féliciter l'équipe entière plutôt qu'un seul joueur".

Parlant de la direction des Spits, l'éclaireur fait l'éloge de ses supérieurs "Ils font un travail superbe, Jim Rutherford, le grand manitou, connaît bien son hockey, il fait tout pour le succès de l'équipe".

"D'autre part, nous avons un bon duo de gardiens en Alan Perry, repêcher par les Blues de St-Louis, et Pat Jablonski, un jeune américain." (Fait à noter, les Spits ont 19 joueurs canadiens dont deux Franco-ontariens, Paul Maurice et J.D. Gorley, ainsi que six joueurs américains.)

"Notre défense est robuste avec des gars comme Mark Kurzawsky, une recrue très prometteuse, Glen Featherstone à 6'4, 200 lbs".

Quant à l'offensive, "J.P. Gorley, J.D. Urbanic, Frank Malone seront des bougies d'allumage pour l'équipe".

Une bonne saison est donc en perspective. Avec tout ce talent les Spits se doivent de faire bouger le Windsor Computerware Arena. Les amateurs de hockey de Windsor seront sûrement servis à souhait par les Spits.

CLASSEMENTS SPORTIFS
présentés en collaboration avec la maison Labatt's
Laissez vous séduire par la "BLUE LIGHT"

PARTICIPaction
par François Lagarde

La maladie du baladeur

Vous connaissez les baladeurs?

Ce sont de tout petits lecteurs de cassette ou radios (parfois même les deux ensemble), munis d'écouteurs, et qui font rage après des jeunes . . . et de beaucoup de moins jeunes.

On les connaît mieux sous le nom de "Walkman", marque déposée appartenant à la compagnie Sony.

On m'a raconté que le Walkman aurait justement été inventé par le président de Sony. Celui-ci adorait jouer au golf; et aussi écouter la musique de Beethoven. Il demanda à son bureau d'études de lui créer un appareil pour lui permettre de faire les deux en même temps.

C'est ainsi, paraît-il, que naquit le Walkman. Et il se ressent encore de ses origines sportives.

Combien de marcheurs, de coureurs, de cyclistes ne voit-on pas maintenant — avec des écouteurs sur les oreilles, une radio ou un cassettophone à la ceinture, et les yeux "dans la graisse de bine"?

Il y a même des baladeurs imperméables, pour amateurs de sports nautiques!

On peut voir là un symbole du rythme effréné de notre société — dans laquelle quiconque ne fait pas au moins deux choses à la fois passe pour un désoeuvré.

Mais je crois que la popularité de ces appareils auprès des gens qui pratiquent l'activité physique reflète autre chose: le simple désir de rendre l'activité plus agréable.

Mieux encore: beaucoup d'activités s'accommodent fort bien d'un accompagnement musical. Et je connais des amateurs de musique qui se programment des cassettes spéciales pour rythmer et

Suite à la p. 8

Le Club d'Age d'Or Jean-Paul II

Résultats du 8 octobre

Plus haut simple

HOMMES	
Albanie Chiasson	189
Germain Roy	183
Bertrand Lapierre	178

FEMMES	
Rita Beaulieu	175
Rose Sirois	172
Denise Barrette	168

ÉQUIPES	
Les Hiboux	707
Les Amis	653
Les Astres	642

Plus haut triple

HOMMES	
Germain Roy	521
Bertrand Lapierre	469
Albanie Chiasson	536

FEMMES	
Rose Sirois	454
Rita Beaulieu	454
Denise Beaulieu	421
Yvette Lapierre	419

ÉQUIPES	
Les Astres	1871
Les Amis	1847
Le Soleil	1818

Classement suite au 8 octobre	
Les Astres	20
Le Soleil	19
Les Castors	19
Les Jumelles	19
Les Amis	16
Les Charpentiers	13
Les Hiboux	11
Les Frou-frous	11
Les Esquimaux	7
Les Érables	5

Plus haute moyenne

HOMMES	
Germain Roy	177
Larry Cassidy	151
Albanie Chiasson	150

FEMMES	
Rose Sirois	143
Denise Barrette	138
Rita Beaulieu	137
Aline Duguay	137

Fleur de Lys — femmes

Résultats du 9 octobre

Plus haut simple

INDIVIDUEL	
Carole Gagnon	199
Angèle Lapierre	190
Jocelyne Poulin	170

ÉQUIPES	
Les Boudeuses	673
Les Chouettes	652
Les Rosettes	608

Plus haut triple

INDIVIDUEL	
Angèle Lapierre	494
Solange Ward	483
Jocelyne Poulin	461

ÉQUIPES	
Les Boudeuses	1847
Les Chouettes	1785
Les 4 saisons	1776

Classement suite au 9 octobre	
Les Rosettes	22
Les Banana Bunch	19
Les 4 saisons	18
Les Chouettes	18
Les Boudeuses	14
Les Platines blondes	14

Plus haute moyenne	
Angèle Lapierre	172
Solange Ward	162
Jocelyne Poulin	153

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 11 octobre

Plus haut simple

HOMMES	
Jules Lavigne	234
Guy Gélinas	197
Dominique Gaudet	192

FEMMES	
Solange Ward	226
Pauline Laroche	174
Suzanne Parent	164

ÉQUIPES	
#1 Les tomates	681
#8 Les Combattants	676
#10 Les Citrons	672

Plus haut triple

HOMMES	
Dominique Gaudet	549
Jules Lavigne	541
Guy Gélinas	519

FEMMES	
Solange Ward	597
Pauline Laroche	540
Monique Giasson	443

ÉQUIPES	
#1 Les Tomates	1949
#8 Les Combattants	1907
#10 Les Citrons	1895

Classement suite au 11 octobre	
#6 Les Papillons	20
#12 Les Crapauds	19
#8 Les Combattants	17
#9 Les As	16
#1 Les Tomates	16
#10 Les Citrons	14
#3 Les Orignaux	12
#5 Les Barbards	11
#4 Les Hirondelles	11
# 11 Les Pas de nom	11
#7 Les P.U.	11
#2 Les Chocolats	10

Plus haute moyenne

HOMMES	
Guy Gélinas	166
Denis Côté	160
Roger Hamel	159

FEMMES	
Solange Ward	141
Monique Giasson	141
Yvette Nadeau	139

Le Rempart

Editeur: JEAN MONGENAIS

Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CÉLINE VACHON
Abonnements: CLAUDETTE AYLWIN
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Abonnements: 944-4437

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Quebec. APF

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

COUPON D'ABONNEMENT
A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: ____________
Adresse: ____________
Ville: ____________
Code Postal: ____________
Téléphone: ____________

[ ] Nouveau ou [ ] Renouvellement

TARIFS: au Canada - $12.00
aux Etats-Unis et ailleurs - $25.00

On vise de nouveaux trophées à L'Essor

Les sports d'automne bien en marche, les athlètes et les instructeurs de l'école secondaire L'Essor ont l'oeil sur de nouveaux trophées. Les compétitions actuelles qui permettent de tels espoirs sont dans les domaines du ballon-volant chez les garçons et du ballon-panier chez les filles. (Cette situation sera inversée au printemps.)

Quant à la compétition régionale de golf entre représentants d'écoles secondaires, l'équipe de L'Essor n'a pu dominé malgré des performances impressionnantes de Renée Dubois et Anne Pawloski qui ont affiché des totaux de 60 et 63 respectivement pour neuf trous et de Ralph Burns qui a marqué 96 pour 18 trous.

M. Lucien Gava, qui pilote les équipes féminines de ballon-panier avec l'assistance de M. Jean Duguay, croit que son équipe senior remportera le championnat dans la catégorie A (écoles de moins de 700 élèves) pour aller participer ensuite au tournoi provincial. Au niveau AA qui comprend les écoles de plus d'élèves, il croit que l'équipe devra céder devant celle de Kingsville qui s'avère très forte.

Par contre, dit-il, les juniors pourraient faire encore mieux que cela.

Chez les seniors, on compte 8 nouvelles recrues et l'équipe doit donc se fier beaucoup aux deux vétérans, Carole Gaudette et Danielle Bergeron. M. Gava signale qu'une des nouvelles, Margot Martineau, s'avère cependant déjà très utile à l'équipe. L'équipe a dû plier devant deux adversaires de taille à ses deux premières parties et a encore 8 matchs à jouer.

Les juniors, elles, se sont fait remarquer même avant le début de la saison régulière en battant deux équipes très fortes de la ville de Windsor, soit celles des écoles Assumption et Brennan, au tournoi par invitation de l'université de Windsor, pour se rendre aux semi-finales.

Elles ont une fiche de 1-1 pour leurs deux premières parties et M. Gava fonde beaucoup d'espoir sur deux vétérans qui contribuent énormément à l'équipe, soit Heather Hannah et Nancy Gosselin, et quatre nouvelles recrues: Joanne Lebert qui n'avait joué que deux parties l'année dernière et trois nouvelles de la neuvième année: Allison Gray de l'école Sacré-Coeur de Lasalle ainsi que Connie Lachapelle et Lynne St-Pierre du Pavillon des Jeunes.

M. Gava explique que son programme d'entraînement à long terme continue à porter de plus en plus de fruits comme en témoigne le fait que ses équipes ont été invitées à participer à quatre tournois cette année alors que ce n'était qu'un ou deux par le passé.

Pour l'équipe masculine de ballon-volant junior, ce sera une année de formation, déclare l'institutrice Mme Denise Duhaime, qui ne compte qu'un joueur de l'année dernière, David Rimbert. Parmi les nouveaux, elle signale Roch Barrette, Ricky Pelchat, Sylvain Raymond, Albert Gibson et Richard Jean et compte que l'équipe a tout de même une chance de se classer première parmi les écoles de la catégorie A si elle peut vaincre Harrow.

Les garçons seniors sont dirigés par M. Michel Racicot qui évalue à 50-50 les chances de remporter le championnat A. En plus de cinq joueurs qui sont montés du niveau junior, dont Mike St-Pierre qui promet beaucoup et Robert Durocher qui s'améliore visiblement de partie en partie, l'équipe compte un vétéran très utile dans la personne de Daniel Martineau et un autre nouveau joueur qui s'est inscrit à l'école cette année et qui est spécialiste de la défense, soit Ken Kirkey. L'équipe s'est classée première au tournoi préliminaire.

PETITES ANNONCES

LOGIS RECHERCHÉ: Deux jeunes gens au travail recherchent un logis (bachelor) dans la région de Técumseh. **966-3022** le soir. **32-1**

À VENDRE: Bicyclette de garçon 10 vitesse; Ford Cougar 1976. **945-7966** **33-2**

À VENDRE: Campeur "Bonair" 1977 en excellent état; on peut y coucher 8 personnes; comprend un réfrigérateur que l'on peut embrancher au hydro, à une batterie 12-volts ou à la propane. $2995. **977-0214** **36-1**

SERVICE DE GARDIENNE: Je pourrais garder des enfants chez moi, 2241 rue Mercer. **258-1486.** **37-1**

EMPLOI RECHERCHÉ: Un étudiant de 18 ans recherche un emploi à temps partiel, en soirée et en fin de semaine. **945-1291.** **40-1**

SERVICE DE GARDIENNE: Je suis intéressée à garder des enfants français après l'école et en fin de semaine. **256-1113** (demander Manon). **41-1**

Nouvelle saison NHL

Beaucoup de nouvelles figures derrière les bancs

Par Gaétan Harvey

Si vous êtes un mordu du hockey comme moi, vous devez sûrement attendre de façon impatiente le début de la saison de la Ligue Nationale de Hockey.

En fait, il sera intéressant de voir quelles différences suivront du fait que, côté entraîneurs, il y a une nouvelle figure sur 7 équipes. À croire que les dirigeants d'équipes n'étaient pas satisfaits des "ex-coaches". Montréal, Boston, Buffalo, Détroit, Vancouver, Minnesota et New-York sont ces 7 formations qui ont apporté des changements derrière le banc.

Jean Perron à Montréal aura à travailler avec la jeunesse. Des gars comme Mike Lalor et Dominic Campadelli renforciront à la défense, alors que Steve Rooney, Stéphane Richer, Sergio Momensso, dont on dit beaucoup de bien, et Claude Lemieux aideront certes à l'offensive du Tricolore.

Dans le filet, Steve Penney sera secondé de Patrick Roy, un jeune de la ville capitale très prometteur.

À Boston, Butch Goring, cet ancien petit joueur rapide et robuste, sera derrière le banc. Les Bruins n'ont pas tellement de nouveau; les vétérans tel que Pete Peeters, Gord Kluzak et le centre Barry Pedeson se devront d'être alertes en tout temps. Mentionnons qu'avec la retraite de Terry O'Reilly et Mike Milbury, quelques jeunes comme Dave Posin, qui a marqué 132 buts dans ses deux dernières années junior, seront lancés dans la mêlée.

Jim Schoenfield sera à la barre des Sabres de Buffalo. Mais ses employeurs n'ont pas fait d'acquisitions importantes et on ne peut espérer une bonne tenue de la part d'hommes comme Tom Barrasso, Adam Ceighton, Brent Peterson, Normand Lacombe et Paul Cyr.

Les marchands de pizza de Détroit ne se sont pas gâtés plus que les années passées. Harry Neale a été nommé instructeur, mais il trouvera sûrement la saison longue: beaucoup de vétérans, presqu'à la retraite, feront passer de longues soirées d'hiver aux amateurs de hockey à Détroit, qui méritent plus que ça! Le travail de John Ogronick et Steve Yzerman sera cependant le plus à surveiller.

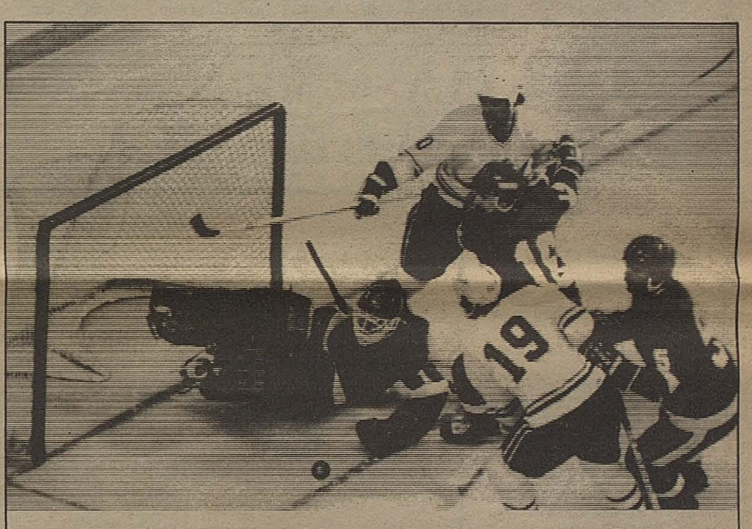
Sur la côte du Pacifique, les Canucks ont, en la personne de Tom Watt, un nouvel entraîneur, mais c'est à peu près tout. Puisque c'est un retour pour Watt, il aura sûrement beaucoup d'influence sur les vétérans, mais il a beaucoup d'autre pain sur la planche.

Au Minnesota, on regorge de talent. Lorne Henning, nouvelle coqueluche derrière le banc, aura pour mission de donner plus de constance aux North Stars. On s'attend à de meilleures saisons de Neil Broten, Tom McCarthy, joueur de couleur, et Dino Ciccarelli. Kent Nillson, obtenu des Flames de Calgary, apportera surtout une bonne contribution aux unités spéciales.

Les Rangers de New York feront assurément meilleure figure avec Ted Sator derrière le banc et un alignement en meilleure santé. Le trio Pavelich-Maloney-Larouche pourrait étourdir les gardiens de la L.N.H.

Pour le reste des équipes, transactions, retraites et recrues ont modifié un peu l'aspect général mais rien ne semble beaucoup changé. Les Oilers d'Edmonton seront sûrement l'équipe à battre, mais n'empêche que la formation, où l'illustre Wayne Gretzky s'amuse, aura compétition avec des équipes telles que Philadelphie, Washington et Québec, qui, entre autre, s'avère une équipe de plus en plus déterminée.

Tout considéré, le Circuit Ziegler pourrait nous réserver d'agréables surprises et le calendrier de 80 joutes nous paraîtra peut-être pas trop long cette année.



La magie du hockey avec les ESCAPADES de VIA Rail.

Êtes-vous un fervent du hockey professionnel? Oui? Alors profitez au plus vite des ESCAPADES hockey de VIA Rail! Prendre le train, c'est la façon la plus relaxante, la plus agréable de vous rendre à un match de hockey disputé au Forum de Montréal ou au Toronto's Maple Leaf Garden. Vous découvrirez le plaisir de voyager par le train en tout confort et vous passerez une excellente soirée en encourageant vos joueurs de hockey préférés!

Chaque ESCAPADE VIA Rail comprend le voyage par train aller et retour, en voiture-coach, l'hôtel de première classe et, si vous le désirez, des billets pour assister à certains événements spéciaux ou une visite guidée de la ville. Dites-nous combien de temps vous désirez partir et nous nous occupons de tout!

Dans le train VIA, vous relaxerez dans un siège confortable, profiterez de l'espace prévu pour les jambes et apprécierez la vuė panoramique qu'offrent les fenêtres. Vous voyagerez dans un monde de confort et de détente. Découvrez la magie du train, elle vous fera faire les plus beaux voyages!

Réservez dès aujourd'hui votre ESCAPADE VIA Rail en communiquant avec votre agent de voyages ou avec VIA Rail, 24 heures par jour, au **256-5511**. Les ESCAPADES VIA Rail, des moments de rêve offerts toute l'année.

ESCAPADES Hockey	
De Windsor à:	À partir de
Toronto	105 $
Montréal	158,50 $

Prix minimum par personne. Comprend le transport aller et retour en voiture-coach, une nuit à l'hôtel (occupation double) et un billet par personne pour assister à un match de votre choix. Les prix sont sujets à changement sans préavis et peuvent varier selon l'hôtel, les activités choisies et la date de départ. Renseignez-vous sur les économies que vous pouvez faire grâce au tarif Ambassadeur et au tarif de groupe.



Venez vivre la magie des voyages en train.*



Permis de l'Ontario

*Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Par les temps froids, le bon ragoût est toujours bienvenu

Par les journées froides d'hiver, quoi de meilleur que de savourer un bon ragoût, simple et vite préparé. Plusieurs plats de renommée mondiale sont en réalité des ragoûts, par exemple le boeuf stroganoff, le boeuf bourguignon, la goulash hongroise, la carbonnade; d'ailleurs, les recettes de ragoûts varient à l'infini.

Vous aimeriez peut-être servir un ragoût mais n'avez pas le temps requis de le mijoter pendant 1-1/2 à 2 heures. Grâce à une cuisson rapide à l'autocuiseur, vous pourrez apprêter ce plat n'importe quel jour de la semaine. En effet, la préparation et la cuisson sous pression d'un ragoût peut se faire en moins de 30 minutes. L'autocuiseur vous permet ainsi d'économiser à la fois du temps et de l'argent puisqu'il diminue la durée de la cuisson des deux tiers tout en transformant les coupes moins chères de boeuf en de morceaux tendres et juteux.

Acheter le boeuf en cubes au comptoir des viandes ou si le temps vous le permet, épargner davantage en taillant vos cubes de boeuf à partir d'un rôti ou d'un bifteck économique tel que la palette, la côte croisée, la ronde ou l'épaule.

Les deux recettes que vous propose le Centre d'information sur le boeuf plairont sans doute aux goûts canadiens. La riche saveur du sirop d'érable s'harmonise merveilleusement avec celle du boeuf à ragoût. La bière additionnée de bouillon confère à la Carbonnade flamande un goût et un arôme subtils et contribue également à attendrir la viande.

Lorsque vous préparez un ragoût à l'autocuiseur, il est important de se rappeler ces quelques points:

1° Avant la cuisson, saisir la viande de tous les côtés afin d'apporter saveur, couleur et consistance à la préparation.
2° Ne pas remplir l'autocuiseur plus qu'aux deux tiers.
3° Calculer la durée de cuisson lorsque le régulateur commence à osciller. Réduire le feu afin de maintenir la pression voulue et de permettre au régulateur d'osciller lentement.

Ragoût à l'érable

50 mL (1/4 tasse) de farine
5 mL (1 c. à thé) de sel
2 mL (1/2 c. à thé) de gingembre moulu
1 mL (1/4 c. à thé) de poudre d'ail
1 mL (1/4 c. à thé) de poivre
45 mL (3 c. à table) d'huile
1 kg (2 lb) de boeuf en cubes de 2.5 cm (1 po)
540 mL (boîte de 19 oz) de tomates étuvées
2 oignons moyens, tranchés
250 mL (1 tasse) d'eau
125 mL (1/2 tasse) de vin rouge sec
50 mL (1/4 tasse) de sirop d'érable
3 petites pommes de terre, coupées en gros morceaux
3 carottes moyennes, tranchées
2 tiges de céleri, tranchées

Mélanger la farine et les assaisonnements dans un sac. Ajouter les cubes de viande. Fermer le sac et mélanger afin de bien enfariner les cubes. Chauffer l'autocuiseur. Ajouter l'huile et faire saisir la viande. Ajouter les tomates, les oignons, l'eau, le vin, le sirop d'érable et les légumes. Mélanger légèrement. (Ne pas remplir l'autocuiseur plus qu'aux deux tiers). Vérouiller le couvercle. Placer le régulateur d'évent et faire cuire 15 min. pendant que le régulateur oscille lentement. Faire refroidir l'autocuiseur immédiatement. Épaissir la sauce au goût en incorporant 25 mL (2 c. à table) de farine délayée avec 50 mL (1/4 tasse) d'eau; faire chauffer quelques minutes en remuant. 6 portions.

Carbonnade flamande

1 kg (2 lb) de boeuf en cubes de 2.5 cm (1 po)
45 mL (3 c. à table) d'huile
3 petits oignons, coupés en quatre
3 petites pommes de terre, coupées en gros morceaux
2 carottes moyennes, tranchées
1 tige de céleri, tranchée
398 mL (boîte de 14 oz) de tomates
125 mL (1/2 tasse) de bière plate
125 mL (1/2 tasse) de bouillon de boeuf (soupe) non dilué
75 mL (1/3 tasse) d'eau
5 mL (1 c. à thé) de sel
1/2 mL (1/8 c. à thé) de chacun: poivre, thym, persil, poudre d'ail.

Chauffer l'autocuiseur de 4 L (3 1/2 pin). Ajouter l'huile et faire saisir la viande. Ajouter les légumes, la bière, le bouillon non dilué, l'eau et les assaisonnements; mélanger légèrement. Vérouiller le couvercle. Placer le régulateur d'évent et faire cuire de 15 à 20 min. pendant que le régulateur oscille lentement. Faire refroidir l'autocuiseur immédiatement. Épaissir la sauce au goût en incorporant 25 mL (2 c. à table) de farine délayée avec 50 mL (1/4 tasse) d'eau;faire chauffer quelques minutes en remuant. 6 portions.

***

Pour obtenir d'autres recettes, envoyer vos nom et adresse plus 50¢ pour frais de poste et manutention au Centre d'information sur le boeuf, Dépt. IGM, 345 avenue Dorval, Suite 9, Dorval, Quebec H9S 3H6.

La maladie du...

suite de la p. 6

stimuler leurs exercices. Un joggeur, par exemple, peut commencer par s'échauffer avec des chansons de Claude Dubois ou de Ginette Reno, puis se mettre plus sérieusement au travail avec "Je t'aime comme un fou" de Robert Charlebois, et terminer en sprintant furieusement sur "L'oxygène" de Diane Dufresne.

Bien entendu, il faut user d'un minimum de prudence lorsqu'on écoute un baladeur.

Pour commencer, ne poussez pas le volume trop haut. Pas seulement pour ménager vos piles. Mais surtout pour ménager vos oreilles. Un abus de décibels peut affecter votre ouïe. Vous devrez alors monter le volume encore plus, ce qui vous rendra encore plus dur d'oreille. Vous n'en finirez plus. Ou vous finirez sourd comme un pot.

Mais vous devez aussi éviter d'utiliser le baladeur n'importe où. Le cycliste peut s'en servir (à volume raisonnable) sur une piste cyclable — mais pas dans la circulation du centre-ville. Le coureur peut écouter de la musique en faisant le tour d'un parc, mais pas en traversant des intersections.

En définitive, suis-je pour ou contre le baladeur?

Disons que je trouve qu'écouter de la musique en faisant de l'activité physique, c'est comme fumer en méditant.

Un vieux prêtre m'a déjà dit: Fumer en méditant, c'est à déconseiller. Mais méditer en fumant, c'est parfaitement recommandable.

Éducateur physique, François Lagarde est directeur des projets spéciaux de PARTICIPaction.





LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5

(416) 364-4345



choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

734-1960

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 1M1 - 735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy, Windsor N9A 2N7
253-4535

RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français
(M. Ron Guignard)
2418 ave Central, Windsor
N8W 4J3 - 945-1189

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.
(Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh,
Windsor N8W 1J5 - 945-1761

Country Lumber
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor N9E 6J3
(Gaby ou Nycole Blanchette)
Bur.: 966-4747 - Rés.: 735-3446

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte, Windsor
12105 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 1L9 - 253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 Notre-Dame, Belle-Rivière
N0R 1A0 - 728-1500


Suite à la p. 9

Le bruit est l'ennemi no 1 des travailleurs, et on est loin d'en connaître tous les ravages

La surdité se classe au premier rang des maladies professionnelles reconnues par la Commission de la santé et de la sécurité du travail. En 1982, une demande d'indemnisation sur trois pour maladies industrielles portait sur la surdité.

On se préoccupe peu de la santé auditive, d'autant moins qu'on ne s'aperçoit pas toujours de sa détérioration. «La progression de la surdité professionnelle est très lente et ne semble pas affecter directement notre espérance de vie», de dire Diane Berthelette de l'Institut de recherche en santé et sécurité du travail. C'est pourtant l'inverse qui est vrai : une oreille malade laisse «présumer une usure prématurée de tout l'organisme».

L'oreille attaquée

Le bruit peut causer des désordres auditifs. Leur gravité dépend à la fois de l'intensité et du type de bruit, du temps d'exposition, de la sensibilité auditive individuelle et du temps de repos accordé aux cellules nerveuses de l'oreille. Ainsi, une perte auditive temporaire due à l'exposition à un niveau sonore élevé peut devenir permanente si le temps de récupération est trop court.

Des effets sur tout l'organisme

Selon beaucoup de chercheurs, un environnement bruyant a des effets négatifs sur tout l'organisme : accélération des rythmes cardiaque et respiratoire; augmentation de la pression sanguine; modification des mouvements péristaltiques de l'estomac et de l'intestin, de l'écoulement de la salive et de la fonction rénale. Certains scientifiques rendent même le bruit responsable de maladies cardio-vasculaires, de troubles digestifs et de problèmes nerveux.

On a même constaté que l'effet stressant du bruit peut provoquer une décharge d'adrénaline et perturber l'ensemble des fonctions hormonales : le taux d'insuline dans le sang peut en être affecté, et avec lui, la régulation de la glycémie.

D'autres troubles physiologiques, tels qu'étourdissements, pertes d'équilibre, syncopes, maux de tête, migraines permanentes, pertes d'appétit et de la dextérité manuelle peuvent aussi surgir.

Des chercheurs polonais pensent même qu'une femme enceinte travaillant dans un milieu bruyant pourrait donner naissance à un enfant atteint de troubles auditifs.

Le mental est touché lui aussi

Le bruit a également des effets psychiques. Il peut engendrer des sentiments de déplaisir, d'angoisse ou d'appréhension et être cause d'insomnie, d'irritabilité et de fatigue. Il limite aussi la concentration et perturbe la mémoire.

Certains chercheurs parlent même d'obsession et de troubles de la personnalité. Selon Alex Tarnopoloski, de l'Institut de psychiatrie de Londres, le bruit n'augmente pas le nombre de cas pathologiques, mais aggrave les problèmes psychologiques existants. On note ainsi que certaines personnes névrosées sont plus sensibles aux effets du bruit.

Se protéger individuellement...

Les appareils individuels de protection comme les coquilles et les bouchons de caoutchouc mousse sont les plus utilisés dans l'industrie pour protéger l'oreille. Leur principe est simple: empêcher que le son ne parvienne jusqu'à l'oreille interne en bouchant le conduit auditif externe.

Les fabricants les prétendent efficaces. Les spécialistes en santé au travail les rejettent. Selon eux, il y a réduction réelle du bruit «que dans la mesure où l'employé ne bouge pas, reste tranquillement assis sans rotation de la tête...».

...ou collectivement?

Des désavantages s'ajoutent: risque d'infection, possibilité d'allergie, maux de tête et augmentation probable des accidents dus à la mauvaise réception des bruits environnants par les ouvriers. L'inconvénient majeur demeure toutefois le renvoi du fardeau de la responsabilité aux travailleurs quant à leur santé auditive.

Pourtant, on peut réduire le bruit à la source en identifiant les pièces bruyantes des machines et en leur apportant des correctifs. «On peut réaliser des aménagements qui réduisent le niveau sonore de 10 à 30 décibels, soutient M. Eldada, consultant en aménagement des outils et des lieux de travail. En fait, les spécialistes ne voient pas de limite... sauf les coûts financiers!

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



M. Gérald Mailloux
gérant-adjoint
invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards
(Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière N0R 1A0
727-6361

Walkman et autres appareils: la prudence s'impose

«Ça a changé ma vie!», s'exclame un utilisateur de baladeur interrogé sur la rue, et qui n'a pu se départir pour quelques minutes seulement de son appareil. Et il n'est pas le seul.

Le walkman a vite pris d'assaut les usines, les bureaux... question de briser la monotonie du travail. Cependant, pour couvrir le bruit déjà élevé des machines et travailler au son de la musique, il faut plus que doubler le niveau sonore (soit 5 décibels ajoutés au niveau sonore ambiant), de préciser Pauline Fortier, audiologiste au département de santé communautaire de Saint-Hyacinthe. Dans bien des cas, c'est à l'équivalent de dix heures de discothèque par jour auxquelles les employés se soumettent.

Ce bruit élevé est cause de stress. Et de danger : un utilisateur qui règle le volume de son appareil à 8 (le niveau sonore maximal est alors presque atteint) n'entendra pas une automobile klaxonner à quatre mètres.

Le phénomène est encore trop récent pour permettre à des chercheurs d'en définir tous les risques psychologiques et physiques. Cependant, une étude réalisée par des étudiants en audiologie-orthophonie à l'Université de Montréal a permis de connaître le niveau de pression sonore émis par le walkman de Sony (marque déposée). De 70 décibels (A) à un volume minimal, l'appareil peut atteindre 115 dB(A) à son niveau maximal... Du ronflement d'un aspirateur au hurlement d'une sirène d'ambulance.

Selon cette même étude, la très grande majorité des utilisateurs portent leur walkman plus de deux heures par jour à un niveau sonore de 100 dB(A), soit un réglage du volume aux environs de la moitié.

Conséquence directe connue: l'asphyxie des cellules sensitives de l'oreille. Plus concrètement, une perte temporaire d'audition (qui se traduit par des sillements ou des bourdonnements d'oreille et l'incapacité de suivre une conversation) pouvant aller jusqu'à des troubles permanents ou même la surdité.

Quatre heures d'écoute par jour, cinq jours par semaine : cela suffit pour produire, après une année, une surdité chez 15% des usagers.

Pour élargir une clientèle-cible déjà importante, on a lancé le baladeur MA Schtroumpf, avec casque d'écoute. Destiné aux enfants, cet appareil n'est pas pour autant un jouet, de préciser M. Sirois, de Consommation et Corporation Canada; il ne peut donc être couvert par la loi fédérale qui limite la pression sonore d'un jouet à 100 décibels. La raison : celui-ci n'a ni caractère éducatif, ni caractère récréatif!

Y a-t-il une solution? Pour Pauline Fortier, les utilisateurs doivent baisser le volume pour éviter une surdité, et ne pas le porter lors de leurs déplacements pour éviter les accidents.

Ginette Marceau
Service Hebdo-science

Commission canadienne des transports | Canadian Transport Commission

VOYAGEUR AIRWAYS LIMITED
REQUÊTE EN VUE DE MODIFIER LE PERMIS NO A.T.C. 3761/84[NS]

Le permis no A.T.C. 3761/84(NS) autorise Voyageur Airways Limited à exploiter un service aérien commercial régulier entre points déterminés (classe 2) au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A, B, C et D pour le transport de personnes, de marchandises et de courrier, afin de desservir les points Toronto, Windsor, North Bay, Ottawa, Sudbury, Marathon et Manitouwadge (Ontario).

La titulaire demande maintenant l'autorisation de desservir les points supplémentaires Rouyn et Val-d'Or (Québec) sous le couvert dudit permis.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **15 novembre 1985**, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

M.L. Dionne
Division des permis intérieurs
pour le directeur suppléant
Direction des Permis
Comité des transports aériens

Canada



Une salle de jeux? Non, une garderie

« Il y a deux Brésils : celui qui, pour tout exporter ce que le pays produit, a mis sur pied une infrastructure des plus modernes qui nous saute aux yeux dès la descente de l'avion : immenses gratte-ciel, autoroutes spacieuses, ordinateurs sophistiqués... rien n'a été négligé. Le coût, 100 milliards de dollars de dette, la plus immense de tout le tiers monde. La note, elle, a été payée par l'autre Brésil, celui du Nord-Est du pays, celui de la misère la plus criante avec ses 3 millions de morts de faim depuis les six dernières années de sécheresse. »

C'est Iza Guerra qui parle. Elle travaille particulièrement avec un groupe de femmes qui s'est organisé en petite coopérative pour mettre sur pied une manufacture de textile. « Alors que les hommes sont, ou en chômage, ou partis travailler pour les grandes compagnies, les femmes, elles, n'ont pas le choix. Elles gardent encore seules les responsabilités des enfants et doivent donc se débrouiller pour assurer leur survie.

Mais aussitôt un problème réglé, un autre survient auquel on n'avait pas pensé. Ainsi, auparavant, on travaillait à la maison. Si les enfants se promenaient entre la machine à coudre, le réfrigérateur ou le poêle, cela ne posaient pas de difficultés. Mais maintenant dans cette manufacture, au milieu de toute cette machinerie, ce n'était vraiment plus possible! C'était trop dangereux! Il fallait faire quelque chose!

« Bien qu'on y pensait, on n'a pas parlé tout de suite de garderie, nous dit Iza. C'est que les femmes étaient réticentes à laisser à d'autres la garde de leurs enfants. C 'est mal vu "d'abandonner" ses enfants . Elles se considèrent, sur tous les plans, comme seules responsables de leurs enfants. Ce n'est donc pas à d'autres de les éduquer. Aussi, subtilement on a commencé par leur proposer d'aménager un local, en l'occurence un hangar, et d'y déléguer une personne pour "jouer avec les enfants". Mais, on s'est vite aperçu qu'une personne sans formation ne pouvait s'occuper seul de 15 enfants. Elle était rapidement débordée. On engagea donc des éducatrices spécialisées et quelques employées. À ce stade du projet, il était devenu évident pour tous que le "hangar où on joue avec les enfants" était devenu en fait une véritable garderie. L'idée initiale qui faisait si peur s'était maintenant installée sans discours, sans argumentation dans le vécu des femmes et des enfants, répondant vraiment aux besoins de chacun. C'est aussi le moment où les maris acceptèrent de travailler à la "salle de jeu des enfants" si on faisait appel à leur compétence (et aussi à leur fierté). Ils construisirent des meubles et une chambre de bain. Certains se sont même engagés pour faire du ménage. Et à mesure qu'elle a grossi, la garderie s'est adaptée aux besoins des villageois pour accueillir les bébés, avec les berceaux et jeux nécessaires. »

Les enfants à la garderie, les femmes ont pu suivre des cours d'alphabétisation, puis participer aux programmes des soins de santé ou d'alimentation améliorée. Progressivement, elles se sont initiées à des nouvelles techniques de travail, ont appris le secrétariat ou la comptabilité et même la conduite automobile!

Quant aux enfants, malgré la pauvreté des moyens mis en place, ils ont découvert ensemble, à l'exemple de leurs parents, l'avantage de *mettre en commun* leurs maigres ressources pour pouvoir *vivre en commun* une expérience nouvelle et enrichissante. C'est en effet, à la garderie qu'ils ont appris à compter, qu'ils ont développé leur créativité et qu'ils ont identifié leur potentiel dans plusieurs domaines. Face aux problèmes immenses qu'ils auront bientôt à affronter, c'est peut-être l'héritage le plus utile qu'ont pu leur laisser leurs parents!

Daniel Legault
en collaboration
avec Jean-Paul Faniel



Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services. Dites-leur que vous l'appréciez!





MIEUX VAUT PRÉVENIR

LES MARCHETTES: TROP VITE, TROP TÔT?

La plupart des parents croient leur bébé bien en sécurité lorsqu'il est dans sa marchette. Cependant, des dangers existent, certains pouvant même être fatals!

Les marchettes peuvent manquer de stabilité et se renverser, causant des coupures et des contusions; un doigt peut rester coincé dans une articulation; elles peuvent aussi permettre au bébé d'atteindre des objets possiblement dangereux; et, plus grave encore, le bébé, prisonnier de sa marchette, peut tomber en bas d'un escalier.

Un bébé en marchette est très mobile, et peut se déplacer à des vitesses et sur des distances surprenantes pour un enfant de quelques mois seulement. Plantes toxiques, cordes qui pendent, liquides chauds et chaudrons sont ainsi à sa portée, d'où de très grands dangers.

Lors d'une récente enquête du coroner sur la mort d'un jeune garçon de 6 mois décédé des situes des blessures subies après être tombé en bas d'un escalier en marchette, le jury a conclu que les marchettes étaient des jouets inutiles et mortels qui n'avaient pas leur raison d'être.

De nombreux parents croient que la marchette aidera leur bébé à marcher. Il n'en est rien. Un neurochirurgien qui témoignait à l'enquête a déclaré que rien ne prouve, du point de vue médical, que la marchette favorise ou accélère le développement du bébé.

Le ministère de la Consommation et des Corporations élabore présentement de nouvelles normes nationales pour mettre fin aux blessures mineures qui se produisent lorsque les marchettes s'affaissent ou se renversent. Les fabricants devront éliminer toutes les arêtes tranchantes, doter les marchettes de dispositifs de blocage pour les empêcher de s'affaisser, et couvrir les extrémités filetées des vis d'un capuchon protecteur.

Bon nombre de gens croient que ces normes ne suffiront pas.

D'autres personnes estiment que les marchettes devraient être retirées du marché. Chose certaine, les parents et les gardiens doivent savoir que les marchettes posent un très grand danger pour la sécurité de l'enfant.

SOUVENEZ-VOUS: Quand un enfant se sert d'une marchette, assurez-vous:

- que l'accès est bloqué à tous les escaliers,
- que les articles dangereux sont gardés hors d'atteinte,
- que l'enfant n'est ni trop petit ni trop grand pour la marchette,
- que la surface du plancher est uniforme, et
- qu'une surveillance constante est accordée à l'enfant.

Institut canadien de la santé infantile, 17, rue York, Ottawa, Ontario, K1N 5S7

Les délégués de la région... suite de la p. 1

nous a déclaré M. E. Woltz, président de l'association de la circonscription Windsor-Sandwich. Un de nos délégués a cependant eu l'occasion de l'entendre parler récemment et a été fort impressionné par lui et par ses idées." M. Woltz croit que si M. Pope peut profiter d'autres occasions de venir se faire connaître ici, il pourrait se rallier beaucoup plus de délégués.

Il n'est cependant pas certain si M. Pope pourrait en rallier suffisamment par toute la province pour menacer l'avance de ses deux concurrents. M. Dunnion a rappelé que M. Pope s'était aliéné une bonne partie de l'industrie des pêches en eau douce alors qu'il occupait le poste de ministre du Nord et des ressources naturelles dans le cabinet Miller.

MM. Grossman et Timbrell, tous les deux de la région de Toronto, ont aussi occupé chacun divers postes au sein de cabinets ontariens au cours des dernières années et sont beaucoup plus connus. A la convention de janvier dernier, M. Grossman s'était classé deuxième derrière M. Miller, devançant donc M. Timbrell. Cependant, il se serait lui aussi aliéné certains secteurs du parti, cela parce qu'il aurait perpetué les divisions qui s'étaient produites à cette convention et avait contribué ainsi aux difficultés de M. Miller.

Dans les quelques semaines qui restent avant que plus de 2,000 délégués, alternes et observateurs convergent vers Toronto les 15 et 16 novembre, la campagne pourra peut-être prendre des tournants intéressants. Mail il semble probable qu'on y verra une lutte aussi serrée que la dernière fois où seulement 6 voix séparaient MM. Grossman et Timbrell à l'avant-dernier tour de scrutin.

Pour le moment ces deux candidats recevraient chacun une vingtaine de votes des délégués du sud-ouest si le vote se ferait aujourd'hui.

Des études universitaires et une carrière d'avenir

Voilà ce que vous offrent les Forces armées canadiennes.

Le programme de formation d'officiers de la Force régulière offre, aux étudiants possédant la formation requise, les avantages suivants:

- La gratuité des études à l'un de ses Collèges militaires.
- Un salaire garanti pendant la durée du cours.
- L'accès à un vaste choix de programmes universitaires accrédités du 1er cycle.
- La possibilité de pratiquer de nombreuses activités sportives et culturelles.
- Un emploi assuré après l'obtention d'un diplôme.

Pour plus de renseignements concernant les exigences et les avantages des divers programmes de formation d'officiers, visitez le Centre de recrutement le plus rapproché ou appelez-nous à frais virés — consultez les pages jaunes sous la rubrique « Recrutement ».

Imbattable... la vie dans les Forces.



Canada

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2						■						■
3					■						■	
4				■						■		
5			■						■			
6		■						■				
7	■						■					
8						■		■				
9					■				■			
10				■						■		
11											■	
12		■					■					■

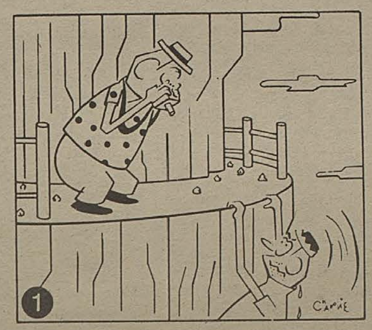
HORIZONTALEMENT

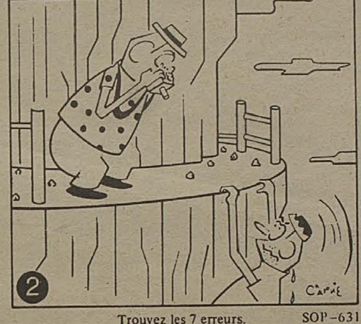
1 — Qui n'est pas race pure. — Village et paroisse du Québec.
2 — Qui a goût excessif de l'argent. — Prén. masc.
3 — Nom des dieux protecteurs du foyer domestique, chez les Romains. — Petit amas d'eau dormante (pl.).
4 — Espace de terre. — Vigoureux (pl.). — Six.
5 — Dém. — Suite, succession. — Peine des damnés.
6 — Se dit de la veine qui distribue le sang dans le foie. — Châtié.
7 — Maladie des dents. — Qui aime la mer.
8 — Erreur. — Opiniâtre.
9 — Propre aux oiseaux. — Trois fois. Manche au tennis.
10 — Canton suisse. — Décorés. — Tellement.
11 — Action ayant pour but de faire réussir un projet (pl.).
12 — Riv. de France. — Orignal du Canada.

VERTICALEMENT

1 — Méchanceté. — Manque, pénurie.
2 — Fait descendre par le gosier. — Ville d'Egypte.
3 — Détérioré, vicié. — Prén. de femme.
4 — Colère. — Genre, — Toi.
5 — Nég. — Se dit d'un jour de repos. — A travers.
6 — Décédée. — Manie doucement.
7 — Fille d'Anne. — Prêtre italien.
8 — Petit mammifère carnassier. — Imagination sans fondement.
9 — Dieu de la guerre. — Terme du jeu d'échecs. — Condiment.
10 — Partie du veau. — Fermes, solides. — La sienne.
11 — Aimée par Zeus. — Fragilité, néant (pl.).
12 — Qui diminue la force du mot dont il est formé.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs. SOP-631

mots cachés

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	R	P	R	O	M	E	T	T	R	E	E	L	A	P
2	E	R	A	V	E	R	S	I	O	N	V	I	C	E	I
3	R	E	S	A	U	T	E	R	E	A	A	P	R	E	P
4	T	I	S	N	S	E	L	L	I	V	L	A	R	M	E
5	N	F	E	A	O	D	L	V	A	O	I	R	A	E	R
6	E	I	R	I	U	I	E	R	E	I	D	A	C	N	F
7	M	T	O	T	S	C	T	V	M	R	I	I	O	S	E
8	E	N	N	R	N	A	I	A	A	A	T	T	N	O	C
9	L	E	T	E	I	T	A	M	R	V	E	R	T	N	T
10	B	D	L	I	E	R	E	A	D	I	N	E	E	G	I
11	A	I	O	R	R	S	V	O	I	R	P	C	R	E	O
12	S	R	U	O	R	I	N	E	V	U	O	S	H	S	N
13	S	E	P	U	V	O	I	L	E	R	I	O	N	A	M
14	A	V	E	E	P	I	R	E	T	A	T	S	N	O	C
15	P	E	R	E	C	N	A	S	S	I	Á	N	N	O	C

Acide
âpre
aversion
avoir

Connaissance
conspiration
constater

Dire
drame
drames

Eviter

Identifier

Larme
lier

loup

Manoir
mensonges

Naître
nier

Pâle
paraître
passablement
passeront
perfection
pipe
pire
promettre

Raconter

ravir
raviver
rêve
roue

Travail
très

Sauter
selle
silence
sous
souvenir

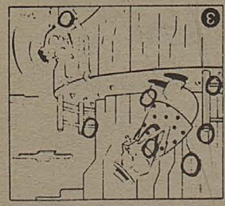
Validité

vice
villes
voiler
voir

solutions



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	T	I	N	E	■	M	A	R	I	A
2	A	V	A	R	E	■	M	A	R	I	O	■
3	L	A	R	E	■	M	A	R	E	S	■	D
4	I	L	E	■	F	O	R	T	S	■	V	I
5	Ç	E	■	S	E	R	I	E	■	D	A	M
6	E	■	P	O	R	T	E	■	P	U	N	I
7	■	C	A	R	I	E	■	M	A	R	I	N
8	F	A	U	T	E	■	N	■	T	E	T	U
9	A	I	L	E	■	T	E	R	■	S	E	T
10	U	R	I	■	P	A	R	E	S	■	S	I
11	T	E	N	T	A	T	I	V	E	S	■	F
12	E	■	E	U	R	E	■	E	L	A	N	■



MOTS CACHÉS:
REVANCHE

LES PETITES DÉBROUILLARDS

par le professeur Scientifix

D'un verre à l'autre

À la surface des liquides, les molécules ont tendance à se tenir serrées les unes contre les autres. C'est ce phénomène, appelé tension superficielle, qui permet à une petite aiguille de flotter sur l'eau : l'aiguille est supportée par les molécules qui forment comme une mince pellicule à la surface.

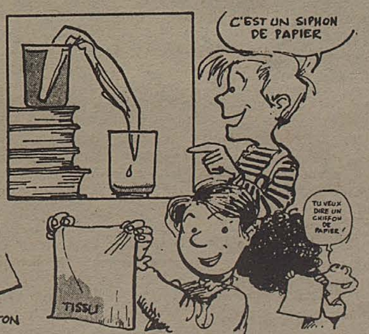
L'eau peut s'infiltrer dans un tube très étroit sans qu'elle n'y soit poussée ou aspirée. On parle alors d'ascension capillaire, un phénomène relié à la tension superficielle. Nos cheveux sont des tubes capillaires : c'est ce qui permet au sang de les pénétrer pour les nourrir.

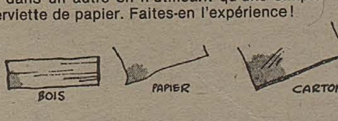
Cette expérience vous permettra d'observer la capillarité de plus près.

Versez de l'eau dans un verre et ajoutez-y une goutte de colorant alimentaire. Trempez le bout d'une serviette de papier : les fibres du papier joueront le rôle de tubes capillaires et aspireront le liquide. Répétez l'expérience avec un papier mouchoir, une feuille de papier ou de carton, du tissu et même du bois. Observez-bien les résultats.

Vous pouvez même transvider l'eau d'un verre dans un autre en n'utilisant qu'une simple serviette de papier. Faites-en l'expérience !

Posez le verre d'eau sur une surface surélevée (une pile de livres par exemple) et plongez-y l'extrémité d'une serviette de papier. Ensuite, glissez l'autre extrémité dans un verre vide. Grâce à la capillarité, l'eau du premier verre passera dans le deuxième (allouez une heure environ).





CBEF 54

Gala «Excellence 85» de «La Presse»



M. Roger D. Landry dévoilera la «Personnalité de l'année» de «La Presse» aux Beaux Dimanches *du 20 octobre à 19h30*

En direct du studio 42 de la Maison Radio-Canada à Montréal, on présentera, en collaboration avec le quotidien «La Presse», le *Gala «Excellence 85»* dans le cadre des **Beaux Dimanches du 20 octobre à 19h30**.

Dans le but de célébrer la notion d'excellence, cette émission spéciale vient dénoncer la médiocrité sur un mode humoristique et nous dévoilera la personnalité de l'année choisie parmi les cinquante personnes évaluées strictement au mérite par «La Presse» du dimanche au cours de l'année.

Au *Gala «Excellence 85»*, M. Roger D. Landry, président et éditeur de «La Presse», expliquera la procédure du concours et nous fera connaître, vers la fin de l'émission, l'heureux lauréat... la personnalité québécoise de l'année désignée par un prestigieux jury formé de sept recteurs des universités du Québec.

Au cours de la soirée, quatre observateurs neutres décriront les grandes tendances qui se sont dessinées en 1985. Parmi eux: Richard Garneau, Jean Duceppe et André Saumier, président de la Bourse de Montréal.

Les artistes du gala

Marie Eykel, l'attachant Passe-Partout apportera chaleur et fantaisie à cette soirée unique. Dans un sketch à l'emporte-pièce, nous serons témoins de gags successifs sur l'événement et les personnalités elles-mêmes avec Denise Filiatrault et Benoît Marleau. Les imitateurs André-Philippe Gagnon, Pierre Verville et Michel Beaudry s'attaqueront à leurs «têtes de Turc» préférées; Daniel Lemire, monologuera sur le thème de l'excellence par l'absurde. En vedette également, Liette Lomez du groupe Toulouse, Johanne Blouin, Normand Brathwaite et Georges «Boule noire» Thurston. Un dialogue amoureux interprété par les comédiens Anne Bédard et Denis Picard inspirera une chorégraphie mettant en vedette six danseurs du Ballet Eddy Toussaint; Jean Cousineau dirigera quatre jeunes musiciens du groupe Les Petits Violons et nous pourrons aussi voir et entendre Les Petits Chanteurs du Mont-Royal. Concepteur et scénariste: Stéphane Venne. Direction musicale: Cyrille Beaulieu. Réalisation: Roger Fournier Co-production: La Presse et Radio-Canada.

Viva la vie



Jean-Louis Trintignant, une des vedettes de Viva la vie *au* Ciné-Festival *des* Beaux Dimanches *le 20 octobre à 21h20*

Claude Lelouch est sans conteste l'un des cinéastes les plus originaux d'aujourd'hui en même temps que l'un des plus controversés. Ceux et celles qui aiment les oeuvres de l'auteur d'*Un homme et une femme* devraient voir absolument *Viva la vie* présenté au **Ciné-festival**, dans le cadre des **Beaux Dimanches du 20 octobre à 21h20**.

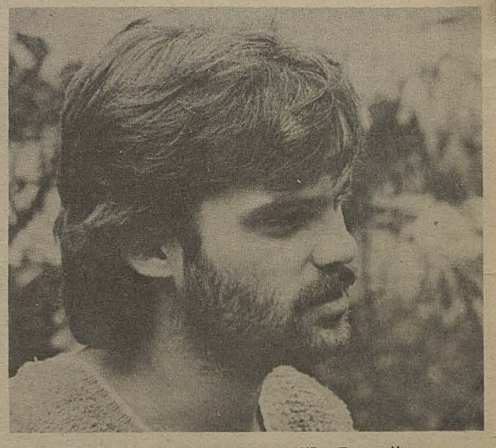
Avec sa maîtrise habituelle Lelouch se sert de toutes les possibilités de la caméra et, jouant ici sur le rêve, l'illusion et le mensonge, il axe son intrigue sur la peur nucléaire. Il nous montre deux terriens enlevés et trépanés par des extra-terrestres qui veulent aussi, par leur entrémise, adresser un message à l'humanité.

Interprété par des comédiens de premier ordre tel Michel Piccoli, Jean-Louis Trintignant et Charlotte Rampling, *Viva la vie* est le premier film du **Ciné-festival** de la télévision de Radio-Canada, cette saison.

Menu intéressant pour les bouquineurs

La parution de trois romans d'une pièce de théâtre et d'un recueil de poésie publiés par les éditions Prise de Parole de Sudbury fera sûrement excité les mordus de la lecture.

Dans "Poison", Doric Germain raconte l'histoire d'une femme qui s'engage dans une fuite où l'alcool et la drogue sont ses seuls alliés. Lucille Roy, à son deuxième roman, présente "L'Appassionata", une histoire qui se penche sur les divers genres de relations que peuvent vivre un couple dans la société actuelle. Dans un autre genre d'aventure, Michel Dallaire, jeune écrivain qui a fait ses études en littérature et en sociologie à l'Université Laurentienne, emporte le lecteur dans "Les pays du Sud" où un roi décide d'aller jusqu'au bout de ses désirs.



Jean-Marc Dalpé un des co-auteurs de "Les Rogers"

Un recueil de poésie, "Dans L'Après-Midi Cardiaque" par Patrice Desbiens, fait observer la tragi-comédie humaine: que ce soit la religion, la société de consommation, les tromperies politiques, à vrai dire, tout y passe.

Et pour terminer, "Les Rogers" de Robert Bellefeuille, Jean-Marc Dalpé et Robert Marinier sera sûrement à lire. La pièce a fait couler beaucoup d'encre. Trois personnages, trois hommes, trois "Rogers" remettent en question le rôle de l'homme dans une société dite "post-féministe" -- un sujet qui va en intéresser plusieurs.

C'est donc des bouquins divertissants, pleins de choses mouvementées qu'offre Prise de Parole en ce début d'année littéraire. A noter qu'on pourra se procurer ces livres à la Librairie du Sud-Ouest dès la semaine prochaine.

Le dimanche à TVOntario

dimanche 20 octobre
12h00 DE FIL EN AIGUILLE
Émission 6
Suite de la leçon sur la confection de patrons pour différents modèles de jupes à pli. Explication, à partir du modèle de base, de la construction de patrons pour jupes.

14h30 SCÈNES ET MIROIRS
La Réadaptation: un traumatisme apprivoisé
Cette émission est consacrée au processus de réintégration des grands accidentés à leur milieu de vie et de travail. Présentation du court métrage **Défi: survivre.**

15h30 VUE GLOBALE
Jacques Abouchar
Récit de Jacques Abouchar, journaliste au réseau de télévision Antenne 2 en France, qui a été emprisonné et questionné tour à tour par les Soviétiques et les Afghans en 1984, pendant quarante jours.

16h à 18h ÉMISSIONS POUR ENFANTS

18h00 LES BELLES NOUVELLES DU CANADA
Loin de chez soi
Adaptation d'une nouvelle de Jean Little. Terrassée par la mort de son frère jumeau, Jennie est heureuse d'accepter sa nouvelle soeur mais pas son nouveau frère.

18h30 LA SOCIÉTÉ NATIONAL GEOGRAPHIC
L'Or
L'Afrique est le premier producteur d'or, Londres, le centre mondial où se fixe son cours, et Zurich, la plaque tournante du marché de ce précieux métal.

19h30 MICHEL TREMBLAY, LA LECTURE ET VOUS
En l'honneur de la semaine des bibliothèques, **À votre service** se penche sur le phénomène de la lecture avec, notamment, l'auteur québécois peut-être le plus connu, Michel Tremblay. Lorsqu'il était enfant, Michel Tremblay a souvent été envoyé par sa mère dans les bibliothèques, où il a finalement développé son goût pour la lecture. Il parle de ses livres de jeunesse, de ses auteurs préférés et de l'influence que la lecture a pu avoir sur sa carrière. Il donne ensuite quelques conseils de lecture aux jeunes.

Mais les bibliothèques ont bien changé depuis l'enfance de Michel Tremblay. En Ontario, par exemple, on y trouve maintenant une gamme surprenante de services et de livres en français. Grâce à l'électronique, aux bibliobus et aux bibliothèques postales, on peut obtenir n'importe quel ouvrage dans les coins les plus éloignés de la province. Madame Rolande Landriault de Sturgeon Falls viendra décrire ce nouveau visage des bibliothèques et les services qu'on peut en attendre.

20h00 MOSAIQUE
Madame la Juge
Jeanine Rioux, juge de paix à Thunder Bay, nous parle de son travail et de sa vie.

20h30 C'EST TON DROIT
Les ventes itinérantes
Qui n'a jamais été accaparé par un vendeur itinérant? Le boniment est bien étudié, les arguments séduisants. On se laisse facilement tenter... Parfois, on fait un bon achat. Mais parfois, lorsqu'on examine la situation à tête reposée, on regrette de s'être emballé trop vite. Heureusement, on peut souvent revenir sur sa décision et annuler le contrat, à condition de respecter les délais et les procédures prescrites par la loi.

Pour informer le public de ses droits en la matière, TVOntario présente une émission de **C'est ton droit** entièrement consacrée aux ventes itinérantes. "J'ai changé d'idée' expliquera clairement les précautions à prendre et les conditions de résiliation d'un contrat.

21h00
À CINÉMA ET CINÉMAS, on pourra voir une comédie dramatique de Marco Ferreri, **Pipicacadodo**. Dans ce récit au ton désinvolte, Roberto accède à son premier emploi comme éducateur dans un jardin d'enfants. Il s'attire vite l'affection des petits par ses allures non conformistes et ses initiatives surprenantes. En fait, il préfère les libérer de l'empire de la société plutôt que de les aider à s'y intégrer. Il s'attache à un jeune autiste dont il essaie de tirer quelques mots et s'intéresse aussi à Isabella, mère célibataire d'une des fillettes de l'école.

Dans ce film, Marco Ferreri a repris en mineur, avec un ton plus tendre, certains de ses thèmes favoris: l'aliénation, l'anarchie, la cruauté du monde adulte, le rôle de la femme, l'éducation des enfants. Avec sa construction volontairement relâchée et le ton improvisé de l'interprétation, ce film, charmeur par certains côtés et agaçant par d'autres, ne peut pas laisser indifférent.

23h00 À VOTRE SERVICE
(Reprise de l'émission de 19h30.)

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

DU HOCKEY

le samedi 19 octobre à 19h30: Les Canadiens visiteront les Whalers de Hartford.

le lundi 21 octobre à 19h30: La Rivalité est encore à l'oeuvre alors que le Tricolore rencontrera les hommes de Michel Bergeron au Colisée de Québec.

le mercredi 23 octobre à 19h30: Les Canadiens rendront visite aux Sabres de Buffalo.

ET A JACOMATIN DU 21 AU 25

lundi à 7h20: Chronique de la langue avec Robert Dubuc. et à **7h40:** Entrevue avec Marianne McAuley, co-metteur en scène de la pièce de P.-F. Sylvestre qui sera la prochaine présentation par la troupe Soleil-Sud.

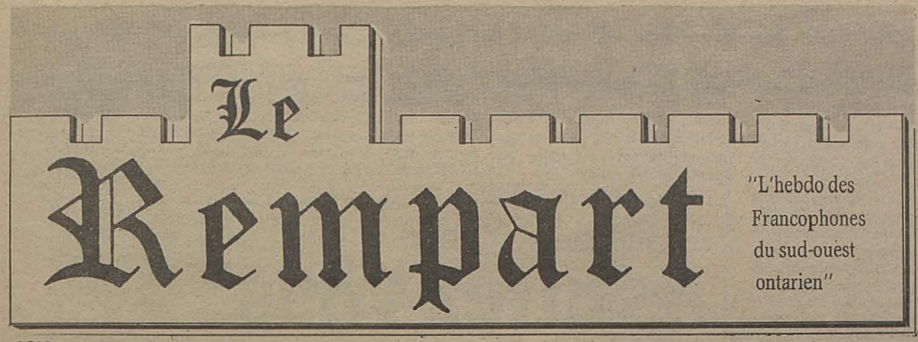
mercredi à 7h20: Jean-François Rompré parlera des prochains concerts de l'orchestre symphonique de Windsor.

jeudi à 7h20: Chronique de cinéma avec Dorothée Giroux. et à **7h40:** Il sera question du 125e anniversaire du couvent "The Pines" de Chatham avec Sr Bernadette Laporte.

vendredi à 7h20: Chronique littéraire de Paul-François Sylvestre.

L'EXPRESS DU SUD
lundi - vendredi
17h04 à 17h30
L'actualité régionale traitée en profondeur.





19ième année | No 42 | Windsor, le 23 octobre 1985

M. Gilles Leblanc au colloque du Commissariat aux langues officielles

"Il faut mettre l'accent sur l'esprit de la Loi sur les langues officielles"

"La politique de bilinguisme officiel est restée figée au niveau du cadre législatif, l'esprit de cette Loi n'ayant pas englobé les facteurs politiques, géographiques, culturels et économiques... Il faut mettre l'accent sur *l'esprit* de la Loi, démystifier le concept du bilinguisme, calmer les appréhensions et agir sur les mentalités."

Voilà l'avis prononcé par M. Gilles Leblanc, président de la Fédération des Francophones Hors Québec (FFHQ), dans sa conférence à la séance d'ouverture au colloque organisé par le bureau du Commissaire aux langues officielles du Canada.

Le colloque a pour thème, "Les minorités: le temps des solutions."

Dans son rapport annuel 1984, le commissaire, M. D'Iberville Fortier, avait indiqué le besoin de donner une nouvelle impulsion à la réforme linguistique. Outre le rôle que joue le gouvernement fédéral comme pourvoyeur de service, il avait fait ressortir l'importance de ce que ce gouvernement peut faire en faveur des minorités provinciales de langue officielle grâce à ses propres efforts et à la concertation entre tous les intéressés. Le colloque qui vient de se terminer avait pour but de jeter de la lumière sur ce deuxième aspect.

A cette fin, le colloque réunissait une centaine de participants de marque, y compris des représentants des milieux minoritaires francophones et anglophones, des membres du comité mixte permanent de la politique et des programmes de langues officielles du Sénat et de la Chambre des Communes, ainsi que des représentants de haut niveau des secteurs publics et privés.

Les organisateurs du colloque voulaient mieux définir les intérêts communs des groupes minoritaires, analyser les raisons pour lesquelles les moyens mis en oeuvre jusqu'à maintenant pour leur développement se sont avérés insuffisants, et identifier les infrastructures nécessaires à ce développement ainsi que les moyens d'accroître l'éventail des services offerts par les secteurs publics et privés et d'engendrer un environnement propice à leur pleine utilisation.

Dans son allocution, M. Leblanc somme justement le gouvernement fédéral de mettre en place rapidement un mécanisme permanent de communication de planification, de gestion et de contrôle ayant comme objectifs la concertation interministérielle fédérale et le renforcement de la cohésion entre les objectifs linguistiques nationaux, provinciaux et régionaux. Il incite le premier ministre à convoquer des représentants de son Bureau, du Bureau du Conseil Privé, du Conseil du Trésor, du Secrétariat d'État et du Bureau du Commissaire aux langues officielles pour entreprendre des discussions à cette fin en collaboration avec la FFHF.

Il invite également le Bureau du Premier ministre à "soutenir systématiquement une interaction fédérale-provinciale afin d'amener les législatures des provinces et territoires à consacrer un plus grand espace social à leurs citoyens de langue française."

M. Michael Goldbloom, président d'Alliance-Québec (groupe représentant les Anglo-québecois) a également adressé la parole aux participants. Puis M. Claude Ryan et Mme Joan Fraser, directrice de la page éditoriale du journal The Gazette ont présenté leurs analyses de la situation.

Les ateliers portaient sur l'intégration possible des programmes fédéraux d'appui aux minorités, l'élargissement possible des garanties juridiques, la stimulation de l'action des provinces et du secteur privé et sur des études de cas.

"En somme, a déclaré M. Fortier, nous voulons dégager un consensus sur la problématique de la condition minoritaire et les moyens d'assurer l'épanouissement des communautés de langue officielle."

Dans son allocution à la séance d'ouverture, M. Leblanc avait repassé certains pogrès réalisés à ce chapitre, dont le bilinguisme au Nouveau-Brunswick, l'interprétation généreuse de l'article 23 par la Cour d'appel de l'Ontario, le développement "timide mais tout de même graduel" des services en français en Ontario, les amendements à la loi scolaire en Nouvelle-Ecosse, et la présence de Radio-Canada presque partout au pays.

"Cependant, a-t-il ajouté, il y a encore un bon bout de chemin à faire. Dans plusieurs provinces, le dossier de l'éducation n'est même pas encore réglé."

Or, toujours selon M. Leblanc, "Les difficultés des francophones hors Québec n'ont rien à voir avec un phénomène qui met en cause une faiblesse inhérente à la langue française sur ce continent, ni avec un mythique psychologique de démission que manifesteraient les francophones. Ce dont il s'agit, fondamentalement, c'est de l'équilibre délicat des majorités et des minorités."

Rencontre importante de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises

Des modifications importantes aux structures seront discutées au congrès régional de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises qui aura lieu le samedi 9 novembre.

La rencontre débutera à 8h30 au collège St-Clair.

On y étudiera entre autre la question de transformer le groupe en un genre d'association régionale plus autonome, mais toujours affiliée à la Fédération.

Le FFCF veut devenir plus une véritable *Fédération* de tous les groupements féminins francophones, a expliqué la présidente régionale actuelle, Mme Madeleine Leal, afin d'être encore plus représentative des femmes de langue française de partout au pays en regroupant tous les mouvements qui oeuvrent spécifiquement en leur faveur.

Un nouveau regroupement régional deviendrait alors un des groupes affiliés à la FFCF. L'Union culturelle des franco-ontariennes s'y affilierait également au niveau provincial.

Les participantes au congrès devront donc décider de la forme du "nouveau" regroupement régional, de la structure dont elles voudront la doter, et même peut-être d'un nouveau nom.

"Nous pourrions quand même conserver le nom Fédération des Femmes Canadiennes-françaises si nous voulons," a déclaré Mme Leal, quoiqu'el-

suite à la p. 6



En grève sous la pluie...

La pluie obligeait les grévistes aux entrées de la compagnie Chrysler de rester à l'intérieur de leurs petites "cabanes" en fin de semaine, mais n'a aucunement refroidi leur conviction.

Leur appui sans réserve à leurs chefs syndicaux, et surtout à M. Bob White, président du nouveau syndicat canadien des travailleurs de l'automobile, était évident au cours de leur conversation avec le journaliste du REMPART, pendant qu'ils dégustaient le pizza que leur fournissent gratuitement les restaurants Mario's et Franco's.

"Nous sommes très heureux d'avoir comme chef M. White plutôt que M. Beiber [président du syndicat américain] et il y a même des Américains qui viennent nous le dire" a affirmé M. Ron George, à droite sur notre photo.

Notre syndicat a tout à fait raison d'insister sur la parité salariale avec nos confrères dans les autres compagnies, sur la possibilité d'encaisser nos actions dans la compagnie, et sur de meilleures pensions pour nos retraités, a enchéri M. George Minovski, à gauche.

Le syndicat est contre la déclassification des emplois parce que cela nuira à la qualité de la production, ont insisté leurs copains.

Les grévistes croient que la grève sera vite réglée parce que, selon eux, la compagnie n'est pas en mesure de permettre qu'elle se poursuivre.

[Comme nous allions sous presses, on annonçait une entente de principe...]

En Bref

• Annuaire franco-ontarien

Le Conseil des Affaires franco-ontariennes (CAFO) vient de publier la cinquième édition de son Annuaire franco-ontarien.

Il contient les coordonnées principales d'environ 2,000 organismes, énumérés selon leur localité au sein de cinq grandes régions.

La section sur la région du sud-ouest regroupent ceux dans les dix comtés de Bruce à Essex.

On peut obtenir une copie en communiquant avec le CAFO au 4e étage, Édifice Mowat, Queen's Park, Toronto, M7A 1C2 (416-965-0598).

• La SEA d'Essex sollicite de l'aide pour offrir des cadeaux de Noël

La Société d'aide à l'enfance du comté d'Essex sollicite de nouveau l'aide du public pour fournir des jouets neufs ou de l'argent pour en acheter pour les nombreux enfants de familles qu'elle dessert mais pour lesquelles le gouvernement ne fournit pas d'assistance financière.

Nous insistons que les jouets soient **neufs** a précisé Mme Dina Chuba, responsable du prélèvement, car nous croyons que chaque enfant mérite cela à Noël.

Elle signale que dans un nombre de compagnies, les employés ont pris l'habitude de remettre à cette fin l'argent qui servirait à leur fête de Noël.

On peut communiquer avec la société au 252-1171.

• Bonne récolte d'automne dans Kent

Un porte-parole du ministère de l'agriculture rapporte que les récoltes de fèves soya et de maïs de semence vont bon train dans le comté de Kent.

La récolte de fèves soya est complétée à 75% et le rendement dépasse la moyenne dans toutes les parties du comté, avec un degré d'humidité presqu'idéal. Celle de maïs de semence est en voie d'être complétée sans avoir eu à subir de dommages causés par le gel.

• Défilé de mode au profit de Harmony in Action

Le groupe "Harmony in Action" qui organise des activités récréatives et sociales pour les handicapés mentaux adultes invite la population à un défilé de mode à la salle Fogolar-Furlan le jeudi 14 novembre.

Les portes ouvriront à 18h00 et le prix de $25. par personne comprend le coût d'un souper.

Pour renseignements: 256-7226 ou 258-8676.

• Les campagnes Centraide vont bien

Aux plus récentes dates de mises à jour avant que nous allions sous presse, les responsables des campagnes Centraide des comtés d'Essex et de Kent avaient atteint chacune le tiers de leurs objectifs respectifs.

Dans Essex, on a signalé une augmentation de 77% de la contribution de la compagnie Maedel's et de ses employés ainsi qu'une participation à 100% et une augmentation de 62% chez les employés de Commercial Associates/ross Roy.

Dans Kent, on signale une première contribution de chez Concorde Metal Stampings de Tilbury ainsi qu'une contribution de $1,500 des enseignants de l'école élémentaire Harwich Raleigh à Blenheim.

Les responsables dans Kent ont annoncé que leur dépliant-solliciteur "L'il Red" sera envoyé à tous les domiciles cette semaine.

• Avis aux jardiniers en herbe

C'est le moment de mettre en terre les bulbes de tulipes, de jacintes et de jonquilles, signale le bureau d'Essex du ministère de l'agriculture. Cela leur permettra d'établir un bon système de racines avant le gel.

On suggère qu'en plus des variétés citées, les crocus et l'anémone offrent beaucoup de couleur tôt dans la saison.

• Honneur au Hilton

L'Association bien connue de l'automobile AAA qui évalue les établissements touristiques pour l'information de ses 25 millions de membres vient d'accorder sa mention quatre diamants à l'hotel Hilton International de Windsor.

Seulement 7% des établissements se sont mérité ce titre pour 1985.

• Pour planifier des études post-secondaires

Le ministère ontarien des collèges et universités vient de publier son édition de "Tour d'horizon" pour 1986-1987.

La publication donne un tableau complet des nombreuses possibilités d'éducation qui s'offrent après les études secondaires, soit un bref résumé des programmes offerts par les collèges et les universités ainsi que des renseignements sur les autres moyens de parfaire sa formation.

En annonçant la publication, le ministre Greg Sorbara a rappelé que la province peut venir en aide à ceux qui ont besoin d'aide financière à cet effet.

• Aide fédérale à une firme de Windsor

La firme Clay-Mill Technical Systems Inc. de Windsor recevra une contribution remboursable de $987,000 en vertu du Programme fédéral de développement industriel régional, a nnoncé M. André Bissonnette, ministre d'État (Petites entreprises). Les fonds aideront à financer un projet de 2,8 millions de dollars, consistant dans la mise au point d'un nouveau système robotisé pour l'assemblage de pièces automobiles sur une vaste échelle. Le projet devrait entraîner la création de 110 emplois.

• La FFCF en campagne contre les coupures dans les programmes sociaux

La Fédération des Femmes canadiennes-françaises entreprend une campagne pour le retrait du projet de Loi touchant la désindexation partielle des allocations familiales, la diminution de l'exemption d'impôt pour enfant à charge et la réduction du revenu familial au crédit d'impôt pour enfant.

Dans une vaste campagne d'implication avec tous les groupes de la Fédération pour faire reconnaître les droits économiques des femmes, la FFCF émet une pétition dénonçant les coupures des programmes sociaux d'aide à la Famille. La présidente nationale, Mme Mignonne Bélanger rappelle que le premier Ministre revient sur ses promesses électorales.

À compter du 23 octobre

Assurez-vous une moisson abondante

Avec les nouvelles Obligations d'épargne du Canada

8½%
la première année

PROFITABLES

Les nouvelles Obligations d'épargne du Canada rapportent 8½% la première année et un minimum garanti de 6½% chacune des six années suivantes jusqu'à l'échéance. Le taux de 8½% s'appliquera également, pour l'année commençant le 1er novembre 1985, aux trois dernières émissions d'Obligations d'épargne du Canada, soit les émissions S-39 de 1984, S-38 de 1983 et S-37 de 1982. Toutes les autres émissions antérieures non échues bénéficieront de leur taux minimum de 10½%. Vous avez donc grand intérêt à conserver vos obligations.

SÛRES ET ENCAISSABLES EN TOUT TEMPS

Les Obligations d'épargne du Canada sont comme de l'argent liquide et elles sont garanties par le Gouvernement du Canada. Vous pouvez aussi les encaisser en tout temps, et ce, sans aucune pénalité d'intérêt après le 31 décembre 1985.

CHOISISSEZ L'OBLIGATION QUI VOUS CONVIENT

L'obligation à intérêt régulier: l'intérêt vous est envoyé par chèque le 1er novembre de chaque année ou versé directement à votre compte de chèque ou d'épargne.

L'obligation à intérêt composé: l'intérêt est réinvesti automatiquement dès le treizième mois et s'accumule au taux annuel en vigueur. L'intérêt est payable à l'encaissement ou à l'échéance.

CHOISISSEZ PARMI DIFFÉRENTS MODES D'ACHAT

Vous pouvez acheter les obligations à intérêt régulier ou composé au comptant. Vous pouvez aussi vous procurer les obligations à intérêt composé à tempérament, par le Mode d'épargne mensuelle ou par le Mode d'épargne sur le salaire.

LIMITE D'ACHAT DE $75 000

Pour cette nouvelle émission, le montant total d'obligations qu'un individu peut détenir en propriété ou en participation ne peut excéder $75 000. Cependant, les détenteurs d'obligations des émissions S-28, S-31 et S-33, qui arrivent à échéance cette année, ont le privilège de pouvoir acheter de nouvelles obligations pour un montant correspondant à la valeur nominale de ces obligations en plus de la limite de $75 000. Les montants minimum et maximum d'achats individuels par le Mode d'épargne mensuelle sont respectivement de $1 000 et de $10 000.

COUPURES À COMPTER DE $100

Les Obligations d'épargne du Canada sont offertes en coupure aussi petites que $100 pour les obligations à intérêt composé et $300 pour les obligations à intérêt régulier. La coupure la plus élevée est de $10 000 dans les deux cas et aucune souscription ne doit inclure plus de 5 coupures de $100.

QUI PEUT EN ACHETER?

Tout résident canadien, adulte ou mineur. On peut aussi les acquérir par voie de succession ou dans le cadre de certains régimes d'épargne enregistrés comme le stipule la formule de souscription.

PÉRIODE DE VENTE

Les Obligations d'épargne du Canada seront en vente à compter du **23 octobre** et peuvent être achetées au comptant jusqu'au 8 novembre inclusivement, sans avoir à payer l'intérêt couru. La vente selon le Mode d'épargne mensuelle prend également fin le 8 novembre 1985. **Toutefois, le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.**

LES OBLIGATIONS DES ÉMISSIONS S-28 DE 1973, S-31 DE 1976 et S-33 DE 1978 ARRIVENT À ÉCHÉANCE LE 1er NOVEMBRE 1985.

Si vous détenez de ces obligations, n'oubliez pas de les encaisser, car elles ne rapporteront plus d'intérêt après cette date. En ce qui a trait aux obligations de l'émission S-28, elles vous donnent droit à un boni à l'échéance de $482.70; de plus, si le boni intérimaire de $205.00, payable le 1er novembre 1979 n'a pas été encaissé et si les blocs de coupons A, B et C d'intérêt composé sont intacts, chaque tranche de $1 000 vaut maintenant $3,082.70. Pour les obligations de l'émission S-31, le boni à l'échéance est de $356.90. La valeur totale des obligations à intérêt composé de l'émission S-33 est de $2,305.86 par tranche de $1 000. Pour plus de renseignements, consultez le feuillet "Faits" que vous trouverez dans toutes les institutions financières autorisées: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

Les Obligations d'épargne du Canada sont l'un des meilleurs placements.

Achetez vite les vôtres!



Transmission du SIDA: plus de problème avec les transfusions, mais les groupes à risque doivent être vigilants

EMMANUÈLE GARNIER
SHS SERVICE HEBDO-SCIENCE

À partir du mois de novembre, personne ne pourra attraper le SIDA par transfusion de sang : tout échantillon de sang trahissant le passage du virus sera détecté et éliminé.

La transmission de la maladie par le sang est cependant rare. Sur les 302 cas de SIDA au Canada, seulement trois personnes l'ont attrapé de cette manière. Rien de comparable avec les quelque 200 cas américains. «Au Canada, c'est différent parce qu'on ne paye pas les donneurs pour avoir du sang», affirme le Dr Morisset, chef des Services de microbiologie et des maladies infectieuses de l'hôpital Hôtel-Dieu.

Elisa veillera

Les dons de sang seront donc testés pour s'assurer qu'ils ne sont pas porteurs du virus du SIDA. Ce n'est pas exactement le virus qui sera détecté, mais les anticorps que sa présence met en branle.

Et cet anticorps, c'est Elisa qui les trouvera. Ce prénom désigne une méthode de dépistage : Enzyme Linked Immuno-sorban Assay. C'est la technique qu'utilisera la Croix-Rouge canadienne.

La méthode Elisa a cependant un défaut : elle détecte plus de positifs qu'il n'y en a vraiment. C'est-à-dire que les échantillons de sang qu'elle désigne ne recèlent pas tous des anticorps du SIDA. On risque ainsi de jeter de bons échantillons de sang et d'effrayer inutilement le donneur.

Test par-dessus test

Pour remédier à ce problème, les prélèvements de sang suspects seront testés une deuxième fois. Au premier test, 1% des dons de sang sembleront avoir des anticorps. À la reprise, seulement 25 à 40% de ces échantillons seront encore déclarés positifs. Pour être sûr de ce résultat, le sang sera testé à nouveau avec des méthodes encore plus raffinées au Laboratoire de santé publique du Québec. Une de ses équipes a d'ailleurs été envoyée en France pour apprendre la technique du RIPA, le test le plus précis qui existe. Le «Western Blot», mis au point aux États-Unis, sera également utilisé.

Les risques pour qu'une personne n'appartenant à aucun groupe à risque attrape la maladie sont ainsi encore réduits. Les victimes du SIDA, d'ailleurs, ne le transmettent pas lors des contacts quotidiens avec leur entourage, indique le Dr Morrisset : «Ça demande certaines conditions pour attraper la maladie. Ce n'est pas en parlant avec une personne ayant le SIDA ni en la touchant que l'on risque de l'avoir. Et même s'il arrivait que le virus entre en contact avec la peau, ça ne ferait probablement pas grand chose. Ça prend des cellules réceptives, une muqueuse ou encore les lymphocytes T du sang, pour l'attraper.»

Les risques des homosexuels

Les homosexuels avec de multiples partenaires sexuels sont cependant beaucoup plus exposés. Châtiment, malédiction ? Pas du tout. Le SIDA est causé par un virus présent dans le sang. De là, il se diffuse dans les autres liquides du corps (salive, larmes,...), mais se concentre à certains endroits comme le sperme.

Pour pénétrer dans un autre organisme, le virus doit se trouver dans un contexte favorable : une muqueuse appropriée avec possiblement des lacérations favorisant son passage dans le sang. Chez les homosexuels, où la sodomie se pratique, les relations sont souvent traumatisantes pour la paroi anale, ce qui permet aux virus concentrés dans le sperme de rejoindre le système sanguin.

Le mystère haïtien

Au début de l'épidémie les Haïtiens ont été considérés comme un groupe à risque. «Il faut distinguer les Haïtiens qui se sont établis au Québec il y a 15 ou 20 ans des nouveaux immigrés. Ce n'est pas chez les premiers que l'on retrouve le SIDA; tous les Haïtiens atteints sont arrivés ici dans les cinq dernières années», rapporte le Dr Morisset.

La question haïtienne n'est particulière au Québec : 95% des membres de cette communauté au Canada se retrouvent dans notre province.

La proportion de Haïtiens victimes du SIDA ne cesse d'ailleurs de décroître. De plus de 70% au début, ils représentent maintenant moins de 50% des victimes au Québec. C'est donc parmi les homosexuels que le SIDA fait le plus de ravage désormais. D'ailleurs, on sait maintenant que les victimes haïtiennes faisaient partie de ce groupe. «Chez les Haïtiens, l'homosexualité n'est généralement pas acceptée. C'est donc difficile de questionner ceux qui ont le SIDA. Mais il est assez probable que ces gens-là ont dû avoir parfois des relations homosexuelles», soupçonne le Dr Morisset.

Une croissance inquétante

Actuellement, le nombre de cas de SIDA double à tous les dix mois. Certains calculent avec angoisse le temps qu'il reste à l'humanité avant que nous soyons tous atteints! Ce pronostic est peu conforme à la réalité. Selon le Dr Jean Robert, l'épidémie atteindra tôt ou tard un plateau. Quand cela arrivera-t-il ? Nul ne le sait. Cependant il ne s'est jamais vu qu'une épidémie se propage indéfinement de manière exponentielle.

Pour le Dr Morisset, on peut encore agir pour enrayer l'épidémie; elle est beaucoup moins avancée qu'aux États-Unis. La population doit donc être informée et les groupes à risque doivent être conscients du problème.

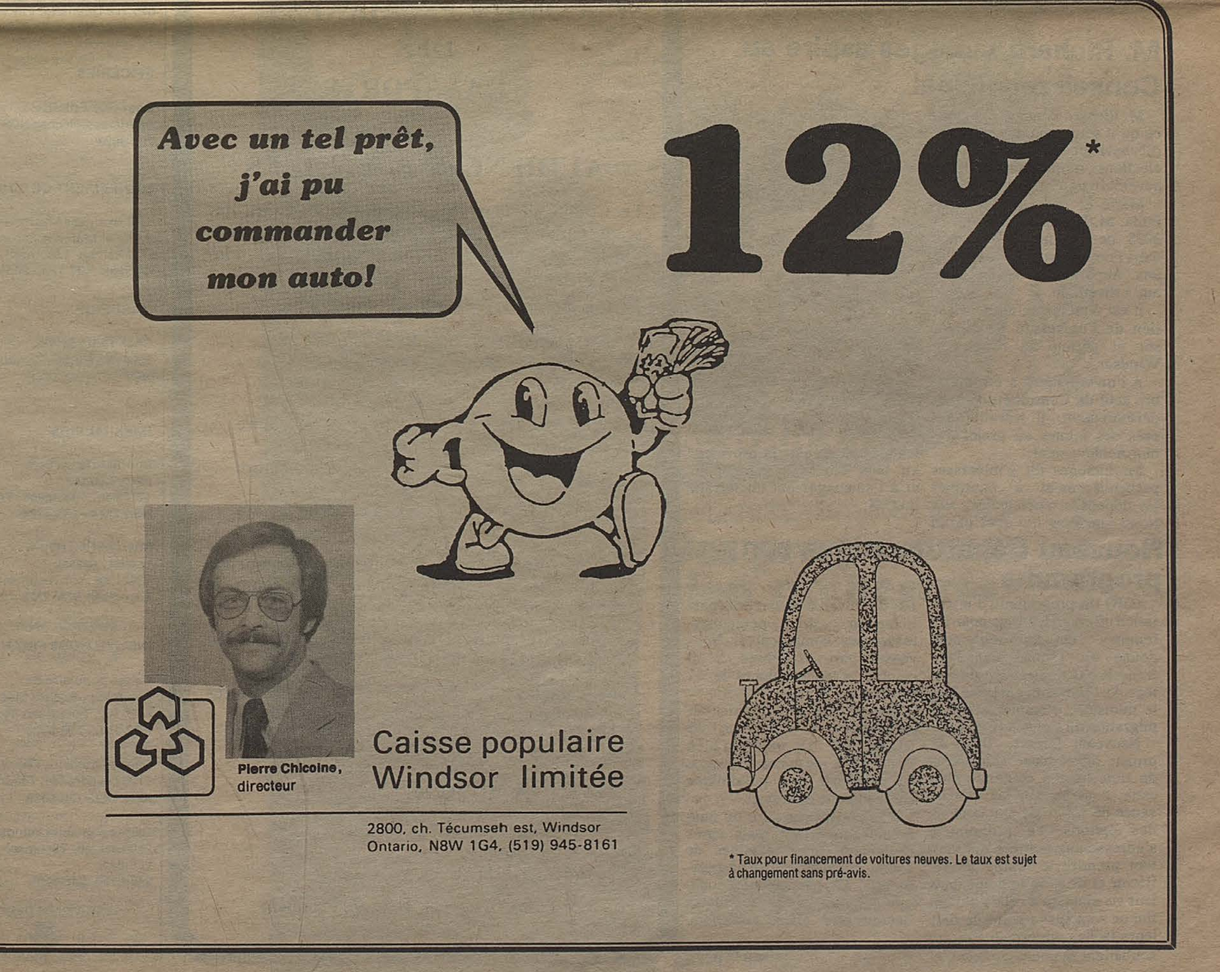
Un programme d'information sur la ménopause est offerts aux dames

(GH) Apprendre à dire et à partager une des grandes expériences de la vie. Voilà un des objectifs du programme Odysée de cinq ateliers qui sera offert sous peu aux femmes francophones de la région.

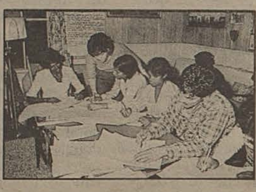
Selon un dépliant descriptif, la ménopause est une expérience pénible pour quelques femmes. Côté mécical, familial, et psychologique, le programme Odysée vise à prévenir les complications qui peuvent survenir et causer des torts pour le reste de la vie d'une femme.

Pendant cinq semaines des personnes-ressource viendront donner l'information scientifique reliée à la ménopause. Le Docteur Dominique Tessier, Mme Anne-Marie Monahan (psycho-thérapeute), Mme Blanche Bénéteau, infirmière industrielle, et Mme Lucienne Bushnell (diététicienne) seront au service des dames pendant les ateliers d'une durée de trois heures et demie.

Le programme, présenté avec l'appui de Santé et Bien-Etre Canada, débute le 6 novembre de 19h00 à 22h00 au Centre canadien-français. Pour de plus amples informations; on peut communiquer avec Mme Angéline Brown au 735-8551.



Jeunesse Canada Monde recherche des stagiaires



Une expérience fort enrichissante est offerte aux jeunes étudiants, travailleurs ou chômeurs de 17 à 20 ans.

Jeunesse Canada Monde (JCM) vient de lancer sa campagne de recrutement pour 1986 en annonçant que 115 Ontariens pourront participer aux programmes d'échange cette année.

JCM est un organisme financé principalement par l'Agence canadienne de développement international qui permet aux participants de s'éveiller au phénomène de développement dans le cadre d'échanges avec les pays du Tiers-Monde. Ils font un stage de trois mois de travail volontaire dans une communauté, au Canada, puis trois mois dans un des dix-sept pays d'échanges, au sein d'un groupe composé de sept Canadiens et de sept participants du pays d'échange.

Au Canada d'abord, puis à l'étranger, ils sont appelés à vivre dans une famille d'accueil représentative d'un milieu souvent très différent de celui auquel ils sont habitués qu'ils doivent apprendre à connaître et à respecter pleinement.

Ainsi, JCM cherche à susciter chez eux une prise de conscience de leurs propres valeurs, une compréhension des différences culturelles, un souci de participer au développement de leur pays, le désir d'oeuvrer dans le sens d'une collaboration



entre le Canada et le Tiers-Monde qui soit fondée sur la dignité et le respect mutuel.

Au cours du programme, tous les frais relatifs à l'alimentation, au logement et au transport sont supportés par Jeunesse Canada Monde.

Les programmes de Jeunesse Canada Monde débutent en juin, juillet, août et septembre. La date limite pour la réception des formulaires d'inscription a été fixée au 15 janvier. On peut obtenir de plus amples détails et des formulaires d'inscription au bureau régional de l'Ontario, Jeunesse Canada Monde, 627, chemin Davenport, Toronto M5R 1L2.

Mme Amélia Bénéteau se présente de nouveau dans le quartier 3



Mme Amélia Bénéteau, responsable des programmes à Cencourse Project Inc., un complexe de 295 logis pour citoyens de l'âge d'or, a annoncé sa candidature pour être réélue représentante du Quartier 3 au Conseil des écoles séparées de Windsor.

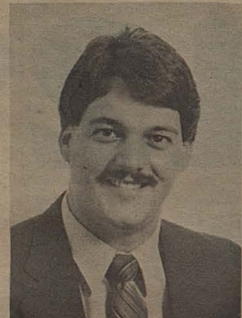
Mme Bénéteau déclare que le fait qu'elle a été élue à ce poste pour quatre mandats consécutifs à partir de 1976 fait preuve de son habileté de bien s'occuper des besoins de la communauté qu'elle représente.

Elle est trésorière de la Catholic Women's League et lectrice à la paroisse Ste Anne de Windsor.

Mme Bénéteau est membre de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario.

Elle demeure au 928 de la rue Windermere avec son mari, Lester, qui est à la retraite et qui a travaillé chez Ford.

M. Richard Limoges aspire au Conseil municipal



M. Richard Limoges a annoncé qu'il sera candidat au poste d'échevin pour le quartier 5 aux élections municipales du 12 novembre prochain.

Marié et père de deux enfants, M. Limoges demeure au 3035 de la rue Stillmeadow dans Forest Glade, depuis deux ans. Auparavant, il a vécu 28 ans à Riverside.

Il est diplômé en administration de l'université de Windsor et gérant de banque à Windsor.

A l'université, il a été membre actif du Conseil étudiant et dernièrement, il travailla auprès des jeunes au projet Junior Achievement.

M. Limoges dit s'intéresser particulièrement à contrôler les dépenses municipales, aux taxes foncières qui sont parmi les plus élevées de la province, au taux élevé de criminalité et à l'aménagement du terrain du C.N.

Nouveau Départ continue son programme

(GH) Un programme d'orientation offert en français pour les femmes est présentement donné au Centre canadien-français par l'entremise du collège St-Clair subventionné par le ministère d'emploi et d'immigration du Canada (EIC).

Nouveau Départ, titre du projet, offre douze rencontres de trois heures et demie chacune, dont six sur la connaissance de soi et six sur le choix des options. Le programme s'adresse aux femmes qui veulent prendre le temps de réfléchir et de faire le point dans leur vie ainsi qu'à celles qui ont fini ou sont sur le point de finir leurs tâches maternelles et qui souhaitent réaménager leur vie.

Par du travail d'atelier et la participation de personnes-ressources compétentes, Nouveau-Départ a débuté le 8 octobre et se terminera le 31 octobre.

Une des 13 participantes au programme a commenté au REMPART, "Le projet est bien structuré et me donne la chance de découvrir mes possibilités sur le marché du travail."

"Je n'étais pas sûre de moi-même auparavant mais après seulement deux semaines de cours, je sens déjà un changement." La participante souligne "qu'un cours semblable devrait être offert aux hom-

suite à la p. 5

CHAMBRE DES COMMUNES

COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS

AUDIENCES PUBLIQUES

Le Comité permanent des transports tiendra des séances publiques portant sur le document intitulé « Aller sans entraves » — un guide pour une nouvelle loi nationale sur les transports.

Le Comité tiendra des séances publiques à :

OTTAWA – du 14 octobre au 8 novembre 1985 et du 27 novembre au 6 décembre 1985
VANCOUVER – les 18 et 19 novembre 1985
WINNIPEG – les 21 et 22 novembre 1985
HALIFAX – les 25 et 26 novembre 1985

Tout individu ou organisme désireux de soumettre un mémoire au Comité doit le faire avant le vendredi 8 novembre 1985.

Les mémoires peuvent être soumis en anglais, en français ou dans les deux langues officielles.

Les demandes de comparaître et les mémoires doivent être envoyés à :

Le Greffier
Comité permanent des transports
180, rue Wellington
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
(613) 996-1173

J. Patrick Nowlan, Député, Président





AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty
Omer Dubuc
4573 est, ch. Técumseh,
Windsor N8T 1B6
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal
6050 est, ch. Técumseh,
Windsor N8T 1E3 - 948-4441
Gisèle Frimer, 944-7664
Rénald Paquin, 735-2552

ASSURANCES GÉNÉRALES

Lajeunesse-Lanoue
5915 ch. Malden, Windsor
N9H 1S6 - 966-6112

The Co-operators
M. Luc Mailloux
C.P. 9 Emeryville (Puce)
N0R 1C0 - 727-3855, 735-8135
727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2 angle ch. Comber (77)
N0P 1J0 - 1-800-265-2128 comté
798-3525 Windsor

COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette, Pièce 200,
Windsor N9A 4J6 - 258-4626

ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie
Pointe-aux-Roches N0R 1N0
798-3028

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh,
Windsor N9T 1E1 - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie
1684 ave Ellrose, Windsor
N8Y 3X7 - 945-0608

IMPRIMERIES

Imprimerie Lacasse
Larry Lappan
12129 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 2M4 - 735-4121

Imprimerie Tribune
Lucien Lacasse
13021 est, ch. Técumseh,
Técumseh N8N 2M3 - 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de
Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
N0R 1N0 - 798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance, Técumseh
N8N 1X2 - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh,
Windsor
945-8156, 945-8161

à suivre en page 6

Les APIs en congrès

La Fédération des Associations de parents et d'instituteurs de langue française de l'Ontario (FAPI) tiendra sa trente-troisième assemblée générale les 1er, 2 et 3 novembre 1985 à l'hôtel Quatre Saisons, 150, rue Albert à Ottawa.

Le thème de l'assemblée est "L'éducation, demain c'est aujourd'hui."

Il y aura deux conférences durant la journée du samedi. Une portera sur le parachèvement et la gestion scolaire et sera présentée par M. Jean-Louis Bourdeau, directeur général de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario. La deuxième sera une conférence surprise prononcée par M. Jean Marie Beniskos, professeur à l'Université d'Ottawa.

Les participants pourront aussi assister à deux ateliers, un sur l'abus sexuel, présenté par M. Richard Carrière, professeur à l'Université Laurentienne et la deuxième sur l'intégration de l'enfant dit "en difficulté" présenté par M. Gérald St-Onge et Mme Colette Richer du Conseil des écoles catholiques romaines du district de Sudbury.

Au banquet du samedi soir l'honorable Sean Conway, ministre de l'Éducation, prononcera une allocution. Une décoration honorifique sera présentée à madame Yollande Charron pour son dévouement au fait français dans la province.

Les frais d'inscription sont de $55 par personne et les participants sont responsables de réserver leur chambre à l'hôtel Quatre Saisons, 150, rue Albert.



[Veuillez nous communiquer toute mention pour ce calendrier avec autant d'avance que possible]

LE 23 OCTOBRE: 18h30:
Bingo parrainé par l'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex. Salle Rose City, 671 est, rue Wyandotte. Renseignements: 776-5488.

LE 24 OCTOBRE: 19h30:
Bingo parrainé par le Conseil régional de l'ACFO. Salle Can-Am. 576 rue Ouellette.

LE 31 OCTOBRE: 18h00:
Bingo du Club Richelieu au profit des jeunes défavorisés. Salle Rose City, 671 est, rue Wyandotte.

10 NOVEMBRE:
Vente de pâtisseries parrainée par le groupe de gestion des Scouts/Guides - au sous-sol de l'église St-Jérôme - après les messes de 9h et 11h.

Nouveau départ...

suite de la p. 4

mes."

Le présent cours est dirigé par Mme Hélène Vaillancourt avec l'aide d'une équipe entraînée par l'Union culturelle des Franco-ontariennes.

C'est la cinquième fois que le programme est présenté dans la région: Une centaine de femmes ont ainsi déjà pu en profiter.

Cette fois, cependant, les participantes touchent une allocation du programme Adaptation au travail d'EIC qui peut comprendre aussi des frais de garde.

LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI...

pour réaliser notre plein potentiel

Une nouvelle façon de s'attaquer au problème

Dans un pays riche comme le nôtre, tout le monde devrait pouvoir travailler. Pour y arriver, il faut que chacun fasse sa part, il faut jouer ensemble, comme dans un orchestre. Le gouvernement du Canada fait face à la musique en lançant une nouvelle stratégie globale de développement du marché du travail:

La Planification de l'emploi...pour réaliser notre plein potentiel.

Il s'agit de nouveaux programmes qui auront des effets à long terme où le Canada, les provinces, les territoires, l'entreprise privée et les groupes intéressés sont appelés à travailler en harmonie.

Ça ne se fera pas sans peine, ni du jour au lendemain; mais avec de la bonne volonté, le succès est assuré.

NATURE DES PROGRAMMES

NOUVEAUX. Pour la première fois, on s'occupe en même temps du développement des possibilités d'emploi et du développement économique. On prépare les travailleurs à répondre aux besoins éventuels du marché du travail.

SOUPLES. Ces programmes ne sont pas rigides; ils s'adaptent facilement aux besoins des régions et des localités. On s'assure en outre que les programmes tiennent compte des besoins des collectivités.

DURABLES. Ces programmes visent la création de possibilités d'emploi durables. Ils sont conçus en vue d'apporter des solutions aux problèmes structurels du marché du travail.

SIMPLES. Les nouveaux programmes sont faciles à comprendre et à utiliser. La simplicité administrative est de rigueur.

ÉQUITABLES. Ces programmes visent à favoriser l'accès de tous au marché du travail en aidant directement les personnes qui en ont le plus besoin. Les jeunes, les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles auront des chances égales de se faire valoir.

AVANTAGEUX. Les personnes les plus défavorisées sur le plan de l'emploi pourront bénéficier d'une aide financière accrue qui leur offrira de plus grandes possibilités d'obtenir des emplois satisfaisants et répondant à leurs aspirations.



Six programmes clés

ACQUISITION DE COMPÉTENCES. Permet aux travailleurs dont l'emploi est menacé en raison de changements technologiques d'acquérir de nouvelles compétences en vue d'un emploi durable.

INTÉGRATION PROFESSIONNELLE. Facilite aux jeunes le passage des études au travail et permet aux femmes qui veulent occuper un emploi rémunéré d'obtenir une meilleure formation.

DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI. Permet aux personnes qui sont depuis trop longtemps sans emploi d'acquérir des compétences et de l'expérience.

PROGRAMME RELATIF AUX PÉNURIES DE MAIN-D'OEUVRE SPÉCIALISÉE. Vise à former une main-d'oeuvre qualifiée en vue de combler les besoins dans les métiers et professions d'avenir qui exigent un haut degré de spécialisation.

PROGRAMME D'AIDE À L'INNOVATION. Favorise les initiatives nouvelles visant à revitaliser le marché du travail. Tous sont invités à proposer des projets permettant de créer de meilleures possibilités d'emploi.

DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS. Encourage la création d'entreprises par les gens qui sont membres des collectivités les plus durement touchées par le ralentissement économique ou la fermeture d'usines.

Les programmes sont en place,

à vous de jouer!

LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI

Des programmes bien orchestrés

Pour recevoir de la documentation sur ces nouveaux programmes, veuillez remplir le coupon ci-contre et le faire parvenir à l'adresse indiquée, ou communiquez directement avec votre Centre d'Emploi du Canada, ou encore, composez sans frais le 1-800-361-6071 du lundi au vendredi inclusivement, de 9h à 17h.

J'aimerais recevoir de la documentation sur les programmes de la Planification de l'emploi.

Nom: ____________
Adresse: ____________
Ville: ____________
Province: ____________ Code postal: ____________

Faites parvenir ce coupon à: EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA, TERMINUS POSTAL ALTA VISTA, C.P. 9760, OTTAWA (ONTARIO) K1G 4E5

1-800-361-6071

Canada 

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada

On parle d'eux



Mme Raymonde Bisnaire de Windsor, responsable du Centre de ressources à l'école Ste-Thérèse, est la présidente du Conseil provincial des enseignantes et enseignants-bibliothécaires de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens pour 1985-1986.

* * * * * * * * * * *



Quatre jeunes de la huitième année à l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches suivent un cours accéléré de mathématiques pour terminer d'ici janvier la matière de huitième année, puis, de là à juin, suivre le cours de la neuvième. Ils sont, en ordre dans la photo, **Marc Ouellette, Guy Gagnier, David Brosseau** et **Jeannine Labonté.**

* * * * * * * * * * *

Rencontre importante... suite de la p. 1

le dise favoriser une nouvelle appellation comme moyen d'inspirer un renouveau dans le mouvement.

Il y aura aussi élection d'officières selon la nouvelle structure qu'auront choisie les participantes.

La présidente nationale de la FFCF, Mme Mignonne Bélanger, sera présente.

De plus, au cours de la journée, les participantes pourront assister à une messe célébrée par Mgr J. Noël et écouter une conférence par Me John Taylor de Tilbury sur les droits de la personne.

L'inscription pour la journée est de $10., ce qui comprend le dîner, et toutes les femmes d'expression française intéressées à l'avancement et au bien-être de la femme francophone sont bienvenues.

On peut obtenir des renseignements additionnels auprès de Mme Leal (975-2820), Mme Patricia Leclair (948-7334) ou les présidentes de section.

La FFCF compte cinq sections dans la région, à Pain-Court, Pointe-aux-Roches, St-Joachim et deux à Windsor.

Pour une seconde fois, **Mme Françoise Gascon** de Woodslee a été la gagnante d'un bon de $50.00 de la Librairie du Sud-Ouest à l'occasion du concours ''Gens d'Action''' de la station C.B.E.F.

Le nombre de vote des cinq finalistes du concours jusqu'au moment où nous allions sous presse est comme suit: **Mlle Théodora Villemaire** mène le bal avec un total de 224 votes, suivie de **M. Jérémie Beaulne,** 146, **Mme Cécile Hamelin,** troisième, avec 114, **Mme Ursule Leboeuf,** 58, et **M. Robert Vallée,** 56.

* * * * * * * * * * *

M. et Mme Randy et Paulette Schiller, (née Martins) viennent d'accueillir leur premier enfant **Karen Lynn Marie,** une petite-fille pour **M. et Mme Laverne et Cécile Martins** de Windsor.

* * * * * * * * * * *

L'ouragan Gloria qui a ravagé la côte de l'Atlantique n'a pas passé inaperçu pour deux dames de la région. **Mlle Théodora Villemaire** de Windsor et **Mlle Yvonne Bezaire** de Belle-Rivière ont dû attendre six heures à Zurich avant de pouvoir décoller pour New York en retour de leur voyage en Suisse, en Autriche et en Allemagne. Ensuite, elles ont été obligées de passer plus de 24 heures à New York avant de pouvoir compléter leur trajet de retour.

Ces difficultés n'ont tout de même pas découragé Mlle Villemaire qui est repartie peu après faire une tournée au Nouveau-Brunswick en compagnie de sa soeur, **Mme Gabrielle Barton,** qui y réside.

Il semble que les coloris d'automne dans cette région sont fort impressionnants!

* * * * * * * * * * *

Les responsables du corps de majorettes ''Les Papillons'' ont élu la semaine dernière leur comité exécutif. **Mme Jeannette Lalande** assumera le poste de présidente et sera secondée de la vice-présidente **Mme Germaine Goudreault.** La secrétaire, **Mme Johanne Simard** la trésorière, **Mme Solange Gauvin,** ont aussi été élues.

Mme Lalande sera aussi responsable des costumes. L'aide-couturière sera **Mme Nicole Bérubé.** Les responsables des tirages et des banquets seront **Mmes Nicole Adam** et **Ginette Cyrenne.**

Mmes Nicole Deshaies, Georgeline Godin, Monique Lehoux et **Yvette Mantha** siègeront à titre de conseillères.

Les Papillons compte 48 majorettes cette année.

* * * * * * * * * * *



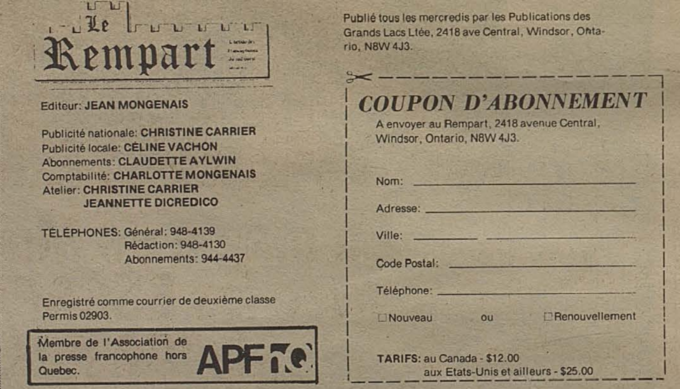


Les élèves de la quatrième année, **Ginette Vallée, Anne-Marie MacDonnell, Marcel Proulx** et **Jérémy Tanner** ont évoqué les Histoires du Canada dans une pièce. On les voit ici interpréter Jacques-Cartier et ses matelots en train de planter la croix à Gaspé. C'était à l'école Georges-Vanier que l'action se passait.

* * * * * * * * * * *

M. et Mme Wilfrid et Madeleine Leal sont revenus d'un magnifique voyage de cinq semaines et demie qui les a amenés jusqu'en Colombie-Britannique et en Californie. Ils étaient accompagnés de **M. et Mme Fred et Cécile Bouteiller** de Waterdown, Ontario, anciennement de Técumseh et ont profité de leur voyage pour visiter une amie commune qui est originaire de PainCourt. Ce sont les paysages le long de la côte du Pacifique en Oregon qui ont le plus impressionné les voyageurs.

* * * * * * * * * * *



Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Editeur: JEAN MONGENAIS

Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CÉLINE VACHON
Abonnements: CLAUDETTE AYLWIN
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Abonnements: 944-4437

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Quebec. APF

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: ____________

Adresse: ____________

Ville: ____________

Code Postal: ____________

Téléphone: ____________

☐ Nouveau ou ☐ Renouvellement

TARIFS: au Canada - $12.00
aux Etats-Unis et ailleurs - $25.00



INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5

(416) 364-4345



Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

734-1960

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 1M1 - 735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy, Windsor N9A 2N7
253-4535

RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français
(M. Ron Guignard)
2418 ave Central, Windsor
N8W 4J3 - 945-1189

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.
(Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh,
Windsor N8W 1J5 - 945-1761

Country Lumber
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor N9E 6J3
(Gaby ou Nycole Blanchette)
Bur.: 966-4747 - Rés.: 735-3446

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte, Windsor
12105 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 1L9 - 253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 Notre-Dame, Belle-Rivière
N0R 1A0 - 728-1500

à suivre en page 8





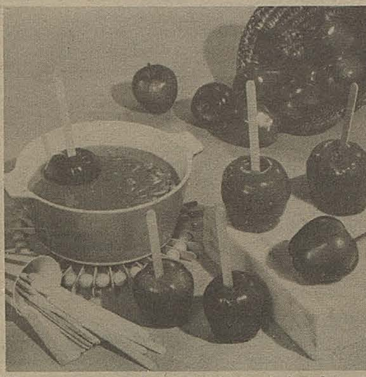
Le plasir d'octobre : L'halloween

Règle générale le mois d'octobre est un peu triste et grisâtre. Les enfants sont un peu moins actifs parce que l'hiver n'a pas encore frappé à nos portes et les loisirs sont un peu plus limités.

Pour générer un brin de soleil dans ce mois, il y a toujours les préparatifs de l'Halloween. Les costumes de toutes les couleurs et la création de personnages éveillent l'imagination des enfants.

De plus en plus les familles sont réticentes d'envoyer les enfants passer l'Halloween. Au lieu, on organise des petites fêtes avec les amis; et ou maman aura préparé un tas de friandises et de sucreries. Pour vous faciliter la tâche nous vous suggérons 3 recettes délicieuses qui plairont à tous les enfants du voisinage. Elles feront de vos petites soirées une réussite.

Voilà de quoi occuper les enfants pendant quelques jours du mois d'octobre, et en novembre on s'occupera des visites chez le dentiste!


Les pommes au caramel un grand succès auprès des enfants.

Maïs éclaté au beurre d'arachides

- 3 pintes (3 L) de maïs fraîchement éclaté
- 1 tasse (250 mL) de sucre
- ⅔ tasse (175 mL) de sirop de maïs Crown Brand
- ⅔ tasse (175 mL) de beurre d'arachides super croquant Skippy
- 1 c. à thé (5 mL) de vanille
- ½ c. à thé (2 mL) de bicarbonate de soude

Déposer le maïs éclaté dans une grande lèchefrite à rôtir peu profonde. Dans une casserole épaisse, remuer ensemble le sucre et le sirop de maïs. Déposer sur feu moyen. Cuire jusqu'à ébullition en remuant constamment. Incorporer le beurre d'arachides. Continuer la cuisson 5 minutes sans brasser. Retirer du feu. Incorporer la vanille et le bicarbonate de soude (la préparation bouillonnera). Verser le préparation au beurre d'arachides sur le maïs éclaté. Remuer pour bien enrober. Cuire à 275°F (140°C), 45 minutes. Au cours de la cuisson, retirer la lèchefrite du four à toutes les 15 minutes et remuer pour bien enrober le maïs éclaté de la préparation sirupeuse. Verser sur deux plaques à biscuits tapissées d'une feuille d'aluminium et étendre à l'aide d'une cuillère de bois pour faire refroidir. Donne 3 pintes (3 L).

Biscuits géants

- 1 tasse (250 mL) de beurre d'arachides Skippy crémeux ou croquant
- ¾ tasse (200 mL) d'huile de maïs Mazola
- 1 tasse (250 mL) de cassonade
- 1 tasse (250 mL) de sucre
- 2 oeufs
- 1 c. à thé (5 mL) de vanille
- 1-¼ tasse (300 mL) de gruau, cuisson rapide
- ¾ tasse (200 mL) de farine tout usage
- 1 c. à thé (5 mL) de poudre à pâte
- 1 tasse (250 mL) d'arachides
- 1 paquet (175 g) de grains de chocolat
- ½ tasse (125 mL) de raisins secs

Dans un grand bol, battre ensemble le beurre d'arachides, l'huile, la cassonade, le sucre, les oeufs et la vanille. Dans un deuxième bol, mettre ensemble le gruau, la farine, la poudre à pâte, les arachides, les grains de chocolat et les raisins secs. Verser les ingrédients secs dans le grand bol et bien remuer. Sur une plaque à biscuits graissée déposer de généreuses cuillerées. Cuire à 350°F (180°C) pendant 10 à 12 minutes. Donne 3-½ douzaines de gros biscuits de 3 pouces (7 cm) de diamètre.

Pommes au caramel

- 2 tasses (500 mL) de crème de table
- 2 tasses (500 mL) de sucre
- 1 tasse (250 mL) de sirop de maïs Crown Brand
- ¼ c. à thé (1 mL) de sel
- ⅓ tasse (75 mL) de margarine
- 1 c. à thé (5 mL) de vanille
- 10 pommes
- 10 bâtonnets en bois

Dans une grosse casserole réchauffer la crème jusqu'à ce que tiède. Réserver 1 tasse (250 mL) de crème. Dans la casserole, ajouter le sucre, le sirop de maïs et le sel. Cuire à feu moyen en remuant constamment jusqu'à ce que le mélange atteigne son point d'ébullition. Ajouter très lentement le reste de la crème (1 tasse/250 mL) pour que le mélange continue de bouillir. Continuer la cuisson pendant 5 minutes en remuant constamment. Incorporer la margarine, 1 c. à thé (5 mL) à la fois. Baisser le feu à moyen-doux. Cuire et remuer constamment jusqu'à ce que le mélange atteigne 250°F (120°C) ou jusqu'à ce une petite quantité testée dans l'eau froide forme une boule ferme. Retirer du feu. Ajouter la vanille et remuer délicatement. Piquer les bâtonnets en bois dans chaque pomme. Tremper et recouvrir les pommes de ce mélange au caramel. Placer les pommes sur du papier ciré vaporisé de Mazola No-Stick et laisser refroidir. Donne 10 portions.

mots cachés

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	S	R	U	E	L	A	V	O	L	T	I	G	E	N
2	P	R	U	D	E	A	D	A	N	I	M	A	L	A	O
3	R	I	A	R	A	M	O	S	A	U	C	E	T	E	I
4	R	E	D	O	R	E	R	E	C	L	O	U	S	R	T
5	U	N	E	L	T	S	L	V	R	O	R	E	N	I	A
6	O	O	S	E	S	I	O	I	E	E	S	S	A	R	C
7	T	N	U	S	C	I	I	C	L	A	M	E	U	R	S
8	R	N	R	O	S	P	S	O	I	L	A	V	E	R	I
9	U	E	D	I	L	O	S	N	O	I	T	C	A	R	F
10	O	S	N	R	B	S	A	S	N	E	I	O	B	L	N
11	P	E	E	S	O	E	U	E	N	S	N	U	A	M	O
12	O	I	R	T	E	U	V	R	E	S	E	R	V	E	C
13	R	O	U	T	E	R	E	V	S	U	E	I	E	R	S
14	T	D	O	R	E	R	U	E	I	O	F	R	O	I	E
15	E	R	E	L	U	O	R	S	M	P	A	C	T	E	S

Animal
arts

Bave

Clameur
clous
confiscation
conserves
courir
crasse
croc

Docile
dorer
drôles
drus

Fractions

Lames
laver
lionnes
lois

Matinée
mise

Nacre
naturel
nocives
nonnes

Pactes
porte

poseur
pourtour
pousse
proie
prude

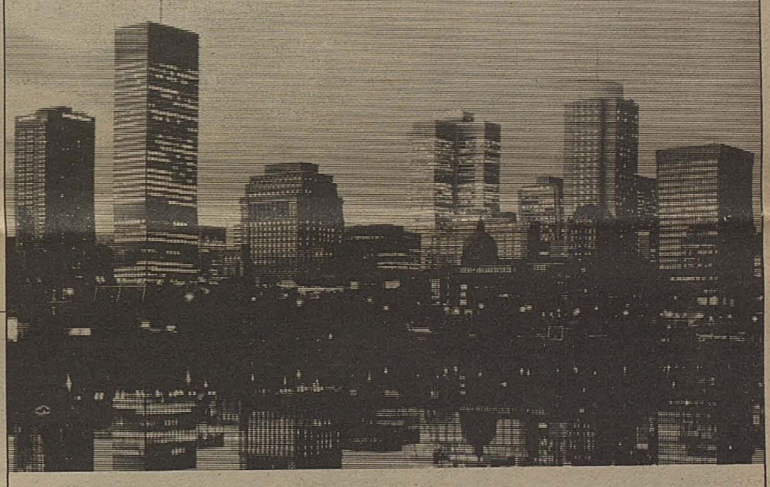
Redorer
renia
réserve
rien
rire
roda
rouler
route
ruades
roue

Sauce
sauveur
soirs
solide

Trio

Valeurs
vase
voisine
voltige

PROBLEMES



La magie de Montréal avec les ESCAPADES de VIA Rail.

Vous avez besoin de vous changer les idées? Les ESCAPADES VIA Rail sont les mini-vacances qu'il vous faut!

Montréal serait peut-être la solution magique grâce à une ESCAPADE VIA Rail. Le train, c'est la façon la plus relaxante, la plus agréable de voyager. Vous découvrirez le plaisir de prendre la clé des champs facilement et ce, à un prix abordable. Chaque ESCAPADE comprend le voyage en train aller et retour, en voiture-coach, l'hôtel de première classe et, si vous le désirez, des billets pour assister à certains événements spéciaux. Dites-nous combien de temps vous désirez partir et nous nous occupons de tout!

Dans le train VIA, vous relaxerez dans un siège confortable, profiterez de l'espace prévu pour les jambes et apprécierez la vue panoramique qu'offrent les fenêtres. Vous voyagerez dans un monde de confort et de détente. Découvrez la magie du train, elle vous fera faire les plus beaux voyages!

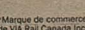
Réservez dès aujourd'hui votre ESCAPADE VIA Rail en communiquant avec votre agent de voyages ou avec VIA Rail, 24 heures par jour, au **256-5511.** Les ESCAPADES VIA Rail, des moments de rêve offerts toute l'année.

De Windsor à:	À partir de
Montréal	182$*
Toronto	92$
Québec	153$*

Prix minimum par personne. Comprend le transport aller et retour en voiture-coach et une nuit à l'hôtel (occupation double). Les prix sont sujets à changement sans préavis et peuvent varier selon l'hôtel, les activités choisies et la date de départ. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous sur les économies que vous pouvez faire grâce au tarif Ambassadeur et au tarif de groupe.
*Le prix inclut 2 nuits à l'hôtel.







Le hockey est toujours en tête pour les blessures aux yeux

Le hockey demeure le sport qui cause le plus de blessures aux yeux. Le casque et la grille, obligatoires au hockey mineur depuis cinq ans, protègent les jeunes... mais aujourd'hui, ce sont surtout les adultes qui se blessent!

Près de 30% des blessures sportives aux yeux (soit 125 depuis deux ans) surviennent pendant la pratique du hockey, révèle une étude conjointe de l'Association des ophtalmologistes du Québec et de la Régie de la sécurité dans les sports.

421 cas en deux ans.

Le racquetball arrive bien loin en deuxième place avec 12% des blessures, suivi du baseball (10%), du tennis et du badminton (9% chacun), de la balle molle (6%) et du soccer (5%).

Au total, l'étude a répertorié 421 accidents oculaires entre 1982 et 1984. Une blessure sur cinq amène une baisse de vision, voire la perte totale d'un œil.

«Avant le port obligatoire de la grille, environ 40 jeunes hockeyeurs perdaient un œil chaque année au Canada», rappelle le Dr Pierre Labelle, ophtalmologiste. «Aujourd'hui, aucun dans le hockey juvénile organisé.»

«Mais les adultes qui pratiquent le hockey le soir et les week-ends et les jeunes qui y jouent dans les parcs et la rue le font en majorité sans protection et continuent de se blesser», déplore le Dr Labelle.

Pour les amener à se protéger, les ophtalmologistes placent beaucoup d'espoir dans une nouvelle visière de plastique transparent.

Jusqu'à tout récemment, deux types de protecteurs s'offraient aux hockeyeurs : des grilles souvent lourdes, ou bien des demi-visières où la palette d'un bâton pouvait pénétrer par le bas.

On trouve maintenant une nouvelle visière qui couvre tout le visage et offre une protection complète. Vendue environ 30 $, elle s'adapte à tous les casques. Bien qu'au moment d'écrire ces lignes elle n'ait pas encore été approuvée par l'Agence canadienne de normalisation (Acnor), les ophtalmologistes n'hésitent pas à la recommander à ceux qui jouent présentement sans protection.

Méfiez-vous des raquettes

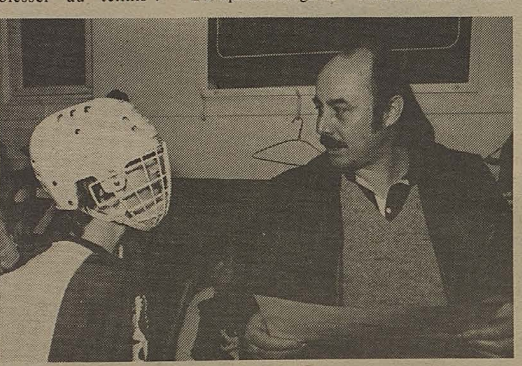
Réunis, les sports de raquette (tennis, racquetball, badminton et squash) causent 37% des blessures oculaires. Comment peut-on se blesser au tennis?

«Ces blessures surviennent généralement lorsque la balle ricoche sur la raquette», explique l'ophtalmologiste Jean Duperré. Celui-ci met d'ailleurs les joueurs de squash et de racquetball en garde contre les lunettes à monture ouverte, c'est-à-dire les protecteurs formés d'une seule monture sans plastique. «Elles ne valent presque rien, les balles peuvent y pénétrer.»

Les ophtalmologistes partent aussi en guerre contre... le jeu de la guerre, le nouveau divertissement à la mode où deux équipes se tirent dessus avec des balles de peinture, en plein bois.

«Douze accidents, dont plusieurs sérieux, sont survenus l'été dernier seulement», souligne le Dr Pierre Labelle. Et ce, malgré le port de lunettes protectrices.

Martin Paquet
Service Hebdo-science


Les blessures aux yeux ne surviennent pas à l'aréna, l'instructeur veille, mais plutôt dans la rue, alors que le joueur laisse de côté son équipement (Photo Louis Pépin, SHS).

Marcel's Garage & Bodyshop


[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Allignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux


1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

PARTICIPaction
par François Lagarde

Sur des roulettes

Récemment, j'ai vu dans un magazine une annonce d'American Express présentant le roi de la patinoire, Wayne Gretzky, avec le titre "Comment acheter des patins".

Rien d'original, direz-vous?

Eh bien, le grand Gretzky avait sur l'épaule une paire de patins — non à glace, mais à roulettes!

Le champion compteur de la L.N.H. aime s'associer à ce qui est à la mode. Et le patin à roulettes, qui a souvent connu des hauts et des bas, redevient en vogue par les temps qui courent.

Mais, cette fois, il ne s'agit pas seulement de s'amuser. Il est aussi question de bonne forme.

Et de bonne technologie. Patiner sur des roulettes est plus facile que jamais, grâce aux roues en uréthane, plus douces et plus silencieuses. On a même amélioré le plancher des patinoires.

Sans doute les images d'une belle jeunesse bronzée, radio baladeuse aux oreilles, roulant joyeusement sur les trottoirs de bois de la Californie y sont-elles pour quelque chose.

Il faut aussi reconnaître que si vous pouvez marcher, vous pouvez probablement faire du patin à roulettes. Quoique vous n'y arriverez pas nécessairement du premier coup.

Pour vous consoler si vous n'y arrivez pas instantanément, sachez qu'un des inventeurs du patin à roulettes eut lui aussi quelques ennuis avec sa création.

Par un beau jour de 1760, Joseph Merlin, mécanicien belge et fabricant d'instruments de musique, se fixa aux pieds une paire de patins à roulettes de sa conception. Il passa accidentellement à travers un miroir valant une petite fortune, brisa son violon et se blessa gravement.

Il eut sûrement quelques jours pour reconsidérer les avantages et désavantages de son invention.

Quant à vous, dès que vous aurez maîtrisé la technique de base du patin à roulettes, vous pourrez essayer des manoeuvres plus compliquées — et même danser en solo ou avec un partenaire!

Le patin à roulettes est le genre d'activité physique qu'un peu tout le monde a essayé au moins une fois dans sa vie. Sans beaucoup de succès, peut-être, mais sans conséquences aussi désastreuses que pour Joseph Merlin.

Donc, si vous avez une paire de patins à roulettes qui traîne dans un placard, lancez-vous à sa recherche.

Vous êtes probablement assez vieux maintenant pour avoir besoin d'un supplément d'exercice. Et assez sage pour constater que le patin à roulettes ressemble au cycle de la vie.

Pendant un instant, on pousse avec un patin. L'instant d'après, on se laisse rouler sur l'autre.



Éducateur physique, François Lagarde est directeur des projets spéciaux de PARTICIPaction.

Le hockey à la radio de Radio-Canada


Claude Quenneville décrit tous les matchs des Canadiens à la radio AM de Radio-Canada. Un calendrier intéressant qui informera les amateurs des succès du Tricolore.

Samedi 26 octobre à 20h00:

Hartford à Montréal

Mardi 29 octobre à 19h30

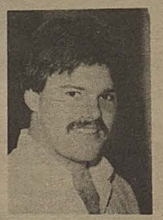
Montréal à Québec

Mercredi 30 octobre à 19h30:

Philadelphie à Montréal



SERVICES AGRICOLES

À votre service
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

M. Gérald Mailloux
gérant-adjoint
invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière
798-3011
798-3012

TROPHÉES ET PLAQUES
Belle River Trophy Awards
(Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière N0R 1A0
727-6361

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison



Laissez vous séduire par la

"BLUE LIGHT"



Club d'âge d'or Jean-Paul II

Résultats du 15 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Larry Cassidy	203
Germain Roy	193
Bertrand Lapierre	177

FEMMES

Rita Beaulieu	190
Yvette Lapierre	173
Rose Sirois	165

ÉQUIPES

Les Frou-frous	681
Les Soleils	651
Les Esquimaux	643

Plus haut triple
HOMMES

Larry Cassidy	564
Germain Roy	549
Bertrand Lapierre	440

FEMMES

Rita Beaulieu	481
Yvette Lapierre	461
Rose Sirois	419

ÉQUIPES

Les Esquimaux	1928
Les Frou-frous	1892
Les Castors	1791

Classement suite au 15 octobre

Les Astres	27
Les Castors	26
Les Jumelles	24
Le Soleil	21
Les Frou-frous	18
Les Amis	16
Les Charpentiers	15
Les Esquimaux	12
Les Hiboux	11
Les Érables	5

Plus haute moyenne
HOMMES

Germain Roy	178
Larry Cassidy	158
Albanie Chiasson	147

FEMMES

Rose Sirois	143
Rita Beaulieu	140
Yvette Lapierre	137
Aline Duguay	137

Ligue de ballon-balai de l'AFSLWE

HOMMES
Résultats des premières parties:

Caisse populaire Técumseh	6
Association francophone	2
Club Alouette	1
Pioneer Hydraulics	1

(La ligue a encore des places pour des vétérans - "old-timers" - hommes ou femmes qui veulent participer aux joutes de vétérans les dimanches soirs à 20h à l'arena de St-Clair-Beach.)

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 18 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Denis Côté	190
Guy Gélinas	181
Pierre Garneau	180

FEMMES

Pauline Laroche	191
Yvette Nadeau	177
Monique Giasson	171

ÉQUIPES

Les Pas de nom	680
Les Tomates	671
Les Combattants	666

Plus haut triple
HOMMES

Denis Côté	548
Pierre Garneau	508
Guy Gélinas	463

FEMMES

Monique Giasson	479
Solange Ward	449
Arnolda Godin	444

ÉQUIPES

Les Combattants	1892
Les Tomates	1887
Les Barbards	1880

Classement suite au 18 octobre

Les Crapauds	26
Les Combattants	22
Les Tomates	21
Les Papillons	20
Les As	18
Les P.U.	18
Les Citrons	16
Les Barbards	16
Les Pas de nom	16
Les Orignaux	14
Les Hirondelles	13
Les Chocolats	10

Plus haute moyenne
HOMMES

Denis Côté	165
Guy Gélinas	164
Roger Hamel	157

FEMMES

Solange Ward	159
Monique Giasson	143
Yvette Nadeau	141

suite à la p. 10

Fleur de Lys de l'AFSLWE

Résultats du 13 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Bob Leclair	220
Paul Poulin	210
Brian Banwell	209

FEMMES

Angèle Lapierre	212
Line Duguay	201
Irène Rail	198

ÉQUIPES

Les Pas mal proche	883
Airport Tavern	846
Les 69's	843
Les Arcs-en-ciel	843

Plus haut triple
HOMMES

Brian Banwell	553
Donald Ethier	553
Gilles Roy	539
Réjean Morin	531

FEMMES

Angèle Lapierre	579
Adelaine Napysek	539
Kim Chrétien	522

Résultats du 20 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Robert Chrétien	233
Pierre Chrétien	222
Gilles Roy	218

FEMMES

Karren Riberdy	210
Angèle Lapierre	198
Adelaine Napysek	180

ÉQUIPES

Les Pas mal proche	861
Dynamite Disco	851
Les Chanceux	847

Plus haut triple
HOMMES

Pierre Chrétien	628
Robert Chrétien	600
Gilles Roy	582

FEMMES

Karren Riberdy	510
Diane Lavallée	495
Martine Chrétien	486

ÉQUIPES

Les Pas mal proche	2455
Dynamite Disco	2451
P.A. Texaco	2401

Classement suite au 20 octobre

Les Pas mal proche	38
Les Chanceux	27
Star Custom Concrete	25
Dynamite Disco	24
Les Fausses balles	23
Mac's	20
Les 69's	19
Adrian Aluminum	18
Les Arcs-en-ciel	18
P.A. Texaco	18
Airport Tavern	16
House of Travel	15
Reid's Trophy	14
Les Lions Head	13

Plus haute moyenne
HOMMES

Mark Labord	210
Robert Chrétien	181
Pierre Chrétien	180

FEMMES

Angèle Lapierre	177
Karren Riberdy	170
Adelaine Napysek	162
Martine Chrétien	162

Fleur de Lys - Femmes

Résultats du 16 octobre
Plus haut simple
INDIVIDUEL

Angèle Lapierre	206
Solange Ward	182
Kim Chrétien	179

ÉQUIPES

Les Rosettes	610
Les Chouettes	606
Les Platines blondes	603

Plus haut triple
INDIVIDUEL

Angèle Lapierre	533
Solange Ward	473
Jenni Haskett	467

ÉQUIPES

Les Rosettes	1773
Les Platines blondes	1771
Les Banana Bunch	1705

Classement suite au 16 octobre

Les Rosettes	27
Les Banana Bunch	24
Les Platines blondes	21
Les 4 saisons	20
Les Chouettes	20
Les Boudeuses	14

Plus haute moyenne

Angèle Lapierre	173
Solange Ward	161
Jocelyne Poulin	150

PETITES ANNONCES

À VENDRE: Bicyclette de garçon 10 vitesse; Ford Cougar 1976. **945-7966** 33-2

À VENDRE: Campeur "Bonair" 1977 en excellent état; on peut y coucher 8 personnes; comprend un réfrigérateur que l'on peut embrancher au hydro, à une batterie 12-volts ou à la propane. $2995. **977-0214** 36-1

SERVICE DE GARDIENNE: Je pourrais garder des enfants chez moi, 2241 rue Mercer. **258-1486.** 37-1

EMPLOI RECHERCHÉ: Un étudiant de 18 ans recherche un emploi à temps partiel, en soirée et en fin de semaine. **945-1291.** 40-1

SERVICE DE GARDIENNE: Je suis intéressée à garder des enfants français après l'école et en fin de semaine. **256-1113** (demander Manon). 41-1

À VENDRE: Deux lits simples complets, $45.00 chacun. **948-9844.** 42-1

MÉNAGÈRE-GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour garder un enfant et entretenir la maison de jour du lundi au vendredi et parfois en soirée dans la région de Tilbury. Pension et allocation fournies. **682-0846** ou **948-4130.** 42-2

Chacun à sa place...





Pour tous les déplacements en voiture, c'est la loi...et pourtant, encore trop de gens n'attachent pas convenablement leurs enfants. Voici quelques points à vérifier:

- Les petits enfants doivent être bien sanglés dans leur harnais.
- Les sièges pour enfants doivent être maintenus par la ceinture de sécurité.
- Au besoin, les sièges doivent être fixés par des sangles de retenue.
- Les ceintures baudriers et les harnais ne doivent pas passer sous les bras.
- Les ceintures ventrales doivent reposer bas sur les hanches.

Pour réduire les risques de blessures, les sièges pour enfants doivent être utilisés convenablement.

Protégez-les...attachez-les.

Ministère des Transports et des Communications

Ontario

L'honorable Ed Fulton, ministre
L'honorable David Peterson, premier ministre

Chaufferettes au Kérosène

Si on se sert d'une chauffrette au kérosène comme appareil de chauffage d'appoint, il faut être prudent. Le maniement négligent d'une chauffrette peut coûter beaucoup plus cher en dommages et en pertes de vies que ce que vaut la chaleur instantanée qu'elle dégage.

Cette chronique propose de renseigner le consommateur quant aux mesures à suivre pour assurer sa sécurité.

Les chauffrettes d'aujourd'hui ne ressemblent en rien à leurs ancêtres qui sentaient mauvais, fumaient et s'encrassaient de suie. De plus, les modèles modernes sont portatifs et pratiques.

Les plus sécuritaires sont les chaufferettes qui portent la plaque d'homologation de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR), ou celle des Laboratoires des assureurs du Canada ou des Services professionels Warnoc, Hersey Limitée. (Afin de pouvoir être homologuées par l'ACNOR, les chaufferettes au kérosène doivent se conformer à des normes de sécurité très strictes relativement aux émissions d'oxyde de carbone.)

La chaufferette doit toujours être sur une surface parfaitement horizontale pour empêcher que le combustible ne soit renversé. L'espace libre recommandé par les fabricants entre la chaufferette et les matières combustibles doit être respecté.

Quant au combustible, on ne doit utiliser que le kérosène pur, n'ayant aucune teinte jaune, ni aucune couleur quelle qu'elle soit. La marque suggérée est le 1K. Il n'est pas sage de substituer un kérosène de moindre qualité ou de l'essence ou du naphte. Le kérosène de basse qualité ne brûle pas efficacement, dégage une odeur âcre et laisse de la suie et du goudron sur la mèche. L'utilisation de l'essence ou du naphte dans une chaufferette au kérosène peut causer une incendie et une explosion.

Il est à noter que les chaufferettes homologuées possèdent un réservoir amovible permettant de faire le plein à l'extérieur et d'éviter ainsi de renverser du kérosène sur un tapis ou un parquet.

Il est déconseillé de faire fonctionner une chaufferette dans une pièce fernée, un appartement, une maison mobile ou un camion de camping, ou de s'en servir pour une longue période de temps. Il vaut toujours mieux ouvrir une fenêtre, même si d'habitude la quantité d'air qui s'y infiltre est généralement suffisante pour annuler l'effet de ces chaufferettes.

Un autre inconvénient de ce genre de chauffage, c'est qu'on ne peut en régler l'intensité, ces chaufferettes ne comportent pas de thermostat; il faut les allumer et les éteindre au besoin.

Il est prudent de toujours éteindre la chaufferette avant de se retirer pour la nuit ou quand il n'y a personne pour la surveiller. On ne laisse jamais non plus les enfants seuls lorsqu'il y a une chaufferette au kérosène sur les lieux.

En servant d'une chaufferette endommagée et mal entretenue, et d'un combustible de moindre qualité, on risque la vie et le bien-être de tous ceux qui sont à proximité de la chaufferette car l'oxyde de carbone peut très bien se former.

L'oxyde de carbone est un gaz incolore et inodore qui passe inaperçu jusqu'au moment où il est souvent trop tard. Ce gaz occasionne des maux de tête, des vertiges, des nausées, de l'engourdissement et lorsqkue produit en quantité assez importante, cause la mort.

La prudence et le respect des lois de la sécurité sont donc d'usage en tout temps.

Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

Résultats du 13 octobre

Plus haut simple

HOMMES	
Ron Hulme	215
Rolland Provencher	204
Claude Dessacco	202

FEMMES	
Lise Reaume	165
Henriette Michaud	157
Suzanne Parent	157
Jennette Lalande	156

ÉQUIPES	
Les Baleines bleues	646
Les Bûcherons	614
Les Papillons	602
Les Amicales	602

Plus haut triple

HOMMES	
Ron Hulme	536
Claude Dessacco	521
Maurice Gagnier	507

FEMMES	
Suzanne Parent	445
Arnolda Godin	440
Kandi Lemire	414

ÉQUIPES	
Les Baleines bleues	1806
Les Bûcherons	1775
Les Papillons	1714

Résultats du 20 octobre

Plus haut simple

HOMMES	
Mike McCartney	232
Ron Hulme	214
Ross Graham	199

FEMMES	
Anita Provencher	170
Jeannette Paulin	163
Roma Ward	162

ÉQUIPES	
Les Tomates	659
Les Lapins	656
Les Bûcherons	621

Plus haut triple

HOMMES	
Ron Hulme	575
Ross Graham	515
Jack Tracey	505

FEMMES	
Régina Robidas	432
Jeannette Paulin	428
Kandi Lemire	424

ÉQUIPES	
Les Impossibles	1800
Les Tomates	1758
Les Lapins	1722

Classement suite au 20 octobre

Les Bûcherons	28
Les Amicales	25
Les Papillons	24
Les Tigres	24
Les Baleines bleues	24
Les Chercheurs	22
Les Coquilles	22
Les Merveilles	22
Les Cavaliers	21
Les Vieux joueurs	20
Les Rois	20
Les Lapins	17
Les Impossibles	16
Les Tomates	9

Plus haute moyenne

HOMMES	
Denis Côté	172
Ron Hulme	169
Pete Elliott	167

FEMMES	
Kandi Lemire	148
Françoise Grondin	145
Shelley Girard	139

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1 — Célèbre recluse canadienne. — Libre.
2 — Pratiquas une mine. — Compagne.
3 — Marques extérieures d'un culte.
4 — Eminence. — Père d'Andromaque.
5 — Mouvement de l'homme. — Du verbe être.
6 — Sec. — Marque la situation. — Hardi.
7 — Manche au tennis. — Huile volatile extraite de la fleur d'oranger.
8 — Brut. — Quatre.
9 — Greffé. — Mouvements folâtres.
10 — De l'alphabet grec. — Dira des choses.
11 — Bourse portée à la ceinture. — Sert à encourager.
12 — Est au service de. — Exudat pathologique.

VERTICALEMENT

1 — Devanceras.
2 — Me (inversé). — Amas d'eau sans écoulement. — Rachitique.
3 — Village et paroisse du Québec. — Aussi promptement. — Monsieur.
4 — Prince de Troie. — Cessation de travail.
5 — Peu souvent. — Douze mois.
6 — Terme du jeu de tennis. — Anc. nom de l'Irlande.
7 — Pauvre.
8 — Lac des Pyrénées. — Abrév. du numéro. au bon air.
9 — Cercle. — Unité de mesure pour les liquides.
10 — Copain. — Tu. — La sienne.
11 — Filles du frère ou de la soeur. — Accueilli.
12 — Poss. — Donneras un mets à un convive.

Au Centre canadien-français



Venez fêter l'Halloween

le samedi, 2 novembre

au Centre Canadien-Français



Boisson-Maison spéciale

Prix pour les meilleurs costumes

1er prix: Télévision portative N&B 12''

2e prix: Coffret ''Instant Romance''

et d'autres prix



Nous avons hâte de vous accueillir!

Venez passer la soirée de l'Halloween avec nous.

BIENVENUE A TOUS

(Le costume n'est pas obligatoire)

2418 ave Central 945-1189

CBEFT 54

Le 7e Gala de l'ADISQ

En direct de l'Expo-théâtre de Montréal, l'imitateur Jean-Guy Moreau animera la septième édition du *Gala de l'ADISQ* dans le cadre des **Beaux Dimanches du 27 octobre à 19h50**, à la télévision de Radio-Canada.

Cette grande fête de l'industrie du disque et du spectacle poursuit sa tradition dans le but de rapprocher le public de ses artistes québécois.

Ce soir-là, nous retrouverons, parmi les invités, René Simard dans un numéro avec danseurs, Nanette Workman, Véronique Béliveau, Marie-Michèle Desrosiers et Michèle Richard. On présentera également Michel Rivard, Paul Piché, les humoristes Rock et Belles Oreilles, Martine Saint-Clair, Jano Bergeron et un numéro country avec, entre autres, Renée Martel. On nous réserve d'autres surprises le soir même.

Pour couronner le talent et la réussite de tous nos artistes, on procédera à la remise de 28 *Félix* dont quatre seront décernés d'après le choix du grand public. Il s'agit des trophées *l'Oréal, Molson, Journal de Montréal* et *Journal de Québec*.



Jean-Guy Moreau anime le 7e Gala de l'ADISQ *aux* Beaux Dimanches *du 27 octobre à 19h50*

Trophée *Molson* (interprète masculin de l'année):
Robert Charlebois, Claude Dubois, Corey Hart, Jean Lapointe, Daniel Lavoie, Michel Lemieux, Robert Leroux, Paul Piché, Michel Rivard et René Simard.

Les mises en nomination:

Trophée *l'Oréal* (interprète féminine de l'année):
Véronique Béliveau, Édith Butler, Martine Chevrier, Marie-Michèle Desrosiers, Céline Dion, Louise Portal, Ginette Reno, Martine Saint-Clair, Nathalie Simard et Diane Tell.

Microsillon de l'année: Auteur-compositeur-interprète, Dance Music, enfants, pop, rock, classique, humour, instrumental, jazz et country-western. *Spectacle de l'année*: Humour, pop et rock.

On verra aussi à récompenser l'auteur-compositeur de la chanson de l'année, le groupe de l'année, la révélation de l'année, le 45 tours le plus vendu, l'artiste québécois de langue française s'étant le plus illustré à l'extérieur, l'artiste québécois de langue anglaise s'étant le plus illustré à l'extérieur, l'émission vidéo de l'année, le vidéo clip de l'année et l'artiste de la francophonie s'étant le plus illustré au Québec. On remettra enfin un trophée *Témoignage*.

Le *7e Gala de l'ADISQ* sera à l'affiche des **Beaux Dimanches le 27 octobre à 19h50**, à la télévision de l'heure.
Réalisation: Jean-Jacques Sheitoyan
Production: ADISQ

Trophée *Journal de Montréal* (chanson populaire de l'année):
Cover Girl, C'est pas physique, Aimer pour aimer, Une colombe, Ils s'aiment, 1254 New York, Je l'aime, C'est beaucoup mieux comme ça, Il y a de l'amour dans l'air et *On va s'aimer.*

Trophée *Journal de Québec* (Microsillon populaire de l'année):
Beau Dommage au Forum, Ding et Dong en vie, Mélanie de Céline Dion, *Tension attention* de Daniel Lavoie, *Il faudrait se parler* de Chantal Pary, *Nouvelles d'Europe* de Paul Piché, *Souvenirs tendres* de Ginette Reno, *Il y a de l'amour dans l'air* de Martine Saint-Clair, *Chante avec Nathalie* de Nathalie Simard, *Comment ça va* de René Simard.

Les autres trophées *Félix* du *7e Gala de l'ADISQ* seront remis aux gagnants des catégories suivantes.

L'aventure est au bout du rêve



L'aventure est au bout du rêve *avec Denis Quaid aux* Grands Films *du jeudi 31 octobre à 20h00*

jeudi 31 octobre 1985, 20h00
Les Grands Films

La science, un peu à son corps défendant, commence aujourd'hui à porter quelque attention à ce qu'il est convenu d'appeler la parapsychologie. Peut-être entend-elle en tirer quelque avantage…

C'est justement le sujet de *L'aventure est au bout du rêve*, (Dreamscape), un film de science-fiction présenté aux **Grands Films, le jeudi 31 octobre à 20h00**, avec en vedette: Dennis Quaid, Max von Sydow, Christopher Plummer et Eddie Albert.

Des scientifiques on remarqué les capacités télékinésiques d'un jeune amateur de chevaux et lui demandent de travailler pour eux dans un centre de recherche sur le sommeil et les rêves. Il doit alors se projeter dans les cauchemars d'un groupe de patients afin d'en changer le cours. Un film étrange et inquiétant.
Réalisation: Joseph Ruben.

Un homme de Windsor à l'émission "A votre service

On pourra voir une entrevue réalisée avec un résidant de Windsor, M. Jean Mongenais, au cours de l'émission "A Votre Service" diffusée dimanche soir entre 19h30 et 20h.

L'émission "A Votre Service" est un magazine d'actualité produit par TVOntario et animé par Jean Fugère.

L'entrevue que l'on pourra voir ce dimanche a été réalisée à l'occasion de l'annonce du Conseil de la Vie française en Amérique qu'il décernera son Ordre du mérite à M. Mongenais. Les insignes de l'Ordre lui seront remises à une date encore à déterminer.

NOUVELLE ÉMISSION!

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DE WINDSOR

Une fois de plus, la ville de Windsor offre au public une occasion réellement profitable d'investir dans la ville de Windsor. Une quantité limitée de **titres d'obligations d'épargne de Windsor** est maintenant disponible avec des échéances d'un à cinq ans et un taux d'intérêt garanti payé annuellement. **Faites votre demande dès aujourd'hui! Cette nouvelle émission sera datée le 1er novembre 1985.** Voici une offre qui vous garantit un excellent revenu pour votre investissement et, en même temps, réduit le coût onéreux du financement des projets de travaux publics et assure une meilleure utilisation de vos contributions d'impôt. Considérez les **obligations d'épargne de Windsor** comme partie de votre portefeuille d'investissements.

INTÉRÊT GARANTI À échéance d'un an $9\frac{1}{4}$ %

INTÉRÊT GARANTI À échéance de deux ans 10 %

INTÉRÊT GARANTI À échéance de trois ans $10\frac{3}{4}$ %

INTÉRÊT GARANTI À échéance de quatre ans 11 %

INTÉRÊT GARANTI À échéance de cinq ans 11 %

Le service des finances de l'Hôtel de ville accepte maintenant des demandes d'obligations d'épargne accompagnés de chèques antidatés. Les premiers arrivés seront les premiers servis.



Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:
M. Charles Juhasz 255-6549
M. Ray Hallett 255-6467
M. John Poulson 255-6271

WINDSOR CHAPEL



ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Aspirateurs - Polisseuses - Machines à coudre - Stéréos - Téléviseurs-couleur - Machines à laver et sécheuses

7833 est, rue Wyandotte N8S 1S8 — 948-5021 948-1352



Nous faisons les réparations à toutes les marques et tous les modèles.
Nous rendons service avec attention et courtoisie

propriétaires:
Lou Ducharme **Bob Regier**
Peter Ducharme **Charles Regier**

Richard Bastien rentre de tournée



"Les gens du nord sont formidables! Et si ils ne semblent pas tous avoir l'habitude de la chanson française, leur intérêt à la culture française ne fait pas de doute!"

Voilà les sentiments exprimés par Richard Bastien, jeune compositeur-interprète d'Amherstburg, qui vient de rentrer d'une longue tournée dans le nord de la province.

Il a constaté que plus on va au nord, moins les gens semblent habitués à la musique française. Son style de "rock" en français a cependant été fort apprécié.

La tournée de la mi-septembre à la mi-octobre l'a mené entre autre à North Bay, Hearst, Sudbury, Cochrane, Kapuskasing, Iroquois Falls et Smooth Rock Falls où il faisait deux et même trois spectacles par jour dans les écoles secondaires de langue française, dans les classes de septième et huitième années d'écoles élémentaires françaises, et même à des danses en soirée. Il ne chante que des pièces de sa propre composition.

L'épuisement du corps et de la voix pour maintenir ce rythme de présentation est évident, mais cela n'a diminué aucunement la satisfaction qu'il dit avoir ressentie devant l'accueil qui lui a été réservé et l'occasion de nouvel apprentissage que l'expérience lui a fournie.

"Auparavant, je figurais au programme avec d'autres artistes, a-t-il expliqué, mais cette fois, c'était entièrement mon spectacle à moi. J'ai pu agencé mes musiciens, structuré la mise en scène et le programme moi-même. J'ai beaucoup appris sur la présentation de spectacles."

Il était accompagné par Tom MacGuigan à la basse électrique, Chris Borshuk au clavier et au synthétiseur, Raymond Manzerolle au saxophone, Scott Hughes à la guitare électrique et au son et Doug Tann à la batterie. Richard est le seul chanteur et il joue aussi de la guitare électrique et du clavier.

La tournée avait été organisée par sa mère, Mme Donna Bastien, qui agit comme son impresario, avec l'assistance du RACNO, un organisme culturel qui a aidé au financement et à la publicité.

Richard Bastien s'était produit au spectacle "Franco-Fun" à l'auditorium Cleary de Windsor l'automne dernier, puis à la Nuit sur l'Etang à Sudbury en mars, et avait fait une tournée dans un nombre d'écoles élémentaires de langue française l'année dernière.

La tournée qu'il vient d'effectuer lui a fourni une nouvelle occasion de poursuivre ses objectifs: "Je veux présenter au public un style autre que le style folklorique pour leur faire apprécier davantage la musique française."

Cela se poursuivra encore en novembre alors qu'il produira un 45-tours dans un studio de Windsor.



Le dimanche et mardi à TVOntario

dimanche 27 octobre
14h30 SCÈNES ET MIROIRS:
L'Africain et nous
Comment notre société est-elle perçue par les étrangers? Pour répondre à cette question, **Distorsions**, de l'O.N.F., donne la parole à des journalistes africains.

16h30 LES VOYAGES DE TORTILLARD
Le trio visite l'Arabie et trouve une lampe magique.

17h00 PASSE-PARTOUT
Passe-Carreau, Passe-Partout et Passe-Montagne font le grand ménage.

17h30 CHARLIE BROWN:
À chacun son Valentin
Charlie Brown attend déespérément une carte à l'occasion de la Saint-Valentin.

18h00 LES BELLES NOUVELLES DU CANADA:
David



Dramatique d'après le poème d'Earle Birney. Un jeune homme accepte de relever un défi: faire l'ascension d'une montagne très dangereuse.

20h30 C'EST TON DROIT:
Pour qui il se prend?
Huguette reçoit un coup de téléphone de son propriétaire, qui lui annonce qu'elle a trente jours pour quitter son appartement. Me Jean-François Aubé s'entretient avec Me Albert Roy des droits du locataire.

21h00 CINÉMA ET CINÉMAS:
La Ballade de Narayama (Japon, 1983)
Lorsque **La Ballade de Narayama** remporta la Palme d'or au Festival de Cannes en 1983, ce fut une révélation pour le public. Ce film dur et beau, inhabituel et captivant à la fois, reste une des grandes oeuvres du cinéma japonais.

Au coeur de l'histoire, une ancienne coutume d'un village japonais. Cette coutume veut que les vieillards, une fois atteint l'âge de 70 ans, soient abandonnés sur les flancs du mont Narayama pour y attendre la mort. Le veille Orin sait que son tour approche et, bien qu'encore en bonne santé, elle ne craint pas le sort qui l'attend. Mais elle voudrait, au cours des derniers mois, trouver une femme à son fils aîné qui est veuf, procurer une maîtresse au cadet stupide, régler les problèmes familiaux.

Les personnages de ce film évoluent en accordance avec les cycles de la nature et les moeurs paysannes, primitives et cruelles, sont directement reliées à la survie du groupe. Il en résulte un drame humain déconcertant mais d'une itensité prenante.

mardi 29 octobre
15h00 TOUT COMPTE FAIT...:
Le Bilinguisme: qui en profite?
Cette émission permet à quelques francophiles et francophones d'exprimer leur opinion sur le bilinguisme.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

samedi 26 octobre
9h00 L'ESPACE D'UN SAMEDI:
De Toronto, a l'occasion du symposium de la femme francophone. Émission présentée sur le réseau ontarien.

dimanche 27 octobre
8h10 LE MATIN DE LA FÊTE:
4e épisode de 'Louis Riel et la résistance des Métis'.

mercredi 30 octobre
22h04 PREMIÈRES:
'Le forfait' de Michel Gosselin.

et à JACOMATIN du 28 octobre au premier novembre

lundi à 7h20: Chronique de langage avec Robert Dubuc: différentes locutions à corriger et à **7h40**: Mme Ursule Leboeuf de Pointe-aux-Roches parle des "Retrouvailles" qui auront lieu le 10 novembre dans le cadre du Festival de la Moisson.

mardi à 7h20: Chronique des Parcs nationaut. avec Gilles Desaulniers. et à **7h40:** Paul Hushilt, comédien, parle de la pièce "Wayside Motor Inn" qui jouera à l'Université de Windsor à compter de jeudi.

mercredi de 7h00 à 9h00: ÉMISSION SPÉCIALE À COMPTER DU HILTON: tirage du Concours Gens d'action. Invités spéciaux: les 5 concurrents, le duo Yelle & Chiasson. Le public est bienvenu. (Voir annonce ci-contre) Lucienne Bushnell fera sa chronique.

jeudi à 7h20: Chronique de cinéma avec Dorothée Giroux. et à **7h40:** "La Rencontre" tiendra son congrès les 2 et 3 novembre et Mme Bernadette Grenier en parle.

vendredi à 7h20: Chronique du livre avec Paul-François Sylvestre: "Cap Cod, aller-retour" d'Hélène Fecteau. et à **7h40:** le dimanche, 3 novembre, il y aura une "Fête de l'amour" à Pointe-aux-Roches. Pour les détails, nous rencontrons Mme Rita Plourde.

L'EXPRESS DU SUD
lundi - vendredi
17h04 à 17h30
L'actualité régionale traitée en profondeur.



concours
des gens d'action

Vous êtes tous invités à assister à l'émission

JACOMATIN

le mercredi, 30 octobre de 7h00 à 9h00,
à la salle Rum Runner de l'hôtel Hilton.

Le café et les croissants seront servis.

Entre 7h30 et 8h00, nous présenterons la plaque à la 'personne d'action' que vous aurez élue.

Tous les candidats seront présents

Entre 8h30 et 9h00, nous ferons le tirage du voyage à Vancouver.

musique par le duo

YELLE-CHIASSON

Vous êtes tous invités, spécialement ceux qui ont participé à notre concours.

L'entrée est libre.





Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

19ième année — No 43 — Windsor, le 30 octobre 1985

Les réactions au budget provincial sont tièdes

Le premier budget libéral en plus de quarante ans en Ontario qu'a présenté le trésorier M. Robert Nixon la semaine dernière n'a pas produit de réactions ardentes. Le nouveau gouvernement prévoit introduire le mininum de mesures nécessaires pour maintenir l'appui des Néo-démocrates, semble avoir mis de côté, au moins pour l'instant, d'autres mesures promises qui s'avèrent plus dispendieuses que prévues, prévoit augmenter les revenus, mais de façon assez modérée pour ne pas trop piquer les gens tout en payant une partie des nouvelles dépenses, mais prévoit quand même un déficit de 30% de plus que celui de la dernière année fiscale.

Des fonds seront alloués pour créer de l'emploi pour les jeunes, fournir de l'aide aux étudiants, stimuler la construction de logements à but non-lucratif, augmenter le nombre de places dans les garderies et venir en aide au secteur agricole.

Il s'agit tous de points qui paraissent dans l'accord fait entre les Libéraux et les Néo-démocrates qui a fait culbuter le gouvernement Miller. Par contre, d'autres mesures telles un plan d'assurance dentaire et l'élimination des primes d'assurance-santé ne figurent pas aux prévisions. Il y en a quand même assez pour faire dire au leader NPD, M. Bob Rae, qu'il s'agit d'un premier pas dans la bonne direction.

Les réactions d'autres gens est, elle aussi, passablement tiède.

M. Gerry Bastien, un leader syndical bien connu de la région, se dit assez satisfait de l'orientation générale que veut prendre le nouveau gouvernement.

Rappelant l'évidence que personne n'aime les augmentations d'impôts, il indique que c'est approprié qu'elles frappent davantage ceux à revenus plus élevés.

"Le déficit est inquiétant, dit-il, mais je me préoccupe surtout que l'argent soit bien dépensé."

Selon lui, les revenus que produira la hausse de taxe sur l'alcool devrait servir aux centres de réhabilitation comme Brentwood à Windsor.

L'augmentation de la taxe sur l'essence l'inquiète davantage. Tout ce qui augmente les coûts d'opération de voitures risque de nuire à l'industrie automobile si importante par chez nous, signale-t-il.

Le budget n'offre rien du tout pour stimuler la petite et la moyenne entreprise, ce qui augure mal selon M. Glen Ladouceur, président du comité des finances et de la taxation de la Chambre de Commerce de Windsor.

Non seulement la taxe sur les entreprises augmente-t-elle, indique-t-il, mais on vise aussi à éliminer certaines déductions commerciales qui ont l'effet d'augmenter l'impôt davantage.

Les genres de déductions en question touchent plutôt le domaine manufacturier que celui de l'industrie des services, ajoute M. Ladouceur, ce qui veut dire que le sud-ouest ontarien en souffrira davantage.

Tenant compte de sa situation minoritaire à la Législature, le gouvernement libéral a décidé de ne pas mettre en vigueur immédiatement les mesures proposées, mais de les faire adopter d'abord en chambre.



500 femmes franco-ontariennes se concertent

Elles étaient au nombre de plus de 500 venues de tous les coins de la province participer au Symposium sur la femme francophone en Ontario tenu sous l'égide du Conseil des affaires franco-ontariennes [CAFO] à Toronto en fin de semaine dernière.

Les participantes ont pu entendre des conférences par des invitées de marque et participer à douze ateliers sur à peu près tous les domaines qui touchent leurs vies afin de préparer des recommandations qui permettront au CAFO de faire connaître leurs besoins au gouvernement provincial. [LE REMPART en donnera un compte-rendu dans son prochain numéro.]

Dans nos photos, nous voyons, dans le sens horaire, à partir du haut à droite, Mmes Lydia Plourde et Julienne Lapointe qui écoutent une intervention pendant la plénière, Mmes Ursule Leboeuf et Hélène Chauvin qui jouissent d'un pause-café, Mmes Lucie Mailhot, Sylvie Deshaies et Guylaine Damphouse pendant le dîner du samedi et Mme Lucienne Bushnell et Mlle Paulette Richer qui échangent des propos pendant l'atelier sur la femme francophone au travail.

Selon une association d'avocats

Le gouvernement devrait agir pour fermer la clinique Morgentaler

Le gouvernement ontarien a tort losqu'il déclare qu'il ne peut rien faire contre la clinique Morgentaler à Toronto tant que la question est devant les tribunaux, vient de déclarer le groupe "Canadian Advocates for Human Life," une association nationalé d'avocats provie.

Une accusation avait été portée contre le Dr Morgentaler par l'ancien gouvernement, mais un jury l'avait acquitté. Cependant la Cour d'appel de la province vient de décider que le juge qui a présidé au procès et l'avocat de la défense avaient commis tous les deux des erreurs sérieuses et que le Dr Morgentaler devra subir un nouveau procès.

Entre temps, la clinique continue à procurer des avortements et le procureur général de la province, M. Ian Scott, a déclaré que le gouvernement n'entreprendrait aucune action avant que le cas soit réglé par les tribunaux.

Or le groupe d'avocats croit que la province pourrait entreprendre deux actions.

L'une d'elle serait de déposer une accusation chaque fois

suite à la p. 3





Gare aux sorcières!

On peut parler aux jeunes de fantômes et de sorcières, mais de nos jours, cela ne semble pas trop les effrayer!....Ils continuent tout bonnement à s'amuser à se préparer pour la "Fête" et la cueillette de confiseries. Dans notre photo de gauche, le jeune Carl Forget de la deuxième année à l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches semble avoir le goût de sculpter l'énorme citrouille de 32,5 kg que le directeur de l'école, M. François Caron, a apporté de son jardin. A droite, Chantal et Steve Vaillancourt décore un "arbre de Hallowe'en" dans la vitrine du restaurant de leurs parents, le Velvet Dairy Bar, rue Wyandotte est.

C'est, bien sûr, de sûreté dans leurs randonnées pendant la soirée de jeudi, et prudence avant de mettre la dent dans les gâteries qu'ils recueilleront, dont il faut leur parler!

Du 10 au 16 novembre

Le Festival de la Moisson à Pointe-aux-Roches

Tous les détails dans notre prochain numéro.

350 Années: Ca se fête!

(GH) Un événement spécial aura lieu le 9 novembre: Le 350 ième anniversaire de fondation de la Congrégation des Religieuses Hospitalières de St-Joseph. Ça se déroulera à la Maison-mère à Montréal.

En effet, le 18 mai 1636, à la Flèche, en France, Jérôme LeRoyer de la Dauversière fondait cet institut. Trois hospitalières de cette congrégation vinrent à Montréal en 1659 pour y continuer l'oeuvre de l'Hotel-Dieu fondé en 1642 par Jeanne Mance à la demande de Jérôme LeRoyer.

Les Religieuses Hospitalières de St-Joseph oeuvrent à Windsor depuis 1888. Sr Cécile Leboeuf, responsable des soeurs de l'hôpital Hotel-Dieu informait le REMPART de cet événement. "Ce sera des retrouvailles et, de plus un moment de faire un ressourcement spirituel" dit-elle.

Le Cardinal Paul-Émile Léger sera présent. Il présidera à une cérémonie à cette occasion.

Il y aura des religieuses de chaque maison. Windsor sera représenté par les RR.SS. Cécile Leboeuf, Bernadette Gouin, Aurore Beaulieu, Marguerite Laporte, Evelyn Emery, Cécile Laprise, Cécile Comartin, Blanche Garceau, Régina Piché, Adeline Richie, Jeannette Laframboise, Bernice Bondy et Marie-Anne Noël de l'hôpital ainsi que Flore Cazabon, Claire Maître et Angéline Duguay du Foyer Villa Maria.

Un Conseil diocésain pour les femmes en Alberta

L'Archevêque Joseph MacNeil du diocèse d'Edmonton en Alberta a annoncé l'établissement d'un Conseil pour les Femmes dans son diocèse, un des premiers au pays.

Le Conseil cherchera des moyens afin que les femmes puissent utiliser leurs talents de façon plus efficace et avoir une voix plus forte dans l'Église et la communauté. Il s'attaquera d'abord à deux tâches particulières: augmenter la compréhension des femmes au sujet de leurs rôles et des nouvelles occasions qui se présentent à elles en utilisant la trousse "Les Femmes dans l'Église" approuvée l'année dernière par les évêques du pays, et revoir les politiques de salaires, de bénéfices et de sécurité d'emploi pour les hommes et les femmes à l'emploi du diocèse.

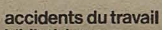
Le Conseil verra aussi à ce que les femmes soient bien représentées sur les conseils paroissiaux et les autres conseils et commissions du diocèse et jouera un plus grand rôle dans la formation des séminaristes afin que les prêtres comprennent mieux les questions qui préoccupent les femmes.

Quant à la question de l'ordination des femmes, l'archevêque a rappelé que le Pape Jean-Paul II a décidé que cela n'était pas possible. Mgr MacNeil a cependant déclaré qu'il y a lieu d'étudier et d'expliquer cette position pour mieux en saisir le bien-fondé.

La présidente du Conseil, Mme Jeanne Forest, a indiqué que les membres acceptent que l'ordination sacerdotale ne soit pas accessible aux femmes mais qu'il y a plusieurs autres domaines où elles peuvent exercer leur ministère.



Réélisez
KORNACKI, EDWIN P. X
Conseil des écoles séparées
Quartier 4
Pour que le parachèvement se réalise avec succès
Pour préserver l'ambiance catholique de nos écoles



Congrès de "La Rencontre"

Pour une 12ième année consécutive "La Rencontre" tiendra son mini-congrès pour ses membres à l'école Georges P. Vanier de Windsor. C'est le thème "Je t'ai gravé dans les paumes de mes mains" que le Père Robert Champagne traitera au cours de ces deux jours, les deux et trois novembre.

"La Rencontre" est un mouvement spirituel qui a près de quinze ans. Il compte environ 450 membres, jeunes et plus âgés, dans la région. Ils vivent des fins de semaines dans la joie, la simplicité, la fraternité et l'enthousiasme.

Si on veut faire partie de "La Rencontre," on communique avec Bernadette et René Grenier au 254-3063.

Réunion annuelle de la Caisse populaire de Técumseh le 5 janvier

Il reste encore une journée, le 31 octobre, pour faire des nominations en vue des élections qui auront lieu lors de la vingt-huitième assemblée annuelle de la Caisse populaire de Técumseh qui aura lieu le dimanche 5 janvier à compter de 14 heures.

Quatre postes sont à combler dont trois au Conseil d'administration et un à la commission de crédit.

Les sociétaires recevront en plus des rapports usuels.

L'assemblée se tiendra à la salle St-Jean-Baptiste de l'endroit à compter de 14 heures.

· accidents du travail
· bibliothèques
· consommation et commerce
· éducation
· justice
· santé
· services sociaux
· TV Ontario

Pour plus d'information communiquez avec Renseignements–Ontario en composant sans frais 1-800-268-7507



pour vous, en français!



Office des affaires francophones

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty
Omer Dubuc
4573 est, ch. Técumseh,
Windsor N8T 1B6
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal
6050 est, ch. Técumseh,
Windsor N8T 1E3 - 948-4441
Gisèle Frimer, 944-7664
Rénald Paquin, 735-2552

ASSURANCES GÉNÉRALES

Lajeunesse-Lanoue
5915 ch. Malden, Windsor
N9H 1S6 - 966-6112

The Co-operators
M. Luc Mailloux
C.P. 9 Emeryville (Puce)
N0R 1C0 - 727-3855, 735-8135
727-6479

AUTOMOBILES - PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2 angle ch. Comber (77)
N0P 1J0 - 1-800-265-2128 comté
798-3525 Windsor

COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette, Pièce 200,
Windsor N9A 4J6 - 258-4626

ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie
Pointe-aux-Roches N0R 1N0
798-3028

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh,
Windsor N9T 1E1 - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie
1684 ave Ellrose, Windsor
N8Y 3X7 - 945-0608

IMPRIMERIES

Imprimerie Lacasse
Larry Lappan
12129 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 2M4 - 735-4121

Imprimerie Tribune
Lucien Lacasse
13021 est, ch. Técumseh,
Técumseh N8N 2M3 - 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de
Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches
N0R 1N0 - 798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance, Técumseh
N8N 1X2 - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh,
Windsor
945-8156, 945-8161

à suivre en page 5

Les travailleurs chez Chrysler sont heureux

(GH) Le retour au travail pour les journaliers était chez Chrysler quelque-chose de plaisant mardi dernier. Après une grève de 10 jours, qui leur a valu les gains recherchés soit la parité salariale avec leurs confrères chez les deux autres constructeurs de voitures, un paiement forfaitaire de mille dollars en guise de récupération des concessions faites auparavant et, en plus la possibilité de vendre leurs actions dans la compagnie, les travailleurs se disent plus que contents. Ils vantent les succès de leur chef syndical, M. Bob White, qui d'après des commentaires de quelques travailleurs donnés au REMPART, a été la figure dominante de ces dernières négociations. M. Richard Latreille de Windsor dit qu'il était très satisfait des résultats et que pour lui, c'est à la parité salariale qu'il portait le plus d'importance. Il est à mentionner que du côté américain, le paiement forfaitaire est de deux mille dollars c'est-à-dire de mille dollars de plus, mais comme le souligne M. Lionel Fortin, de la rue Meadowbrook "Nous avons signé pour deux ans alors que les Américains, eux, ont signé pour trois ans. A comparer, nous sommes plus gagnants que nos amis de l'autre côté de la rivière."

Maintenant que les violons sont accordés, M. Iaccoca et ses employés pourront jouer sur une bonne note et penser à réajuster leurs instruments dans deux ans!

VOTEZ

HUGH W. SIMPSON

POUR

MAIRE

Un candidat non-partisan

Un homme d'idées et d'action

Donnez-lui l'occasion de répondre au besoin de leadership dynamique à la mairie

Un travailleur menace la force politique des syndicats

(GH) Chaque travailleur et travailleuse verse une somme d'argent à son syndicat toutes les semaines....un montant qui est retenu sur son chèque de paye. Ces fonds vont ordinairement au service des travailleurs Mais chez des syndicats ontariens, on en utilise une partie pour aider, en autre, un parti politique particulier. Est-ce légal ou non?

C'est une question que la Cour Suprême de l'Ontario devra trancher en décembre prochain. Un professeur de l'école "Haileybury School of Mines" dans le nord de l'Ontario, M. Merv Lavigne, est le plaidoyeur. Il maintient que l'on viole ses droits en l'obligeant ainsi à aider un parti politique qu'il n'appuie pas.

La question est encore plus complexe car il y a aussi d'autres organismes à qui les syndicats versent une aide financière, tels que les mouvement de choix libre pour l'avortement et l'Union des Travailleurs de Mines en Grande-Bretagne.

En autant qu'un jugement en faveur de M. Lavigne réduirait considérablement l'activité politique des syndicats, nombre de ceux-ci conjuguent leurs efforts pour s'y opposer, dont le syndicat national des employés des gouvernements provinciaux, la F.T.O. (Fédération du travail de l'Ontario) le Syndicat de la fonction publique de l'Ontario et le Congrès du Travail du Canada.

De son côté, M. Lavigne est appuyé du "National Citizen's Coalition", un organisme privé de 30,000 membres qui vise à augmenter la liberté des citoyens en réduisant le rôle de l'état.

Des enseignants établissent un groupe Pro-vie

Un groupe d'enseignants des niveaux élémentaire et secondaire de l'Ontario se sont formés en association pour combattre ce qu'ils décrivent comme une philosophie "anti-familiale" dans plusieurs salles de classe de la province.

Le groupe a tenu sa première réunion à Toronto le mois dernier.

Son objectif est de promouvoir des attitudes pro-vie dans les salles de classe, développer la conscience d'enseignants et d'élèves par rapport à des questions telle l'avortement et l'euthanésie et surmonter l'ignorance et l'apathie qui entourent un nombre de problèmes par rapport à la vie familiale.

Selon le président, M. Louis Di Rocco, les élèves sont exposés de façon exagérée aux arguments pro-choix, surtout dans les écoles publiques.

Le nouveau groupe veut développer des stratégies afin de faire valoir les arguments pro-vie dans les écoles publiques et séparées.

Le gouvernement ... suite de la p. 1

que la clinique enfreint la section 251 du Code criminel. C'est alors la pratique des tribunaux d'insister que l'accusé cesse d'enfreindre la loi comme condition de libération sous cautionnement.

D'autre part, la province pourrait chercher à obtenir une injonction contre la clinique. Si on peut obtenir une injonction limitant les piqueteurs devant la clinique, on peut sûrement en obtenir pour restreindre ceux qui brisent la loi, explique le groupe.

Dans une lettre au premier ministre Peterson, le groupe d'avocats fait une analogie avec les questions de viols ou de meurtres.

Si un citoyen continuait à commettre des viols ou des meurtres parce qu'il croyait que la loi contre ces actes était contraire à la Charte des droits et libertés, assurément le gouvernement l'obligerait à obéir à la loi jusqu'à ce qu'un tribunal la déclare inopérante, insiste le groupe.

"Notre association croit que votre gouvernement fait un dommage irréparable au respect des citoyens envers la loi et l'administration de la justice en permettant au personnel et aux clients de la clinique d'avortement à Toronto d'enfreindre ouvertement et de façon flagrante les dispositions du Code criminel," écrivent les avocats.



SÉNAT — CHAMBRE DES COMMUNES

Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada

Pour faire suite au dépôt du Livre vert intitulé "Compétitivité et sécurité: Orientations pour les relations extérieures du Canada" par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le Parlement a demandé au Comité d'étudier les questions contenues dans le Livre vert et de faire ses recommandations sur les objectifs et l'orientation de la politique extérieure du Canada. Le Comité a présenté un rapport provisoire le 23 août 1985 et doit soumettre son rapport final d'ici le 31 mai 1986.

Le Comité concentrera son travail sur les thèmes suivants:

1. Dans quel sens les ententes internationales actuelles en matière de sécurité et, en particulier, les relations Est-Ouest, sont-elles susceptibles d'évoluer? Quel rôle les organismes multilatéraux et les négociations sur le contrôle des armements pourraient-ils jouer dans ces circonstances? Cette évolution prévue aura-t-elle des répercussions sur la défense du Canada et sur ses relations avec ses alliés?
2. Quelles sont les régions du monde qui risquent d'avoir à l'avenir une importance particulière pour le Canada, et comment faudrait-il adapter notre politique étrangère en conséquence?
3. Quels seront les effets, pour la compétitivité économique du Canada, des changements très importants qui se produisent actuellement dans les systèmes économique et financier internationaux?
4. Comment le Canada peut-il contribuer aux mieux-être des habitants de la planète et à la promotion des droits de la personne? Quels sont les instruments internationaux en place pour promouvoir ces droits?
5. Quels sont les traditions, les facteurs historiques et géographiques, et les ressources naturelles et humaines qui influencent la politique étrangère du Canada? Par quelles qualités particulières le Canada peut-il participer à la construction d'un monde meilleur?
6. Les mécanismes permettant de constituer et d'appliquer la politique étrangère du Canada sont-ils efficaces? Comment pourrait-on les améliorer?

Nous vous invitons à participer.

MÉMOIRES

Votre mémoire écrit (qu'il s'agisse d'un document officiel ou d'une lettre) doit parvenir au bureau des greffiers du Comité **au plus tard le vendredi 29 novembre 1985** afin que les greffiers puissent en tenir compte dans la planification des audiences qui auront lieu dans tout le Canada.

AUDIENCES PUBLIQUES

Cet automne, des audiences et des discussions auront lieu à Ottawa pour solliciter l'avis de spécialistes reconnus sur les différentes questions soulevées dans le Livre vert. Cet hiver, des audiences seront prévues dans diverses villes du Canada.

TÉMOINS

Les témoins qui comparaîtront devant le Comité lors des audiences tenues cet hiver seront choisis parmi ceux qui auront soumis un mémoire écrit.

RENSEIGNEMENTS

Toute correspondance doit être envoyée aux:

Greffiers du Comité
Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada
C.P. 663, Édifice de l'Ouest
Édifice du Parlement
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Téléphone: (613) 995-9653 ou 995-9654

Les Coprésidents

SÉNATEUR JACQUES FLYNN, c.p.
TOM HOCKIN, député

On parle d'eux

M. et Mme René et Blanche Quenneville reviennent d'un magnifique voyage de plus de trois semaines à Ottawa, au Québec et dans les provinces maritimes.

Ils ont pu visiter une de leurs petites-filles qui est étudiante à l'université d'Ottawa ainsi que des anciens paroissiens de St-Jérôme à Shippagan au Nouveau-Brunswich: **M. et Mme Léonard et Irène Paulin, M. et Mme Wilmont et Lorraine Duguay et M. Théo Godin.**

Les paysages de la région du Lac St-Jean, de la Gaspésie et de la piste Cabot en Nouvelle-Écosse les ont particulièrement impressionnés.

* * * * * *

Une erreur s'est glissée dans une annonce de notre journal la semaine dernière. C'est le duo Yelle-Giasson qui se produisait le matin du 30 au déjeuner de CBEF pour marquer la fin de son concours "Les Gens d'action". **Diane Yelle** et son frère **René Giasson** présentaient leur tour de chant à cette occasion.

* * * * * *

L'équipe "Génies en herbe" de l'école secondaire L'Essor s'est fait remarquer encore cette année aux compétitions à Radio-Canada à Toronto. En fait, elle a failli remporter le championnat pour la deuxième année consécutive.

L'équipe, composée de **Daniel Réaume, Brian McAllister, Lisa Fortin et Stephen Cassivi**, et entraînée par **M. Paul Lachance**, enseignant de mathématiques à l'école, a d'abord gagné les deux premières éliminatoires. Au tournoi à la ronde entre les quatre équipes semi-finalistes, elle a défait successivement chacune des trois autres équipes pour se classer première aux semi-finales. C'est devant l'équipe qui s'était classée deuxième, celle du collège Notre-Dame de Sudbury, qu'elle a dû baisser pavillon en finale, et cela par la petite différence de 30 points!

M. Lachance signale aussi la contribution de trois autres élèves à la préparation et à la motivation de l'équipe: **Paul Vallée, Michael Augustine** et **Nancy Foley.**

* * * * * *

Un nouvel athlète est en vue pour l'école secondaire L'Essor ... quoiqu'il n'y sera pas encore pour quelques années! **M. Michel Racicot**, enseignant au département d'éducation physique de l'école, et son épouse **Jo-Anne** qui résident à St-Clair-Beach, ont accueilli leur premier enfant le 22 octobre. **Yvan Kellen Joseph** s'est présenté dans la catégorie de poids des 6 livres.

* * * * * *

Il y a aussi un premier nouveau-né chez **M. et Mme Randy et Paulette Schiller: Karen Lynn Marie**, petite-fille pour **M. et Mme Laverne et Cécile Martins, et M. et Mme Louis et Barbara Schiller.**

* * * * * *

Parmi ceux et celles qui ont été élus par acclamation en rapport avec les élections municipales et scolaires qui auront lieu le 12 novembre, figurent **M. Bert Gauthier** au poste de sous-préfet du canton de Maidstone et **M. Rosaire Rivait** au poste de préfet dans Tilbury-Nord.

M. Aurèle Bénéteau a été élu comme représentant des contribuables aux écoles séparées au Conseil d'éducation du comté d'Essex.

Au Conseil des écoles séparées du comté, **Mme Blanche Bénéteau, Me Gérard Levesque** et **MM. Paul Trépanier, Lucien Lacasse, Bernard Bezaire** et **Robert Dupuis** sont parmi ceux qui ont été élus sans nécessité de scrutin.

(En fait il n'y a que quatre postes qui restent à combler par vote à ce conseil! Les contribuables aux écoles séparées du comté sont bien satisfaits de la façon dont vont les choses ou pas trop intéressés à les changer!)

* * * * * *

Cette année encore le Club Optimist de Belle-Rivière honore deux étudiants de langue française à l'occasion de la Semaine d'appréciation des jeunes: **Nicole Caza** et **Richard Chauvin**, étudiants de la 7ième année à l'école Pavillon-des-jeunes de Belle-Rivière.

Un dîner spécial pour les deux étudiants se tiendra au restaurant Canadore à Belle-Rivière le 25 novembre. Pour avoir été choisis, Nicole et Richard devaient être des écoliers qui participent aux activités scolaires et que leurs notes étaient au moins dans la moyenne. Le directeur de l'école, **M. Léo Sylvestre**, est très fier de ces deux étudiants.

* * * * * *

Pour une deuxième année consécutive, l'équipe de soccer de l'école St-Ambroise de St-Joachim a remporté le championnat de la ligue St-Clair, division C. **Derek Beaulieu** s'est particulièrement distingué en finale avec deux buts dont le but victorieux. L'entraîneur de l'école, **M. Guy Sabourin**, se dit fort content de la dernière saison.

* * * * * *

Parmi les gagnants au récent concours des clubs 4H du comté d'Essex figurent **Roland Trépanier** de St-Joachim qui s'est classé premier dans une des catégories de blé d'Inde ainsi que **Marcel Oriet** de Pointe-aux-Roches, deuxième dans la catégorie des fèves soya. Cette dernière catégorie regroupait un assez bon nombre de participants.

* * * * * *

DÉCÈS

Mme Pauline René, épouse d'**Alain** et mère de **Mélanie** et **Robert** est décédée la semaine dernière. Elle était native de Roberval, Québec où demeurent encore ses parents **M. et Mme George Martel**. Elle était la soeur de **Mme Bertrand Poulin [Christiane]** de Windsor et de deux autres soeurs et quatre frères de la province de Québec. Le Rempart exprime ses condoléances à la famille éprouvée.

Des jeunes siègeront aux Conseils de caisse populaire

L'année internationale de la jeunesse est presque terminée et pendant cette année plusieurs organismes se sont intéressés de façon particulière aux jeunes.

La Fédération des caisses populaires de l'Ontario est une de ces organisations qui attribuent une importance spéciale à la jeunesse. Et pour la concrétiser, vingt des cinquante-trois caisses de la Fédération accueilleront un jeune qui siègera au conseil d'administration à titre d'observateur pour une durée d'un an.

L'initiative a pour but d'opérer une ouverture du mouvement coopératif vers les jeunes Franco-Ontariens. Les Caisses de Windsor et Técumseh sont parmi ces caisses et accueilleront chacune une jeune demoiselle.



Mlle Rose-Marie Drouillard, étudiante de 13ième à l'école L'Essor siègera à celle de Windsor. "Ce sera pour moi une expérience très enrichissante car je prévois faire des études en comptabilité et ce projet améliorera mes connaissances au point de vue des affaires a déclaré Mlle Drouillard. Nous sommes l'avenir et des projets de ce genre nous incitent plus à travailler, car on est aussi mêlés à des problèmes qui doivent être résolus."

M. Pierre Chicoine, gérant de la caisse de Windsor se dit fort heureux d'accueillir un jeune. "Ils sont la relève et on se doit de les aider."



À Tecumseh, on a désigné Mlle Annette Symons qui, l'an dernier, était finissante à L'Essor. Cette année, elle a pris une année de congé pour orienté sa carrière. "J'avais songé aller suivre le cours de physiothérapeute, mais avec la venue de ce projet, je pourrais me diriger plutôt en commerce. Avec l'expérience que ça m'apportera, j'aurais plus de succès dans ce domaine" déclare Mlle Symons. "Plus de projets comme ça aiderait aux jeunes à s'orienter pour leur avenir, ajoute-t-elle.

La caisse de Pointe-aux-Roches ne s'implique pas dans ce projet. M. Roger Bibeau gérant de cette caisse, a tenu à souligner que "ce n'est pas que nous ne voulons pas encourager la jeunesse comme pourraient croire certains, c'est tout simplement que le conseil a décidé de ne pas participer."

Marcel's Garage & Bodyshop



[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]

Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Au Centre canadien-français



Venez fêter l'Halloween

le samedi, 2 novembre

au Centre Canadien-Français



Boisson-Maison spéciale

(Witches' Brew)

orchestre pour tout le mois de novembre: "Magic" avec le miniature "Michael Jackson"

Prix pour les meilleurs costumes

1er prix: Télévision portative N&B 12"

2e prix: Coffret "Instant Romance"

et d'autres prix



Nous avons hâte de vous accueillir!

Venez passer la soirée de l'Halloween avec nous.

BIENVENUE A TOUS

(Le costume n'est pas obligatoire)

2418 ave Central 945-1189

David Burr voudrait augmenter la fierté des Windsorois dans leur ville

S'il est élu maire de la ville, l'échevin David Burr lancerait une campagne "Pride in Windsor", a-t-il annoncé.

La campagne aurait comme objectif d'augmenter la fierté des citoyens dans leur ville et leurs quartiers, de rendre la ville plus attrayante comme lieu de résidence et plus attrayante pour les investisseurs.

Le candidat chercherait à conjuguer à cette fin les efforts des secteurs privé, public et bénévole. On augmenterait les programmes de reconnaissance publique et la mise en vigueur des règlements municipaux afin d'inciter les propriétaires privés à embellir leurs propriétés. Pour sa part, le secteur public veillerait à mieux nettoyer les rues, réparer les rues et les trottoirs, couper les mauvaises herbes et agir plus vigoureusement pour contrôler la pollution et prévenir la détérioration des quartiers. Quant aux associations bénévoles, on les encouragerait à participer à divers événements spéciaux d'embellissement des quartiers.

M. Burr croit que la ville peut faire plus en vue d'améliorer les conditions dans les quartiers et il inviterait les groupes de volontaires, les clubs de service et les associations de quartier à y participer.

M. Burr a annoncé en même temps qu'il accorde beaucoup d'importance à ce que le développement des terrains le long de la rivière soit contrôlé par la ville. "Je crois que des parcs publics le long de la rivière stimulerait un développement privé de haute qualité du côté sud de la promenade Riverside" a-t-il ajouté.

Il a de plus indiqué que son expérience comme comptable le rend apte à assurer que Windsor obtienne une juste part des octrois provinciaux.

M. Ed Kornacki veut être réélu au Conseil des écoles séparées de la ville



M. Ed Kornacki, membre de la paroisse St-Joseph et commerçant dans ce secteur, brigue les suffrages de nouveau pour siéger au Conseil des écoles séparées de Windsor comme représentant du Quartier 4.

Il a été membre des comités de gérance et d'éducation du Conseil ainsi que membre du "Windsor Catholic High School Board". Il a aussi siéger comme représentant patronal au comité syndical de sûreté.

M. Kornacki veut poursuivre la question du parachèvement et assurer le caractère catholique des écoles.

Il est membre des Chevaliers de Colomb, marié et père de trois enfants qui sont tous finissants de l'école secondaire Brennan.

M. Hugh Simpson veut revenir sur la scène politique



Un ancien membre du "Windsor Board of Control," organisme qui a été éliminé de la structure d'administration municipale il y a un bon nombre d'années est candidat à la mairie de Windsor.

M. Hugh Simpson qui, au cours des années, a été fort actif dans le domaine de la promotion touristique dans la région et la province, entre autre en publiant le "Tourist Guide Book of Ontario" sous l'égide du Essex County Automobile Club, fait donc la lutte aux deux candidats les mieux connus pour ce poste, soit les échevins David Burr et Al Santing.

M. Simpson axe sa campagne sur le besoin de direction ferme et dynamique à la tête de la ville et souligne le fait qu'il n'a aucun lien avec un parti politique.

Donna Champagne lance sa campagne dans le quartier 1



Le nom d'une mère de famille de 36 ans sera sur le bulletin de vote pour choisir les deux échevins du quartier 1 à Windsor le 12 novembre. Mme Donna Champagne, native de Windsor, épouse d'Eric, mère de quatre enfants, et bibliothécaire professionnelle cherche à combler ce poste.

En 1980, elle forma Women's Economic Forum dont le but est d'offir aux femmes de la ville l'occasion d'établir des contacts, de mieux se qualifier pour le monde des affaires, ou encore de recevoir de l'aide pour se lancer en affaires. Elle est présidente de la cellule 2067 du Syndicat canadien de la fonction publique qui regroupe les employés des bibliothèques de la ville. Elle fait aussi partie du "Canadian Parents for French".

Plusieurs la connaissent pour son travail auprès des jeunes à la bibliothèque Nikola Budimir dans le sud de la ville.

Mme Champagne voudrait impliquer davantage les associations de quartier dans les prises de décision.

Avis public

Ottawa, le 24 Octobre 1985

BELL CANADA—
ÉMISSION D'ACTIONS PRIVILÉGIÉES ET ORDINAIRES

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes est saisi d'une requête déposée par Bell Canada en vue de l'approbation du montant et des modalités de l'émission, vente ou autre disposition d'actions privilégiées de même que pour l'approbation de l'émission à diffusion restreinte, vente ou autre disposition d'actions ordinaires. Il est prévu que les émissions proposées dont l'approbation est demandée élargira la base du capital-actions de la compagnie en lui procurant un montant n'excédant pas trois cents millions de dollars ($300,000,000), c'est-à-dire pas plus de cent cinquante millions de dollars ($150,000,000) en ce qui concerne l'émission d'actions privilégiées et pas plus de cent cinquante millions de dollars ($150,000,000) en ce qui concerne l'émission d'actions ordinaires, qui s'intégrera aux fonds généraux de la société et qui servira à payer une partie des dépenses de Bell Canada relatives à l'acquisition et à la construction de nouvelles installations et à l'amélioration de son réseau de télécommunications, et aussi à accroître le fonds de roulement.

La requête et les documents y afférents peuvent être consultés par tout intéressé pendant les heures ouvrables aux bureaux d'affaires de Bell Canada situés au 700, rue de La Gauchetière ouest, Montréal (Québec) et au 76, rue Adelaide, Toronto (Ontario), ainsi qu'aux bureaux du CRTC, Immeuble central, Les Terrasses de la Chaudière, bureau 51, 1, Promenade du Portage, Hull (Québec), et Complexe Guy Favreau, 200, Dorchester boulevard ouest, Tour Est, suite 602, Montréal (Québec).

INTERVENTIONS

Tout personne ou association désirant intervenir dans la présente requête peut le faire en envoyant une lettre au Conseil par courrier ou par porteur, avec copie à la société. Les lettres transmises par porteur peuvent être déposées aux endroits indiqués ci-dessus pour la consultation de la requête, tandis que les lettres envoyées par courrier doivent être adressées comme suit: M. Fernand Bélisle, Secrétaire géneral, CRTC, Ottawa (Ontario), K1A 0N2; et Me E. E. Saunders, C.R., a/s Me Peter J. Knowlton, Chef adjoint du service juridique, Bell Canada, 25, rue Eddy, 4e étage, Hull (Québec), J8Y 6N4.

La lettre d'intervention doit énoncer clairement la position de l'intervenant et contenir tous les renseignements à l'appui. Elle peut en outre préciser si son auteur désire comparaître à une audience publique éventuelle. Pour qu'elle soit prise en compte, la lettre d'intervention doit parvenir à Bell Canada et au Conseil au plus tard le 13 novembre 1985.

De même, Bell Canada doit faire parvenir au Conseil et à l'intervenant concerné une copie de sa réplique au plus tard le 18 novembre 1985.

PROCÉDURE À SUIVRE

Selon la nature des interventions et des répliques qu'il recevra dans les délais précités, le Conseil déterminera si une audience publique s'impose pour l'étude de la requête. Si tel n'est pas le cas, il rendra, au plus tard le 25 novembre 1985, une décision approuvant la requête en principe.

Si le conseil détermine qu'une audience publique est nécessaire, celle-ci aura lieu le 21 novembre 1985; si tel est le cas, le Conseil en précisera à toutes les personnes et associations intéressées l'heure et l'endroit.

Cette audience aura pour but d'examiner les modalités des émissions d'actions privilégiées et ordinaires prévues, à l'exception des précisions quant au prix, à l'ampleur et aux autres conditions des émissions, dont dans le cas de l'émission d'actions privilégiées, que fixera la requérante le ou vers le 3 décembre 1985 et dans le cas de l'émission à diffusion restreinte d'actions ordinaires, que fixera la requérante à une date à préciser par Bell Canada et à approuver par le Conseil, cette date étant le 28 février au plus tard. Le CRTC rendra une décision provisoire dès la fin de l'audience.

Si le Conseil approuve en principe la requête, la requérante doit lui soumettre, le ou vers le 3 décembre 1985, l'information exacte quant au prix, à l'ampleur et aux autres conditions de l'émission d'actions privilégiées. S'il n'y a pas de différence significative entre ces précisions et celles énoncées dans la requête, le Conseil donnera son approbation définitive immédiatement. En ce qui concerne l'émission à diffusion restreinte d'actions ordinaires, la requérante doit soumettre au Conseil, à une date à préciser par Bell Canada et à approuver par le Conseil, cette date étant le 28 février 1986 au plus tard, l'information exacte quant au prix, à l'ampleur et aux autres conditions de l'émission d'actions ordinaires. S'il n'y a pas de différence significative entre ces précisions et celles énoncées dans la requête, l'approbation finale sera accordée immédiatement.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission





LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5

(416) 364-4345




choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

734-1960

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 1M1 - 735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy, Windsor N9A 2N7
253-4535

RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français
(M. Ron Guignard)
2418 ave Central, Windsor
N8W 4J3 - 945-1189

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.
(Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh,
Windsor N8W 1J5 - 945-1761

Country Lumber
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor N9E 6J3
(Gaby ou Nycole Blanchette)
Bur.: 966-4747 - Rés.: 735-3446

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte, Windsor
12105 ch. Técumseh, Técumseh
N8N 1L9 - 253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 Notre-Dame, Belle-Rivière
N0R 1A0 - 728-1500

à suivre en page 6

Les négociations salariales dans la LNH semblent arbitraires

par Gaétan Harvey

Avant d'en venir à une entente avec les dirigeants des Nordiques, Michel Goulet voulait $300,000 par année pour une longueur de trois ans. Quant à moi ce n'est pas excessif de la part de l'ailier droit qui, pendant trois ans a marqué plus de 50 buts par année pour se classer deuxième meilleur marqueur de la L.N.H. à deux reprises.

Goulet n'est pas le premier à demander un salaire à la mesure de ses talents. On se rappelle de Guy Lafleur, une des grandes vedettes qui avait de la difficulté à faire reconnaître sa valeur à ses employeurs.

Il me semble que les dirigeants d'équipes sont en principe les responsables de ces conflits monétaires que rencontrent les super-vedettes en négociant. Des contrats trop élevés à des joueurs de calibre inférieur entraîne une jalousie entre hockeyeurs.

Pourquoi une formation offre-t-elle plus à un joueur qu'à un autre? Vous pouvez répondre que l'un est une vedette et l'autre est seulement un joueur qui est moins productif.

Mais malheureusement cela ne semble pas toujours être la réflexion des dirigeants d'équipes. Un exemple parfait: Les Red Wings de Detroit ont offert un contrat de $1.3 millions à Ray Staszak.

Qui est ce Staszak demandez-vous? Pas surprenant que vous nous de demandez! Ce n'est qu'une recrue de 22 ans qui évoluait l'an dernier pour une équipe junior. La semaine dernière on renvoya la recrue millionnaire au club école.

Michel Goulet, lui, avec trois années d'expérience et des saisons plus que parfaites doit faire la grève pour appuyer une demande très inférieure au contrat de Staszak.

Laissez-moi vous dire qu'il y a de la discrimination dans l'air!

Les XXIIIe Championnats du monde de gymnastique

du dimanche 3 au dimanche 10 novembre 1985

La venue des **XXIII[e] Championnats du monde de gymnastique** sera certes considérée comme le plus grand événement sportif de l'année. Pendant 8 jours, **du dimanche 3 au dimanche 10 novembre**, nous pourrons voir à l'oeuvre les meilleurs gymnastes du monde dans les plus brillantes démonstrations de l'art gymnique, à la télévision de Radio-Canada.

C'est la première fois que les **Championnats du monde de gymnastique** ont lieu au Canada et c'est au Vélodrome de Montréal que se réuniront 400 athlètes venant de 40 pays: l'élite mondiale qui séduira assurément les amateurs de sport et ceux qui apprécient toutes formes de raffinement.


Les XXIII[e] Championnats du monde de gymnastique du 3 au 10 novembre. Le plus bel espoir canadien: Philippe Chartrand

L'équipe canadienne devrait faire belle figure. Quatre provinces y sont représentées. L'Ontario constitue l'élément le plus important de la délégation avec 10 athlètes, quatre femmes et six hommes; le Québec en compte 3, deux femmes et un homme; la Colombie-Britannique est représentée par deux femmes et la Saskatchewan par deux gymnastes masculins. Plusieurs membres de la délégation canadienne sont de jeunes gymnastes qui excelleront dans ce sport au cours des prochaines années et même aux Jeux olympiques de Séoul en 1988.

Pour donner un aperçu de la valeur des gymnastes qui participeront à ces Championnats du monde au Vélodrome, soulignons la présence du Japon, de l'Union soviétique et de la République populaire de Chine avec deux de ses têtes d'affiche Tong Fei et Xu Zhioqiang.

La télévision de Radio-Canada sera sur place pour offrir à son public un suivi de tous les instants. Ainsi, **le dimanche 3 novembre à 15h30**, nous diffuserons les cérémonies d'ouverture dans le cadre de l'**Univers des sports**.

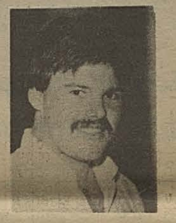
Du lundi 4 au vendredi 8 novembre à 23h20, et le samedi 9 novembre à 14h00 dans le cadre de l'Univers des sports, de même qu'à 23hl5, nous présenterons respectivement des reportages et un résumé de la journée sur les performances sportives. **Le dimanche 10 novembre à 16h30, l'Univers des sports** retransmettra la finale des compétitions individuelles féminines et **à 23h15**, on verra celle des gymnastes masculins.



SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



M. Gérald Mailloux
gérant-adjoint
invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards
(Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière N0R 1A0
727-6361

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison Labatt's

Laissez vous séduire par la "BLUE LIGHT"

D'autres classements à la p. 7

Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

Résultats du 27 octobre

Plus haut simple — HOMMES

Ross Graham	222
Ron Hulme	203
Maurice Gagnier	203
Alcide Dessacco	203
Mike McKeney	200

FEMMES

Marie-Line Gagnier	211
Kandi Lemire	198
Roma Ward	174

ÉQUIPES

Les Merveilles	628
Les Coquilles	610
Les Bûcherons	609

Plus haut triple — HOMMES

Chuck Larivière	543
Ross Graham	538
Denis Côté	527

FEMMES

Kandi Lemire	473
Marie-Line Gagnier	456
Henriette Michaud	436

ÉQUIPES

Les Rois	1747
Les Coquilles	1744
Les Bûcherons	1736

Classement suite au 27 octobre

Les Bûcherons	35
Les Amicales	30
Les Baleines bleus	27
Les Merveilles	27
Les Coquilles	27
Les Rois	27
Les Tigres	26
Les Chercheurs	25
Les Cavaliers	25
Les Papillons	24
Les Vieux joueurs	22
Les Lapins	19
Les Impossibles	16
Les Tomates	13

Plus haute moyenne — HOMMES

Denis Côté	172
Ron Hulme	169
Pete Elliott	166

FEMMES

Kandi Lemire	149
Françoise Grondin	141
Shelley Girard	139

Ballon-balai de l'AFSLWE

Résultats du 27 octobre — HOMMES

Pioneer Hydraulic	3
Caisse populaire Técumseh	2
Club Alouette	4
Association francophone	0

VÉTÉRANS — Partie hors concours

Paquette Windows	4
Caisse populaire Windsor	3

Classement chez les hommes

	PJ	PG	PP	PN	Pts
Club Alouette	2	1	0	1	3
Pioneer Hydraulics	2	1	0	1	3
Caisse pop Tecumseh	2	1	1	0	2
Assoc. Francophone	2	0	2	0	0

Club d'âge d'or Jean-Paul II

Résultats du 22 octobre

Plus haut simple — HOMMES

Germain Roy	195
Jérémie Beaulne	171
Arthur Laroche	169

FEMMES

Hedwidge Laroche	173
Rose Sirois	172
Réjeanne Beaudoin	162

ÉQUIPES

Les Frou-frous	656
Les Charpentiers	635
Les Jumelles	625

Plus haut triple — HOMMES

Germain Roy	529
Bertrand Lapierre	435
Larry Cassidy	431

FEMMES

Yvette Lapierre	451
Réjeanne Beaudoin	448
Rose Sirois	432

ÉQUIPES

Le Soleil	1851
Les Frou-frous	1845
Les Charpentiers	1795

Classement suite au 22 octobre

Les Castors	33
Le Soleil	28
Les Astres	27
Les Jumelles	26
Les Frou-frous	23
Les Charpentiers	20
Les Esquimaux	17
Les Amis	16
Les Hiboux	13
Les Érables	7

Plus haute moyenne — HOMMES

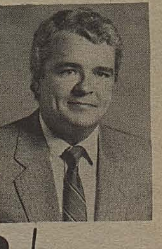
Germain Roy	178
Larry Cassidy	156
Albanie Chiasson	145

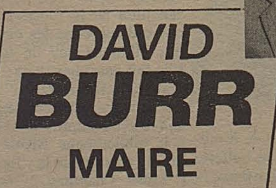
FEMMES

Rose Sirois	143
Rita Beaulieu	140
Yvette Lapierre	139

Si vous avez l'intérêt de la ville à coeur.....

Elisez





mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 — Prén. masc. — Mesure algérienne.
2 — Année. — Ouvrage de maçonnerie (pl.). — Partie du corps humain.
3 — Pron. pers. — Reçu. — Sorte de siège.
4 — Consacré. — Vend.
5 — Inf. — Préfixe. — Manche de pinceau.
6 — Que l'on prend à table. — Adv. de lieu.
7 — Commandant en second sous Montcalm. — Difformité du pied.
8 — Récolte du vin. — Oiseau jaune.
9 — Habitants. — Ecorce du chêne. — Bruit.
10 — Situé. — Onguent qui a pour base la cire et l'huile. — Poss.
11 — Conj. — Privées de chaleur.
12 — Tête d'un tige de blé. — Qui réside actuellement.

VERTICALEMENT

1 — Outil du barbier. — Boue.
2 — Sombre. — Borne
3 — Préf. priv. — Attachées au mors du cheval.
4 — Avant-midi. — Suspension d'hostilités (pl.). — Exprime le dédain.
5 — Chemin de ville. — Observe secrètement. — Conseil du roi.
6 — Non cuite. — Aviateur. — Ville d'Asie Mineure.
7 — Du verbe être. — Evénement fortuit. — Maladie des os.
8 — Ce qui frappe l'ouie. — Pays.
9 — Troupe de chiens de chasse. — Dix (anglais)
10 — Grande pièce, — Inférieur, — Saint.
11 — Propre aux oiseaux. — Célèbre paysagiste français.
12 — Animal domestique. — Propre au matin.

jouez avec nous

Trouvez les 7 erreurs SOP–625

mots cachés

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	N	I	C	C	A	V	O	I	R	E	E	R	T
2	O	A	M	A	S	O	F	O	I	D	Y	L	L	E	U
3	U	U	U	S	E	U	N	C	E	I	O	F	L	V	O
4	T	S	I	R	C	R	O	I	S	E	R	I	E	E	A
5	E	S	E	R	U	G	I	F	A	T	I	G	U	E	R
6	R	I	I	N	A	P	T	E	S	E	A	N	C	E	E
7	M	T	O	U	R	P	A	R	T	I	S	A	N	S	C
8	I	O	R	M	E	T	R	A	V	A	I	L	A	I	E
9	N	T	I	O	R	D	E	T	O	U	R	N	E	R	P
10	E	O	R	A	E	O	D	I	C	E	O	A	A	O	T
11	R	U	A	T	S	M	I	O	A	D	T	T	T	T	I
12	U	T	T	O	E	A	S	N	B	A	U	T	O	E	O
13	E	E	E	U	R	I	N	S	L	R	L	I	M	R	N
14	S	S	T	T	V	N	O	I	E	A	E	R	E	B	S
15	L	T	E	E	E	E	C	S	R	P	R	E	S	T	E

Amas
atomes
atout
attire
aussitôt

Câbler
cause
considération
cour
cris
croiser

Détourner
dettes
domaine
droit

Elle

Fatiguer
figures
foie

Gifle

Idylle
inaptes

Nues

Orme

Parade
partisans

preste

Raout
ratures
réceptions
réserve
rêve
rotule
route
rues

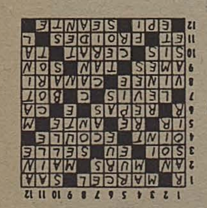
Séance
siroter

Tarir

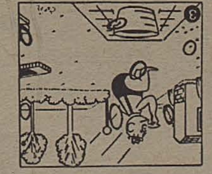
terminer
test
tête
tour
toutes
travail

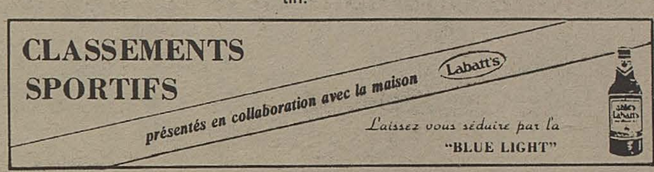
Vacciner
vocable
vociférations
voire

solutions



MOTS CACHÉS: FAIBLE





Suite de la p. 6

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 25 octobre

Plus haut simple

HOMMES	
Paul Martins	202
J.A Godin	200
Guy Gélinas	186

FEMMES	
Nicole Gaffan	184
Solange Ward	181
Louise Gaudet	175

ÉQUIPES	
Les Tomates	683
Les As	674
Les Hirondelles	660

PLUS HAUT TRIPLE

HOMMES	
J.A Godin	525
Guy Gélinas	497
Paul Martins	493

FEMMES	
Solange Ward	515
Louise Gaudet	439
Yvette Nadeau	436

ÉQUIPES	
Les Tomates	1950
Les P.U.	1910
Les Hirondelles	1871

Classement suite au 25 octobre	
Les Crapauds	28
Les Tomates	28
Les Combattants	24
Les As	23
Les Papillons	22
Les Citrons	21
Les P.U.	21
Les Orignaux	19
Les Barbards	18
Les Hirondelles	17
Les Pas de Nom	16
Les Chocolats	15

Plus haute moyenne

HOMMES	
Guy Gélinas	164
Roger Hamel	157
Pierre Garneau	152
Jules Lavigne	152
Paul Martins	152

FEMMES	
Solange Ward	160
Yvette Nadeau	142
Monique Giasson	141

Fleur de Lys de l'AFSLWE

Résultats du 27 octobre

Plus haut simple

HOMMES	
Robert Chrétien	224
Pierre Chrétien	211
Marc Charron	209

FEMMES	
Karen Riberdy	194
Jocelyne Poulin	191
Chantal Morin	182

ÉQUIPES	
House of Travel	870
Adrian Aluminum	853
Star Custom Concrete	853
Reid's trophy	851

Plus haut triple

HOMMES	
Robert Chrétien	583
Pierre Chrétien	578
Steve Claveau	566

FEMMES	
Chantal Morin	523
Karen Riberdy	514
Angèle Lapierre	503

ÉQUIPES	
Star Custom Concrete	2525
Reid's Trophy	2472
Les Fausses balles	2469

Classement suite au 27 octobre	
Les Pas mal proches	43
Star Custom Concrete	30
Les Chanceux	29
Les Fausses balles	28
Dynamite Disco	24
Adrian Aluminum	23
Les Arcs-en-ciel	23
Mac's	22
Les 69's	21
Reid's Trophy	21
P.A. Texaco	20
Airport Tavern	18
Lion's Head	18
House of Travel	17

Plus haute moyenne

HOMMES	
Robert Chrétien	183
Pierre Chrétien	182
Réjean Morin	173

FEMMES	
Angèle Lapierre	176
Karen Riberdy	170
Martine Chrétien	160

Fleur de Lys — Femmes

Résultsts du 23 octobre

Plus haut simple

INDIVIDUS	
Angèle Lapierre	182
Hélène Laroche	178
Yvette Lapierre	161

ÉQUIPES	
Banana Bunch	660
Les Chouettes	588
Les Platines blondes	584

Plus haut triple

INDIVIDUS	
Angèle Lapierre	490
Hélène Laroche	434
Solange Ward	431

ÉQUIPES	
Banana Bunch	1818
Les Chouettes	1715
Les Boudeuses	1686

Classement suite au 23 octobre	
Banana Bunch	29
Les Rosettes	29
Les Chouettes	25
Les Platines blondes	23
Les 4 saisons	22
Les Boudeuses	19

Plus haute moyenne	
Angèle Lapierre	172
Solange Ward	159
Jocelyne Poulin	148



Editeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: GAÉTAN HARVEY
Publicité Nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CÉLINE VACHON
Abonnements: CLAUDETTE AYLWIN
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Abonnements: 944-4437

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Quebec. APF

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: ______

Adresse: ______

Ville: ______ ______

Code Postal: ______

Téléphone: ______

☐ Nouveau ou ☐ Renouvellement

TARIFS: au Canada - $12.00
aux Etats-Unis et ailleurs - $25.00

CBEF 54

Aux Beaux Dimanches, le 3 novembre

Beau Dommage au Forum



Le 3 novembre à 19h30 dans le cadre des **Beaux Dimanches**, la télévision de Radio-Canada nous permettra de revivre une soirée mémorable que le célèbre groupe québécois des années 1970, Beau Dommage, donnait l'an dernier devant une foule enthousiaste réunie au Forum de Montréal.

Beau Dommage, fondé en 1974 et dissout en 1978, a atteint en quelques années les sommets de la renommée. Aux **Beaux Dimanches**, ils nous offriront une soirée exceptionnelle et c'est avec quelques pincements au coeur, des regrets chez certains et de vieux plaisirs pour d'autres, que nous pourrons écouter une brochette des plus grands succès du groupe, extraits de leur spectacle d'adieu au Forum. Profitons de cette dernière occasion de revoir Beau Dommage nous interpréter *La Complainte du phoque en Alaska* que la foule chantera elle aussi...spontanément. Ce sera également l'occasion de réentendre d'autres belles compositions comme par exemple *Tous les palmiers*, *Rouler la nuit*, *Le Blues de la Métropole*, *Le Géant Beaupré*, *Motel Mon repos*, *Un coeur endormi*, *Montréal*, *Le Pic-bois*, *Ginette* et le dernier succès qui ne laisse personne indifférent *Harmonie du soir à Châteauguay*.

Une superproduction: Cyrano de Bergerac



Cyrano de Bergerac *(Albert Millaire) aime secrètement Roxane (Louise Turcot) aux* Beaux Dimanches *du 3 novembre à 21h00*

Oeuvre majeure du répertoire classique français et chef-d'oeuvre d'Edmond Rostand, *Cyrano de Bergerac* fut traduit dans toutes les langues et joué dans tous les pays où il obtint un succès phénoménal. Et la télévision de l'heure vient justement proposer cette oeuvre monumentale à ses téléspectateurs dans le cadre des **Beaux Dimanches, le 3 novembre à 21h00**, dans une réalisation de Jean Faucher qui fera date.

L'intrigue

Inspiré de la vie d'un écrivain français du XVII[e] siècle, *Cyrano de Bergerac* sortit tout droit du coeur et de l'âme d'Edmond Rostand en un héros magnifique et pathétique qui tient à la fois de d'Artagnan et de Don Quichotte.

Cyrano est un être exceptionnel, dans tous les sens du mot, qui provoque constamment des remous autour de lui. Affligé d'un corps difforme et d'un nez monstrueux, Cyrano transforme néanmoins sa disgrâce en bonté foncière. Il promène à travers le monde un courage indomptable, soutenu par un esprit éblouissant qui le transfigure.

Amoureux de sa cousine Roxane, Cyrano lui laissera ignorer sa passion et ne voudra jouer auprès d'elle que le rôle de l'ami complaisant au grand coeur. Il ira même jusqu'à transmettre à Roxane les billets d'amour du jeune et beau Christian de Neuvillette.

La production de Radio-Canada

Pour le chef-d'oeuvre d'Edmond Rostand la Société Radio-Canada n'a rien voulu d'autre qu'une superproduction avec un interprète prestigieux: Albert Millaire. Il en est résulté une dramatique éblouissante, considérée comme la plus importante jamais réalisée par Radio-Canada depuis les débuts de la télévision.



Gaétan Labrèche, Raymond L'Heureux et Michel Daigle dans Cyrano de Bergerac *aux* Beaux Dimanches

TVO sollicite de nouveau l'aide de la population

Du 9 au 16 novembre, TVOntario lance sur ses ondes sa quatrième campagne de souscription publique conjugée avec une campagne de publipostage.

Le réseau de l'état vise à augmenter le nombre de ses membres (ceux qui l'appuient directement financièrement) de 27,000 à 40,000 et leur souscription totale de $983,000. à $1,300,000.

Pour un minimum de $25., les membres de TVO reçoivent **TVO Signal**, horaire mensuel de la programmation, des avis sur les émissions et événements spéciaux, des documents d'accompagnement gratuits ou à prix modique, ainsi qu'un reçu officiel aux fins d'impôts.

Dans un communiqué, TVO explique que les fonds recueillis servent à pallier les coûts croissants de la réalisation et l'acquisition d'émissions télévisées. Le budget d'exploitation annuel de TVO est assuré à 70% environ par le ministère de l'Education et le ministère des Affaires civiques et culturelles de l'Ontario. Et, bien que TVO tente continuellement de réduire ses dépenses, de gérer soigneusement les subventions accordées par le gouvernement et d'accroître les différentes initiatives génératrices de revenus, indique le communiqué l'appui financier supplémentaire que représentent les cotisations des membres lui sont indispensables pour maintenir les normes d'excellence qui ont fait sa réputation de par le monde.

Pendant la semaine de souscription publique, les appels de fonds seront lancés au cours des pauses entre les émissions et n'entraîneront pas de modifications dans la programmation.

Les francophones de la province sont engagés à téléphoner tout au long de la campagne — il y aura chaque soir au moins une personne bilingue parmi les bénévoles préposés au télépnone — mais une journée leur est cependant particulièrement réservée: celle du dimanche 10 novembre.

A TVO dimanche

12h00 DE FIL EN AIGUILLE:
Émission 8
Comment choisir une doublure pour un modèle de jupe et un tissu particulier. Démonstration pratique de la coupe de la doublure et de lépongeage du tissu.

12h30 LES CUISINES RÉGIONALES FRANÇAISES:
En Val et Loire

14h30 SCÈNES ET MIROIRS:
La Vieillesse, un préjugé?
L'émission se penche sur la siutation des Franco-Ontariens du troisième âge. Présentation du court métrage de l'O.N.F. **L'Âge des pigeons.**

15h30 TÉLÉ-CLUB JEUNESSE:
Le Crime des innocents
Dans le jardin du Sacré-Coeur de Montmartre, c'est le drame: le célèbre musicien Marcellin Macé trébuche sur une ficelle que deux jeunes garçons avaient tendue pour jouer au gendarmes et aux voleurs, et s'effondre.



18h00 LES BELLES NOUVELLES DU CANADA:
Les Pieux Mensonges
Une dramatique adaptée d'une histoire de John Frizzell, qui retrace les conflits de deux amies de longue date qui se disent pas toujours la vérité!

18h30 LA SOCIÉTÉ NATIONAL GEOGRAPHIC:
Ces trains de nos amours
Documentaire qui examine la fascination que les trains ont toujours exercée sur les hommes et les efforts déployés par ceux-ci pour remettre en service les lignes abandonnées et pour entretenir d'anciennes locomotives.

19h30 À VOTRE SERVICE:
Magazine d'actualité franco-ontarienne.

20h00 MOSAÏQUE:
Vivre jeune et en forme
À n'importe quel âge, il est important d'être en bonne santé. Le Dr Guy Métivier, de l'Université d'Ottawa, s'intéresse à tout ce qui peut améliorer les conditions de vie.

20h30 C'EST TON DROIT:
Je veux un petit
L'émission aborde le sujet de l'adoption et les différents aspects à considérer lorsqu'on entame les démarches. Entrevue avec le juge Lucien Beaulieu, de la Cour provinciale.

21h00 CINÉMA ET CINÉMAS:
Au nom du peuple italien (Italie, 1971)
Drame réalisé par Dino Risi, avec Vittorio Gassman et Ugo Tognazzi. Chargé d'enquêter sur la mort suspecte d'une jeune fille, le juge Bonifazi soupçonne un industriel de meurtre.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

LE HOCKEY DES CANADIENS

samedi 2 novembre à 20h00: contre les Pingouins de Pittsburg.

mardi 5 novembre à 19h30: à Hartford.

mercredi 6 novembre à 20h30: ils visitent les North Stars du Minnesota.

ET A JACOMATIN DU 4 AU 8 NOVEMBRE

lundi à 7h20: chronique du langage avec Robert Dubuc **et à 7h40:** Caroline Masse de Normandie, en France, parle de son expérience de vie à Windsor comme participante à un échange d'étudiants.

mardi à 7h20: la chronique des parcs nationaux; les parcs de la Mauricie et Forillon **et à 7h40:** madame Angéline Brown parle d'une conférence sur la ménopause.

mercredi à 7h40: Madame Madeleine Leal parlera du congrès annuel de la FFCF **et à 8h40:** Etienne Delage parlera des plantes annuelles.

jeudi à 7h40: chronique de cinéma avec Dorothée Giroux **et à 7h40:** Mme Marguerite Mailloux parlera d'un thé-dessert à Pointe-aux-Roches.

vendredi à 7h20: la chronique du livre avec Paul-François Sylvestre. 'Quinothérapie' par Quino, un album de bande dessinée **et à 7h40:** Mme Ursule Leboeuf parlera du Festival de la moisson de Pointe-aux-Roches.

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

PETITES ANNONCES

À VENDRE: Bicyclette de garçon 10 vitesse; Ford Cougar 1976. **945-7966** **33-2**

À VENDRE: Campeur "Bonair" 1977 en excellent état; on peut y coucher 8 personnes; comprend un réfrigérateur que l'on peut embrancher au hydro, à une batterie 12-volts ou à la propane. $2995. **977-0214** **36-1**

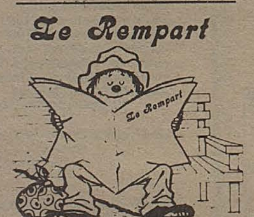
SERVICE DE GARDIENNE: Je pourrais garder des enfants chez moi, 2241 rue Mercer. **258-1486.** **37-1**

SERVICE DE GARDIENNE: Je suis intéressée à garder des enfants français après l'école et en fin de semaine. **256-1113** (demander Manon). **41-1**

À VENDRE: Deux lits simples complets, $45.00 chacun. **948-9844.** **42-1**

MÉNAGÈRE-GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour garder un enfant et entretenir la maison de jour du lundi au vendredi et parfois en soirée dans la région de Tilbury. Pension et allocation fournies. **682-0846** ou **948-4130. 42-2**

GARDIENNE RECHERCHÉE: pour garder 2 enfants (3 ans et 6 mois) préférablement en français - plein temps - à partir de la mi-avril/86. **254-6169** **43-1**



L'EXPRESS DU SUD

lundi - vendredi

17h04 à 17h30

L'actualité régionale traitée en profondeur.

